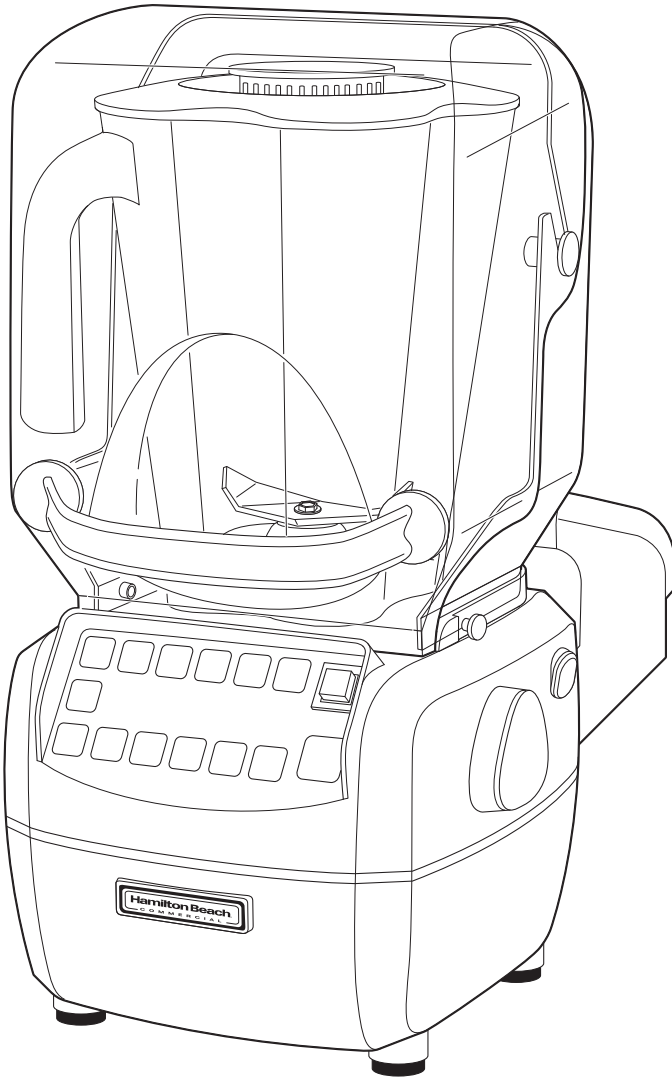


# Hamilton Beach®

COMMERCIAL



## SUMMIT®

### Hamilton Beach®

COMMERCIAL

- GB** **Summit Series Bar Blender**  
Operation Manual (2)
- FR** **Mélangeur de bar série Summit**  
Manuel d'utilisation (10)
- ES** **Mezcladora para bar Summit**  
Manual de operación (18)
- PT** **Liquidificador Série Summit**  
Manual do Utilizador (26)
- IT** **Frullatore per bar Summit**  
Manuale per il funzionamento (34)
- DE** **Standmixer der Summit Serie**  
Bedienungsanleitung (42)
- NL** **Summit Serie Barmixer**  
Gebruiksaanwijzing (50)
- DK** **Summit Series Bar-blender**  
Betjeningsvejledning (58)
- SE** **Summit-serien barblandare**  
Bruksanvisning (66)
- NO** **Serie Summit Hurtigmikser**  
Brukerhåndbok (74)
- GR** **Μπλέντερ για μπαρ Σειρά Summit**  
Εγχειρίδιο χειρισμού (82)
- RU** **Миксер для бара, серия Summit**  
Руководство по эксплуатации (90)
- TU** **Summit Series Bar blender**  
Çalıştırma Kılavuzu (98)
- BR** **Liquidificador Série Summit**  
Manual de Instruções (106)
- CN** **Summit 系列手提搅拌器**  
操作手册 (114)
- JP** **Summit バーブレンダー**  
操作マニュアル (122)
- KR** **Summit 시리즈 바 블렌더**  
사용 설명서 (130)
- SA** **Summit الخلاطة التجارية طراز**  
دليل التشغيل (138)

# Blender Safety

**IMPORTANT:** This operation manual should be reviewed with all equipment operators as part of your operator training program.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING** — When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed, including the following:

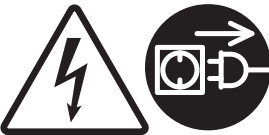
- Read the Operation Manual before using blender. Keep Operation Manual handy.
- Before first use, wash container assembly in hot, soapy water. Do NOT place in dishwasher.
- Plug into a grounded outlet.
- Do not remove ground.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Disconnect power before cleaning or servicing.
- To reduce risk of personal injury, unplug cord from outlet when not in use, and before putting on or taking off parts.
- Unplug the blender and inspect the power cord insulation for cracks on a weekly basis. Refer to “Technical Services” for repair or replacement.
- To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug, or blender base in water or any other liquid.
- Do not spray the base with a high-pressure spray gun.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Not intended for use by or near children.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- To reduce risk of personal injury and to prevent damage to blender or container and cutter assembly, DO NOT insert utensils into blender container while operating blender.
- Do not store any kitchen utensils in the container because the blender would be damaged if inadvertently turned on.
- To prevent possibility of serious personal injury, keep hands out of blender container while operating blender. Always operate blender with container cover in place.
- Avoid contacting moving parts. Switch off the appliance and disconnect from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Blades are sharp. Handle carefully when emptying container and during cleaning and inspecting of blades.
- If cutter assembly blades are loose, discontinue use immediately and replace cutter assembly. Do not attempt to repair or tighten cutter assembly.
- Inspect container and cutter assembly daily. Do not use broken, chipped, or cracked container. Check cutter for wear, nicks, or broken blades. Do not use broken, loose, or cracked cutting blades.
- Do not use outdoors.
- This appliance is intended for short periods of operation, with a rated operating time of 3 minutes.
- Do not leave blender unattended while it is operating.
- To prevent damage to blender, container, or cutter assembly, DO NOT move or shake blender while in operation. If blending action stops during operation, turn blender OFF (O), remove container from base, remove container cover, and use a thin rubber spatula to push mixture towards cutters.
- When blending hot liquids, remove center piece of two-piece lid. Hot liquids may push lid off jar during blending. To prevent possible burns: Do not fill blender jar beyond the 1 quart (1 liter) level. With the protection of an oven mitt or thick towel, place one hand on top of lid. Keep exposed skin away from lid. Start blending at lowest speed.
- Always operate blender with container cover in place.
- Do not defeat the jar pad sensors.
- Do not drop or slam the Quiet Shield™.
- Keep fingers away from edges and joints when opening and closing the Quiet Shield™.
- Always use the handle to open and close the Quiet Shield™.
- Do not strike the container against a surface to loosen ingredients.
- Do not carry the unit by the power cord.
- Do not immerse in liquids or wash the blender base in a dishwasher.
- Do not place blender base in or near liquids.
- Only authorized service facilities should repair the blender.
- Do not operate the above-the-counter model without the lower housing securely in place.
- This product is not intended to be installed in an unventilated cabinet. Ensure that there is a minimum of 7.75 in<sup>2</sup> (5000 mm<sup>2</sup>) of ventilation below the cabinet when operating in the in-counter configuration.
- This blender is designed with motor overload protection. If the motor stops during operation due to overheating, unplug the unit and allow it to cool down for 15 minutes. Plug unit back in after 15 minutes to resume normal operation.
- The normal function of this product may be disturbed by strong electromagnetic interference. If this occurs, simply reset the product and resume normal operation by following the operation manual. If normal operation cannot be resumed, place the product in a different location.
- The USB port on this product is not intended to be connected to a PC or any other electronic device. Use it only to upload programs provided by the manufacturer on a USB flash drive.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Refer to “Technical Services” for instructions on examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
- If the supply cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person.

**UK ONLY:** If fitted with a non-rewirable U.K. plug, the 13-amp fuse approved by ASTA to be B.S. 1362 must be used. If you need a replacement fuse carrier, it must be replaced with the same colour-coded carrier with the same markings. Fuse covers and carriers can be obtained from approved service agents.


**- SAVE THESE INSTRUCTIONS -**

### Safety Alert Symbols


The following safety alert symbols are used throughout this manual to alert you to the safety hazards described below.




**Electrical Shock Hazard**  
**Disconnect power before cleaning blender base.**  
**Failure to follow these instructions can result in death or electrical shock.**



**Electrical Shock Hazard**  
**Plug into a grounded outlet.**  
**Do not remove ground.**  
**Do not use an adapter.**  
**Do not use an extension cord.**  
**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**



**Cut Hazard**  
**Always place cover on container when blending.**  
**Do not put hands, spoons, or other utensils in container when blending.**  
**Failure to follow these instructions can result in broken bones, cuts, or other injuries.**

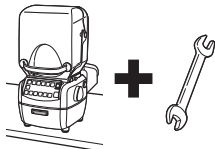



**Burn Hazard**  
**Always use caution when blending hot contents.**  
**Failure to follow these instructions can result in burns.**

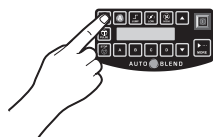

## Sanitizing

Sanitize using 1 tablespoon (15 ml) of household bleach per 1 gallon (3.8 liter) of clean, cool water (60°F/16°C), mixed according to the instructions on the bleach.



1. Fill container with sanitizing solution, replace cover and filler cap and run on LOW (1) speed for 2 minutes. Empty container.
2. Wipe exterior with soft cloth dampened with sanitizing solution.
3. Immerse cover and filler cap in sanitizing solution for 2 minutes.
4. Place empty container on base and run on HIGH (2) speed for 2 seconds to remove any moisture from the cutter assembly.
5. **When ready to use**, rinse with clean water.

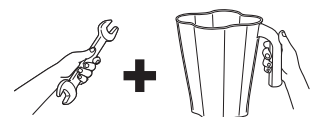

**146**

**148**

**150**


**152**

## Technical Services

For assistance or replacement parts, call our  
**Technical Services number:**  
**++866-285-1087**  
[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

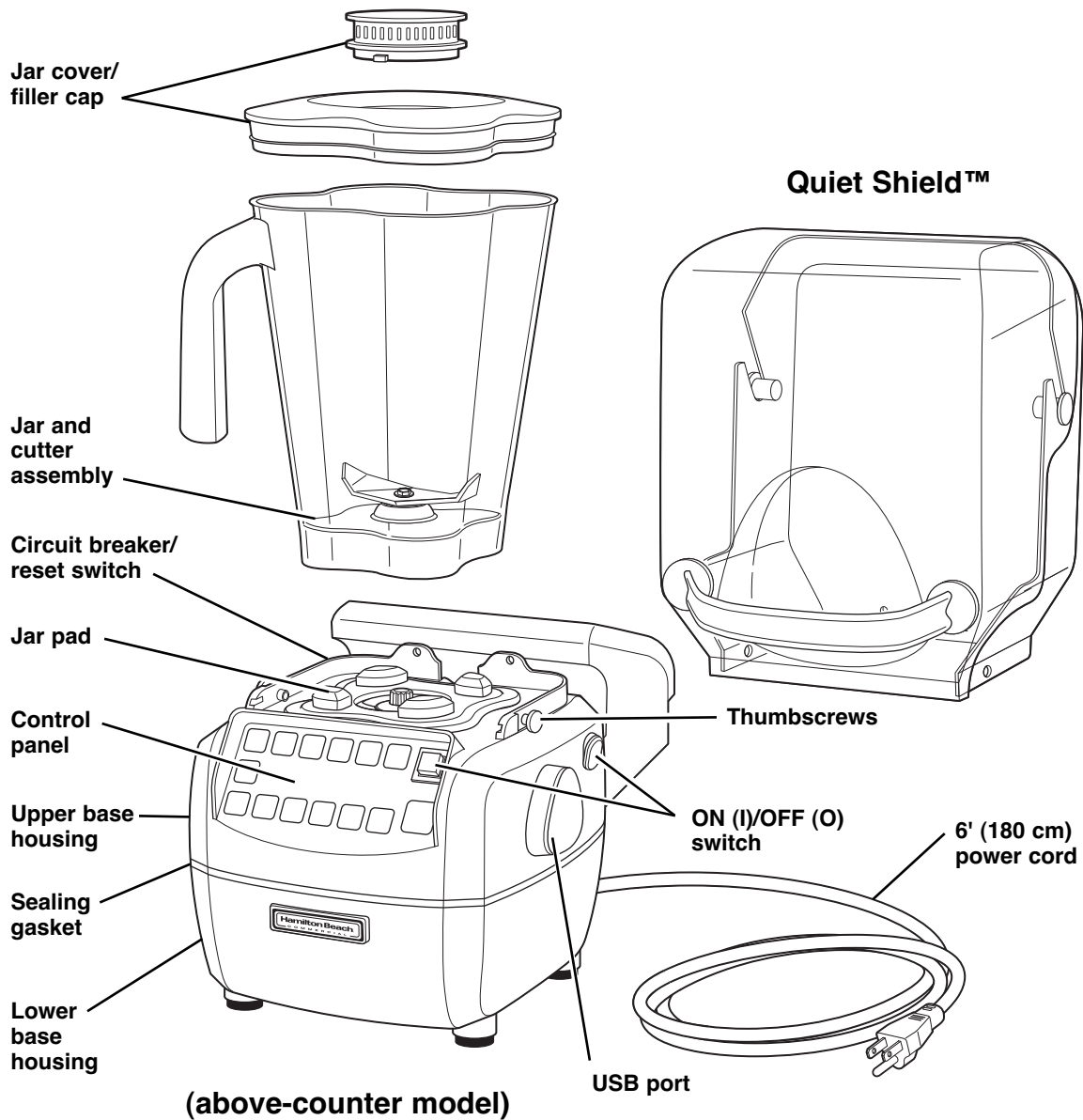
### INSTRUCTIONS FOR PROPER DISPOSAL OF THIS PRODUCT PURSUANT TO THE EUROPEAN UNION'S DIRECTIVE ON ELECTRICAL WASTE

Please do not dispose of any electrical equipment as ordinary waste. Help conserve natural resources and protect the environment: when you have finished using this product, please dispose of it at your local waste collection or recycling centre in the area reserved for electrical equipment. Contact your local authority to find the nearest waste collection centre. To remind you to dispose of this product responsibly and separately from ordinary waste, it is marked with the symbol of a crossed-out trash bin.



# Parts and Features

The parts and features for the Summit® blenders are shown on this page. Become familiar with all parts and features before using your blender. For questions, call Technical Services at 1-866-285-1087 or visit our Web site at: [www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

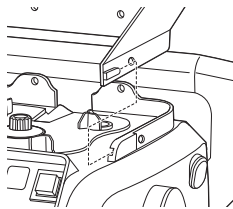


## To Load Custom Programs with the USB Port:

1. Turn off and unplug unit.
2. Remove USB port cover.
3. Insert USB card.
4. Plug in unit and turn on.
5. Display will show a confirmation message.
6. Turn off and unplug unit.
7. Remove USB card and reinstall USB port cover.

# Properly Installing the Quiet Shield™

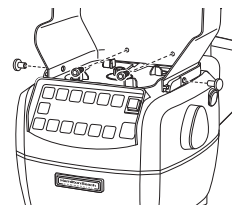
**NOTICE:** Ensure the Quiet Shield™ is installed correctly. Breakage can occur if the dovetail joints along the bottom edges of the Quiet Shield™ are not properly interlocked with the upper base housing.



Align the dovetail joints along the base of the Quiet Shield™ with the cutout notches on the upper base housing.



Slide Quiet Shield™ into place. If necessary, hold the edges of the shield open to ensure a secure fit.



Install thumbscrews to secure Quiet Shield™ to upper base housing.

## Control Panel

**AUTOBLEND button**  
Blender automatically stops when drink is at right consistency.

**START button**  
Starts selected cycle.

**PULSE button**  
Press and hold to run blender at HIGH for short bursts.

**STOP button**  
Stops operation of selected function. Does not shut off power to blender.

**NOTE:**  
The display will show last cycle run when not in use.

**JUMP button**  
Blender automatically changes speed from LOW to HIGH during cycle.

**LOW/HIGH buttons**  
Use to select blending speed.

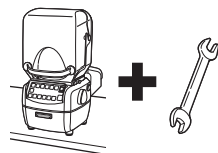
**POWER ON (I)/ OFF (O) button**  
Turns blender on and off. May be located on the side of select models.

**Display**  
See following pages for status messages.

**MORE**  
Press to display additional text.

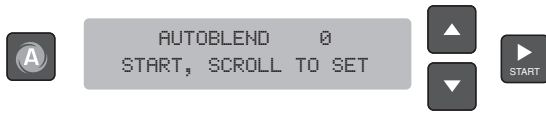
**Custom cycle buttons A-D**  
Store favorite cycles and recall them quickly using buttons A-D.

**UP/DOWN buttons**  
Press ▲ or ▼ button to scroll through options in display or to adjust settings.

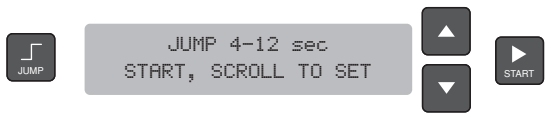


# Using the Controls

There are several blending options available, including **AUTOBLEND**, **JUMP** cycles, **HIGH**, or **LOW** cycles, each with adjustable time settings. You may also store favorite settings for later use with the **A**, **B**, **C**, or **D** buttons. For quick blending or to “freshen up” a beverage, use the **PULSE** button.



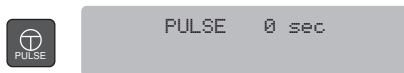
This is the default screen for the blender or if **AUTOBLEND** is pressed. On setting 0, the blender senses when the drink is finished and stops automatically. Press **▲** or **▼** button to change to **AUTOBLEND 1, 2, or 3** to add additional time. Press **START** to run cycle.



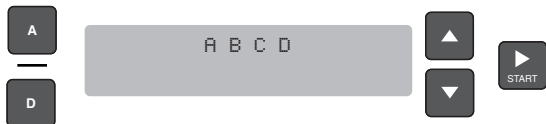
Pressing **JUMP** displays the default jump cycle times (4 seconds at low, then 12 seconds at high). Press **▲** or **▼** button to change the cycle length. Press **START** to run cycle.



Pressing **HIGH** or **LOW** displays current run time for that speed. Press **▲** or **▼** button to change cycle length. Press **START** to run cycle.



Press and hold the **PULSE** button to run blender at **HIGH** speed. Release to stop blender. Display will indicate length of time the button is held.



These buttons allow you to save your favorite settings. Select **A**, **B**, **C**, or **D** and press **START** to run cycle stored in that location. To store a new cycle, adjust the speed and time settings, then press and hold **A**, **B**, **C**, or **D** button for 3 seconds to save it to that location. A confirmation message will show when cycle is **SAVED**.

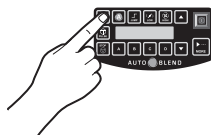
**NOTE:** Saving a new cycle to a location will overwrite any existing cycle in that location.



Pressing **STOP** will stop any cycle currently in use.



Pressing the **MORE** button displays cycle count screens and other diagnostic information.



# Special Control Functions

Pressing the **MORE** button displays cycle count screens and other diagnostic information, and also allows you to access special functions.

Use ▲ or ▼ button to scroll through the options. Press **START** button to select that option.

---

## SPECIAL FUNCTIONS

CUSTOMER SERV. INFO  
START TO SELECT

Displays Hamilton Beach Commercial technical service number.

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

If blender motor overheats, this message will be displayed to prompt you to run a cool-down cycle. Remove container from blender and press **START**. Once cycle has completed and motor has cooled to a proper operating temperature, display will revert to standby message.

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

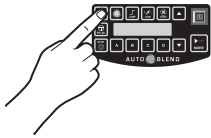
Allows you to select and edit the preset cycle for the indicated button.

A NOT SET  
START TO SELECT

Indicates that there are no stored cycle settings for the indicated button.

SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT

Resets all settings except cycle counts to factory presets.



# Special Control Functions

Pressing the **MORE** button displays cycle count screens and other diagnostic information, and also allows you to access special functions.

Use ▲ or ▼ button to scroll through the options. Press **START** button to select that option.

---

## CYCLE COUNTS

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

Displays total number of cycles into warranty period.

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

The display allows you to show total number of cycles this year, this month, this week, or for the day. Use ▲ or ▼ button to scroll through the options. Press **START** button to select desired time period to be displayed.

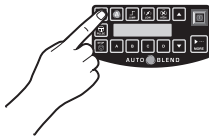
CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

You may clear (reset) number of cycles for any given time frame except number of cycles into warranty. Use ▲ or ▼ button to scroll through the options. Press **START** button to clear cycle counts for desired time period.

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

You may also clear (reset) ALL stored cycle counts except number of cycles into warranty. Press **START** button to select. A confirmation message will be displayed to confirm that you wish to clear all cycle counts.

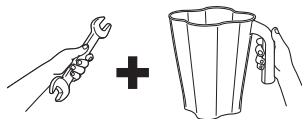
CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM





# Troubleshooting Guide

Problem . . .	Solution . . .
Blender fails to start or stops while running and display is blank.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that main power ON (I)/OFF (O) button is ON (I).</li> <li>• Check to see if unit is securely plugged into an electrical outlet of proper voltage and frequency.</li> <li>• Check to see if fuse for electrical outlet has blown or if circuit breaker has tripped.</li> <li>• Check integrated circuit breaker on left side of blender base. If it trips again immediately or frequently, contact Technical Services.</li> <li>• Blender is equipped with motor overload protection. If motor stops during operation due to overheating, unplug and allow blender to cool down for 15 minutes. Plug blender back in after 15 minutes to resume normal operation.</li> </ul>
Blender fails to start or stops while running; message appears in display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that jar is seated properly on blender base.</li> <li>• Blender will not operate unless jar is properly seated.</li> </ul>
Blender fails to start or stops while running.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thermal overload protection has been tripped. Attempt to run “cool-down cycle.” Follow instructions in display.</li> <li>• Blender is equipped with motor overload protection. If motor stops during operation due to overheating, unplug and allow blender to cool down for 15 minutes. Plug blender back in after 15 minutes to resume normal operation.</li> </ul>
Unit does not respond to button commands or error message appears in display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn power off and back on using power switch to reset controls.</li> <li>• Turn power off and back on using power switch. If error message still appears, unit will need to be serviced.</li> </ul>
Ingredients will not mix properly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check to see if enough liquid has been added to the ingredients. Mixture should be fluid and free-running at all times.</li> <li>• Solid pieces are too large.</li> <li>• Container is too full. Do not fill past highest graduation marking.</li> <li>• Cutter assembly blades are not sharp or are damaged. Inspect container and cutter assembly daily. Replace cutter assembly at least yearly or sooner if cutter assembly appears worn or damaged.</li> <li>• Check to see if cutter assembly is installed properly.</li> <li>• Select speed to create a fluid blend.</li> </ul>



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**ATTENTION** – Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de respecter des consignes de sécurité basiques, et d'appliquer les mesures suivantes :


- Lisez le manuel d'utilisation avant d'employer le mélangeur. Conservez le manuel d'utilisation à portée de main.
- Avant la première utilisation, lavez l'ensemble conteneur avec de l'eau chaude savonneuse. N'utilisez PAS de lave-vaisselle.
- Branchez l'appareil à une prise avec mise à la terre.
- Ne supprimez pas la mise à la terre.
- N'utilisez pas d'adaptateur.
- N'utilisez pas de rallonge électrique.
- Débranchez l'alimentation électrique avant un nettoyage ou une réparation.
- Pour réduire les risques de blessures personnelles, débranchez le cordon d'alimentation de la prise si l'appareil n'est pas utilisé, et avant de monter ou de démonter des pièces.
- Débranchez le mélangeur et inspectez toutes les semaines l'isolation du cordon d'alimentation pour rechercher des fissures. Adressez-vous au « Service technique » pour leur réparation ou leur remplacement.
- Pour se protéger d'une électrocution, ne plongez pas le cordon, la prise ou la base du mélangeur dans de l'eau ou dans un autre liquide.
- Ne pulvérisez pas la base avec un pistolet à haute pression.
- Soyez très prudents lors du déplacement de l'appareil contenant de l'huile bouillante ou d'autres liquides brûlants.
- N'utilisez pas l'appareil pour autre chose que pour son usage prévu.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par ou à proximité des enfants.
- Surveillez que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas prévu pour les porteurs d'handicaps (y compris les enfants) de type physique, sensoriel ou mental, ou pour les personnes sans expérience ni connaissance, à moins qu'elles aient été convenablement formées ou contrôlées par une personne responsable de leur sécurité.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant pourrait provoquer des blessures.
- Pour réduire les risques de blessures personnelles et pour éviter d'endommager le mélangeur, le conteneur ou l'ensemble de coupe, n'introduisez PAS d'ustensiles dans le conteneur du mélangeur pendant son fonctionnement.
- Ne stockez pas d'ustensiles de cuisine dans le conteneur, parce cela endommagerait le mélangeur dans le cas d'une mise en marche par inadvertance.
- Pour éviter les risques de blessures personnelles graves, conservez vos mains hors du conteneur pendant le fonctionnement du mélangeur. Utilisez toujours le mélangeur avec le couvercle du conteneur en place.
- Évitez le contact avec les pièces en mouvement. Mettez l'appareil hors tension et débranchez l'alimentation électrique avant de changer les accessoires ou d'approcher des pièces en mouvement pendant le fonctionnement.
- Les lames sont tranchantes. Manipulez avec soin lors du vidage et du nettoyage du réservoir et durant le contrôle des lames.
- Si les lames de l'ensemble de coupe se desserrent, interrompez immédiatement les opérations et remplacez l'ensemble de coupe. Ne tentez pas de réparer ou de resserrer l'ensemble de coupe.
- Inspectez tous les jours le conteneur et l'ensemble de coupe. N'utilisez pas de conteneur cassé, ébréché ou fissuré. Vérifiez l'ensemble de coupe à la recherche de lame cassée, ébréchée ou usée. N'utilisez pas de lames de coupe cassées, desserrées ou craquelées.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Cet appareil est conçu pour de courtes périodes d'exploitation, avec une durée de fonctionnement moyenne de 3 minutes.
- Ne laissez pas le mélangeur sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Pour éviter d'endommager le mélangeur, le conteneur ou l'ensemble de coupe, NE déplacez PAS ou NE secouez PAS le mélangeur pendant son fonctionnement. Si le mélangeur s'arrête pendant le mélange d'une préparation, arrêtez le mélangeur sur OFF (O), enlevez le conteneur de sa base, ôtez le couvercle du conteneur et utilisez une spatule fine en caoutchouc pour pousser le mélange vers les couteaux.
- Lors du mélange de liquides chauds, ôtez la pièce centrale du couvercle en deux éléments. Les liquides chauds peuvent repousser le couvercle du bocal pendant le mélange. Pour prévenir d'éventuelles brûlures : ne remplissez pas le bocal au-delà du niveau 1 quart (1 litre). Avec la protection d'un gant antichaleur ou d'un torchon épais, placez une main au-dessus du couvercle. Tenez éloignées du couvercle les parties du corps dont la peau est exposée. Commencez le mélange à petite vitesse.
- Utilisez toujours le mélangeur avec le couvercle du conteneur en place.
- Ne pas démontez les disques capteurs du récipient.
- Ne pas laissez tomber ou frapper le Quiet Shield™.
- Éloignez vos doigts des rebords et des garnitures pendant l'ouverture et la fermeture du Quiet Shield™.
- Toujours utilisez la poignée pour ouvrir et fermer le QuietShield™.
- Ne pas frappez le récipient contre une surface pour déloger les ingrédients.
- Ne pas transportez l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Ne pas plongez la base du mélangeur dans l'eau ou mettre au lave-vaisselle.
- Ne pas placez la base du mélangeur dans ou près des liquides.
- Les réparations du mélangeur ne seront effectuées que par un centre de service agréé.
- Ne pas faire fonctionner le modèle de comptoir si la base inférieure du boîtier n'est pas installée de façon sécuritaire.
- L'installation de ce produit n'est pas prévue pour les boîtiers sans ventilation. S'assurer qu'il y a une ventilation minimum de 5000 mm<sup>2</sup> (7,75 in<sup>2</sup>) au-dessous du boîtier lors d'une utilisation en montage encastré.
- Ce mélangeur est équipé d'une protection contre la surcharge du moteur. Si le moteur s'arrête durant le fonctionnement à la suite d'une surchauffe, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 15 minutes. Rebranchez l'appareil au bout de 15 minutes pour reprendre le fonctionnement normal.
- Le fonctionnement normal de ce produit peut être perturbé par de fortes interférences magnétiques. Dans ce cas, réinitialisez tout simplement le produit et reprenez le fonctionnement normal en suivant les instructions données dans le manuel d'utilisation. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement, déplacez le produit dans un autre endroit.
- Le port USB présent sur le produit n'est pas prévu pour être connecté à un PC ni à tout autre type d'appareil électronique. Il sert uniquement au téléchargement des programmes livrés par le fabricant dans la mémoire flash USB.
- N'utilisez pas l'appareil avec une prise ou un cordon d'alimentation endommagé, ou après des dysfonctionnements de l'appareil, ou s'il est tombé ou endommagé de quelle que manière que ce soit. Adressez-vous au « Service technique » pour en savoir plus sur l'examen, les réparations, les réglages électriques ou mécaniques.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée.


**– CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS –**


## Symboles d'alerte de sécurité

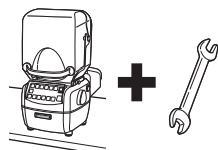
Les symboles d'alerte de sécurité présents dans le présent manuel vous préviennent des dangers reportés ci-après.

 **Risque d'électrocution**  
Débranchez l'alimentation secteur avant de nettoyer la base du mélangeur.  
Le manque de respect de ces instructions peut provoquer la mort ou l'électrocution.

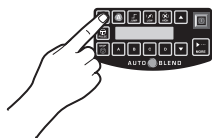
 **Risque d'électrocution**  
Branchez-le à une prise avec contact de mise à terre.  
Ne supprimez pas la mise à terre.  
N'utilisez pas d'adaptateur.  
N'utilisez pas de rallonge.  
Le manque de respect de ces instructions peut provoquer la mort, l'électrocution ou un incendie.

 **Danger de coupure**  
Placez toujours le couvercle sur le réservoir avant de mélanger.  
Ne mettez pas les mains dans le réservoir, n'introduisez pas de cuillères ou d'autres ustensiles lorsque vous mettez en marche le mélangeur.  
Le manque de respect de ces instructions peut provoquer des fractures, des coupures ou d'autres blessures.

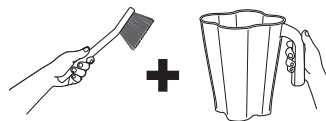
 **Danger de brûlures**  
Prenez toujours des précautions lorsque vous mélangez des aliments brûlants.  
Le manque de respect de ces instructions peut provoquer des brûlures.



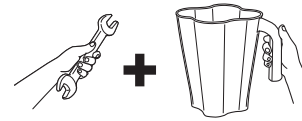
146



148



150



152

## Stérilisation

Stérilisez l'appareil avec 1 cuillère à soupe (15 ml) de l'eau de javel domestique mélangée à 3,8 litres (un gallon) d'eau propre et froide (60°F/16°C) conformément aux instructions données sur le produit de blanchissement.

1. Remplissez le réservoir avec la solution de stérilisation, remettez en place le couvercle et bouchon de remplissage, puis faites tourner à basse vitesse (1) pendant 2 minutes. Videz le réservoir.
2. Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux imbibé de solution de stérilisation.
3. Immergez le couvercle et le bouchon de remplissage dans la solution de stérilisation pendant 2 minutes.
4. Placez le réservoir vide sur la base et faites tourner à grande vitesse (2) pendant 2 secondes pour éliminer des lames toute trace d'humidité.
5. Lorsque l'appareil est prêt à l'emploi, rincez à l'eau propre.

## Assistance technique

Pour l'assistance ou pour les pièces de rechange, appelez notre numéro d'assistance technique:

++866-285-1087

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

LES CONSIGNES DE MISE AU REBUT DE CE PRODUIT SONT CONFORMES AUX RÉGLEMENTATIONS EUROPÉENNES EN MATIÈRE DE DÉCHETS ÉLECTRIQUES.

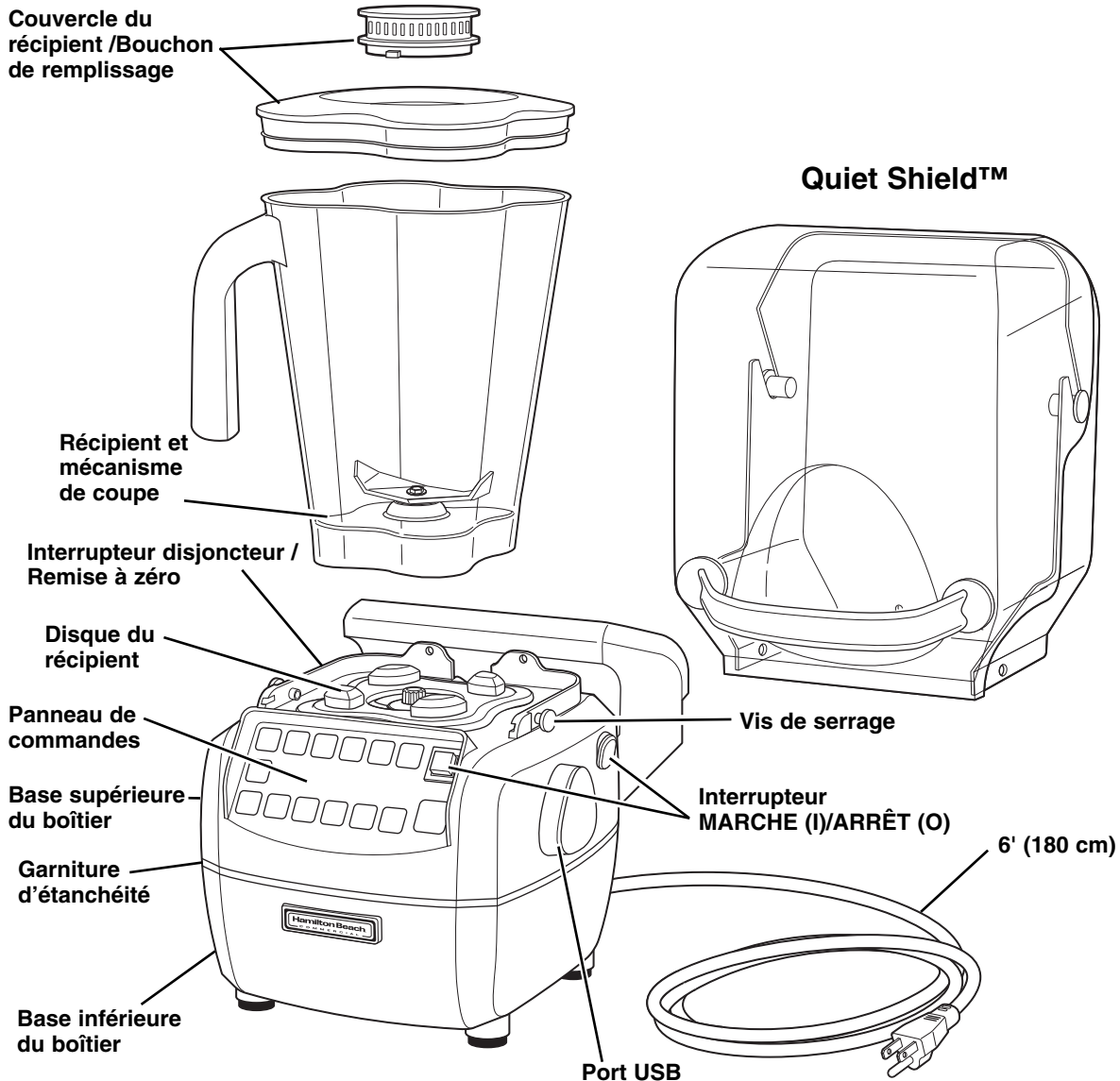
Ne jetez pas cet appareil électrique avec les déchets courants. Contribuez à la conservation des ressources naturelles et protégez l'environnement: Lorsque vous n'utiliserez plus ce produit, jetez-le auprès de votre centre local de récolte de déchets ou de recyclage dans le secteur réservé aux appareils électriques. Contactez votre autorité locale en la matière pour trouver le centre de récolte le plus proche. La présence sur le produit du symbole de la poubelle barrée d'un X vous rappelle de mettre au rebut l'appareil avec responsabilité et séparément des déchets communs.



# Pièces et fonctions

Les pièces et fonctions du mélangeur Summit® sont présentées sur cette page. Familiarisez-vous avec toutes les pièces et fonctions de votre mélangeur avant de l'utiliser. En cas de question, contactez notre Assistance technique au : 1-866-285-1087 ou consultez notre site internet :

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)



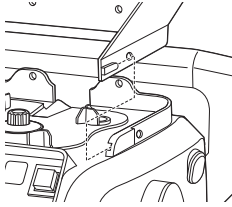
(modèle de comptoir)

## Pour télécharger les programmes personnalisés à l'aide du port USB :

1. Arrêtez et débranchez l'appareil.
2. Retirez le couvercle du port USB.
3. Introduisez la carte USB.
4. Branchez l'appareil et mettez-le en marche.
5. Un message de confirmation apparaît sur l'afficheur.
6. Arrêtez et débranchez l'appareil.
7. Retirez la carte USB et remettez en place le couvercle du port USB.

# Installation Correcte du Quiet Shield™

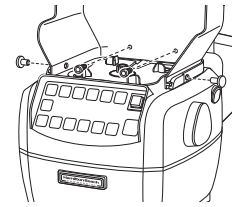
**A NOTER :** Assurez-vous que le Quiet Shield™ est correctement installé. Le Quiet Shield™ peut se casser si les assemblages en queue d'aronde sur les bords inférieurs de ce dernier ne sont pas correctement emboîtés dans la base inférieure du boîtier.



Alignez les tenons sur la base du Quiet Shield™ avec les rainures dans la base supérieure du boîtier.



Faites glisser le Quiet Shield™ dans sa position finale. Si nécessaire, maintenez les bords du cache ouverts pour assurer une fixation solide.



Utilisez les vis de serrage pour fixer le Quiet Shield™ à la base supérieure du boîtier.

## Panneau de commandes

**Bouton de mélange automatique (AUTOBLEND)**  
Le mélangeur s'arrête automatiquement lorsque la consistance de la boisson est adéquate.

**Bouton de mise en marche (START)**  
Démarre le cycle sélectionné.

**Touche de commande à impulsion (PULSE)**  
Maintenez appuyée cette touche pour appliquer des à coups brefs à GRANDE vitesse.

**Touche d'arrêt (STOP)**  
Arrête la fonction sélectionnée.  
Ne coupez pas l'alimentation électrique au mélangeur.

**Bouton de cycles avec changement de vitesse (JUMP)**  
Le mélangeur modifie automatiquement la vitesse de LOW (basse vitesse) à HIGH (grande vitesse) pendant le cycle.

**Sélecteurs de grande (HIGH) et de basse (LOW) vitesses**  
Utilisez-les pour choisir la vitesse de mixage.

**Touche de mise en marche (I) et d'arrêt (O)** Mise en marche et arrêt du mélangeur. Peut être situé sur le côté pour certains modèles exclusifs.

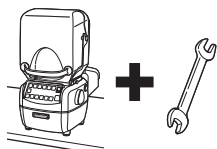
**Affichage**  
Voir les pages suivantes pour les messages d'état.

**PLUS**  
Appuyez pour afficher plus d'informations.

**Touches de sélection de cycles personnalisés A-D**  
Mémorisez les cycles favoris et rappelez-les rapidement avec les touches A-D.

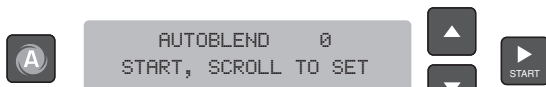
**Touches de défilement vers le HAUT et le BAS**  
Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour faire défiler les options sur l'écran ou pour effectuer les réglages.

**NOTE :**  
En condition d'inactivité, l'afficheur indique le dernier cycle exécuté.



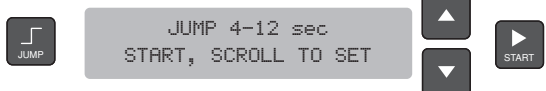
# Utilisation des commandes

Les options de mélange disponibles sont toutes dotées de minuterie réglable, **AUTOBLEND** (mélange automatique), **JUMP** (cycles avec changement de vitesse), **HIGH** (cycle à grande vitesse) et **LOW** (cycle à basse vitesse). Vous pouvez également mémoriser vos réglages préférés avec les touches **A**, **B**, **C**, et **D**, pour une utilisation future. Utilisez la touche **PULSE** pour mélanger rapidement ou pour rafraîchir une boisson.



Écran par défaut du mélangeur ou si la touche de mélange automatique (**AUTOBLEND**) est activée. Sur la position 0, le mélangeur détecte l'absence de boisson et s'arrête automatiquement. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour passer du mélange automatique (**AUTOBLEND**) position 1, 2 ou 3 ou pour augmenter la durée de mélange.

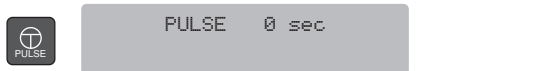
Appuyez sur **MISE EN MARCHÉ** pour lancer le cycle.



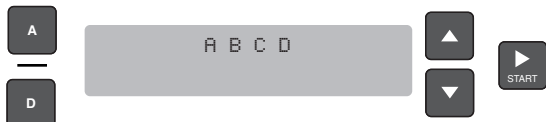
Appuyez sur l'affichage des cycles de modifications de vitesses (**JUMP**) (4 secondes à basse vitesse, 12 secondes à grande vitesse). Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour modifier la longueur du cycle. Appuyez sur **MISE EN MARCHÉ** pour lancer le cycle.



En appuyant sur **GRANDE** ou **BASSE**, le temps actuel de fonctionnement à la vitesse correspondante est affichée. Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour modifier la longueur du cycle. Appuyez sur **MISE EN MARCHÉ** pour lancer le cycle.



Maintenez appuyé la touché **IMPULSION** pour faire tourner le mélangeur à **HAUTE** vitesse. Relâcher pour arrêter le mélangeur. L'afficheur indiquera le temps de pression de la touche.



Ces touches permettent de sauvegarder vos réglages préférés. Sélectionnez **A**, **B**, **C** ou **D** et appuyez sur **MISE EN MARCHÉ** pour lancer le cycle mémorisé sur ces touches. Pour mémoriser un nouveau cycle, réglez vitesse et temps puis maintenez appuyées pendant 3 secondes les touches **A**, **B**, **C** ou **D** pour l'enregistrer sur la touche sélectionnée. Un message de confirmation s'affiche quand le cycle a été ENREGISTRÉ.

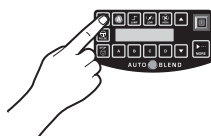


**NOTE** : La sauvegarde d'un nouveau cycle sur l'une de ces touches écrase le cycle antérieur attribué à cette touche.

Appuyez sur **STOP** pour arrêter le cycle en usage actuel.



Appuyez sur la touche **MORE** pour afficher le comptage de cycles et autres informations de diagnostic.



# Fonctions de commandes spéciales

Appuyez sur la touche **PLUS** pour afficher le comptage de cycles et d'autres informations de diagnostic et pour pouvoir aussi accéder aux fonctions spéciales.

Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour faire défiler les options. Appuyez sur la touche **MISE EN MARCHÉ** pour choisir cette option.

## FONCTIONS SPÉCIALES

CUSTOMER SERV. INFO  
START TO SELECT

Affiche le numéro d'assistance technique de Hamilton Beach Commercial.

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

Si le moteur du mélangeur surchauffe, ce message s'affiche pour vous inviter à effectuer un cycle de refroidissement. Retirez le réservoir du mélangeur et appuyez sur **MISE EN MARCHÉ**. Après avoir effectué le cycle et la température du moteur a repris sa valeur normale, l'afficheur revient au message d'attente.

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

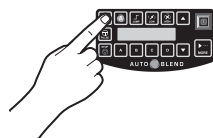
Permet de sélectionner et de modifier le cycle prédéfini à la touche indiquée.

A NOT SET  
START TO SELECT

Indique qu'aucun cycle n'a été enregistré à la touché indiquée.

SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT

Réinitialisation de tous les réglages sauf le comptage de cycles pré réglés en usine.



# Fonctions de commandes spéciales

Appuyez sur la touche **PLUS** pour afficher le comptage de cycles et d'autres informations de diagnostic et pour pouvoir aussi accéder aux fonctions spéciales.

Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour faire défiler les options. Appuyez sur la touche **MISE EN MARCHÉ** pour choisir cette option.

## COMPTAGE DE CYCLES

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

Affiche le nombre total de cycles inclus dans la période de garantie.

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

L'afficheur permet de montrer le nombre total de cycles effectués au cours de l'année, du mois, de la semaine ou de la journée en cours. Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour faire défiler les options. Appuyez sur la touche **MISE EN MARCHÉ** pour sélectionner la période à afficher.

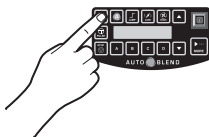
CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

Vous pouvez remettre à zéro le nombre de cycles relatif à un arc temporel donné, excepté le nombre de cycles en garantie. Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour faire défiler les options. Appuyez sur la touche **MISE EN MARCHÉ** pour effacer le comptage de cycles relatif à la période désirée.

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

Vous pouvez aussi effacer (remettre à zéro) TOUS les comptages de cycles mémorisés à l'exception du nombre de cycles en garantie. Appuyez sur la touche **MISE EN MARCHÉ** pour choisir. Un message de confirmation apparaîtra pour confirmer la suppression de tous les comptages de cycles.

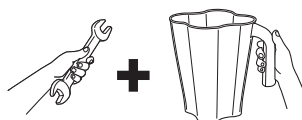
CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM





# Guide de dépannage

Problème . . .	Solution . . .
Le mélangeur ne démarre pas ou s'arrête alors qu'il est en fonction et l'afficheur est vide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation secteur MARCHE (I) / ARRÊT (O) est sur MARCHE (I).</li> <li>• Assurez-vous que l'appareil est bien branché à une prise électrique portant la tension et la fréquence correctes.</li> <li>• Vérifiez si le fusible de la sortie électrique a sauté ou si le disjoncteur a déclenché.</li> <li>• Vérifiez le disjoncteur incorporé sur le côté gauche de la base du mélangeur. S'il redéclenche aussitôt ou fréquemment, contactez l'Assistance technique.</li> <li>• Le moteur du mélangeur est doté d'un dispositif de protection contre les surcharges. Si le moteur s'arrête pour surchauffe durant son fonctionnement, débranchez le mélangeur et laissez-le refroidir pendant 15 minutes. Rebranchez le mélangeur après 15 minutes pour reprendre le processus normal.</li> </ul>
Le mélangeur ne démarre pas ou s'arrête alors qu'il est en fonction, un message apparaît sur l'afficheur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le récipient est bien fixé sur la base du mélangeur.</li> <li>• Le mélangeur ne fonctionnera pas si le récipient n'est pas installé adéquatement.</li> </ul>
Le mélangeur ne démarre pas ou s'arrête alors qu'il est en fonction.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La protection contre les surcharges thermiques s'est déclenchée. Essayez d'effectuer un « cycle de refroidissement ». Suivre les instructions de l'afficheur.</li> <li>• Le moteur du mélangeur est doté d'un dispositif de protection contre les surcharges. Si le moteur s'arrête pour surchauffe durant son fonctionnement, débranchez le mélangeur et laissez-le refroidir pendant 15 minutes. Rebranchez le mélangeur après 15 minutes pour reprendre le processus normal.</li> </ul>
L'appareil ne répond pas aux commandes ou un message d'erreur apparaît sur l'afficheur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coupez l'alimentation et rebranchez-la en actionnant l'interrupteur de marche/arrêt pour réinitialiser les commandes.</li> <li>• Coupez l'alimentation et rebranchez-la en actionnant l'interrupteur de marche/arrêt. Si un message d'erreur s'affiche encore, l'appareil doit être réparé.</li> </ul>
Les ingrédients ne se mélangent pas bien.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si la quantité de liquide ajoutée aux ingrédients est suffisante. Le mélange doit toujours être fluide et tourner librement.</li> <li>• Les fragments solides sont trop grands.</li> <li>• Le réservoir est trop plein. Ne pas remplir au-dessus de la graduation la plus haute.</li> <li>• Les lames du mécanisme de coupe sont endommagées ou elles ne sont pas tranchantes. Inspectez quotidiennement le réservoir et le mécanisme de coupe. Remplacez le mécanisme de coupe au moins une fois par an ou plus souvent s'il apparaît usé ou endommagé.</li> <li>• Vérifiez si le mécanisme de coupe est bien installé.</li> <li>• Choisissez la vitesse de manière à obtenir un mélange fluide.</li> </ul>



# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**¡ATENCIÓN!** – Cuando se utilizan aparatos eléctricos se deberán tener unas básicas precauciones de seguridad, entre las que encuentran las siguientes:

- Leer el Manual de Instrucciones antes de usar la licuadora. Tener siempre a mano el Manual de Instrucciones.
- Antes del primer uso, lavar el conjunto del vaso mezclador en agua jabonosa caliente. NO introducirlo en el LAVAVAJILLAS.
- Conectarlo a una base de enchufe con toma de tierra.
- No eliminar la toma de tierra.
- No usar un adaptador.
- No usar un cable prolongador.
- Desconectar de la alimentación eléctrica la licuadora antes de cualquier limpieza o mantenimiento.
- Para reducir el riesgo de lesiones corporales, se retirará el cable de la base de enchufe cuando la licuadora no esté en uso, y antes de colocar o retirar piezas.
- Cada semana hay que desconectar la licuadora y examinar el aislamiento del cable de alimentación para ver si hay agrietamientos. En caso necesario dirigirse al “Servicio Técnico” para reparación o sustitución.
- Para protegerse contra cualquier descarga eléctrica, no sumergir el cable, el enchufe o la base de la licuadora en agua o en cualquier otro líquido.
- No rociar la base con un aerosol de alta presión.
- Hay que tener una precaución máxima al mover un aparato que contenga aceite caliente u otros líquidos que estén calientes.
- No usar el aparato para otros usos distintos de aquel al que está destinado.
- Este aparato no está destinado a su uso por niños o cerca de donde haya niños.
- Este aparato no debería usarse por personas (incluyendo niños) con una capacidad física, sensorial o mental, reducidas, o que no tenga la experiencia o conocimiento necesarios, a menos que sea una persona responsable de su seguridad les supervise o les facilite instrucciones sobre el uso del aparato.
- El uso de fijaciones para accesorios no recomendadas por el fabricante del aparato puede provocar accidentes.
- Para reducir el riesgo de lesiones corporales y para evitar daños en la licuadora o en el conjunto de vaso mezclador y cuchillas, NO INSERTAR utensilios en la licuadora mientras se esté usando.
- No guardar cualesquiera utensilios de cocina, ni nada en absoluto, dentro del vaso mezclador, porque la licuadora se podría deteriorar si inadvertidamente se pusiera en marcha.
- Para evitar la posibilidad de graves lesiones corporales, mantener las manos fuera del vaso mezclador mientras la licuadora esté en funcionamiento. La licuadora debe funcionar siempre con la tapa del vaso puesta.
- Evite entrar en contacto con partes móviles. Apague el aparato y desconéctelo de la corriente eléctrica antes de cambiar cualquier accesorio o de acercarse a algún elemento que se mueva cuando esté usándose el aparato.
- Las cuchillas están afiladas. Manéjelas con cuidado cuando vacíe el vaso mezclador y durante su limpieza o inspección.
- Si el conjunto de cuchillas de corte estuviera flojo, interrumpir inmediatamente el uso y sustituirlo por otro conjunto de cuchillas. No intentar cualquier reparación o apriete del conjunto de cuchillas.
- Inspeccione el vaso mezclador y las cuchillas a diario. No use el vaso mezclador si está roto, mellado o rajado. Asegúrese de que las cuchillas no estén gastadas, melladas ni rotas. No use cuchillas rotas, sueltas o rajadas.
- No usar la licuadora a la intemperie.
- Este aparato está previsto para cortos períodos de funcionamiento, con un tiempo nominal de funcionamiento continuado de 3 minutos.
- No dejar el aparato sin nadie que lo atienda mientras esté funcionando.
- Para evitar daños en la licuadora, en el vaso mezclador o en el conjunto de cuchillas cortadoras, NO MOVER o agitar la licuadora mientras esté en funcionamiento. Si la acción mezcladora se detuviera durante el funcionamiento, poner en DESCONEJIÓN (O) la licuadora, retirar el vaso mezclador de la base, retirar la tapa del vaso y con una lengua fina de caucho empujar la mezcla hacia las cuchillas.
- Cuando esté mezclando líquidos calientes, retire la parte central de la tapa de dos elementos. Los líquidos calientes pueden presionar la tapa durante la mezcla. Para prevenir posibles quemaduras: No llene la jarra de la licuadora más allá del nivel de un litro (1 quart). Protéjase con un paño de horno o una toalla gruesa, ponga una mano encima de la tapa. Procure que su piel no entre en contacto con la tapa. Comience a mezclar a la velocidad más baja.
- La licuadora ha de funcionar siempre con la tapa del vaso mezclador puesta.
- No anule los sensores almohadilla de la jarra.
- No deje caer ni golpee el Quiet Shield™.
- Mantenga los dedos alejados de bordes y uniones al abrir y cerrar el Quiet Shield™.
- Utilice siempre el asa para abrir y cerrar el Quiet Shield™.
- No golpee el vaso mezclador contra una superficie para despegar los ingredientes.
- No arrastre la unidad tomándola desde el cable.
- No sumerja la licuadora en líquidos ni lave la base en un lavavajillas.
- No coloque la base de la licuadora dentro o cerca de líquidos.
- Sólo el servicio técnico autorizado debe reparar la licuadora.
- No ponga en marcha el modelo de encimera sin que la carcasa base inferior esté colocada en su lugar.
- Este producto no se está pensado para la instalación en un lugar sin ventilación. Cuando utilice la configuración de contador, asegúrese de que existe una distancia mínima de 5.000 mm<sup>2</sup> (7,75 pulg.<sup>2</sup>) debajo del lugar de instalación.
- Esta licuadora está diseñada con un sistema de protección contra sobrecargas del motor. Si el motor se detiene durante su funcionamiento debido a un sobrecalentamiento, desenchufe la unidad y deje que se enfríe durante unos 15 minutos. Vuelva a enchufarla después de 15 minutos para reanudar su funcionamiento normal.
- El funcionamiento normal de este producto puede verse afectado por interferencias electromagnéticas fuertes. Si esto sucede, reinicie el producto y reanude su funcionamiento normal siguiendo las instrucciones del manual de uso. Si no se puede reanudar su funcionamiento normal, coloque el producto en una ubicación diferente.
- El puerto USB de este producto no está pensado para la conexión a un PC ni a ningún otro dispositivo electrónico. Utilícelo sólo para cargar programas facilitados por el fabricante en una unidad flash USB.
- No utilizar ningún electrodoméstico que tenga el cable o el enchufe deteriorado, o después de que haya funcionado deficientemente, o que se haya caído o que esté de cualquier otro modo deteriorado. Dirigirse al “Servicio Técnico” para recibir instrucciones relativas al examen, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
- Si el cable de alimentación de este aparato sufre algún daño, deberá ser sustituido por el fabricante o por su agente técnico, o por una persona con una cualificación similar.


**- MANTENER A MANO ESTAS INSTRUCCIONES -**

## Símbolos de alerta de seguridad


Los siguientes símbolos de alerta de seguridad se utilizan a lo largo del presente manual con el fin de alertarle sobre los riesgos de seguridad descritos a continuación.




**Peligro de descarga eléctrica**  
Desconecte la alimentación eléctrica antes de proceder a la limpieza de la base de la licuadora.  
En caso contrario, podría sufrir una descarga eléctrica e incluso la muerte.



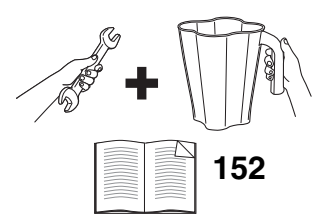
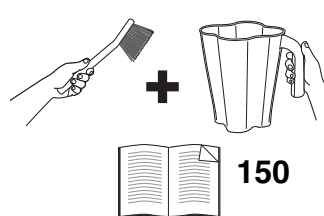
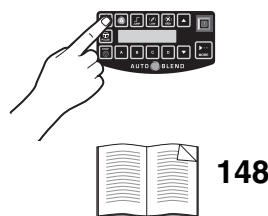
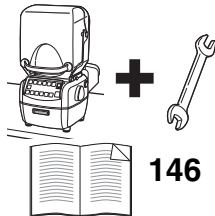
**Peligro de descarga eléctrica**  
Conecte el aparato en un enchufe provisto de toma de tierra.  
No elimine la toma de tierra.  
No utilice un adaptador.  
No utilice un cable alargador.  
En caso de incumplir estas instrucciones, podría provocar un incendio o sufrir una descarga eléctrica e incluso la muerte.



**Peligro de cortes**  
Coloque siempre la tapa del vaso mezclador antes de utilizar la licuadora  
No introduzca las manos, cucharas u otros utensilios en el vaso mezclador cuando esté utilizando el aparato.  
En caso de incumplir estas instrucciones podría sufrir la rotura de algún hueso, cortes u otras lesiones.



**Peligro de quemaduras**  
Proceda con precaución siempre que manipule alimentos calientes.  
En caso contrario, podría sufrir quemaduras.



## Esterilización

Esterilice el aparato con una solución de una cucharada (15 ml) de lejía para uso doméstico por 1 galón (3,8 litros) de agua limpia y fría (60 °F/16 °C), preparada según las instrucciones que se indiquen en el envase de la lejía.

1. Vierta la solución esterilizante en el vaso mezclador, coloque de nuevo la tapa y el tapón de relleno y ponga el aparato en funcionamiento a velocidad LOW (baja) durante 2 minutos. Vacíe el vaso mezclador.
2. Pase un paño suave humedecido con la solución esterilizante por el exterior del aparato.
3. Sumerja la tapa y el tapón de relleno en la solución esterilizante durante 2 minutos.
4. Coloque el vaso mezclador vacío en la base y haga funcionar el aparato a velocidad HIGH (alta) durante 2 segundos para eliminar cualquier resto de humedad del conjunto de cuchillas cortadoras.
5. Cuando esté lista para su uso, enjuagar con agua limpia.

## Servicio técnico

Para asistencia o sustitución de piezas, sírvase llamar a nuestro número de servicio técnico:

++866-285-1087

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE ESTE PRODUCTO A TENOR DE LA DIRECTIVA DE LA UNIÓN EUROPEA SOBRE DESECHOS ELÉCTRICOS

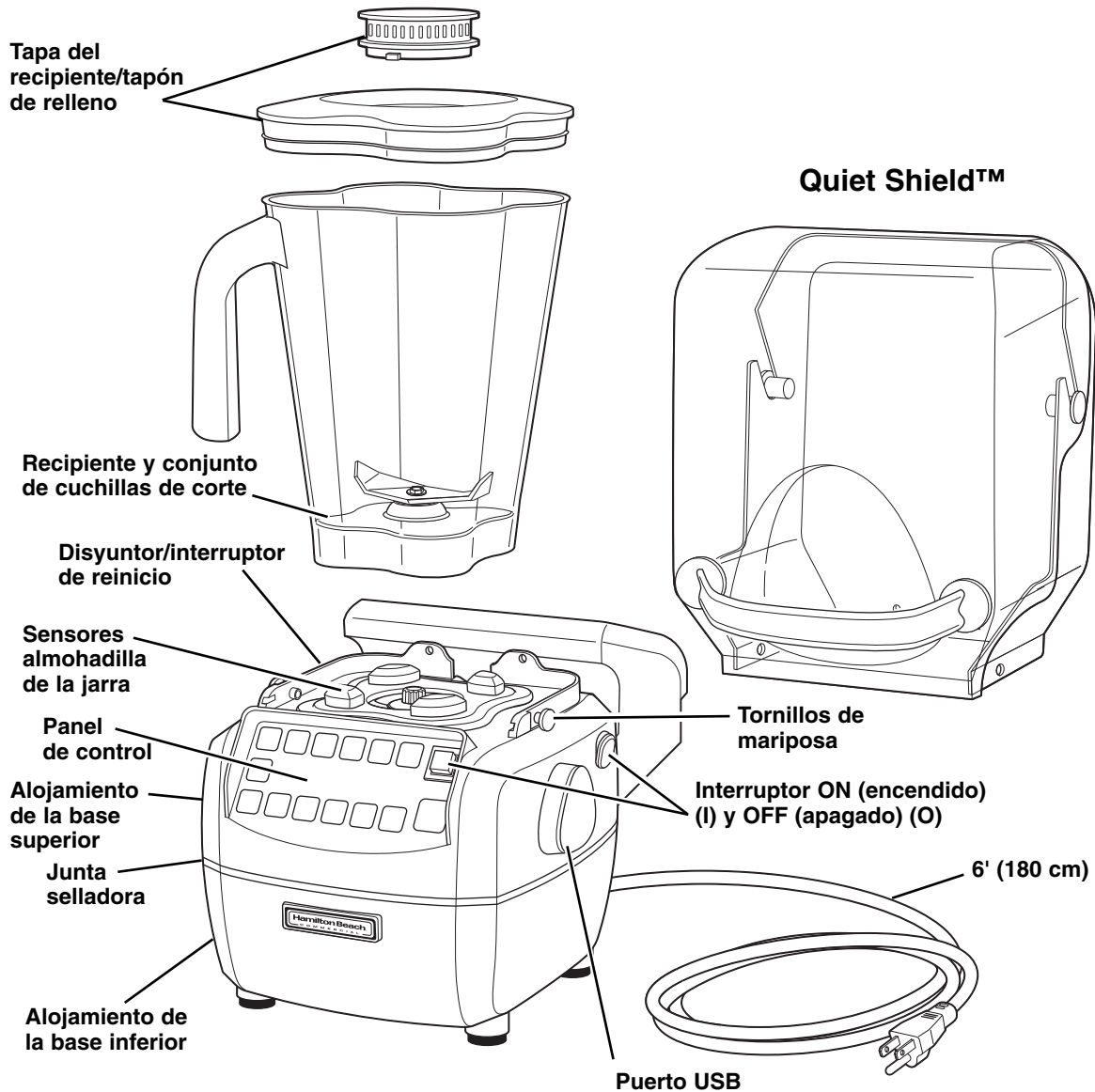
No elimine ningún equipamiento eléctrico como si fuera basura doméstica. Ayude a conservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente: una vez finalizada la vida útil de este aparato, deposítelo en la zona destinada a equipamiento eléctrico de su centro local de recogida o reciclaje de desechos. Consulte a las autoridades municipales la ubicación del centro más próximo de recogida de desechos. Como recordatorio de que debe eliminarse de una manera responsable y de forma independiente de la basura doméstica, este producto está marcado con el símbolo de un contenedor de basura tachado con un aspa.



# Piezas y características

Las piezas y características de las licuadoras Summit® se indican en esta página. Familiarícese con todas las piezas y características antes de utilizar la licuadora. Para preguntas, llame al Servicio Técnico al 1-866-285-1087 o visite nuestro sitio web

www.commercial.hamiltonbeach.com.



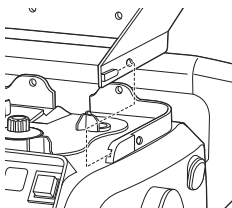
(modelo de encimera)

## Para cargar programas personalizados con el puerto USB:

1. Apague y desenchufe la unidad.
2. Retire la cubierta del puerto USB.
3. Inserte la tarjeta USB.
4. Vuelva a enchufar la unidad y enciéndala.
5. El visor mostrará un mensaje de confirmación.
6. Apague y desenchufe la unidad.
7. Retire la tarjeta USB y vuelva a colocar la tapa del puerto USB.

# Instalación correcta del sistema Quiet Shield™

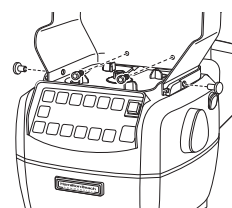
**ADVERTENCIA:** asegúrese de que el sistema Quiet Shield™ se instala correctamente. Puede producirse una rotura si las juntas de anclaje de los bordes inferiores del sistema Quiet Shield™ no están bien acopladas a la carcasa de la base superior.



Alinee las juntas de anclaje de la base del sistema Quiet Shield™ con las muescas recortadas de la carcasa de la base superior.



Deslice el sistema Quiet Shield™ hasta colocarlo en su posición. Si fuera necesario, mantenga abiertos los bordes de la protección para garantizar una fijación correcta.



Coloque los tornillos de mariposa para fijar el sistema Quiet Shield™ a la carcasa de la base superior.

## Panel de control

**Botón AUTOBLEND (licuado automático)**  
La licuadora se detiene automáticamente cuando la bebida alcanza la consistencia adecuada.

**Botón JUMP (salto)**  
La licuadora cambia automáticamente de velocidad de LOW (baja) a HIGH (alta) durante el ciclo de uso.

**Botones LOW/HIGH (baja/alta)**  
Utilícelos para seleccionar la velocidad de licuado.

**Botón START (inicio)**  
Inicia el ciclo seleccionado.

**Botón PULSE (pulsar)**  
Mantenga pulsado para que la licuadora funcione a velocidad HIGH (alta) a ráfagas cortas.

**Interruptor ON (encendido) (I) y OFF (apagado) (O)**  
Enciende y apaga la licuadora. Puede ubicarse en el lateral de los modelos seleccionados.

**Botón STOP (detener)**  
Detiene el funcionamiento de la función seleccionada. No corta el suministro eléctrico a la licuadora.

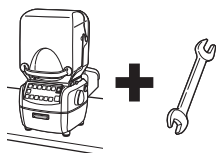
**Botones de ciclo personalizado A-D**  
Almacene sus ciclos favoritos y recupérelos con rapidez mediante los botones A-D.

**Visor**  
Consulte los mensajes de estado en las siguientes páginas.

**Botones UP (arriba)/DOWN (abajo)**  
Pulse los botones ▲ o ▼ para pasar de una opción a otra en el visor o para ajustar la configuración.

**MORE (más)**  
Pulse este botón para visualizar texto adicional.

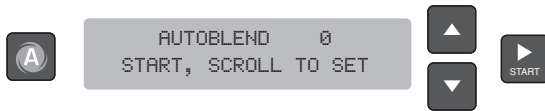
**NOTA:**  
Cuando el aparato no esté en marcha, el visor mostrará el último ciclo utilizado.



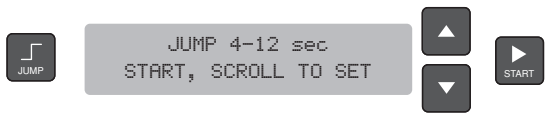
# Uso de los controles

Hay varias opciones de licuado disponibles, entre ellas **AUTOBLEND** (licuado automático), ciclos **JUMP** (salto) o ciclos de velocidad **HIGH** (alta) o **LOW** (baja), cada una de ellas con configuraciones ajustables de tiempo.

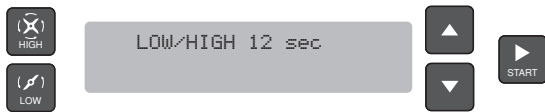
También puede almacenar la configuración favorita para utilizarla posteriormente con los botones **A**, **B**, **C** o **D**. Utilice el botón **PULSE** (pulsar) para realizar un licuado rápido o para “refrescar” una bebida.



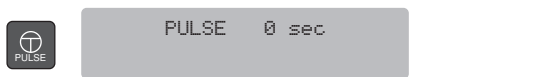
Ésta es la pantalla predeterminada de la licuadora, que también aparece si pulsa **AUTOBLEND** (licuado automático). En el valor 0, la licuadora detecta cuándo la bebida está lista y se detiene automáticamente. Pulse el botón ▲ o ▼ para pasar a **AUTOBLEND** 1, 2 o 3 para añadir tiempo adicional. Pulse el botón **START** (inicio) para ejecutar el ciclo.



Al pulsar **JUMP** (salto), aparece el tiempo del ciclo de saltos predeterminado (4 segundos a baja velocidad y 12 segundos a alta velocidad). Pulse el botón ▲ o ▼ para cambiar la duración del ciclo. Pulse el botón **START** (inicio) para ejecutar el ciclo.



Al pulsar **HIGH** (alta) o **LOW** (baja) se muestra el tiempo de funcionamiento transcurrido a esa velocidad. Pulse el botón ▲ o ▼ para cambiar la duración del ciclo. Pulse el botón **START** (inicio) para ejecutar el ciclo.



Mantenga pulsado el botón **PULSE** (pulsar) para que la licuadora funcione a velocidad **HIGH** (alta). Suelte el botón para detener la licuadora. El visor mostrará el periodo de tiempo durante el cual el botón se mantiene pulsado.



Estos botones le permiten guardar su configuración favorita. Seleccione **A**, **B**, **C** o **D** y pulse **START** (inicio) para ejecutar el ciclo almacenado en esa ubicación. Para almacenar un nuevo ciclo, ajuste los valores de velocidad y tiempo, pulse el botón **A**, **B**, **C** o **D** y manténgalo así durante tres segundos para almacenar los valores fijados en esa ubicación. Una vez almacenado el nuevo ciclo, se mostrará un mensaje de confirmación.

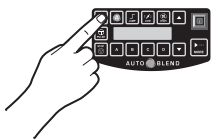


**NOTA:** Al guardar un ciclo nuevo en una ubicación, se sobrescribirá cualquier ciclo existente en esa ubicación.



Al pulsar el botón **STOP** (detener), se detendrá el ciclo actualmente en uso.

Al pulsar el botón **MORE** (más), se muestran las pantallas del conteo del ciclo y otra información de diagnóstico.



# Funciones de controles especiales

Al pulsar el botón **MORE** (más), se muestran las pantallas del conteo del ciclo y otra información de diagnóstico, permitiéndole además acceder a funciones especiales.

Pulse los botones ▲ o ▼ para pasar de una opción a otra. Pulse el botón **START** (inicio) para seleccionar esta opción.

## FUNCIONES ESPECIALES

CUSTOMER SERV. INFO  
START TO SELECT

Muestra el número de teléfono del servicio técnico de Hamilton Beach Commercial.

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

Si el motor de la licuadora se sobrecalienta, se mostrará este mensaje, que le solicitará que ejecute un ciclo de enfriamiento. Retire el vaso mezclador de la licuadora y pulse **START** (inicio). Una vez se haya completado el ciclo y la temperatura del motor se haya reducido hasta alcanzar una temperatura de funcionamiento adecuada, el visor volverá a mostrar el mensaje de estado en espera.

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

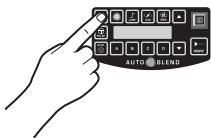
Le permite seleccionar y editar el ciclo prefijado para el botón indicado.

A NOT SET  
START TO SELECT

Indica que no hay ningún ciclo almacenado para el botón indicado.

SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT

Reestablece todas las configuraciones a los valores predeterminados de fábrica, a excepción de los conteos de los ciclos.



# Funciones de controles especiales

Al pulsar el botón **MORE** (más), se muestran las pantallas del conteo del ciclo y otra información de diagnóstico, permitiéndole además acceder a funciones especiales.

Pulse los botones ▲ o ▼ para pasar de una opción a otra. Pulse el botón **START** (inicio) para seleccionar esta opción.

## CONTEOS DE CICLOS

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

Muestra el número total de ciclos cubiertos por el periodo de garantía.

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

La pantalla le muestra el número total de ciclos ejecutados durante el año, mes, semana o día en curso. Pulse los botones ▲ o ▼ para pasar de una opción a otra. Pulse el botón **START** (inicio) para que el visor muestre el periodo de tiempo que desee.

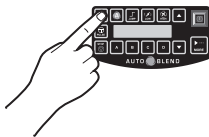
CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

Usted puede eliminar (poner a cero) el número de ciclos de cualquier periodo de tiempo dado, a excepción del número de ciclos cubiertos por el periodo de garantía. Pulse los botones ▲ o ▼ para pasar de una opción a otra. Pulse el botón **START** (inicio) para eliminar los conteos de ciclos del periodo temporal que desee.

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM

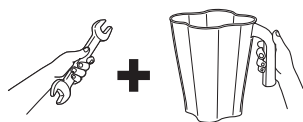
Puede también eliminar (poner a cero) todos los conteos de ciclos almacenados a excepción del número de ciclos cubiertos por el periodo de garantía. Pulse el botón **START** (inicio) para realizar su selección. Aparecerá un mensaje de confirmación donde se le solicitará que confirme si desea eliminar todos los conteos de ciclos.





# Guía de resolución de problemas

Problema. . .	Solución. . .
La licuadora no se pone en funcionamiento o se detiene durante el mismo, y el visor está en blanco.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el botón de encendido/apagado ON (I) / OFF (O) esté en la posición ON (I).</li> <li>• Compruebe que la unidad esté firmemente enchufada en una toma de corriente del voltaje y la frecuencia adecuados.</li> <li>• Compruebe si el fusible de la toma eléctrica se ha fundido o si el disyuntor ha saltado.</li> <li>• Compruebe el disyuntor integrado en el lado izquierdo de la base de la licuadora. Si vuelve a saltar de manera inmediata o con frecuencia, póngase en contacto con el servicio técnico.</li> <li>• La licuadora dispone de una protección frente a la sobrecarga del motor. Si el motor se detiene durante el funcionamiento debido al sobrecalentamiento, desenchufe la licuadora y espere 15 minutos a que se enfríe. Transcurridos 15 minutos, vuelva a enchufar la licuadora y retome el funcionamiento normal.</li> </ul>
La licuadora no se pone en funcionamiento o se detiene durante el mismo, y el visor muestra un mensaje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el vaso mezclador esté correctamente asentado en la base de la licuadora.</li> <li>• La licuadora no funcionará a menos que el recipiente esté correctamente asentado.</li> </ul>
La licuadora no se pone en funcionamiento o se detiene durante el mismo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se accionó la protección contra sobrecarga térmica. Intente ejecutar el "ciclo de enfriamiento". Siga las instrucciones en el visor.</li> <li>• La licuadora dispone de una protección frente a la sobrecarga del motor. Si el motor se detiene durante el funcionamiento debido al sobrecalentamiento, desenchufe la licuadora y espere 15 minutos a que se enfríe. Transcurridos 15 minutos, vuelva a enchufar la licuadora y retome el funcionamiento normal.</li> </ul>
La unidad no reacciona al pulsar ninguno de los botones o aparece un mensaje de error en el visor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague la licuadora y a continuación vuelva a encenderla mediante el interruptor de alimentación con el fin de reiniciar los controles.</li> <li>• Apague la licuadora y a continuación vuelva a encenderla mediante el interruptor de alimentación. Si el mensaje de error sigue apareciendo, deberá solicitar la reparación de la unidad.</li> </ul>
Los ingredientes no se mezclan adecuadamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si se ha añadido una cantidad suficiente de líquido a los ingredientes. La mezcla deberá ser fluida y moverse con facilidad en todo momento.</li> <li>• Las piezas sólidas son demasiado grandes.</li> <li>• El vaso mezclador está demasiado lleno. No llene el recipiente más allá de la marca superior de medición.</li> <li>• Las cuchillas del conjunto de corte no están afiladas o están dañadas. Examine cada día el vaso mezclador y el conjunto de cuchillas de corte. Sustituya el conjunto de cuchillas de corte por lo menos una vez al año o más a menudo si estuviera gastado o presentara daños.</li> <li>• Compruebe si el conjunto de cuchillas de corte está instalado correctamente.</li> <li>• Seleccione la velocidad adecuada para producir una mezcla fluida.</li> </ul>



# INDICAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

**AVISO** – Ao usar aparelhos eléctricos, devem ter-se em conta algumas precauções de segurança, incluindo as que se seguem:

- Ler o manual de instruções antes de usar o liquidificador. Ter o Manual de Instruções sempre à mão.
- Antes da primeira utilização, lavar o recipiente com água quente e detergente. NÃO colocar na máquina de lavar loiça.
- Ligar a uma tomada com ligação terra.
- Não usar adaptadores.
- Não usar extensões.
- Desligar da corrente antes de limpar ou utilizar.
- Para reduzir o risco de acidentes pessoais, desligar a ficha da corrente quando não estiver em utilização, e antes de colocar ou retirar acessórios.
- Desligar o liquidificador e inspeccionar, semanalmente, o isolamento do cabo de corrente por fendas. Recorrerão “Serviço Técnico” para reparação ou substituição.
- Para evitar um choque eléctrico, não submergir o fio, a tomada, ou a base do liquidificador em água ou qualquer outro líquido.
- Não pulverize a base com um pulverizador de alta pressão.
- É necessário extremo cuidado ao mover um aparelho contendo óleo quente ou outros líquidos quentes.
- Não usar o aparelho para outro propósito que não o especificado.
- Não permitir a sua utilização por crianças ou próximo destas.
- É contra-indicado o uso deste aparelho por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, excepto no caso de terem tido supervisão ou formação relativamente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode provocar ferimentos.
- Para reduzir o risco de acidentes pessoais e para prevenir danos no liquidificador ou recipiente e conjunto de corte, NÃO inserir utensílios no recipiente do liquidificador durante o seu funcionamento.
- Não guardar utensílios de cozinha no recipiente pois irá danificar o liquidificador caso ligue inadvertidamente.
- Para evitar a possibilidade de acidentes pessoais graves, manter as mãos fora do copo liquidificador durante a sua utilização. Usar o liquidificador sempre com a tampa colocada.
- Evitar o contacto com acessórios em movimento. Desligue o dispositivo e retire a ficha da tomada antes de substituir acessórios ou de se aproximar de acessórios que se movem quando ligado.
- As lâminas são afiadas. Tenha cuidado quando estiver a esvaziar o recipiente e durante a limpeza e verificação das lâminas.
- Se o conjunto de lâminas de corte está solto, interromper o uso imediatamente e substituir o conjunto de corte. Não tentar reparar ou apertar o conjunto de corte.
- Inspeccionar o recipiente e o conjunto de corte diariamente. Não usar um recipiente partido, lascado ou rachado. Verificar o desgaste, rachadelas, ou lâminas partidas. Não usar lâminas de corte partidas, soltas ou rachadas.
- Não usar no exterior.
- Este aparelho destina-se a curtos períodos de utilização com uma média de tempo de serviço de 3 minutos.
- Não abandonar o liquidificador durante o seu funcionamento.
- Para evitar danos no liquidificador, ou no conjunto de corte, NÃO mover ou abanar o liquidificador durante o funcionamento. Se a liquefacção parar durante o funcionamento, DESLIGAR (●) o liquidificador, remover o recipiente da base, remover a tampa do recipiente, e usar uma espátula fina de borracha para empurrar a mistura em direcção às lâminas.
- Ao misturar líquidos quentes, remova a peça central da tampa de duas peças. Os líquidos quentes podem empurrar a tampa do frasco durante a mistura. Para prevenir possíveis queimaduras: Não encha o frasco de mistura além de um quarto (1 litro) do nível. Com a protecção de uma luva para forno ou toalha grossa, coloque uma mão no topo da tampa. Mantenha a pele exposta afastada da tampa. Inicie a mistura a baixa velocidade.
- Usar o liquidificador sempre com a tampa do recipiente colocada.
- Não danifique os sensores do adaptador de copo.
- Não deixe cair nem bata com o Quiet Shield™.
- Mantenha os dedos afastados dos cantos e juntas quando abrir e fechar o Quiet Shield™.
- Utilize sempre a pega para abrir e fechar o Quiet Shield™.
- Não bata o recipiente contra a superfície para soltar os ingredientes.
- Não transporte a unidade pelo cabo de alimentação.
- Não coloque a base do liquidificador dentro de água nem a lave numa máquina de lavar loiça.
- Não coloque a base do liquidificador dentro ou perto de líquidos.
- O liquidificador deverá ser reparado apenas por pessoal qualificado autorizado.
- Não manuseie o modelo em cima do balcão sem que a caixa inferior se encontre segura e no devido lugar.
- Este produto não pode ser instalado em cabinas sem ventilação. Assegure-se de que existe um mínimo de 5000 mm<sup>2</sup> de ventilação abaixo da cabina quando se encontrar a trabalhar na configuração interior.
- Este misturador foi concebido com protecção de sobrecarga do motor. Se o motor parar durante o funcionamento devido a sobreaquecimento, desligar a unidade e permitir que arrefeça durante 15 minutos. Volte a ligar a unidade passados 15 minutos para retomar o funcionamento normal.
- A função normal deste produto pode ser interrompida por forte interferência electromagnética. Se tal ocorrer, basta reiniciar o produto e retomar o funcionamento normal, seguindo o manual de operação. Se o funcionamento normal não puder ser retomado, coloque o produto num local diferente.
- A porta USB constante neste produto não pode ser ligada a um PC ou a qualquer outro equipamento electrónico. Utilize-o apenas para carregar programas fornecidos pelo fabricante num controlador flash USB.
- Não usar um aparelho com o fio ou ficha danificado ou após mau funcionamento do aparelho, ou em caso de queda ou danificado de alguma forma. Recorrer ao “Serviço Técnico” para instruções sobre inspecção, reparação, ou ajuste eléctrico ou mecânico.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho estiver danificado deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente ou por uma pessoa similarmente qualificada.


**– GUARDE ESTAS INDICAÇÕES –**

## Ícones de Alerta de Segurança


Os seguintes ícones de alerta de segurança são utilizados ao longo deste manual para alertá-lo em relação aos perigos em termos de segurança descritos abaixo.




**Perigo de Choque Eléctrico**  
Desligue a corrente antes de limpar a base do liquidificador.  
A falta de cumprimento destas instruções pode resultar em morte ou choque eléctrico.



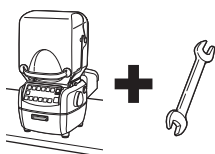
**Perigo de Choque Eléctrico**  
Ligue a ficha numa tomada ligada à terra.  
Não retire a ligação à terra.  
Não utilize um adaptador.  
Não utilize um cabo de extensão.  
A falta de cumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque eléctrico.



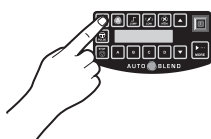
**Perigo de Corte**  
Coloque sempre a tampa no recipiente quando o liquidificador estiver a trabalhar.  
Não coloque as mãos, colheres ou outros utensílios no recipiente quando o liquidificador estiver a trabalhar.  
A falta de cumprimento destas instruções pode resultar em ossos quebrados, cortes ou outras lesões.



**Perigo de queimaduras**  
Seja sempre cauteloso quando proceder à trituração de conteúdos quentes.  
A falta de cumprimento destas instruções pode resultar em queimaduras.



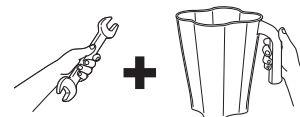
146



148



150



152

## Desinfecção

Proceda à desinfecção utilizando 1 colher de sopa (15 ml) de lixívia por cada 3,8 litros de água limpa e fria (16º) dissolvida de acordo com as instruções na embalagem da lixívia.

1. Encha o recipiente com a solução desinfectante, substitua a tampa e a cápsula do filtro e coloque-o a funcionar na velocidade mínima [LOW (1)] durante 2 minutos. Esvazie o recipiente.
2. Limpe a parte exterior com um pano suave humedecido com a solução desinfectante.
3. Coloque a tampa e a cápsula do filtro dentro da solução desinfectante durante 2 minutos.
4. Coloque o recipiente vazio na base e coloque-o a funcionar na velocidade máxima [HIGH (2)] durante 2 segundos para remover qualquer humidade do conjunto da lâmina.
5. **Quando estiver pronto a utilizar**, enxague com água limpa.

## Serviços Técnicos

Para obter assistência técnica ou informação sobre a substituição de peças, ligue para o nosso número de Serviços Técnicos:

++866-285-1087

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

## INSTRUÇÕES PARA O CORRECTO DEPÓSITO NO LIXO DESTE PRODUTO POR FORÇA DA DIRECTIVÁ DA UNIÃO EUROPEIA RELATIVA A RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS

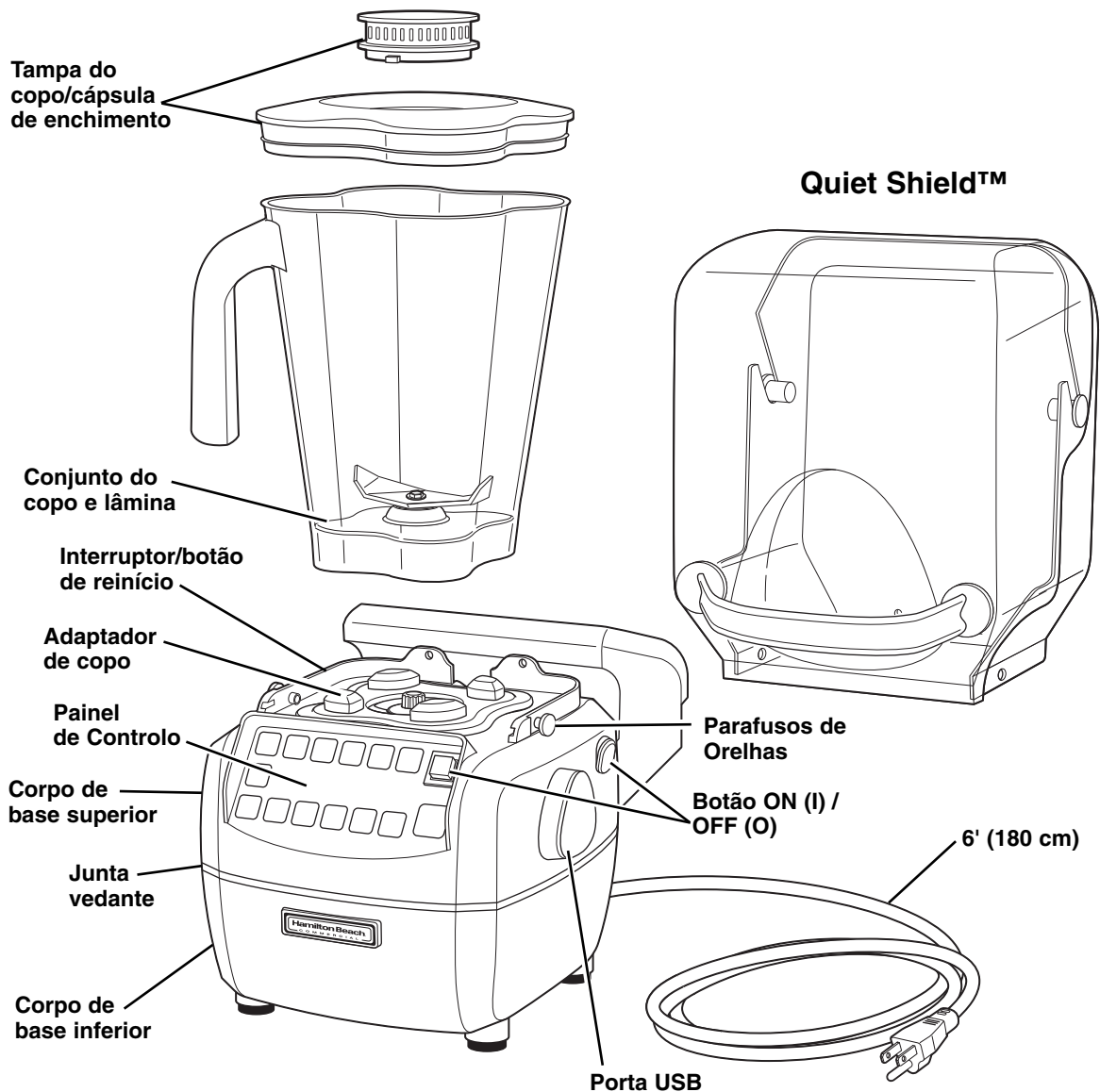
Por favor, não proceda ao depósito de qualquer equipamento eléctrico da mesma forma que quaisquer resíduos comuns. Ajude a conservar os recursos naturais e proteja o meio ambiente: quando este produto já não possuir utilidade, por favor, proceda ao seu depósito no centro de recolha de resíduos ou reciclagem da sua área de residência reservado ao equipamento eléctrico. Contacte as suas autoridades locais para informação sobre o centro de recolha de resíduos mais próximo. De modo a não se esquecer de depositar este produto de forma responsável e separá-lo dos resíduos comuns, este produto encontra-se marcado com o símbolo de um caixote do lixo com uma cruz por cima.



# Peças e Dispositivos

As peças e funções para os misturadores Summit® são exibidas nesta página. Familiarize-se com todas as peças e funções antes de utilizar o misturador. Para questões, telefone para os Serviços Técnicos, através de 1-866-285-1087 ou visite o nosso Website em:

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)



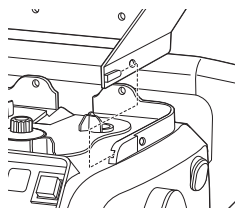
(modelo em cima do balcão)

## Para Carregar os Programas Personalizados com a Porta USB:

1. Desligue e retire a ficha da unidade.
2. Retire a tampa da porta USB.
3. Insira o cartão USB.
4. Ligue a ficha à tomada e ligue a unidade.
5. O visor indicará uma mensagem de confirmação.
6. Desligue e retire a ficha da unidade.
7. Remova o cartão USB e reinstale a tampa da porta USB.

# Instalar o Quiet Shield™ apropriadamente

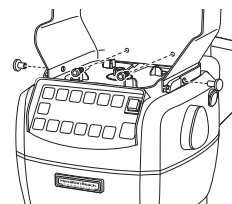
**OBSERVAÇÃO:** Assegure-se que o Quiet Shield™ foi correctamente instalado. Pode ocorrer uma rotura se as juntas de encaixe ao longo das extremidades inferiores do Quiet Shield™ não estiverem adequadamente interligadas com o revestimento de base superior.



Alinhar as juntas de encaixe ao longo da base do Quiet Shield™ com os entalhes de corte no revestimento de base superior.



Desloque o Quiet Shield™ para a posição. Se necessário, mantenha as extremidades do escudo abertas para garantir um encaixe seguro.



Instalar os parafusos de orelhas para segurar o Quiet Shield™ ao revestimento de base superior.

## Painel de Controlo

### Botão AUTOBLEND (Mistura Automática)

Misturador para automaticamente quando a bebida tiver a consistência certa.

### Botão JUMP (Saltar)

Misturador muda automaticamente de velocidade de LOW (baixo) para HIGH (Alto) durante o ciclo.

### Botões LOW/HIGH (Mínimo/Máximo)

Utilize-o para seleccionar a velocidade de mistura.

### Botão [POWER ON (I)/OFF (O)] (Ligar/Desligar)

Liga e desliga o liquidificador. Pode ser colocado ao lado dos modelos seleccionados.

### Botão START (Iniciar)

Inicia o ciclo seleccionado.

### Botão PULSE (Pulsar)

Prima e mantenha premido para colocar o liquidificador em funcionamento na velocidade máxima para impulsos curtos.

### Botão STOP (Parar)

Pára a função seleccionada. Não desliga a corrente do liquidificador.

### Botões de ciclo personalizado A-D

Guarde os ciclos favoritos e utilize-os rapidamente utilizando os botões A-D.

### Botões UP/DOWN

Prima o botão ▲ ou ▼ para percorrer as opções no visor ou para ajustar as configurações.

### Visor

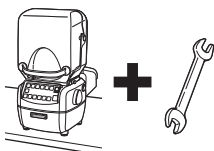
Consulte as seguintes páginas para as mensagens relativas ao estado.

### MAIS

Prima-o para mostrar o texto adicional.

### NOTA:

O visor mostrará o último ciclo de funcionamento quando não estiver a ser utilizado.

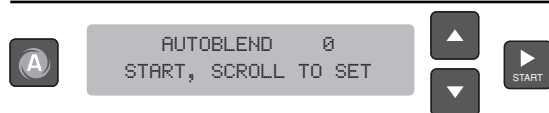


# Utilização dos Controlos

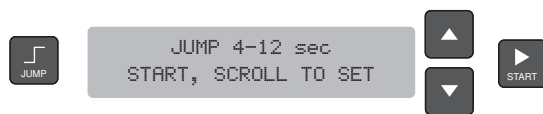
Encontram-se disponíveis diversas opções de mistura, incluindo os ciclos **AUTOBLEND** e **JUMP**, os ciclos **HIGH** (Máximo) ou **LOW** (Mínimo), cada um com configurações de tempo ajustáveis.

Poderá também memorizar as configurações favoritas para utilização futura com os botões **A**, **B**, **C** ou **D**.

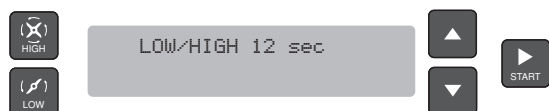
Para uma mistura rápida ou para "refrescar" uma bebida, utilize o botão **PULSE** (Pulsar).



Este é o ecrã pré-configurado para o liquidificador ou caso o botão **AUTOBLEND** (Mistura Automática) seja premido. Ao configurar para 0, o sensor do liquidificador indica quando a bebida está pronta e pára automaticamente. Prima o botão ▲ ou ▼ para mudar para **AUTOBLEND** (Mistura Automática) **1**, **2** ou **3** para adicionar tempo extra. Prima **START** (Iniciar) para colocar o ciclo em funcionamento.



Ao premir **JUMP** (Saltar) são exibidos os tempos de ciclo pré-configurados que foram saltados (4 segundos na velocidade mínima e 12 segundos na velocidade máxima). Prima o botão ▲ ou ▼ para mudar a duração do ciclo. Prima **START** (Iniciar) para colocar o ciclo em funcionamento.



Ao premir **HIGH** (Máximo) ou **LOW** (Mínimo) é exibido o tempo de ciclo corrente para a velocidade. Prima o botão ▲ ou ▼ para mudar a duração do ciclo. Prima **START** (Iniciar) para colocar o ciclo em funcionamento.



Prima e mantenha premido o botão **PULSE** (Pulsar) para colocar o liquidificador em funcionamento na velocidade **HIGH** (Máximo). Solte o botão para parar o liquidificador. O visor mostrará a duração do tempo em que o botão é premido.



Estes botões permitem-lhe guardar as suas configurações preferidas. Selecione **A**, **B**, **C** ou **D** e prima o botão **START** (Iniciar) para colocar em funcionamento o ciclo guardado nesse local. Para guardar um novo ciclo, ajuste as configurações da velocidade e tempo e, de seguida, prima e mantenha premido o botão **A**, **B**, **C** ou **D** durante 3 segundos para guardá-las nesse local. Será exibida uma mensagem de confirmação quando o ciclo for **GUARDADO**.

**NOTA:** Ao guardar um novo ciclo num determinado local, qualquer ciclo existente será substituído pelo novo ciclo nesse mesmo local.

Ao premir o botão **STOP** (Parar), qualquer ciclo correntemente em utilização será parado.

Ao premir o botão **MORE** (Mais) serão exibidos os ecrãs de contagem de ciclos e outra informação de diagnóstico.



# Funções de Controlo Especiais

Ao premir o botão **MORE** (Mais) serão exibidos os ecrãs de contagem de ciclos e outra informação de diagnóstico e poderá também aceder a funções especiais.

Utilize o botão ▲ ou ▼ para percorrer as opções. Prima o botão **START** (Iniciar) para seleccionar a opção.

## FUNÇÕES ESPECIAIS

CUSTOMER SERV. INFO  
START TO SELECT

Exibe o número de serviço de assistência técnica da Hamilton Beach Commercial.

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

Se o motor do liquidificador sobreaquecer, esta mensagem será exibida para indicar-lhe que deverá colocar em funcionamento um ciclo de arrefecimento. Remova o recipiente do liquidificador e prima o botão **START** (Iniciar). Assim que o ciclo tiver sido concluído e o motor arrefecido até atingir uma temperatura de funcionamento apropriada, o visor irá reverter para a mensagem de espera.

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

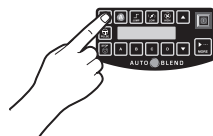
Permite-lhe seleccionar e editar o ciclo pré-configurado para o botão indicado.

A NOT SET  
START TO SELECT

Indica que não existem configurações de ciclos guardadas para o botão indicado.

SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT

Reconfigura todas as configurações, excepto as contagens de ciclos, para as pré-configurações de fábrica.



# Funções de Controlo Especiais

Ao premir o botão **MORE** (Mais) serão exibidos os ecrãs de contagem de ciclos e outra informação de diagnóstico e poderá também aceder a funções especiais.

Utilize o botão ▲ ou ▼ para percorrer as opções. Prima o botão **START** (Iniciar) para seleccionar a opção.

## CONTAGENS DE CICLOS

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

Exibe o número total de ciclos no período de garantia.

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

O visor permite-lhe mostrar o número total dos ciclos deste ano, mês, semana ou dia. Utilize o botão ▲ ou ▼ para percorrer as opções. Prima o botão **START** (Iniciar) para seleccionar o período de tempo a exibir desejado.

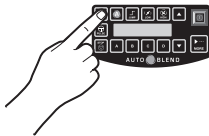
CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

Poderá limpar (reconfigurar) o número dos ciclos para qualquer periodicidade, excepto o número de ciclos na garantia. Utilize o botão ▲ ou ▼ para percorrer as opções. Prima o botão **START** (Iniciar) para limpar as contagens de ciclos para o período de tempo desejado.

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

Poderá também limpar (reconfigurar) **TODOS** as contagens de ciclos guardadas, excepto o número de ciclos na garantia. Prima o botão **START** para proceder à selecção. Uma mensagem de confirmação será exibida para confirmar que deseja limpar todas as contagens de ciclos.

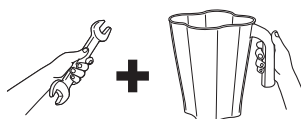
CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM





# Guia de Resolução de Problemas

Problema . . .	Solução . . .
O liquidificador não inicia ou pára enquanto está em funcionamento e o visor está vazio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que o botão da fonte de alimentação ON (I)/OFF (O) (Ligar/Desligar) está ligado [ON (I)].</li> <li>• Verifique se a unidade está correctamente ligada a uma tomada eléctrica com a tensão e frequência adequada.</li> <li>• Verifique se o fusível para a tomada eléctrica queimou ou se o interruptor disparou.</li> <li>• Verifique o interruptor integrado do lado esquerdo da base do liquidificador. Se disparar novamente e de imediato ou frequentemente, contacte os Serviços Técnicos.</li> <li>• O liquidificador está equipado com protecção de sobrecarga do motor. Se o motor parar durante o funcionamento devido a sobreaquecimento, retire a ficha da tomada e deixe o liquidificador arrefecer durante 15 minutos. Ligue novamente a ficha do liquidificador após 15 minutos para retomar o normal funcionamento.</li> </ul>
O liquidificador não inicia ou pára enquanto está em funcionamento, surge uma mensagem no visor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que o copo se encontra devidamente colocado na base do liquidificador.</li> <li>• O liquidificador não funcionará a menos que o copo esteja devidamente colocado.</li> </ul>
O liquidificador não inicia ou pára enquanto está a funcionar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A protecção de sobrecarga térmica foi disparada. Tente colocar em funcionamento o "ciclo de arrefecimento". Siga as instruções exibidas no visor.</li> <li>• O liquidificador está equipado com protecção de sobrecarga do motor. Se o motor parar durante o funcionamento devido a sobreaquecimento, retire a ficha da tomada e deixe o liquidificador arrefecer durante 15 minutos. Ligue novamente a ficha do liquidificador após 15 minutos para retomar o normal funcionamento.</li> </ul>
A unidade não responde aos comandos do botão ou surge uma mensagem de erro no visor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desligue a corrente e ligue-a novamente através da utilização do interruptor para reconfigurar os controlos.</li> <li>• Desligue a corrente e ligue-a novamente através da utilização do interruptor. Se ainda assim surgir a mensagem de erro, a unidade necessitará de assistência técnica.</li> </ul>
Os ingredientes não se misturam devidamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se adicionou líquido suficiente aos ingredientes. A mistura deverá ser sempre fluída e fácil de misturar.</li> <li>• Os pedaços sólidos são demasiado grandes.</li> <li>• O recipiente está demasiado cheio. Não encha o recipiente além da marca de graduação máxima.</li> <li>• O conjunto de lâminas de corte não está afiado ou está danificado. Verifique o recipiente e o conjunto de lâminas diariamente. Substitua o conjunto de lâminas, no mínimo, uma vez por ano ou com maior frequência se o conjunto de lâminas lhe parecer gasto ou danificado.</li> <li>• Verifique se o conjunto de lâminas se encontra devidamente instalado.</li> <li>• Seleccione a velocidade para criar uma mistura fluída.</li> </ul>



# ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

**AVVERTENZA** – quando si usano apparecchiature elettriche, è necessario seguire delle precauzioni di sicurezza fondamentali, incluse quelle riportate di seguito:


- Leggere il Manuale per il funzionamento prima di usare il frullatore. Tenere il Manuale per il funzionamento a portata di mano.
- Al primo utilizzo, lavare la tazza del frullatore con acqua calda e sapone. NON lavare in lavastoviglie.
- Collegare a una presa dotata di messa a terra.
- Non rimuovere la terra.
- Non usare adattatori.
- Non usare prolunghe.
- Scollegare dall'alimentazione, prima di provvedere alla pulizia o alla manutenzione dell'apparecchiatura.
- Per ridurre il rischio di danni alla persona, scollegare il cavo dalla presa quando il frullatore non viene usato e prima di aggiungere o rimuovere gli accessori.
- Disconnettere il frullatore e verificare settimanalmente che la copertura del cavo di alimentazione sia integra. Rivolgersi al "Servizio di assistenza tecnica" per eventuali riparazioni o sostituzioni.
- Per prevenire shock elettrici non immergere in nessun caso il cavo, la spina o la base del frullatore in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare pistole a spruzzo ad alta pressione per la pulizia della base.
- È necessaria estrema cautela quando si sposta un apparecchio contenente olio bollente o altri liquidi ad alte temperature.
- Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi se non quelli previsti dal fabbricante.
- Non destinato all'utilizzo da parte di bambini o nelle loro vicinanze.
- Questo apparecchio non è inteso per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, senza l'esperienza e le conoscenze adeguate, in mancanza della supervisione o delle dovute istruzioni relative all'utilizzo del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- L'utilizzo di accessori non raccomandati dal fabbricante dell'apparecchio potrebbe provocare lesioni.
- Per ridurre il rischio di lesioni personali e per prevenire danni al frullatore o al gruppo formato dalla tazza e dalle lame, NON inserire utensili nella tazza del frullatore in funzione.
- Non riporre gli utensili da cucina nella tazza del frullatore, poiché l'apparecchio potrebbe danneggiarsi, in caso di accensione involontaria.
- Per prevenire eventuali gravi lesioni personali, non inserire le mani all'interno della tazza mentre l'apparecchio è in funzione. Quando si usa il frullatore, coprire sempre la tazza del frullatore con l'apposito coperchio.
- Evitare il contatto con parti in movimento. Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi a parti che si muovono.
- Le lame sono taglienti. Maneggiare con attenzione quando si svuota il contenitore e durante le operazioni di pulizia e ispezione delle lame.
- Verificare sempre che il gruppo lame non sia allentato; in tal caso sostituirlo immediatamente. Non tentare di riparare o stringere il gruppo lame.
- Ispezionare il contenitore e il gruppo di taglio quotidianamente. Non utilizzare contenitori rotti, scheggiati o crepati. Controllare che il dispositivo di taglio non sia usurato, intaccato o che non siano presenti lame rotte. Non utilizzare lame di taglio rotte, lente o crepate.
- Non usare all'aperto.
- Questo apparecchio è progettato per brevi periodi di funzionamento di circa 3 minuti.
- Non lasciare il frullatore incustodito mentre è in funzione.
- Per prevenire danni al frullatore, alla tazza o al gruppo lame, NON spostare o scuotere il frullatore mentre è in funzione. Se durante l'utilizzo del frullatore, gli ingredienti non vengono mescolati correttamente all'interno della tazza, spegnere l'apparecchio impostando l'interruttore su OFF (O), rimuovere la tazza dalla base e utilizzare una sottile spatola in gomma per avvicinare il composto alle lame.
- Quando si miscelano liquidi caldi, rimuovere il pezzo centrale del coperchio in due pezzi. I liquidi caldi possono far spostare il coperchio dal bicchiere durante la miscelazione. Per evitare eventuali ustioni: non riempire il bicchiere del frullatore oltre il livello di 1 quarto (1 litro). Proteggendosi con un guanto da cucina o di uno straccio spesso, posizionare una mano sul tappo. Tenere la pelle scoperta lontana dal coperchio. Cominciare a mescolare alla velocità più bassa.
- Quando si usa il frullatore, coprire sempre la tazza del frullatore con l'apposito coperchio.
- Non manomettere i tasti sensoriali della tazza.
- Non far cadere o sbattere il coperchio protettivo Quiet Shield™.
- Tenere le mani lontano dalle lame e dai collegamenti durante l'apertura o la chiusura del coperchio protettivo Quiet Shield™.
- Usare sempre la maniglia per aprire e chiudere il coperchio protettivo Quiet Shield™.
- Non sbattere il contenitore contro la superficie per mescolare meglio gli ingredienti.
- Non trasportare l'unità tirandola con il cavo di alimentazione.
- Non immergere la base del frullatore in liquidi o lavarlo in lavastoviglie.
- Non mettere la base del frullatore vicino o dentro i liquidi.
- La riparazione del frullatore deve essere affidata solamente agli servizi di assistenza tecnica autorizzati.
- Non azionare il modello da incasso senza aver assicurato la stabilità della base inferiore del frullatore.
- Il prodotto non deve essere installato in un armadietto non ventilato. Assicurarsi che vi siano almeno 5000 mm<sup>2</sup> (7.75 poll.) di ventilazione al di sotto del mobiletto durante il funzionamento in configurazione in-counter.
- Questo frullatore è dotato di protezione da sovraccarico del motore. Se durante il funzionamento il motore si ferma a causa del surriscaldamento, disinserire la spina e attendere il raffreddamento del frullatore per 15 minuti. Reinserrire la spina dopo 15 minuti per riprendere il normale funzionamento.
- Il normale funzionamento del frullatore può essere disturbato da forti interferenze elettromagnetiche. Se ciò si verifica, è sufficiente resettare il frullatore e riprendere il funzionamento normale seguendo le istruzioni del manuale d'uso. In caso non sia possibile ripristinare il normale funzionamento, posizionare l'apparecchio in un luogo diverso.
- La porta USB di questo prodotto non deve essere connessa a un PC o a qualsiasi altro dispositivo elettronico. Utilizzare la porta USB soltanto per caricare i programmi forniti dal produttore su una penna USB.
- Non usare l'apparecchio se presenta danni al cavo o alla spina, in caso di malfunzionamento, né se l'apparecchio è caduto o presenta danni di qualsiasi tipo. Rivolgersi al "Servizio di assistenza tecnica" per istruzioni sulla verifica delle condizioni dell'apparecchio o relativamente alla riparazione o alla regolazione elettrica o meccanica dello stesso.
- Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o dal servizio di assistenza, oppure da un tecnico qualificato.


**- CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI -**


## Simboli di avvertenza per la sicurezza

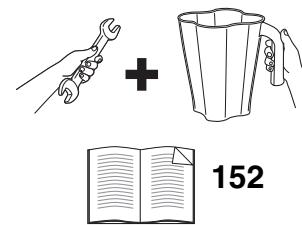
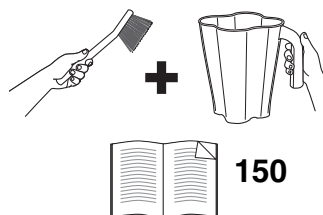
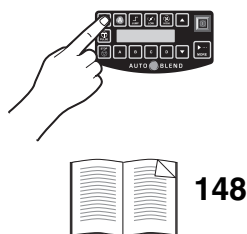
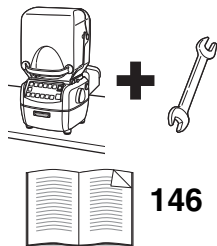
I seguenti simboli di avvertenza per la sicurezza sono stati utilizzati nel presente manuale per avvisare dei pericoli alla sicurezza descritti di seguito.

 **Rischio di shock elettrico**  
Prima di pulire il frullatore scollegare l'alimentazione elettrica.  
La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare la morte o shock elettrici.

 **Rischio di shock elettrico**  
Collegare a una presa dotata di messa a terra.  
Non rimuovere la messa a terra.  
Non usare adattatori.  
Non usare prolunghe.  
La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare la morte, l'incendio o shock elettrici.

 **Rischio di lesioni da taglio**  
Posizionare sempre il coperchio sul contenitore durante l'utilizzo del frullatore.  
Non inserire mani, cucchiaini o altri utensili nel contenitore durante l'utilizzo del frullatore.  
La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare fratture, tagli o altre lesioni.

 **Rischio di bruciate**  
Prestare sempre estrema attenzione durante l'utilizzo del frullatore con ingredienti bollenti.  
La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare bruciate.



## Pulizia

Pulire usando un cucchiaino (15 ml) di candeggina per l'uso domestico diluita in 3,8 litri d'acqua pulita e fredda (16°C), miscelati secondo le istruzioni riportate sulla candeggina.

1. Riempire il contenitore con la soluzione disinfettante, riposizionare il coperchio e il tappo di riempimento e azionare il frullatore impostando la velocità su LOW (1) per 2 minuti. Svuotare il contenitore.
2. Pulire la superficie esterna con un panno morbido inumidito con la soluzione detergente.
3. Immergere il coperchio e il tappo di riempimento nella soluzione detergente per 2 minuti.
4. Posizionare il contenitore vuoto sulla base e azionare il frullatore impostando la velocità HIGH (2) per 2 secondi per eliminare eventuali residui d'umidità dal gruppo lame.
5. **Quando si desidera usare il frullatore,** risciacquare con acqua pulita.

## Servizio di assistenza tecnica

Per assistenza o ricambi, chiamare il Servizio di Assistenza Tecnica al numero:  
++866-285-1087

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

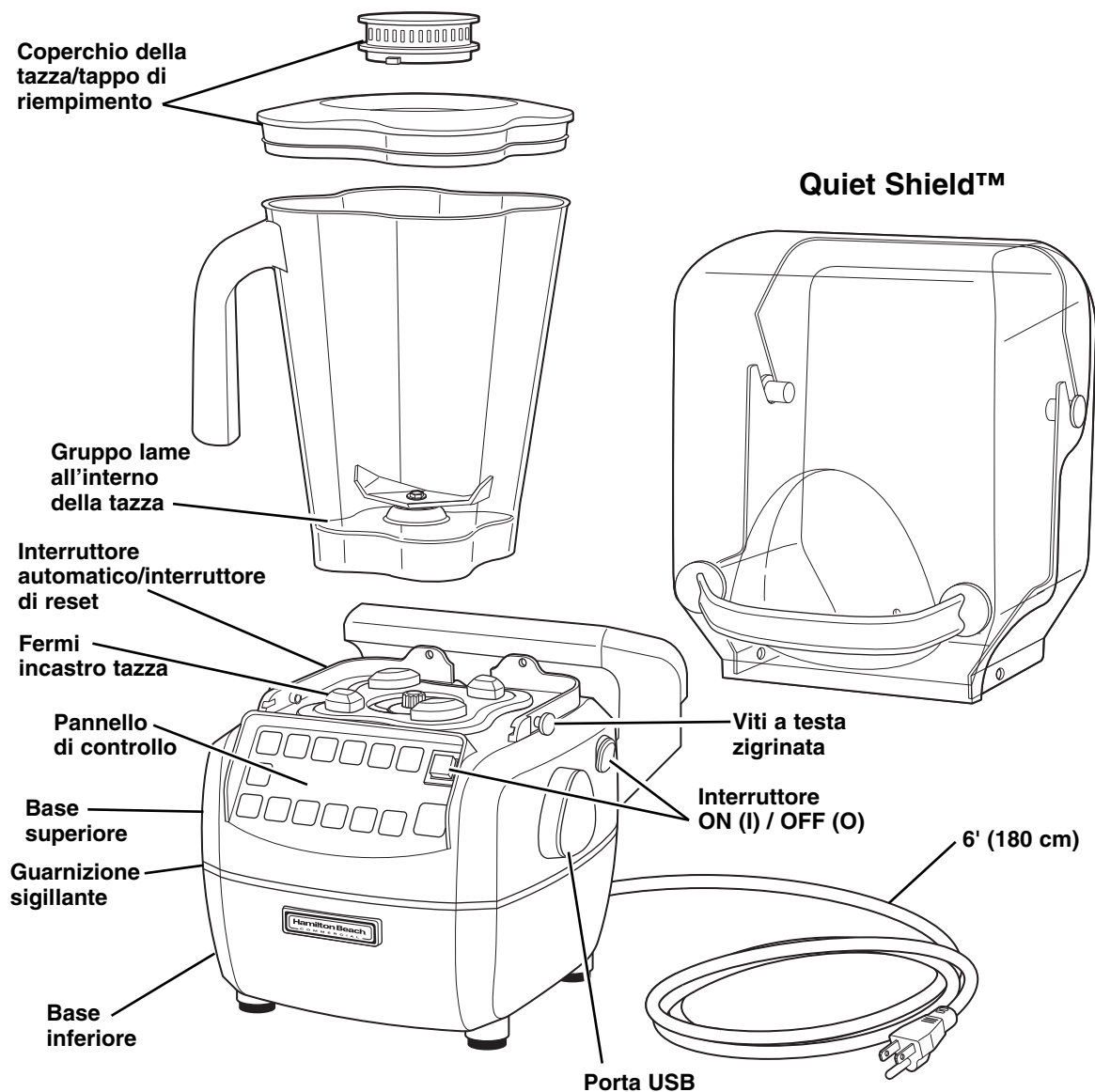
## ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO IN CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE DELL'UNIONE EUROPEA SULLO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI ELETTRICI

Non smaltire le apparecchiature elettriche come normali rifiuti. Per contribuire alla salvaguardia delle risorse naturali e proteggere l'ambiente: quando si desidera smaltire il presente prodotto, recarsi al centro di raccolta rifiuti o di riciclo destinato ai prodotti elettrici presenti nella propria area. Rivolgersi agli enti locali preposti per individuare il centro di smaltimento più vicino. Il prodotto è contrassegnato dal simbolo di un bidone dell'immondizia barrato per ricordare di smaltirlo in modo responsabile, separatamente dai rifiuti ordinari.



# Descrizione e funzioni del frullatore

Di seguito vengono mostrati i componenti e le funzioni dei frullatori Summit®. Prima di utilizzare il frullatore, è necessario acquistare familiarità con tutti i componenti e le funzioni. In caso di domande, contattare il Servizio di assistenza tecnica al numero 1-866-285-1087 o visitare il sito web su:  
[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)



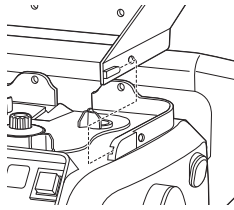
(modello da incasso)

## Per caricare i programmi personalizzati attraverso la porta USB:

1. Spegner l'interruttore e disinserire la spina.
2. Rimuovere il coperchio dalla porta USB
3. Inserire il dispositivo USB
4. Inserire la spina e accendere l'interruttore.
5. Sul display compare un messaggio di conferma.
6. Spegner l'interruttore e disinserire la spina.
7. Rimuovere il dispositivo USB e richiudere il coperchio della porta USB.

# Installazione corretta di Quiet Shield™

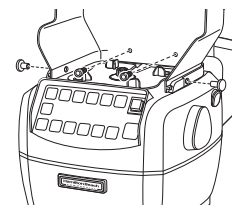
**AVVERTENZA:** Assicurarsi che Quiet Shield™ sia installato correttamente. Se i giunti a coda di rondine lungo i margini inferiori di Quiet Shield™ non vengono incastrati adeguatamente alla base superiore, può verificarsi una rottura.



Allineare i giunti a coda di rondine lungo la base di Quiet Shield™ agli intagli sulla base superiore.



Posizionare Quiet Shield™. Se necessario, tenere sollevati i lati della copertura per garantire un fissaggio adeguato.



Inserire le viti a testa zigrinata per assicurare Quiet Shield™ alla base superiore.

## Pannello di controllo

**Pulsante AUTOBLEND (azionamento automatico)**  
Il frullatore si ferma automaticamente quando la bevanda raggiunge la giusta consistenza.

**Pulsante START**  
Aziona il ciclo selezionato

**Pulsante PULSE (funzionamento intermittente)**  
Premere e tenere premuto per azionare il frullatore alla velocità HIGH per brevi periodi.

**Pulsante d'arresto STOP**  
Blocca l'operazione della funzione selezionata. Non interrompe l'alimentazione elettrica del frullatore.

**Pulsante AUTOBLEND**

**Pulsanti A-D per i cicli personalizzati**  
Per memorizzare i cicli preferiti e richiamarli velocemente usando i pulsanti **A-D**.

**Pulsanti JUMP (cambio velocità)**  
Il frullatore cambia automaticamente la velocità da LOW (bassa) ad HIGH (alta) durante il ciclo.

**Pulsanti velocità LOW/HIGH**  
Usare per selezionare la velocità del frullatore.

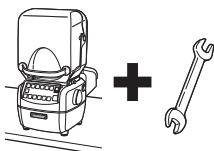
**Interruttore generale ON(I)/OFF (O)**  
Accende e spegne il frullatore. Si trova su un lato di alcuni modelli selezionati.

**Display**  
Consultare le seguenti pagine per la definizione dei messaggi

**MORE (PIÙ INFO)**  
Premere per visualizzare ulteriori informazioni

**Pulsanti SU/GIÙ**  
Premere i pulsanti ▲ o ▼ per scorrere le opzioni sul display o per regolare le impostazioni.

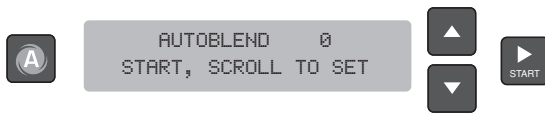
**NOTE:**  
Quando non in uso sul display si visualizzerà l'ultimo ciclo azionato.



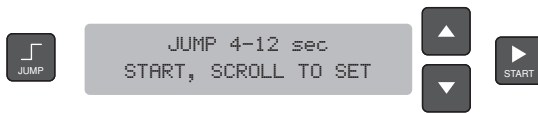
# Il funzionamento dei pulsanti

Ci sono diverse opzioni disponibili, come per es. **AUTOBLEND**, cicli **JUMP**, **HIGH** o **LOW**, per ciascuna delle quali è possibile impostare e regolare il tempo. Le impostazioni preferite si possono memorizzare e richiamare successivamente utilizzando i pulsanti **A**, **B**, **C** o **D**.

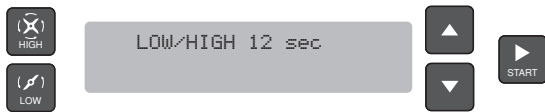
Per un ciclo veloce o per "rinfrescare" una bevanda, usare il pulsante **PULSE**.



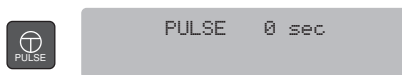
Questa è la schermata predefinita anche nel caso di azionamento del pulsante **AUTOBLEND**. Impostando il pulsante su 0, il frullatore si ferma automaticamente quando la preparazione della bevanda è completata. Premere il pulsante ▲ o ▼ per cambiare in **AUTOBLEND 1**, **2** o **3** per aggiungere ulteriore tempo. Premere il pulsante **START** per iniziare il ciclo.



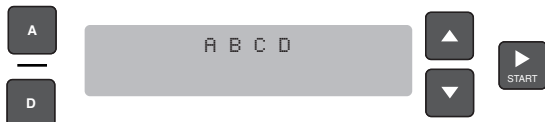
Premendo il pulsante **JUMP** sul display si visualizzano i tempi predefiniti del ciclo (4 secondi per la bassa velocità e 12 secondi per l'alta velocità). Premere i pulsanti ▲ o ▼ per cambiare la lunghezza del ciclo. Premere il pulsante **START** per iniziare il ciclo.



Premendo il pulsante **HIGH** o **LOW** sul display si visualizza l'attuale tempo per quella velocità. Premere il pulsante ▲ o ▼ per cambiare la lunghezza del ciclo. Premere il pulsante **START** per iniziare il ciclo.



Premere e tenere premuto il pulsante **PULSE** per azionare il frullatore alla velocità **HIGH**. Rilasciare per arrestare il funzionamento del frullatore. Sul display sarà visualizzato per quanto tempo è stato premuto il pulsante.



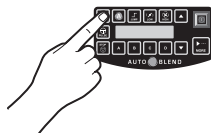
Questi pulsanti permettono di memorizzare le impostazioni preferite. Selezionare **A**, **B**, **C** o **D** e premere il pulsante **START** per azionare il ciclo memorizzato in quella posizione. Per memorizzare un nuovo ciclo, regolare le impostazioni di velocità e tempo e tenere premuto il pulsante **A**, **B**, **C** o **D** per 3 secondi. Il ciclo sarà memorizzato nella posizione premuta. Apparirà un messaggio di conferma che il ciclo è stato **SALVATO**.

**NOTE:** Memorizzando un nuovo ciclo in una posizione si cancellerà ogni precedente ciclo memorizzato nella stessa posizione.

Premendo il pulsante **STOP** si arresta il funzionamento del ciclo attualmente in uso.



Premendo il pulsante **MORE** (PIÙ INFO) sul display si visualizzano le schermate relative al conteggio dei cicli e altre informazioni diagnostiche.



# Funzioni di controllo speciale

Premendo il pulsante **MORE** (PIÙ INFO) sul display si visualizzano le schermate relative al conteggio dei cicli e si permette l'accesso alle funzioni speciali.

Usare i pulsanti ▲ o ▼ per scorrere le opzioni. Premere il pulsante **START** per selezionare l'opzione desiderata.

## FUNZIONI SPECIALI

CUSTOMER SERV. INFO  
START TO SELECT

Visualizza il numero dell'assistenza tecnica di Hamilton Beach Commercial.

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

Se il motore del frullatore si surriscalda, apparirà questo messaggio per suggerire l'immediato azionamento del ciclo di raffreddamento. Rimuovere il contenitore dal frullatore e premere il pulsante **START**. Una volta completato il ciclo e al raggiungimento della temperatura corretta del motore, sul display tornerà il messaggio di standby.

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

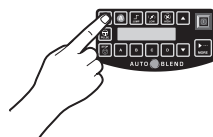
Permette di selezionare e modificare il ciclo preimpostato per il pulsante indicato.

A NOT SET  
START TO SELECT

Indica che non ci sono cicli memorizzati per il pulsante indicato.

SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT

Resetta tutte le impostazioni e le riporta a quelle predefinite dalla fabbrica, con l'eccezione del conteggio cicli.



# Funzioni di controllo speciale

Premendo il pulsante **MORE** (PIÙ INFO) sul display si visualizzano le schermate relative al conteggio dei cicli e si permette l'accesso alle funzioni speciali.

Usare i pulsanti ▲ o ▼ per scorrere le opzioni. Premere il pulsante **START** per selezionare l'opzione desiderata.

## CONTEGGIO CICLI

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

Visualizza il numero totale dei cicli durante il periodo di garanzia.

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

Il display permette la visualizzazione del numero totale dei cicli nel corrente anno, mese, settimana o giorno. Usare i pulsanti ▲ o ▼ per scorrere le opzioni. Premere il pulsante **START** per selezionare il periodo desiderato.

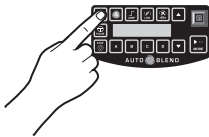
CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

E' possibile cancellare (resettare) il numero dei cicli per ogni tipologia di conteggio con l'eccezione del conteggio cicli in garanzia. Usare i pulsanti ▲ o ▼ per scorrere le opzioni. Premere il pulsante **START** per cancellare il conteggio cicli per il periodo desiderato.

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

E' possibile cancellare (resettare) TUTTI i cicli memorizzati con l'eccezione del conteggio cicli in garanzia. Premere il pulsante **START** per selezionare. Sarà visualizzato il messaggio per confermare che si desidera cancellare tutti i conteggi dei cicli.

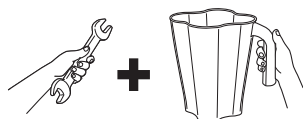
CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM





# Guida alla risoluzione dei problemi

Problema. . .	Soluzione. . .
Il frullatore non si aziona o si ferma durante il funzionamento e il display è spento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che l'interruttore generale ON (I)/OFF (0) sia posizionato su ON (I).</li> <li>• Verificare che l'unità sia collegata correttamente alla presa elettrica con voltaggio e frequenza adeguati.</li> <li>• Verificare il fusibile della presa elettrica e che l'interruttore automatico non sia scattato.</li> <li>• Verificare l'interruttore automatico del frullatore, posizionato sul lato sinistro della base. Se dovesse scattare immediatamente o frequentemente contattare il Servizio di Assistenza Tecnica.</li> <li>• Il frullatore è equipaggiato con la protezione da sovraccarichi nei motori. Se durante il funzionamento il motore si ferma a causa del surriscaldamento, disinserire la spina e attendere il raffreddamento del frullatore per 15 minuti. Reinserire la spina dopo 15 minuti per riprendere il normale funzionamento.</li> </ul>
Il frullatore non si aziona o si ferma durante il funzionamento, sul display appare il messaggio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che la tazza sia correttamente posizionata sulla base del frullatore.</li> <li>• Il frullatore non funziona se la tazza non è correttamente posizionata sulla base.</li> </ul>
Il frullatore non si aziona o si ferma durante il funzionamento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entra in funzione la protezione da sovraccarico termico. Tentare di azionare il "ciclo di raffreddamento". Seguire le istruzioni sul display.</li> <li>• Il frullatore è equipaggiato con la protezione da sovraccarichi nei motori. Se durante il funzionamento il motore si ferma a causa del surriscaldamento, disinserire la spina e attendere il raffreddamento del frullatore per 15 minuti. Reinserire la spina dopo 15 minuti per riprendere il normale funzionamento.</li> </ul>
L'unità non risponde ai comandi o sul display compare il messaggio di errore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegner e riaccendere il frullatore usando l'interruttore generale per resettare i controlli.</li> <li>• Spegner e riaccendere il frullatore usando l'interruttore generale. Se il messaggio di errore compare ancora, rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica.</li> </ul>
Gli ingredienti non si mescolano correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare se la quantità del liquido aggiunto agli ingredienti è sufficiente. La miscela dovrebbe essere fluida e deve girare senza ostacoli per tutto il tempo.</li> <li>• I pezzi solidi sono troppo grandi.</li> <li>• Il contenitore è troppo pieno. Non riempire oltre al livello indicato più in alto.</li> <li>• Il gruppo lame non è affilato o è danneggiato. Eseguire l'ispezione giornaliera del contenitore e del gruppo lame. Eseguire il cambio del gruppo lame almeno una volta all'anno o prima se lo stesso appare usurato o danneggiato.</li> <li>• Verificare se il gruppo lame è installato correttamente.</li> <li>• Selezionare la velocità per creare una miscela fluida.</li> </ul>



# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**ACHTUNG** – Bei der Benutzung elektrischer Geräte müssen grundsätzlich einfache Sicherheitsmaßnahmen befolgt werden - dazu gehören:

- Bitte die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Mixers genau durchlesen. Die Bedienungsanleitung immer in Reichweite aufbewahren.
- Den Behälter vor der ersten Inbetriebnahme innen mit heißem Wasser und Spülmittel auswaschen. NICHT in der Geschirrspülmaschine waschen.
- Das Gerät nur an eine geerdete Steckdose anschließen.
- Nicht den Erdungsanschluß entfernen.
- Keinen Zwischenstecker verwenden.
- Kein Verlängerungskabel verwenden.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Gerätes den Netzstecker herausziehen.
- Um die persönliche Verletzungsgefahr zu mindern, bitte den Netzstecker bei längerer Abwesenheit, beim Zusammensetzen oder Abnehmen von Teilen herausziehen.
- Den Netzstecker mindestens einmal wöchentlich herausziehen, um das Netzsteckerkabel auf Risse zu überprüfen. Sollte eine Reparatur oder Ersatzteillieferung erforderlich sein, bitte mit dem „Technischen Kundendienst“ Kontakt aufnehmen.
- Zum Schutz vor elektrischem Schlag weder Netzstecker, Kabel noch Mixersockel in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Gerätesockel nicht mit einer Wasserspritzpistole absprühen.
- Äußerste Vorsicht beim Bewegen des Mixerbehälters walten lassen, wenn das Füllgut aus heißem Öl oder anderen heißen Flüssigkeiten bestehen sollte.
- Das Gerät nicht zweckentfremdet verwenden.
- Nicht zur Benutzung von Kindern oder in deren Nähe bestimmt.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, um sicher zu stellen, dass diese nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie bei Fehlen von Erfahrung oder Unkenntnis (einschließlich Kindern) benutzt werden, es sei denn, dass ein für die Sicherheit dieser Personen Verantwortlicher entsprechend der Gerätebedienung Anweisung erteilt hat und Aufsicht hält.
- Die Benutzung von nicht vom Hersteller empfohlenen Zubehöerteilen kann zu Verletzungen führen.
- Um das Risiko einer Verletzung und eine Beschädigung des Behälters bzw. der Messer zu reduzieren, dürfen während der Inbetriebnahme keine Gegenstände in den Behälter eingeführt werden.
- Bitte kein Küchenputzzeug oder andere Dinge im Behälter aufbewahren, da die Messer bei versehentlicher Inbetriebnahme beschädigt werden würden.
- Um mögliche ernsthafte Verletzungen zu vermeiden, nie die Hände während des Gerätebetriebes in das Mixergefäß einführen. Den Mixer immer mit aufgesetztem Gefäßdeckel in Betrieb nehmen.
- Keine beweglichen Teile anfassen. Das Gerät ausschalten und den Netzstecker herausziehen, bevor Sie Zubehör austauschen oder sich in Bewegung befindenden Teilen nähern.
- Die Messer sind sehr scharf. Seien Sie beim Entleeren des Behälters, beim Reinigen und bei der Kontrolle der Messer extrem vorsichtig.
- Die Messer sind sehr scharf. Bitte mit Vorsicht behandeln.
- Sollte sich die Messervorrichtung lösen, bitte sofort den Betrieb einstellen und die Messervorrichtung austauschen. Bitte nicht versuchen, die Messervorrichtung zu reparieren oder festzudrehen.
- Den Behälter und die Messervorrichtung täglich kontrollieren. Keine defekten, angeschlagenen oder Behälter mit Rissen benutzen. Die Messervorrichtung ist auf Abnutzung, Kerben oder defekte Schneideblätter zu überprüfen. Keine beschädigten, lockeren oder defekten Schneideblätter verwenden.
- Nicht im Freien benutzen.
- Diese Gerät wurde für kurze Inbetriebnahme von nicht mehr als 3 Minuten entwickelt.
- Den Mixer während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Um Beschädigungen am Mixer, Behälter oder der Messervorrichtung zu vermeiden, bitte den Standmixer während des Betriebes NICHT bewegen oder schütteln. Falls der Mixer den Betrieb unterbricht, bitte das Gerät AUSSCHALTEN (O), den Behälter vom Standsockel nehmen, den Behälterdeckel entfernen und das Füllgut vorsichtig mit einem dünnen Gummispachtel in Richtung der Messer schieben.
- Beim Mixen heißen Füllguts das Mittelstück des zweiteiligen Deckels entfernen, da heiße Flüssigkeiten während des Betriebs evtl. den Deckel hochdrücken können. Bitte beachten, um Verbrennungen zu vermeiden: Den Mixer nur bis zur 1-Liter-Markierung befüllen. Den Deckel mit der Hand geschützt durch ein dickes Handtuch oder Topflappen festhalten. Ungeschützte Körperteile von der Deckelöffnung entfernt halten. Mit dem Mixen auf kleinster Stufe beginnen.
- Den Mixer immer mit aufgesetztem Gefäßdeckel in Betrieb nehmen.
- Nicht die Sensoren der Behälteraufnahme eindrücken.
- Den Quiet Shield™-Schallschutz nicht fallen oder zuschlagen lassen.
- Beim Öffnen und Schließen des Quiet Shield™-Schallschutzes Finger von den Kanten und Verbindungsstellen fern halten.
- Verwenden Sie zum Öffnen und zum Schließen des Quiet Shield™-Schallschutzes stets den Griff.
- Schlagen Sie mit dem Behälter nicht auf eine Oberfläche, um sich darin befindliche Teile zu lösen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Tauchen Sie den Mixer nicht in Flüssigkeiten oder waschen ihn in der Geschirrspülmaschine.
- Den Mixersockel nicht in oder in der Nähe von Flüssigkeiten aufstellen.
- Lassen Sie Reparaturen am Mixer nur durch einen autorisierten Kundendienst durchführen.
- Verwenden Sie die Tischgeräteausführung nur, wenn die untere Gehäusehälfte korrekt eingesetzt ist.
- Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung in einem unbelüfteten Gehäuse geeignet. Stellen Sie sicher, dass beim Betrieb in Thekenkonfiguration eine Lüftungsöffnung mit einer minimalen Fläche von 5000 m<sup>2</sup> (7.75 Zoll<sup>2</sup>) unter dem Gehäuse gegeben ist.
- Der Mixer ist mit einem Überlastschutz für den Motor ausgestattet. Wenn der Motor während des Betriebes aufgrund von Überhitzung anhält, ziehen Sie den Netzstecker heraus und lassen das Gerät 15 Minuten abkühlen. Stecken Sie den Netzstecker nach 15 Minuten wieder in die Steckdose, um mit dem normalen Betrieb fortzufahren.
- Der normale Betrieb dieses Gerätes kann von starken elektromagnetischen Störsignalen unterbrochen werden. Sollte dieser Fall eintreten, drücken Sie bitte den Rückstellknopf des Gerätes, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, um den normalen Betrieb wieder aufzunehmen. Sollte die Wiederaufnahme des normalen Betriebs nicht möglich sein, müssen Sie das Gerät an einem anderen Platz benutzen.
- Der USB-Anschluss dieses Produktes ist nicht für den Anschluss eines PCs oder eines anderen elektronischen Geräts bestimmt. Er ist ausschließlich für das Überspielen von Programmen durch den Hersteller von USB-Speichermodul vorgesehen.
- Niemals ein Gerät in Betrieb nehmen, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, es hingefallen oder auf irgendeine Weise lädiert worden ist. Sollte eine Wartung, Reparatur oder eine elektrische bzw. mechanische Justierung erforderlich sein, bitte mit dem „Technischen Kundendienst“ Kontakt aufnehmen, um Fragen zu klären.
- Sollte das Stromversorgungskabel des Gerätes beschädigt sein, müssen Sie es vom Hersteller, einem Garantiedienstleister oder ähnlicher Person ausgetauscht lassen.


**- DIESE SICHERHEITSHINWEISE GUT  
AUFBEWAHREN -**

## Sicherheitssymbole


Die folgenden Sicherheitssymbole kommen im gesamten Handbuch zur Anwendung, um Sie auf die untenstehend beschriebenen Sicherheitsgefahren aufmerksam zu machen.




**Elektroschockgefahr**  
Vor Reinigung oder Wartung des Mixersockels den Netzstecker herausziehen.  
Eine Nichtbeachtung kann zum Tod oder zu einem Elektroschock führen.



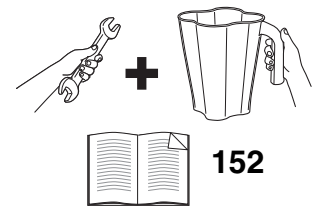
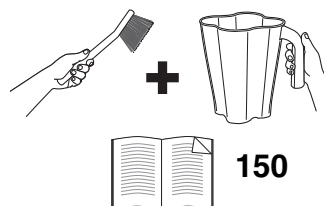
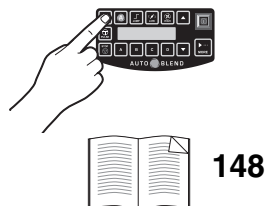
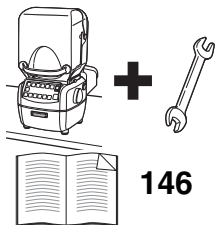
**Elektroschockgefahr**  
Das Gerät nur an eine geerdete Steckdose anschließen.  
Den Erdungsanschluss nicht entfernen.  
Keinen Zwischenstecker verwenden.  
Keine Verlängerungsschnur verwenden.  
Eine Nichtbeachtung kann zum Tod, Elektroschock oder Feuer führen.



**Schnittverletzungsgefahr**  
Den Mixer stets mit geschlossenem Deckel betreiben.  
Während des Betriebs nicht die Hände, Löffel oder andere Utensilien in den Behälter führen.  
Eine Nichtbeachtung kann zu Knochenbrüchen, Schnittverletzungen oder anderen Verletzungen führen.



**Verbrennungsgefahr**  
Bitte äußerste Vorsicht beim Mixen heißen Füllguts.  
Eine Nichtbeachtung kann zu Verbrennungen führen.



## Desinfektion

Zur Desinfektion bitte einen Teelöffel (15 ml) eines Haushaltsbleichmittels mit 3,8 Litern sauberen, kalten Wassers (16°C) den Angaben der Gebrauchsanweisung des Bleichmittels entsprechend mischen.

1. Den Behälter mit der Desinfektionslösung füllen, den Deckel bzw. die Einfüllverschlusskappe wieder aufsetzen und dann auf niedrigster Betriebsstufe (1) für 2 Minuten laufen lassen. Den Behälter entleeren.
2. Das Gerät außen mit einem weichen, nur leicht in die Desinfektionslösung getauchten Lappen abwischen.
3. Den Behälterdeckel und die Einfüllverschlusskappe für 2 Minuten in die Desinfektionslösung legen.
4. Den leeren Behälter auf den Mixersockel setzen und auf höchster Betriebsstufe (2) für 2 Sekunden laufen lassen, um Feuchtigkeitsreste von der Messervorrichtung zu entfernen.
5. **Vor der erneuten Benutzung**, mit klarem Wasser ausspülen.

## Technischer Kundendienst

Zur Beantwortung von Fragen oder für Ersatzteile, rufen Sie bitte unseren Technischen Kundendienst unter folgender Nummer an:

++866-285-1087

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

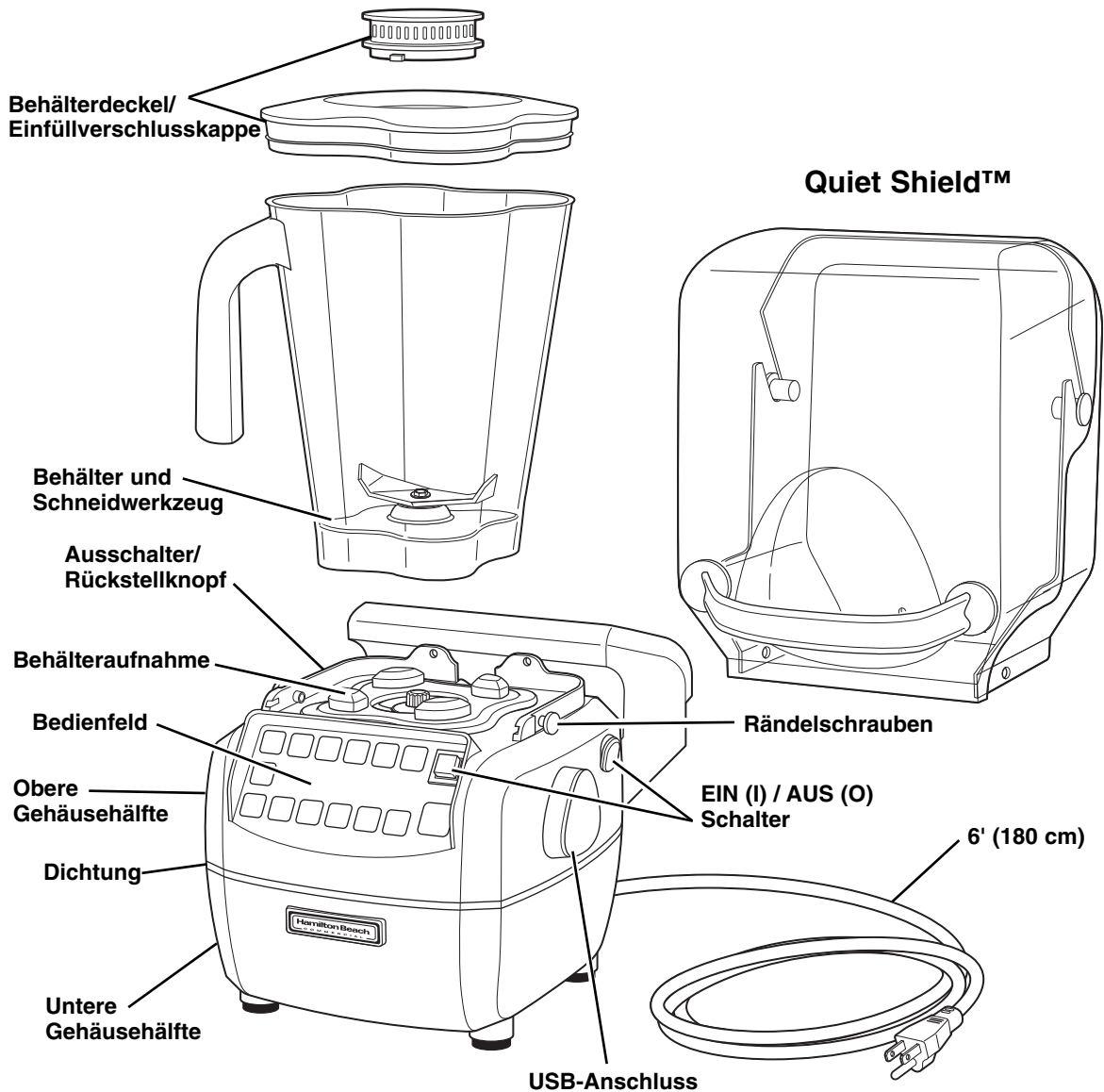
DIE ANWEISUNGEN ZUR FACHGERECHTEN ENTSORGUNG DIESES PRODUKTES ENTSPRECHEN DER EU-RICHTLINIE ZUR ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN

Elektrische Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Leisten auch Sie einen Beitrag zum Umweltschutz: Am Ende seiner Lebensdauer muss dieses Gerät an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Altgeräten abgegeben werden. Bitte rufen Sie Ihr Müllentsorgungsunternehmen an, um zu erfahren, wo sich die nächstgelegene Altmüllsammelstelle befindet. Das Symbol eines durchgestrichenen Mülleimers auf dem Produkt oder der Verpackung weist Sie daraufhin, dass dieses Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf.



# Bestandteile und Eigenschaften

Die Bestandteile und Eigenschaften der Summit®-Mixer werden auf dieser Seite erläutert. Machen Sie sich mit allen Teilen und Eigenschaften Ihres Mixers vor Inbetriebnahme vertraut. Im Fall von Fragen rufen Sie bitte den technischen Kundendienst unter +1 866 285 1087 an oder besuchen unsere Website: [www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)



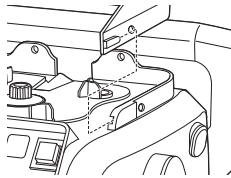
(Tischgeräteausführung)

## Überspielen angepasster Programme über den USB-Anschluss:

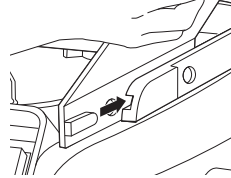
1. Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.
2. Abdeckung des USB-Anschlusses entfernen.
3. USB-Karte einstecken.
4. Den Netzstecker des Gerätes in die Steckdose stecken und das Gerät einschalten.
5. Netzstecker einstecken und Gerät einschalten.
6. In der Anzeige erscheint eine Bestätigungsmeldung.
7. USB-Karte entfernen und Abdeckung des USB-Anschlusses wieder einsetzen.

# Den Quiet Shield™-Schallschutz richtig montieren

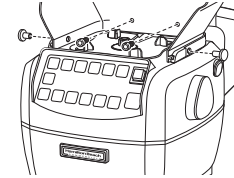
**BITTE BEACHTEN:** Überprüfen Sie bitte vor Inbetriebnahme, ob der Quiet Shield™-Schallschutz richtig montiert ist. Sollte die Schwalbenschwanzverbindung am unteren Rand des Quiet Shield™-Schallschutzes nicht wie erforderlich passend in die obere Gehäusehälfte eingesetzt worden sein, kann das Gerät beschädigt werden.



Setzen Sie die Schwalbenschwanzverbindung am unteren Rand des Quiet Shield™-Schallschutzes bündig mit den Einkerbungen an der oberen Gehäusehälfte ein.



Schieben Sie den Quiet Shield™-Schallschutz rein. Falls notwendig, halten Sie den Schallschutz am Rand geöffnet, um ihn sicher einzupassen.



Drehen Sie die Rändelschrauben ein, um den Quiet Shield™-Schallschutz fest an der oberen Gehäusehälfte zu montieren.

## Bedienfeld

**Knopf AUTOMATISCHES MIXEN**  
Bei der Betätigung dieses Knopfes stoppt der Mixer automatisch, wenn der Shake die richtige Konsistenz erreicht hat.

**Knopf START**  
Diesen Knopf zum Starten der gewählten Betriebsart drücken.

**Knopf PULSE**  
Diesen Knopf gedrückt halten, um den Mixer kurzzeitig auf hoher Leistungsstufe zu betreiben.

**Knopf STOP**  
Bricht die Ausführung der ausgewählten Funktion ab. Durch Drücken dieses Knopfes wird der Mixer nicht vom Netz getrennt.

**Knopf JUMP**  
Bei Betätigung dieses Knopfes wechselt der Mixer während des Betriebs automatisch seine Geschwindigkeit von 'Niedrig' auf 'Hoch'.

**Anwenderprogrammknöpfe A-D**  
Speichern Sie Ihre Lieblingsprogramme und rufen Sie diese später erneut auf, indem Sie die Knöpfe **A-D** verwenden.

**Knöpfe LOW (Niedrig)/ HIGH (Hoch)**  
Diese zur Wahl der Mixgeschwindigkeit verwenden.

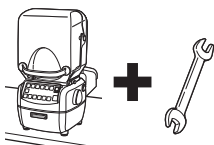
**Knöpfe AUF/AB**  
Die Knöpfe ▲ oder ▼ drücken, um durch die Optionen im Display zu blättern oder Einstellungen zu ändern.

**HINWEIS:**  
Im Display wird bei Nichtverwendung die zuletzt verwendete Betriebsart angezeigt.

**Knopf NETZ EIN (I) / AUS (O)**  
Schaltet den Mixer ein und aus. Kann sich abhängig vom Modell auf der Seite befinden.

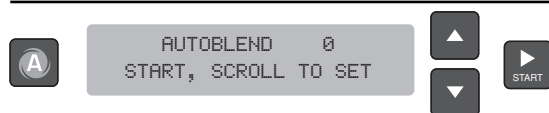
**Display**  
Die Statusmeldungen sind auf den nachfolgenden Seiten beschrieben.

**MORE (MEHR)**  
Zur Anzeige zusätzlichen Texts drücken.

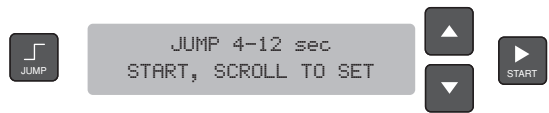


# Verwendung der Bedienelemente

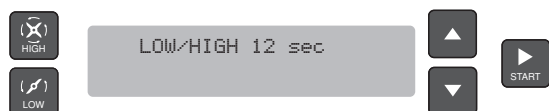
Es stehen unterschiedliche Zerkleinerungsfunktionen zur Verfügung, einschl. der Betriebsarten **AUTOM.** **MIXEN**, **HIGH** (Hoch) und **LOW** (Niedrig), die alle mit einstellbaren Zeiteinstellungen modifiziert werden können. Sie können außerdem beliebige Einstellungen mit den Knöpfen **A**, **B**, **C** oder **D** für die erneute Verwendung abspeichern. Für schnelles Mixen, oder um ein Getränk nur "aufzufrischen", drücken Sie den Knopf **PULSE**.



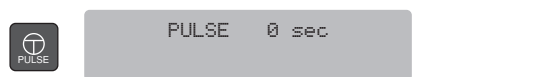
Dies ist der Standardbildschirm des Mixers oder erscheint, wenn **AUTOMATISCHES MIXEN** gedrückt ist. In der Einstellung 0 erkennt der Mixer wenn der Drink zubereitet ist und hält automatisch an. Drücken Sie die Knöpfe **▲** oder **▼**, um zwischen **AUTOMATISCHES MIXEN 1, 2** oder **3** umzuschalten oder um die Betriebsdauer zu verlängern. Drücken Sie **START**, um mit dem Mixen zu beginnen.



Durch Drücken der Taste **JUMP** wird die Betriebsdauer des **JUMP**-Programms angezeigt (4 Sekunden bei niedriger und 12 Sekunden bei hoher Einstellung). Drücken Sie die Knöpfe **▲** oder **▼**, um die Betriebsdauer zu verändern. Drücken Sie **START**, um mit dem Mixen zu beginnen.



Durch Drücken der Knöpfe **HIGH** (Hoch) oder **LOW** (Niedrig) wird die aktuell eingestellte Betriebsdauer für die jeweilige Geschwindigkeit angezeigt. Drücken Sie die Knöpfe **▲** oder **▼**, um die Betriebsdauer zu verändern. Drücken Sie **START**, um mit dem Mixen zu beginnen.



Den Knopf **PULSE** gedrückt halten, um den Mixer kurzzeitig auf hoher Leistungsstufe zu betreiben. Zum Anhalten diesen Knopf loslassen. Im Display wird die Dauer, die der Knopf gedrückt gehalten wird, angezeigt.



Mit diesen Knöpfen können Sie Ihre bevorzugten Einstellungen speichern. Wählen Sie zwischen **A**, **B**, **C** oder **D** und drücken Sie dann auf **START**, um das am jeweiligen Speicherplatz gespeicherte Programm auszuführen. Um ein neues Programm zu speichern, verändern Sie die Geschwindigkeits- und Zeiteinstellungen und halten dann einen der Knöpfe **A**, **B**, **C** oder **D** etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um das Programm an dem jeweiligen Speicherort zu speichern. Nach erfolgter Speicherung wird eine Bestätigungsmeldung angezeigt.

**HINWEIS:** Durch das Speichern des neuen Programms an einem Speicherort, werden zuvor an demselben Ort gespeicherte Programme gelöscht.

Durch Drücken der Taste **STOP**, wird jedes in Betrieb befindliche Programm unterbrochen.

Durch Drücken des Knopfes **MORE** (Mehr) werden die Bildschirme des Programms und andere diagnostische Informationen angezeigt.



# Spezielle Bedienfunktionen

Durch Drücken des Knopfes **MORE** (Mehr) werden die Bildschirme des Programms und andere diagnostische Informationen angezeigt und man erhält Zugang zu den Sonderfunktionen.

Drücken Sie die Knöpfe ▲ oder ▼, um durch die Optionen zu blättern. Drücken Sie den Knopf **START**, um die jeweilige Option auszuwählen.

## SONDERFUNKTIONEN

CUSTOMER SERV. INFO  
START TO SELECT

Zeigt die Telefonnummer des Hamilton Beach Commercial Kundendienstes an.

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

Im Falle dessen, dass der Mixermotor überhitzt, wird diese Meldung angezeigt, um Sie zur Ausführung des Kühlvorgangs aufzufordern. Nehmen Sie den Behälter vom Mixer ab und drücken Sie auf **START**. Nach Ende des Kühlvorgangs und Abkühlen des Motors auf eine geeignete Betriebstemperatur, wechselt die Anzeige wieder zur Stand-by-Meldung.

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

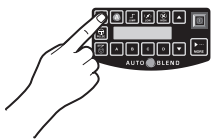
Hierdurch können Sie das dem jeweiligen Knopf zugeordnete Programm auswählen und verändern.

A NOT SET  
START TO SELECT

Zeigt an, dass dem jeweiligen Knopf kein gespeichertes Programm zugeordnet ist.

SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT

Stellt alle Einstellungen bis auf den Betriebszähler auf die Werkseinstellungen zurück.



# Spezielle Bedienfunktionen

Durch Drücken des Knopfes **MORE** (Mehr) werden die Bildschirme des Programms und andere diagnostische Informationen angezeigt und man erhält Zugang zu den Sonderfunktionen.

Drücken Sie die Knöpfe ▲ oder ▼, um durch die Optionen zu blättern. Drücken Sie den Knopf **START**, um die jeweilige Option auszuwählen.

## BETRIEBSZÄHLER

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

Zeigt die Gesamtzahl an verbleibenden Betriebsläufen innerhalb der Garantiedauer an.

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

Diese Option ermöglicht Ihnen die Betriebsläufe im aktuellen Jahr, Monat, in der Woche oder am Tag anzeigen zu lassen. Drücken Sie die Knöpfe ▲ oder ▼, um durch die Optionen zu blättern. Drücken Sie den **START**-Knopf, um die gewünschte Dauer anzeigen zu lassen.

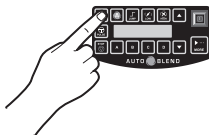
CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

Sie können alle Betriebszähler eines bestimmten Zeitraums löschen (zurückstellen), bis auf die verbleibenden Betriebsläufe innerhalb der Garantie. Drücken Sie die Knöpfe ▲ oder ▼, um durch die Optionen zu blättern. Drücken Sie den **START**-Knopf, um den Betriebszähler des jeweiligen Zeitraums zu löschen.

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

Sie können auch alle Zähler auf einmal löschen (zurücksetzen), bis auf die verbleibenden Betriebsläufe innerhalb der Garantie. Drücken Sie zur Auswahl den **START**-Knopf. Eine Bestätigungsmeldung wird angezeigt, um zu bestätigen, dass Sie alle Zähler zurücksetzen wollen.

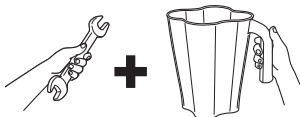
CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM





# Fehlersuche

Problem . . .	Lösung . . .
Der Mixer läuft nicht an oder hält während des Betriebs an und das Display zeigt nichts an.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass der Knopf NETZ EIN (I) / AUS (O) auf Stellung EIN (I) steht.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob das Gerät sicher an eine Steckdose mit geeigneter Spannung und Frequenz angeschlossen ist.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob die Sicherung für die Steckdose durchgebrannt ist oder der Netzschalter ausgelöst wurde.</li> <li>• Überprüfen Sie den Netzschalter auf der linken Seite des Mixerunterteils. Löst der Netzschalter sofort wieder oder häufig aus, kontaktieren Sie den Kundendienst.</li> <li>• Der Mixer ist mit einem Überlastungsschutz für den Motor ausgerüstet. Wenn der Motor während des Betriebs aufgrund von Überhitzung anhält, ziehen Sie den Netzstecker heraus und lassen Sie den Mixer etwa 15 Minuten abkühlen. Stecken Sie den Netzstecker nach 15 Minuten wieder in die Steckdose, um mit dem normalen Betrieb fortzufahren.</li> </ul>
Der Mixer läuft nicht an oder hält während des Betriebs an und das Display zeigt eine Meldung an.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass der Krug sicher auf der Mixeraufnahme positioniert ist.</li> <li>• Der Mixer arbeitet nicht, solange der Behälter nicht korrekt sitzt.</li> </ul>
Der Mixer läuft nicht an oder hält während des Betriebs an.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Schutzkontakt gegen thermische Überlastung wurde ausgelöst. Versuchen Sie, den Kühlvorgang durchzuführen. Befolgen Sie die Anweisungen im Display.</li> <li>• Der Mixer ist mit einem Überlastungsschutz für den Motor ausgerüstet. Wenn der Motor während des Betriebs aufgrund von Überhitzung anhält, ziehen Sie den Netzstecker heraus und lassen Sie den Mixer etwa 15 Minuten abkühlen. Stecken Sie den Netzstecker nach 15 Minuten wieder in die Steckdose, um mit dem normalen Betrieb fortzufahren.</li> </ul>
Das Gerät reagiert nicht auf Betätigung der Knöpfe oder eine Fehlermeldung erscheint im Display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter aus und wieder ein um die Steuerung zurückzustellen.</li> <li>• Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter aus und wieder ein. Erscheint die Fehlermeldung weiterhin, muss das Gerät durch den Kundendienst überprüft werden.</li> </ul>
Die Inhaltsstoffe werden nicht richtig gemixt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob den Inhaltsstoffen ausreichend Flüssigkeit hinzugefügt wurde. Die Mischung sollte stets flüssig und frei drehend sein.</li> <li>• Zu große Feststücke.</li> <li>• Überfüllter Behälter. Befüllen Sie den Behälter nicht über die Markierung hinaus.</li> <li>• Die Schneidmesser sind nicht scharf genug oder beschädigt. Behälter und Schneidwerkzeug täglich überprüfen. Ersetzen Sie das Schneidmesser mindestens einmal im Jahr oder auch früher, wenn das Messer abgenutzt erscheint oder beschädigt ist.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob das Schneidmesser korrekt eingesetzt ist.</li> <li>• Wählen Sie die geeignete Geschwindigkeit aus, um eine flüssige Mischung zu erhalten.</li> </ul>



# WICHTIGE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**WAARSCHUWING** – Wanneer u elektrische apparaten gebruikt moeten een aantal basismaatregelen in acht genomen worden, inclusief de volgende:

- Lees de gebruiksaanwijzing voor het in gebruik nemen van de mixer. Houd de gebruiksaanwijzing bij de hand.
- Voor het eerste gebruik, was de onderdelen in een heet sopje. Plaats de onderdelen NIET in een vaatwasser.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact.
- Aarde niet verwijderen.
- Gebruik geen adapter.
- Gebruik geen verlengsnoer.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voor het reinigen of het plegen van onderhoud.
- Om het risico van persoonlijk letsel te verminderen, haal bij de stekker uit het stopcontact bij geen gebruik of bij het verwijderen van onderdelen.
- Haal de stekker uit het stopcontact en inspecteer het snoer wekelijks op beschadigingen. Raadpleeg de "Technische Service" in geval van reparatie of vervanging.
- Ter bescherming tegen een elektrische schok, zorg dat het snoer, de stekker of het motorgedeelte van de mixer niet in contact komen met water.
- Reinig het motorgedeelte niet met een hogedrukspuit.
- Grote voorzichtigheid moet betracht worden bij het verplaatsen van het apparaat terwijl deze gevuld is met hete olie of andere hete vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor huishoudelijke doeleinden.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
- Kinderen moeten onder toezicht blijven om te verzekeren dat zij niet met het apparaat spelen.
- Tenzij zij onder toezicht staan en instructies krijgen betreffende het gebruik van dit apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, mag dit apparaat niet worden gebruikt door mensen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuigelijke of verstandelijke capaciteiten, of met weinig ervaring en kennis.
- Het gebruik accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen kan ongelukken veroorzaken.
- Om het risico op persoonlijk letsel te verminderen en schade aan de mixer of de beker en de messeneenheid te voorkomen, houd het keukengerei uit de beker terwijl de mixer aanstaat.
- Gebruik de beker niet als bewaarbak voor keukengerei om beschadiging van de mixer, in het geval van per ongeluk aanzetten, te voorkomen.
- Om de mogelijkheid van ernstige persoonlijke ongelukken te voorkomen, houd de handen uit de mixbeker als deze aanstaat. Gebruik de mixer altijd met het deksel erop.
- Raak bewegende delen niet aan. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires wisselt of delen aanraakt die tijdens gebruik bewegen.
- De messen zijn scherp. Wees voorzichtig als u de beker leeg maakt en tijdens het reinigen en controleren van de messen.
- Indien de messeneenheid los zit, verwijder deze dan onmiddellijk en vervang de messeneenheid. Probeer de messeneenheid niet te repareren of vast te schroeven.
- Inspecteer de kom en de messen dagelijks. Gebruik geen gebroken, afgebladderde of gebarsten kom. Controleer de messen op slijtage, deukjes en gebroken bladen. Gebruik geen gebroken, losse of gebarsten bladen.
- Gebruik het apparaat niet buiten.
- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik in korte periodes, Met een duur van 3 minuten.
- Laat de mixer niet onbeheerd als deze in gebruik is.
- Om schade aan de mixer, de beker of de messeneenheid te voorkomen, verplaats of schud de mixer NIET als deze in gebruik is. Als de mixer tijdens het gebruik afslaat, schakel de mixer UIT (O), verwijder de beker van het motorgedeelte, verwijder het deksel en duw de inhoud van de beker in de richting van de mesjes.
- Als u warme vloeistoffen gaat blenden, verwijder dan het middelste deel van de tweedelige deksel. Door warme vloeistoffen kan de deksel tijdens het blenden van de beker geduwd worden. Zo voorkomt u eventuele brandwonden: vul de kan van de blender maximaal tot 1 liter. Bescherm uw hand met een ovenhandschoen of een dikke handdoek en plaats deze op de deksel. Zorg dat u niet met ontblote huid in de buurt van de deksel komt. Begin het blenden op de laagste snelheid.
- Gebruik de mixer altijd met het deksel op zijn plaats.
- Niet de kussensensors van de beker uitschakelen.
- Niet het Quiet Shield™ laten vallen of dichtslaan
- Bij het openen en sluiten van het Quiet Shield™ vingers weghouden van randen en verbingsstukken.
- Gebruik altijd de hendel om het Quiet Shield™ te openen en te sluiten.
- Niet de beker tegen een oppervlak slaan om de ingrediënten los te maken.
- Niet de eenheid bij de stroomkabel dragen.
- Niet de mixerbasis in vloeistoffen dompelen of in een vaatwasmachine wassen.
- Niet de mixerbasis in of naast vloeistoffen plaatsen.
- Alleen bevoegde servicefaciliteiten mogen de mixer repareren.
- Laat het aanrechtmodel niet werken als de onderbehuizing niet stevig op zijn plaats zit.
- Dit product mag niet in een ongeventileerde kast worden geïnstalleerd. Zorg dat onder het cabinet minimum 5000mm<sup>2</sup> (7,75 in<sup>2</sup>) ruimte voor ventilatie is als u de in-counter configuratie in bedrijf stelt.
- Deze blender is ontworpen met een bescherming tegen motoroverbelasting. Als de motor tijdens gebruik als gevolg van oververhitting stopt, haal dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat 15 minuten afkoelen. Sluit het apparaat na 15 minuten weer aan om verder te gaan.
- De normale werking van dit apparaat kan door sterke elektromagnetische interferentie worden verstoord. Reset het apparaat en hervat de normale werking door de aanwijzingen in de handleiding te volgen wanneer dit gebeurt. Plaats het apparaat in een andere ruimte als normale werking niet kan worden hervat.
- De USB-poort op dit product is niet bedoeld om op een PC of ander elektronisch apparaat aan te sluiten. Gebruik het om programma's te uploaden die door de fabrikant op een USB-flash-station worden geleverd.
- Gebruik het apparaat niet met een beschadigd snoer of stekker of na storing, of als het apparaat is gevallen of op enigerlei is beschadigd. Raadpleeg de "Technische Service" voor instructies voor onderzoek, reparatie of voor het oplossen van elektrische en mechanische problemen.
- Als de voedingskabel van het apparaat is beschadigd, moet deze door de fabrikant, een onderhoudsmedewerker of een vergelijkbare technicus worden vervangen.


**- BEWAAR DEZE INSTRUCTIES -**

## Veiligheidssymbolen


In deze handleiding worden de volgende veiligheidssymbolen gebruikt om u te waarschuwen tegen de hieronder beschreven veiligheidsrisico's.




**Gevaar op elektrische schok**  
Verwijder van stroom voordat u de mixerbasis reinigt.  
Het niet opvolgen van deze instructies kan dood of elektrische schok veroorzaken.



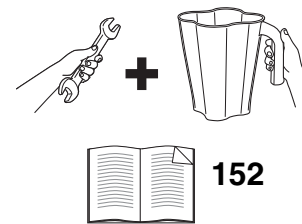
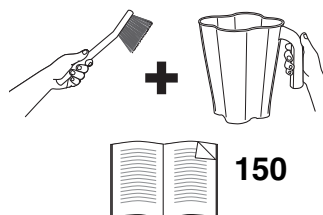
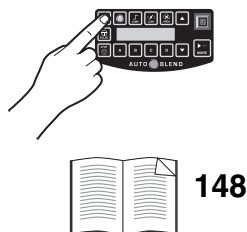
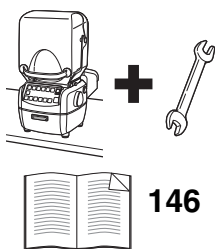
**Gevaar op elektrische schok**  
In een geaard stopcontact steken.  
Verwijder niet de aarding.  
Gebruik geen adapter.  
Gebruik geen verlengsnoer.  
Het niet opvolgen van deze instructies kan dood, brand of elektrische schok veroorzaken.



**Gevaar op snijden**  
Plaats tijdens het mixen altijd het lid op de beker.  
Plaats tijdens het mixen geen handen, lepels of andere gebruiksvoorwerpen in de beker.  
Het niet opvolgen van deze instructies kan gebroken botten, snijwonden of ander letsel veroorzaken.



**Brandgevaar**  
Wees altijd voorzichtig als u met hete inhoud mixt.  
Het niet opvolgen van deze instructies kan brandwonden veroorzaken.



## Ontsmetten

Gebruik voor het ontsmetten 1 eetlepel (15 ml) bleekmiddel per 3,8 liter schoon en koud water (60°F/16°C), gemengd volgens de instructies op het bleekmiddel.

1. Vul de beker met het ontsmettingsmiddel, plaats het lid en de vuldop terug en laat de blender gedurende 2 minuten op LAGE (1) snelheid werken. Maak de beker leeg.
2. Veeg de buitenkant af met een zachte doek die is bevochtigd met de ontsmettingsoplossing.
3. Dompel het lid en de vuldop gedurende 2 minuten in de ontsmettingsoplossing.
4. Plaats de lege beker op de basis en laat de mixer gedurende 2 minuten op HOGE (2) snelheid werken om enig vocht van de messeneenheid te verwijderen.
5. **Wanneer klaar voor gebruik**, afspoelen met schoon water.

## Technische dienst

Voor hulp of reserveonderdelen moet u onze technische dienst bellen op nummer:

++866-285-1087

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

INSTRUCTIES VOOR HET JUIST WEGDOEN VAN DIT PRODUCT ZIJN OVEREENKOMSTIG MET DE RICHTLIJNEN BETREFFEND ELEKTRISCH AFVAL VAN DE EUROPESE UNIE

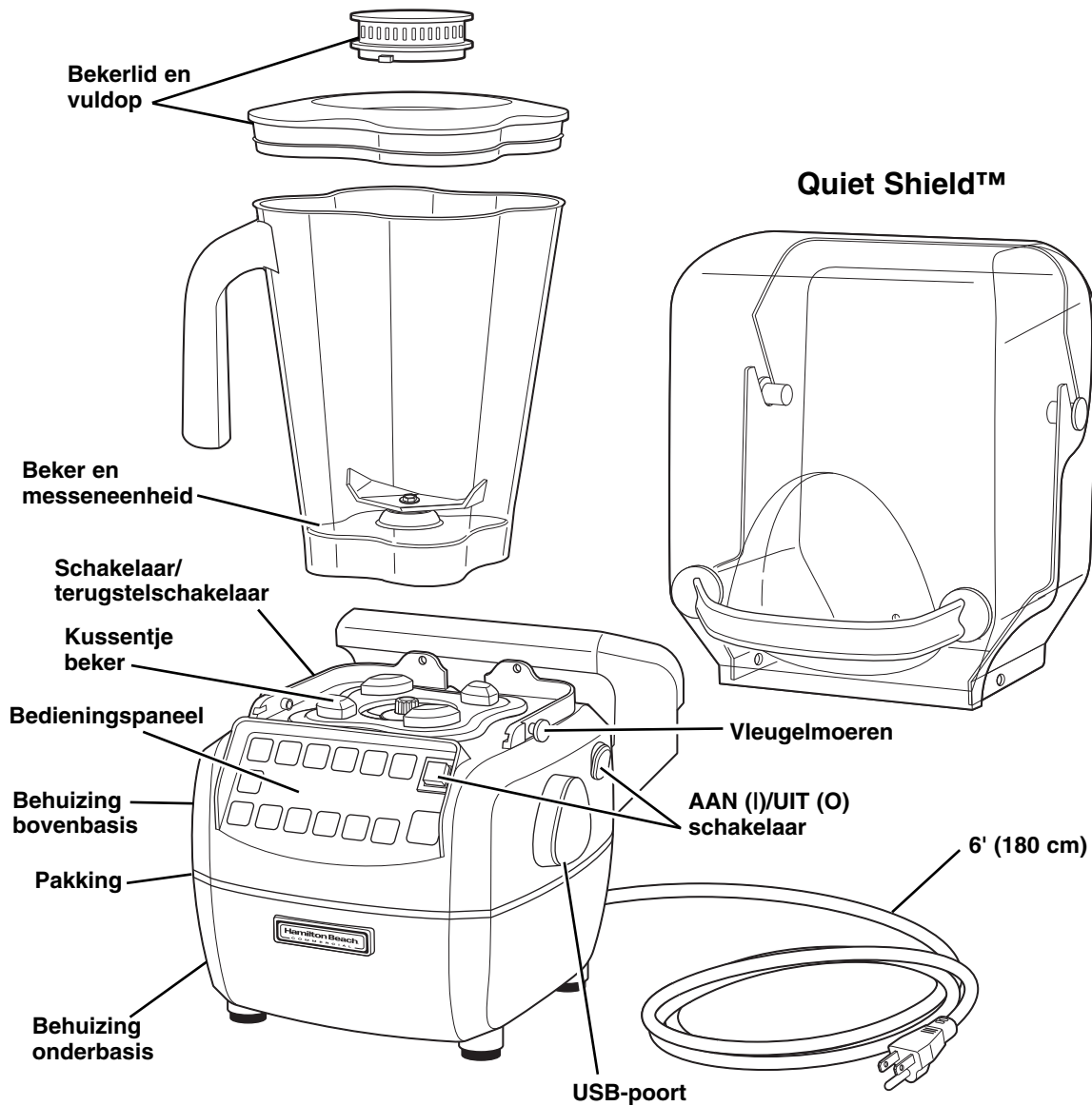
Geen elektrische apparatuur als gewoon afval wegwerpen. Help de natuurlijke bronnen te behouden en het milieu te beschermen: als u klaar bent met het gebruik van dit product, moet u het bij uw plaatselijke afvalophaaldienst of recyclingcentrum wegwerpen, in het gebied dat voor elektrische apparatuur is gereserveerd. Neem contact op met uw plaatselijke instantie om uit te zoeken waar de dichtstbijzijnde afvalophaaldienst is. Om u eraan te herinneren dat u dit product verantwoordelijk en afzonderlijk van de gewone afval moet wegwerpen, is het gemarkeerd met het symbool van een afgekruste afvalbak.



# Onderdelen en functies

Op deze pagina worden de onderdelen en functies van de Summit® blenders weergegeven. Zorg ervoor dat u de onderdelen en functies kent voordat u de blender gebruikt. Voor vragen kunt u terecht bij onze Technische dienst via 1-866-285-1087 of door onze website te bezoeken:

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)



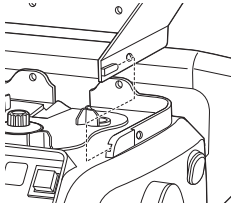
(boven aanrechtmodel)

## U laadt als volgt aangepaste programma's via de USB-poort:

1. Zet de eenheid uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder het lid van de USB-poort.
3. Plaats de USB-kaart.
4. Steek de stekker in en zet de eenheid aan.
5. Er wordt een bevestigingsbericht weergegeven op de display.
6. Zet de eenheid uit en trek de stekker uit.
7. Verwijder de USB-kaart en plaats het lid van de USB-poort terug.

# De Quiet Shield™ installeren

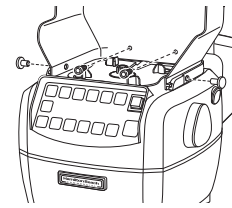
**OPMERKING:** Zorg ervoor dat de Quiet Shield™ correct is geïnstalleerd. Er kan een breuk ontstaan als de zwaluwstaartverbindingen langs de onderste randen van de Quiet Shield™ onvoldoende zijn vergrendeld met het gedeelte daarboven.



Zet de zwaluwstaartverbindingen aan de onderkant van de Quiet Shield™ gelijk met de inkepingen op het bovenliggende gedeelte.



Schuif de Quiet Shield™ op zijn plaats. Houd, indien nodig, de uiteinden van de beschermkap open om de veilige vergrendeling te garanderen.



Plaats de vleugelmoeren om de Quiet Shield™ op de bovenbasis is geïnstalleerd.

## Bedieningspaneel

**AUTOBLEND-knop**  
de blender stopt automatisch wanneer het drankje de juiste consistentie heeft.

**SPRONG-knop**  
de blender wijzigt tijdens de cyclus automatisch de snelheid van LAAG naar HOOG.

**Knoppen LAAG/HOOG**  
Gebruik de geselecteerde mixsnelheid.

**Knop VERMOGEN AAN (I)/UIT (O)**  
Zet de mixer aan en uit. Kan zich op sommige modellen aan de zijkant bevinden.

**START-knop**  
Start de geselecteerde cyclus.

**PULS-knop**  
Houd deze knop ingedrukt om de mixer voor korte bursten op HOGE snelheid te laten werken.

**STOP-knop**  
Stopt de werking van de geselecteerde functie.  
Sluit niet de stroom af naar de mixer.

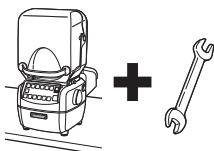
**Display**  
Zie de volgende pagina's betreffende statusberichten.

**MEER**  
Druk hier om meer tekst weer te geven.

**Aangepaste cyclusknoppen A-D**  
Sla favoriete cycli op en roep ze snel op met de knoppen A-D.

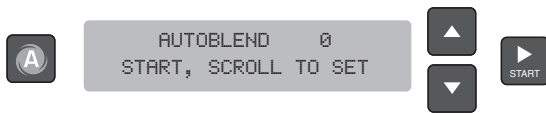
**Knoppen OMHOOG/OMLAAG**  
Druk op de knop ▲ of ▼ om in de display door de opties te gaan of om instellingen bij te stellen.

**OPMERKING:**  
De display toont, wanneer niet in gebruik, de laatst gebruikte cyclus.

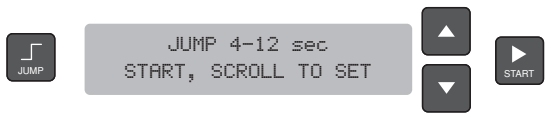


# De bedieningsknoppen gebruiken

Er zijn verschillende mixeropties beschikbaar, inclusief **AUTOMATISCH MIXEN**, **SPRONG**-cycli, **HOOG** of **LAAG**. Elke optie heeft afstelbare tijdstellingen. Met de knoppen **A**, **B**, **C** of **D** kunt u ook favoriete instellingen voor later gebruik opslaan. Voor snel mixen of om een drankje "op te peppen", gebruikt u de knop **PULS**.



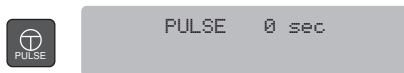
Dit is het standaardscherm van de mixer, of als u op **AUTOMATISCH MIXEN** hebt gedrukt. Op instelling 0 voelt de mixer als de drank klaar is en zal het automatisch stoppen. Druk op de knop **▲** of **▼** om naar **AUTOMATISCH MIXEN 1, 2** of **3** te gaan om extra tijd toe te voegen. Druk op **START** om cyclus te starten.



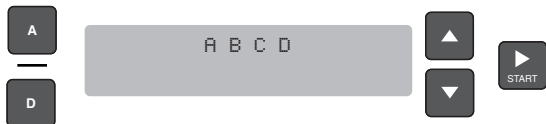
Door op **SPRONG** te drukken worden de standaardtijden van de springcyclus (4 seconden bij lage en 12 seconden bij hoge snelheid) weergegeven. Druk op de knop **▲** of **▼** om de cycluslengte te wijzigen. Druk op **START** om cyclus te starten.



Druk op **HOOG** of **LAAG** om voor die snelheid de huidige aanlooptijd weer te geven. Druk op de knop **▲** of **▼** om de cycluslengte te wijzigen. Druk op **START** om cyclus te starten.



Houd de **PULS**-knop ingedrukt om de mixer op **HOGE** snelheid te laten werken. Laat los om de mixer te stoppen. Display geeft tijdsduur aan dat de knop is ingedrukt.



Met deze knoppen kunt u uw favoriete instellingen opslaan. Selecteer **A**, **B**, **C** of **D** en druk op **START** om de cyclus die op die locatie is opgeslagen, te activeren. Om een nieuwe cyclus op te slaan, stelt u de snelheids- en tijdstelling bij. Daarna drukt u gedurende 3 seconden op de knop **A**, **B**, **C** of **D** om het op die locatie op te slaan. Er wordt een bevestigingsbericht weergegeven als de cyclus is **OPGESLAGEN**.

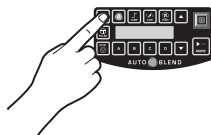


**OPMERKING:** Door een nieuwe cyclus op een locatie op te slaan, heft een bestaande cyclus op die locatie op.

Druk op **STOP** om een momenteel gebruikte cyclus te stoppen.



Door op de knop **MEER** te drukken, worden de cyclus-tellingschermen en andere diagnostische informatie weergegeven.



# Speciale bedieningsfuncties

Door op de knop **MEER** te drukken, worden de schermen van cyclustelling en andere diagnostische informatie weergegeven en kunt u toegang nemen tot speciale functies..

Gebruik de knop ▲ of ▼ om door de opties te schuiven. Druk op de **START**-knop om die optie te selecteren.

## SPECIALE FUNCTIES

CUSTOMER SERV. INFO  
START TO SELECT

Geeft het nummer weer van Hamilton Beach Commercial-technische dienst.

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

Als de motor van de mixer oververhit raakt, wordt dit bericht weergegeven om u te vragen een afkoelingscyclus te activeren. Verwijder de beker van de mixer en druk op **START**. Zodra de cyclus is voltooid en de motor is tot een juiste werktemperatuur afgekoeld, gaat de display over op een stand-by-bericht.

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

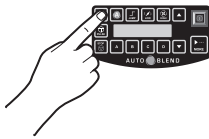
Hiermee kunt u voor de weergegeven knop, de vooraf ingestelde cyclus selecteren en bewerken.

A NOT SET  
START TO SELECT

Geeft aan dat voor de weergegeven knop geen cyclusininstellingen zijn opgeslagen.

SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT

Stelt alle instellingen, behalve de cyclustelling, terug in fabrieksinstellingen.



# Speciale bedieningsfuncties

Door op de knop **MEER** te drukken, worden de schermen van cyclustelling en andere diagnostische informatie weergegeven en kunt u toegang nemen tot speciale functies..

Gebruik de knop ▲ of ▼ om door de opties te schuiven. Druk op de **START**-knop om die optie te selecteren.

## CYCLUSTELLING

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

Geeft het aantal cycli gedurende de garantieperiode weer.

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

De display laat u het aantal cycli van dit jaar, deze maand, deze week, of voor vandaag weergeven. Gebruik de knop ▲ of ▼ om door de opties te schuiven. Druk op de **START**-knop om de gewenste tijdperiode voor weergave te selecteren.

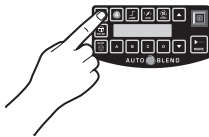
CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

Behalve het aantal cycli tijdens de garantie, kunt u voor een gegeven tijdperk het aantal cycli wissen (herinstellen). Gebruik de knop ▲ of ▼ om door de opties te schuiven. Druk op de **START**-knop om voor een gewenst tijdperiode de cyclustellingen te wissen.

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

U kunt ook ALLE opgeslagen cyclustellingen wissen, behalve de cycli tijdens de garantie. Druk op **START**-knop om te selecteren. Er wordt een bevestigingsbericht weergegeven om te bevestigen dat u alle cyclustellingen wilt wissen.

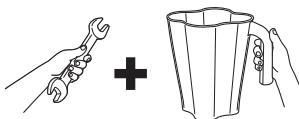
CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM





# Handleiding probleemoplossen

Probleem . . .	Oplossing . . .
Mixer weigert te starten of te stoppen tijdens de werking en de display is leeg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg dat de AAN (I)/UIT (O) -knop van de netvoeding AAN (I) is.</li> <li>• Controleer of de eenheid stevig in het stopcontact met de juiste spanning en frequentie is gestoken.</li> <li>• Controleer of een zekering van de elektriciteitsaansluiting is doorgeslagen of dat de terugstelschakelaar is uitgeschakeld.</li> <li>• Controleer de geïntegreerde terugstelschakelaar aan de linkerkant van de mixerbasis. Als het nogmaals of regelmatig wordt uitgeschakeld, moet u contact opnemen met de Technische dienst.</li> <li>• De mixer is voorzien van bescherming tegen motoroverbelasting. Als de motor tijdens de werking wegens oververhitting stopt, moet u de stekker uittrekken en de mixer gedurende 15 minuten laten afkoelen. Daarna steekt u de stekker van de mixer terug in en gaat u na 15 minuten terug naar de gewone werkzaamheden.</li> </ul>
De mixer weigert te starten of te stoppen tijdens de werking en er verschijnt een bericht in de display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg dat de beker juist op de mixerbasis is aangebracht.</li> <li>• De mixer werkt niet, tenzij de beker juist is geplaatst.</li> </ul>
Blender weigert te stoppen of te starten tijdens het werken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De bescherming tegen thermische overbelasting is uitgeschakeld. Probeer de "afkoelingscyclus" te activeren. Volg de instructies op de display.</li> <li>• De mixer is voorzien van bescherming tegen motoroverbelasting. Als de motor tijdens de werking wegens oververhitting stopt, moet u de stekker uittrekken en de mixer gedurende 15 minuten laten afkoelen. Daarna steekt u de stekker van de mixer terug in en gaat u na 15 minuten terug naar de gewone werkzaamheden.</li> </ul>
De eenheid reageert niet op de opdrachtknoppen of er verschijnt een foutbericht op de display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zet de netvoeding aan en terug aan met de stroomschakelaar om de besturingsinstellingen te herstellen.</li> <li>• Zet de netvoeding aan en terug aan met de stroomschakelaar. Als nog steeds een foutbericht verschijnt, moet de eenheid worden onderhouden.</li> </ul>
Ingrediënten worden niet goed gemengd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of u genoeg vloeistof aan de ingrediënten hebt toegevoegd. Mengsel moet altijd vloeibaar en vrij-lopen zijn.</li> <li>• De vaste voedselstukjes zijn te groot.</li> <li>• De beker is te vol. Vul de beker niet na de hoogste peilmarkering.</li> <li>• Messen van de snij-eenheid zijn te scherp of beschadigd. Controleer dagelijks de beker en de messeneenheid. Vervang minstens een keer per jaar de messeneenheid. Als de messeneenheid versleten of beschadigd lijkt, moet het eerder worden vervangen.</li> <li>• Controleer of de messeneenheid juist is geïnstalleerd.</li> <li>• Selecteer snelheid om een vloeibaar mengsel te maken.</li> </ul>



# VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

**ADVARSEL** – Ved betjening af elektriske apparater skal der altid træffes grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger for at mindske risikoen for personskade. Disse omfatter:

- Læs betjeningsvejledningen, inden blenderen tages i brug. Gem betjeningsvejledningen på et sikkert sted.
- Inden apparatet bruges første gang, skal delene afvaskes i varmt, sæbevand. Må IKKE vaskes i opvaskemaskine.
- Tilslut til en jordet stikkontakt.
- Fjern aldrig jorden.
- Brug aldrig en adapter.
- Brug aldrig en forlængerledning.
- Træk stikket ud, inden apparatet rengøres eller serviceres.
- For at mindske risikoen for personskade, skal man trække stikket ud på blenderen og ugentligt efterse ledningen for revner. Se "Teknisk service" angående reparationer og udskiftning.
- Blenderens bund og ledningen må aldrig nedsænkes i vand eller anden væske pga. faren for elektrisk stød.
- Sprøjt aldrig blenderens bund med en højtrykspistol.
- Brug ikke apparatet til andet end den tilsigtede brug.
- Må ikke betjenes af eller i nærheden af børn.
- Børn bør holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, medmindre de er under opsyn eller har modtaget vejledning i anvendelsen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Brugen af tilbehør der ikke er anbefalet af apparatets producent kan forårsage skader.
- STIK ALDRIG køkkenredskaber ned i blenderen, mens den kører, da dette kan medføre personskade samt beskadige blender, beholder eller knivblad.
- Opbevar ikke køkkenredskaber i beholderen, da blenderen kan blive beskadiget, hvis den tændes ved et uheld.
- Hold altid hænderne væk fra blenderbeholderen, mens der blendes, da der er risiko for personskade. Betjen kun blenderen, når beholderens låg sidder på plads.
- Undgå kontakt med bevægelige dele. Sluk for apparatet, og frakobl det fra strømforsyningen, før der udskiftes tilbehør. Det samme gælder, hvis man nærmer sig dele, der bevæger sig under brug.
- Bladene er skarpe. Håndtér varsomt, når beholderen tømmes og under rengøring og eftersyn af bladene.
- Hvis knivbladene sidder løse, skal man omgående standse betjeningen og udskifte knivdelen. Forsøg ikke selv at reparere eller stramme knivdelen.
- Inspicér beholder og knivdel dagligt. Anvend ikke ødelagt, ridset eller revnet beholder. Inspicér knivdel for slidtage, hakker eller knækkede knivblade. Anvend ikke knækkede, løse eller revnede knivblade.
- Ikke til udendørs brug.
- Apparatet er beregnet til kortvarig drift, med en nominel driftsperiode på 3 minutter.
- Efterlad ikke blenderen uden opsyn, mens den kører.
- Blenderen MÅ IKKE flyttes eller rystes, mens den kører, da der ellers er risiko for at beskadige blender, beholder eller knivdel. Hvis blendingen ophører under brug, skal man slukke for blenderen på OFF (O), fjerne beholderen fra bunden og skubbe blandingen frem mod knivbladene med en tynd gummispatel.
- Ved blending af varme væsker, fjern fyldekapslen fra beholderens låg. Varme væsker kan skubbe låget af bægeret under blending. For at forhindre mulige brandskader: fyld ikke blender-bægeret over 1 liter niveauet. Beskyttet med en ovnhandske, eller et tykt håndklæde, placér en hånd på toppen af låget. Hold ubeskyttet hud væk fra låget. Start blending ved laveste hastighed.
- Betjen kun blenderen, når beholderens låg sidder på plads.
- Tryk ikke på glassets underlagstølere.
- Tab eller smæk ikke Quiet Shield™.
- Hold fingre væk fra kanter og samlinger, når der åbnes og lukkes for Quiet Shield™.
- Brug altid håndtaget for at åbne og lukke Quiet Shield™.
- Slå ikke beholderen mod en overflade for at løsne indholdet.
- Bær ikke apparatet i den elektriske ledning.
- Nedsænk ikke i væsker, og vask ikke blenderens bunddel i en opvaskemaskine.
- Anbring ikke blenderens bunddel i eller nær væsker.
- Kun autoriserede servicefaciliteter bør reparere blenderen.
- Brug ikke butiksmodellen, før det nedre kabinet er fastgjort korrekt.
- Dette produkt er ikke beregnet til installation i et ikke-ventileret kabinet. Sørg for, at der er mindst 5000 mm<sup>2</sup> ventilation under kabinettet, når driften finder sted i ind-tæller-konfigurationen.
- Denne blender er designet med motorbeskyttelse mod overbelastning. Hvis motoren stopper under drift på grund af overophedning, skal du frakoble enheden og lad den køle af i 15 minutter. Du kan tilkoble enheden igen efter 15 minutter for at genoptage normal drift.
- Den normale funktion af dette produkt kan blive forstyrret af kraftig elektromagnetisk interferens. Hvis dette sker, skal du bare nulstille produktet og genoptage normal drift ved at følge betjeningsvejledningen. Hvis normal drift ikke kan genoptages, skal du placere produktet et andet sted.
- USB-porten på dette produkt er ikke beregnet til tilslutning til en PC eller ethvert andet elektronisk apparat. Anvend den kun til at uploade programmer, der leveres af producenten, ved hjælp af et USB-flashdrive.
- Betjen kun blenderen, når låget er sat på. Betjen aldrig apparater, hvor ledning eller stik er beskadiget, eller apparater, der er defekte, er blevet tabt på gulvet eller beskadiget på anden vis. Se "Teknisk service" for at få anvisninger i eftersyn, reparation eller elektriske eller mekaniske justeringer.
- Hvis strømkablet til dette apparat er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes servicetekniker eller en lignende kvalificeret person.

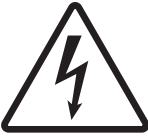
– GEM DISSE INSTRUKTIONER –

## Sikkerhedsadvarselssymboler


De følgende sikkerhedsadvarselssymboler bliver benyttet i denne vejledning for at gøre dig opmærksom på de sikkerhedsfarer, der er beskrevet nedenfor.




**Fare for elektrisk stød**  
Afbryd strøm, før du rengør blenderens bunddel.  
Hvis ikke disse instruktioner følges, kan det medføre dødsulykker eller elektrisk stød.



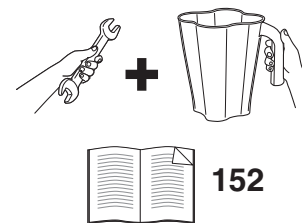
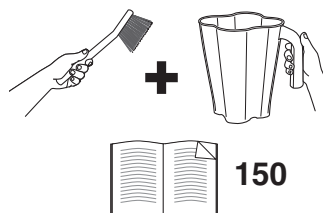
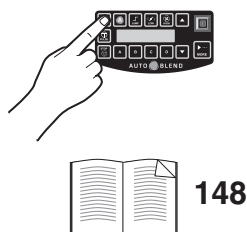
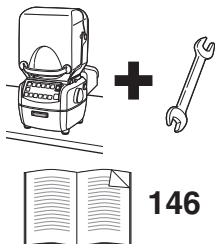
**Fare for elektrisk stød**  
Tilslut til en jordforbundet stikkontakt.  
Fjern ikke jordstik.  
Brug ikke en adapter.  
Brug ikke en forlængerledning.  
Hvis ikke disse instruktioner følges, kan det medføre dødsulykker, brand eller elektrisk stød.



**Fare for elektrisk stød**  
Fare for at skære sig  
Anbring ikke hænder, skeer eller andre redskaber i beholderen, når der blendes.  
Hvis ikke disse instruktioner følges, kan det medføre brækkede ben, snit eller andre personskader.



**Brandfare**  
Vær altid forsigtig, når et varmt indhold bliver blendet.  
Hvis ikke disse instruktioner følges, kan det medføre forbrændinger.



## Rensning

Rens med 1 spiseske (15 ml) husholdningsblegemiddel pr. 3,8 liter rent, koldt vand (16°C) blandet ifølge blegemidlets vejledning.

1. Fyld beholderen med rensediet, sæt top-dækslet og påfyldningslåget på, og kørs på LAV (1) hastighed i 2 minutter. Tømning af beholder.
2. Aftør blenderens ydre med en blød klud fugtet med rensediet.
3. Nedsænk top-dækslet og påfyldningslåget i rensediet i 2 minutter.
4. Anbring den tomme beholder på bunddelen, og kørs på HØJ (2) hastighed i 2 sekunder for at fjerne fugt fra skæredelen.
5. **Når apparatet er klar til brug**, skal det skylles med rent vand.

## Teknisk service

Ring til vores Teknisk Service-nummer for hjælp eller reservedele:  
++866-285-1087

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

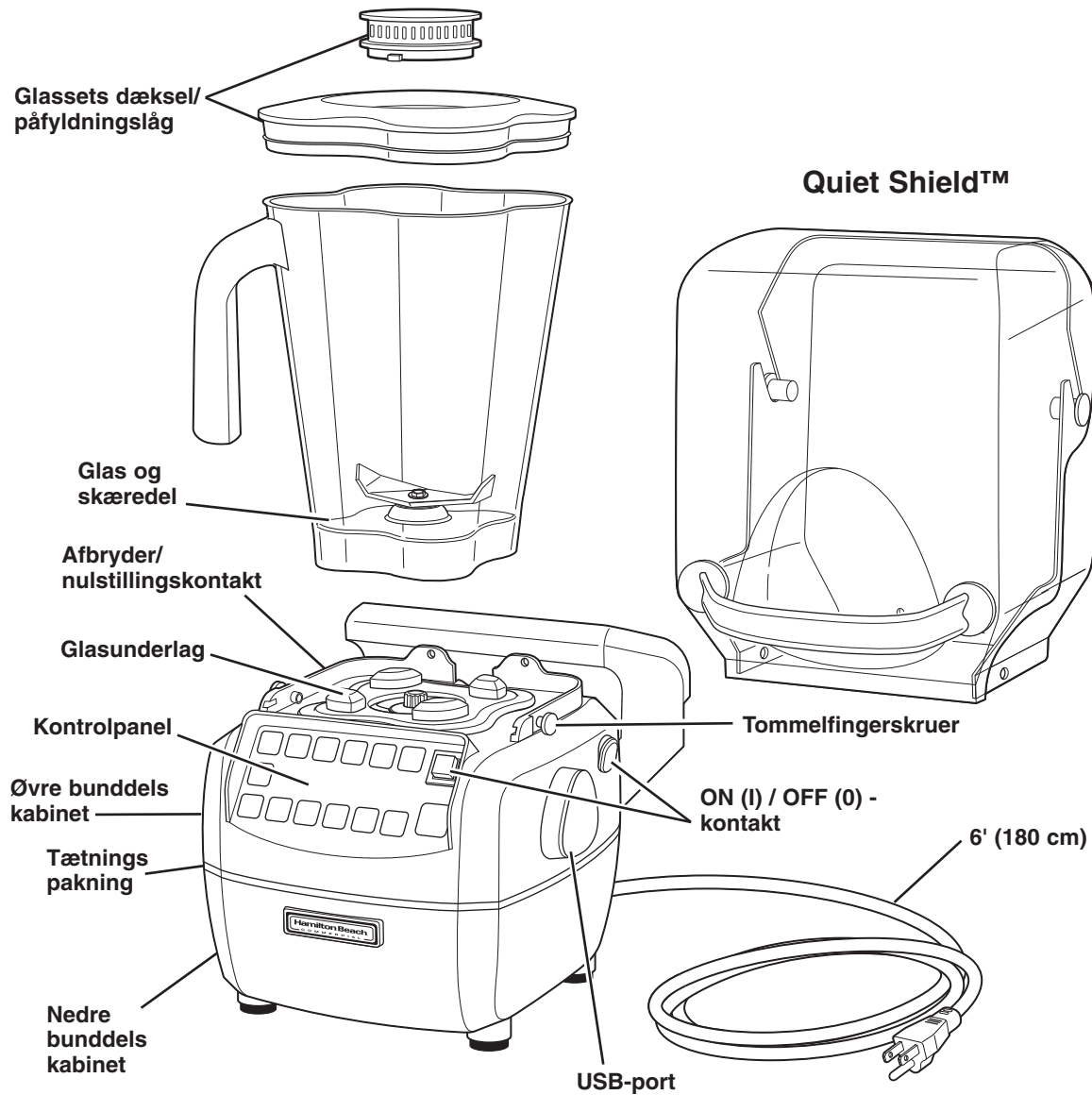
## VEJLEDNING TIL KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT I HENHOLD TIL DEN EUROPÆISKE UNIONS DIREKTIV OM ELEKTRISK AFFALD

Bortskaf ikke elektrisk udstyr som almindeligt affald. Vær med til at bevare naturressourcer, og værn om miljøet: når du er færdig med at bruge dette produkt, så bortskaf det på din lokale losseplads eller genbrugscentral på området for elektrisk udstyr. Kontakt din lokale myndighed for at finde den nærmeste affaldsopsamlingscentral. Produktet er mærket med et symbol, der viser en skraldespand, med et kryds henover, for at minde dig om at bortskaffe dette produkt på en fornuftig måde og adskilt fra almindeligt affald.



# Dele og funktioner

Delene og funktionerne til Summit®-blenderne er vist på denne side. Bliv fortrolig med alle dele og funktioner, før du bruger din blender. For spørgsmål, ring til teknisk support på 1-866-285-1087 eller besøg vores websted på: [www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)



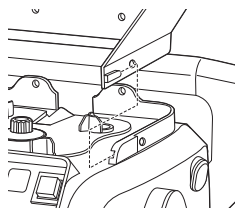
(butiksmode)

## For at uploade specialprogrammer via USB-porten:

1. Sluk for apparatet, og træk stikket ud.
2. Fjern beskyttelsesdækslet til USB-porten.
3. Isæt USB-kort.
4. Kobl apparatet til, og tænd for det.
5. Skærbilledet vil vise en bekræftende meddelelse.
6. Sluk for apparatet, og træk stikket ud.
7. Fjern USB-kort, og sæt beskyttelsesdækslet til USB-porten på igen.

# Korrekt installation af Quiet Shield™

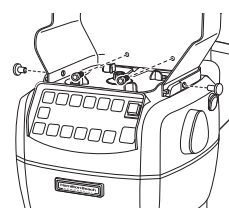
**BEMÆRK:** Sørg for at Quiet Shield™ er installeret korrekt. Der kan forekomme brud, hvis svalehaleforbindelserne langs den nederste kant af Quiet Shield™ ikke er korrekt sammenlåste med den øverste beholderdel.



Justér svalehaleforbindelserne langs foden af Quiet Shield™ med de udskårne hakker på den øverste beholderdel.



Skub Quiet Shield™ på plads. Hvis det er nødvendigt, så hold kanterne af skjoldet åbne for at sikre en god pasform.



Installer tommelfingerskruer for at fastgøre Quiet Shield™ til den øverste beholderdel.

## Kontrolpanel

**AUTOBLEND-knap**  
Blenderen stopper automatisk, når drikken har den rette konsistens.

**JUMP-knap**  
Blenderen ændrer automatisk hastighed fra LAV til HØJ i løbet af cyklusen.

**LAV/HØJ-knapper**  
Brug disse til at vælge blender-hastighed.

**STRØM ON (I)/OFF (0)-knap**  
Tænder og slukker for blenderen. Kan være placeret på siden af udvalgte modeller.

**START-knap**  
Starter valgt program.

**PULSÉR-knap**  
Tryk og hold nede for at køre blenderen på HØJ med korte pulseringer.

**STOP-knap**  
Stopper kørsel af den valgte funktion. Afbryder ikke strømmen til blenderen.

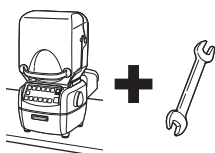
**Skærbillede**  
Se den næste side for statusmeddelelser.

**MERE**  
Tryk for at få vist yderligere tekst.

**Specialprogram-knapper A-D**  
Gem favorit-programmer, og få dem hurtigt frem igen ved hjælp af knapperne A-D.

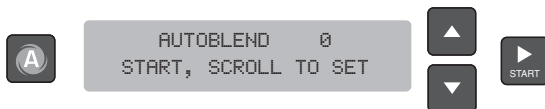
**OP/NED-knapper**  
Tryk på ▲- eller ▼-knappen for at rulle gennem valgmuligheder på skærbilledet eller for at ændre indstillingerne.

**BEMÆRK:**  
Skærbilledet vil vise sidst kørte program, når apparatet ikke er i brug.

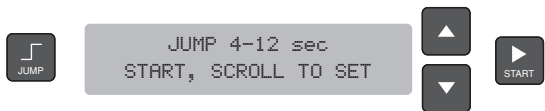


# Anvendelse af kontrolfunktioner

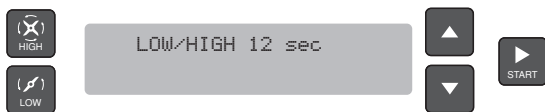
Der er flere tilgængelige blender-funktioner, herunder **AUTO-BLENDER**, **JUMP**- og **HØJ** og **LAV**-funktioner, alle med indstillelige tidsindstillinger. Du kan også gemme foretrukne indstillinger til senere brug med **A**, **B**, **C** eller **D**-knapperne. Brug **PULSÉR**-knappen for at blende hurtigt eller for at "opfriske" en drik.



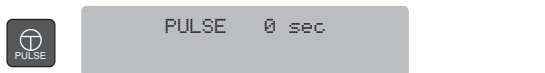
Dette er standard-skærbilledet for blenderen, eller hvis **AUTO-BLEND** bliver trykket ned. Med indstillingen 0 registrerer blenderen, når drikken er færdig og stopper automatisk. Tryk på ▲- eller ▼-knappen for at ændre til **AUTO-BLENDER 1, 2, 3** eller for at tillægge ekstra tid.



Ved at trykke på **SPRING OVER** vises standard spring-over-programkørsler (4 sekunder ved lav hastighed, derefter 12 sekunder ved høj hastighed). Tryk på ▲- eller ▼-knappen for at ændre programmets længde. Tryk på **START** for at køre programmet.



Ved at trykke på **HØJ** eller **LAV** vises den aktuelle programtid ved denne hastighed. Tryk på ▲- eller ▼-knappen for at ændre programmets længde. Tryk på **START** for at køre programmet.



Tryk og hold **PULSÉR**-knappen nede for at køre blenderen på **HØJ**-hastighed. Slip for at stoppe blenderen. Skærbilledet vil vise den tid knappen holdes nede.



Disse knapper gør det muligt for dig at gemme dine foretrukne indstillinger. Vælg **A**, **B**, **C** eller **D**, og tryk på **START** for at køre et program, der er gemt et af disse steder. For at gemme en ny programkørsel, juster hastigheden og tidsindstillingerne, tryk og hold **A**, **B**, **C** og **D** i 3 sekunder for at gemme den et af disse steder. En bekræftelsesmeddelelse vil blive vist, når programmet er GEMT.

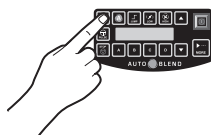
**BEMÆRK:** Hvis du gemmer en ny programkørsel, vil det tidligere gemte program blive overskrevet.



Tryk på **STOP** vil stoppe ethvert program, der kører.



Ved at trykke på **MERE**-knappen vises programkørselsskærbilleder og anden programinformation.



# Specielle kontrolfunktioner

Ved at trykke på **MERE**-knappen vises programkørselsskærbilleder og anden programinformation, og det giver dig også adgang til specielle funktioner.

Brug ▲- eller ▼-knappen for at rulle gennem valgmulighederne. Tryk på **START**-knappen for at vælge en funktion.

## SPECIELLE FUNKTIONER

CUSTOMER SERV. INFO  
START TO SELECT

Viser Hamilton Beachs handelstekniske servicenummer.

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

Hvis blendermotoren bliver overophedet, vil denne besked blive vist for at foranledige dig til at køre et nedkølingsprogram. Fjern beholderen fra blenderen, og tryk på **START**. Når programmet er færdigt, og motoren er kølet ned til en passende temperatur, vil skærbilledet vende tilbage til standby-meddelelsen.

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

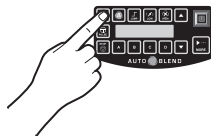
Gør det muligt at vælge og ændre det forudindstillede program for den pågældende knap.

A NOT SET  
START TO SELECT

Viser, at der ikke er nogen gemte programindstillinger for den pågældende knap.

SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT

Nulstiller alle indstillinger, undtagen programkørselstællinger, til fabriksindstillinger.



# Specielle kontrolfunktioner

Ved at trykke på **MERE**-knappen vises programkørselsskærbilleder og anden programinformation, og det giver dig også adgang til specielle funktioner.

Brug ▲- eller ▼-knappen for at rulle gennem valgmulighederne. Tryk på **START**-knappen for at vælge en funktion.

## PROGRAMKØRSLER

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

Viser totale antal kørte programmer indenfor garantiperioden.

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

Skærbilledet giver mulighed for at vise det totale antal programkørsler i løbet af året, måneden eller dagen. Brug ▲- eller ▼-knappen for at rulle gennem valgmulighederne. Tryk på **START**-knappen for at vælge den ønskede tidsperiode, som skal vises.

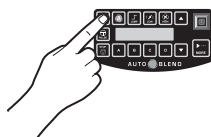
CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

Du kan rydde (nulstille) antal programkørsler for enhver given tidsramme undtagen antallet af programkørsler indenfor garantien. Brug ▲- eller ▼-knappen for at rulle gennem valgmulighederne. Tryk på **START**-knappen for at rydde programkørsler for den ønskede tidsperiode.

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

Du kan også rydde (nulstille) ALLE gemte programkørselstællinger undtagen antallet af programkørsler indenfor garantien. Tryk på **START**-knappen for at vælge. En bekræftelsesmeddelelse vil blive vist for at bekræfte, om du ønsker at slette alle programkørselstællinger.

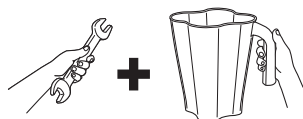
CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM





# Vejledning til fejlsøgning

Problem . . .	Løsning . . .
Blender kan ikke starte, eller stopper under kørsel, og skærbilledet er tomt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at strømforsyningsknappen ON (I)/OFF (0)-knappen er ON (I).</li> <li>• Kontrollér, at enheden er korrekt tilsluttet en elektrisk stikkontakt med korrekt spænding og frekvens.</li> <li>• Kontrollér, om sikringen til den elektriske stikkontakt er sprunget, eller om afbryderen er slået fra.</li> <li>• Tjek den indbyggede afbryder på venstre side af blenderens bunddel. Hvis den slår fra igen med det samme eller hyppigt, skal du kontakte Teknisk Service.</li> <li>• Blenderen er udstyret med en beskyttelsesanordning mod overbelastning af motoren. Hvis motoren stopper under kørslen pga. overophedning, skal du frakoble blenderen og lade den køle af i 15 minutter. Tilslut blenderen igen efter 15 minutter for at fortsætte normal kørsel.</li> </ul>
Blenderen starter ikke eller stopper under kørsel, meddelelse vises på skærbilledet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at glasset sidder korrekt på blenderens bunddel.</li> <li>• Blenderen kan ikke køre, hvis ikke glasset sidder korrekt.</li> </ul>
Blenderen starter ikke eller stopper under kørsel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Den termiske overbelastningsbeskyttelse er blevet aktiveret. Prøv at køre et "nedkølingsprogram". Følg instruktionerne på skærbilledet.</li> <li>• Blenderen er udstyret med en beskyttelsesanordning mod overbelastning af motoren. Hvis motoren stopper under kørslen pga. overophedning, skal du frakoble blenderen og lade den køle af i 15 minutter. Tilslut blenderen igen efter 15 minutter for at fortsætte normal kørsel.</li> </ul>
Apparatet reagerer ikke på brug af knapper, eller en fejlmeddelelse bliver vist på skærbilledet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sluk for strømmen, og tænd igen ved hjælp af strømkontakten for at nulstille funktionerne.</li> <li>• Sluk for strømmen, og tænd igen ved hjælp af strømkontakten. Hvis fejlmeddelelsen bliver stående, skal apparatet til service.</li> </ul>
Ingredienserne vil ikke opblandes korrekt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér, om der er blevet tilført nok væske til ingredienserne. Blandingen bør altid være flydende.</li> <li>• Faste stykker er for store.</li> <li>• Beholderen er overfyldt. Fyld ikke højere op end det øverste inddelingsmærke.</li> <li>• Bladene i skæredelen er ikke skarpe eller er beskadigede. Efterse beholderen og skæredelen dagligt. Udskift skæredelen mindst en gang om året, eller hyppigere, hvis skæredelen viser tegn på slid eller beskadigelse.</li> <li>• Kontrollér, om skæredelen er monteret korrekt.</li> <li>• Vælg hastighed for at lave en flydende blanding.</li> </ul>



# VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

**VARNING** – När man använder elektriska apparater bör man följa de elementära säkerhetsanvisningarna, inklusive följande:

- Läs igenom bruksanvisningen innan du använder mixern. Ha bruksanvisningen nära till hands.
- Före första användning, tvätta behållaren i varmt, tvålatten. Placera INTE i diskmaskin.
- Anslut den till jordat uttag.
- Ta inte bort jordningsskyddet.
- Använd inte en adapter.
- Använd inte en förlängningssladd.
- Stäng av strömmen före rengöring eller underhåll.
- För att minska risken för personskador drar man ur kontakten från uttaget när den inte används, och innan man sätter på eller tar av delar.
- Koppla ur mixern och kontrollera strömisoleringen för sprickor varje vecka. Läs "Teknisk service" för reparation eller utbyte.
- För att skydda mot elektriska stötar placerar man aldrig sladden eller mixerbasen i vatten eller annan vätska.
- Spreja inte basen med en högtryckspistol.
- Man måste vidta extrem försiktighet när man flyttar något som innehåller het olja eller andra heta vätskor.
- Använd inte apparaten för annat än det den avses för.
- Inte avsedd för användning av eller nära barn.
- Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med sänkt fysisk, sinnesmässig eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte hålls under uppsikt eller får instruktioner gällande användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas av redskapstillverkaren kan orsaka skador.
- För att reducera risken för personskador och förhindra mixern eller behållaren att skära i apparaten, lägg INTE i redskap i mixerbehållaren vid användning av mixern.
- Lägg inte några köksredskap i behållaren eftersom mixern kommer att skadas om den sätts på av misstag.
- För att förhindra möjligt allvarlig personskada, håll händerna borta från mixerskålen när mixern används. Använd alltid mixern med locket på plats.
- Undvik kontakt med delar som rör sig. Slå av apparaten och koppla ur från strömbrytaren innan du byter tillbehör eller närmar dig delar som är i rörelse.
- Knivarna är vassa. Var försiktig när du tömmer behållaren eller när du rengör och kontrollerar knivarna.
- Om skärbladen är lösa, avbryt användningen direkt och byt ut den. Försök inte reparera eller spänna skärbladen.
- Kontrollera monteringen av behållaren och skäraren dagligen. Använd inte trasig, kantstött eller repad behållare. Kontrollera monteringen av utnötta och trasiga blad. Använd inte utslitna, lösa eller kantstötta knivblad.
- Använd inte utomhus.
- Denna apparat är avsedd för korta driftsperioder, men en genomsnittlig tid på tre minuter.
- Lämna inte mixern utan uppsikt när den används.
- För att förhindra skada på mixern, behållaren eller skärbladen, flyttar eller skaka INTE mixern när den används. Om mixningen avbryts vid användning, ställ mixern på AV (O), ta bort behållaren från basen, ta bort behållarens skydd och använd en tunn gummispattel för att pressa blandningen mot skärbladen.
- När heta vätskor blandas, ta bort mittendelen av tvådelslocket. Heta vätskor kan skjuta bort burkens lock när apparaten arbetar. För att förhindra eventuella brännskador: Fyll inte behållaren över enlitsstråket. Placera en hand överst på locket med skydd av en ungshandske eller tjock handduk. Håll exponerad hud borta från locket. Börja mixa med lägsta hastighet.
- Använd alltid mixern med behållarlocket på plats.
- Försök inte tvinga ner behållaren utanför kuddarna.
- Tappa inte och slå inte i Quiet Shield™-komponenten.
- Håll fingrarna borta från kanter och kopplingar när du öppnar och stänger Quiet Shield™-komponenten.
- Använd alltid handtaget när du öppnar och stänger Quiet Shield™-komponenten.
- Slå inte behållaren mot en yta för att sära på ingredienserna.
- Bär inte enheten i strömsladden.
- Apparats bas får inte nedsänkas i vätska eller diskas i diskmaskin.
- Placera inte apparats bas i eller nära vätskor.
- Endast behöriga personer får reparera blandaren.
- Kör inte bänkmodellen utan det nedre skyddet på plats.
- Den här produkten är inte avsedd för installation i skåp utan ventilation. Se till att ventilation på minst 5000 mm<sup>2</sup> (7,75 in<sup>2</sup>) finns under skåpet vid användning med bänkkonfiguration.
- Denna mixer är utrustad med överbelastningsskydd på motorn. Om motorn stannar under drift på grund av överhettning, koppla ur enheten och låt den svalna i 15 minuter. Koppla in enheten igen efter 15 minuter för att återgå till normal drift.
- Normal drift för den här produkten kan störas av stark elektromagnetisk påverkan. Om detta inträffar, återställ produkten till ursprungsläge och återgå till normal drift enligt användarmanualen. Om normal drift inte kan återupptas, ställ produkten på en annan plats.
- USB-porten på produkten är inte avsedd för anslutningen till datorer eller andra elektroniska enheter. Använd den endast för att överföra program som tillhandahållits från tillverkaren på en USB-flashenhet.
- Använd inte någon apparat med en skadad sladd eller kontakt eller efter att apparaten krånglar eller tappas eller skadas på något sätt. Läs "Teknisk service" för anvisningar om undersökning, reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
- Om nätsladden till denna enhet är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren eller dess återförsäljare eller liknande kvalificerad person.

– **SPARA DESSA INSTRUKTIONER** –

## Säkerhetssymboler

Följande säkerhetssymboler används i handboken för att uppmärksamma dig om de beskrivna säkerhetsriskerna.



**Risk för elchock**  
Koppla bort strömmen innan du rengör apparatens bas.  
Om du inte följer dessa instruktioner kan det resultera i dödsfall eller elstöt.



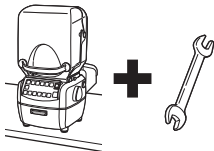
**Risk för elchock**  
Stick in i jordat uttag.  
Ta inte bort jordningen.  
Använd inte adapter.  
Använd inte skarvsladd.  
Om du inte följer dessa instruktioner kan det resultera i dödsfall, brand eller elstöt.



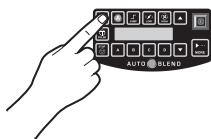
**Risk för skärskador**  
Sätt alltid lock på behållaren när du kör blandaren.  
Stick inte ner händer, skedar eller andra redskap i behållaren när du kör blandaren.  
Om du inte följer dessa instruktion kan du få brutna ben, skärsår eller andra skador.



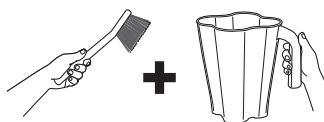
**Risk för brännskador**  
Var alltid försiktig när du kör varma ingredienser i blandaren.  
Om du inte följer dessa instruktioner kan du få brännskador.



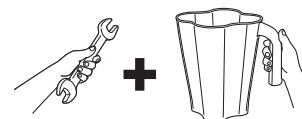
146



148



150



152

## Desinficering

Desinficera med en matsked (15 ml) desinficeringsmedel för hushållsbruk per 3,8 liter rent, kallt vatten (16°C), blandat enligt instruktionerna för rengöringsmedlet.

1. Fyll behållaren med desinficeringslösningen, sätt på locket och pluggen och kör på LÅG (1) hastighet i två minuter. Töm behållaren.
2. Torka av utsidan med en mjuk, fuktig trasa med desinficeringslösning.
3. Sänk ned locket och pluggen i desinficeringslösningen i två minuter.
4. Sätt den tomma behållaren på basen och kör på HÖG (2) hastighet i två sekunder så försvinner fukten från skärbladen.
5. När du vill använda apparaten sköljer du ur behållaren med rent vatten.

## Teknisk service

Om du vill ha hjälp eller beställa reservdelar ringer du vårt tekniska servicenummer.

++866-285-1087

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

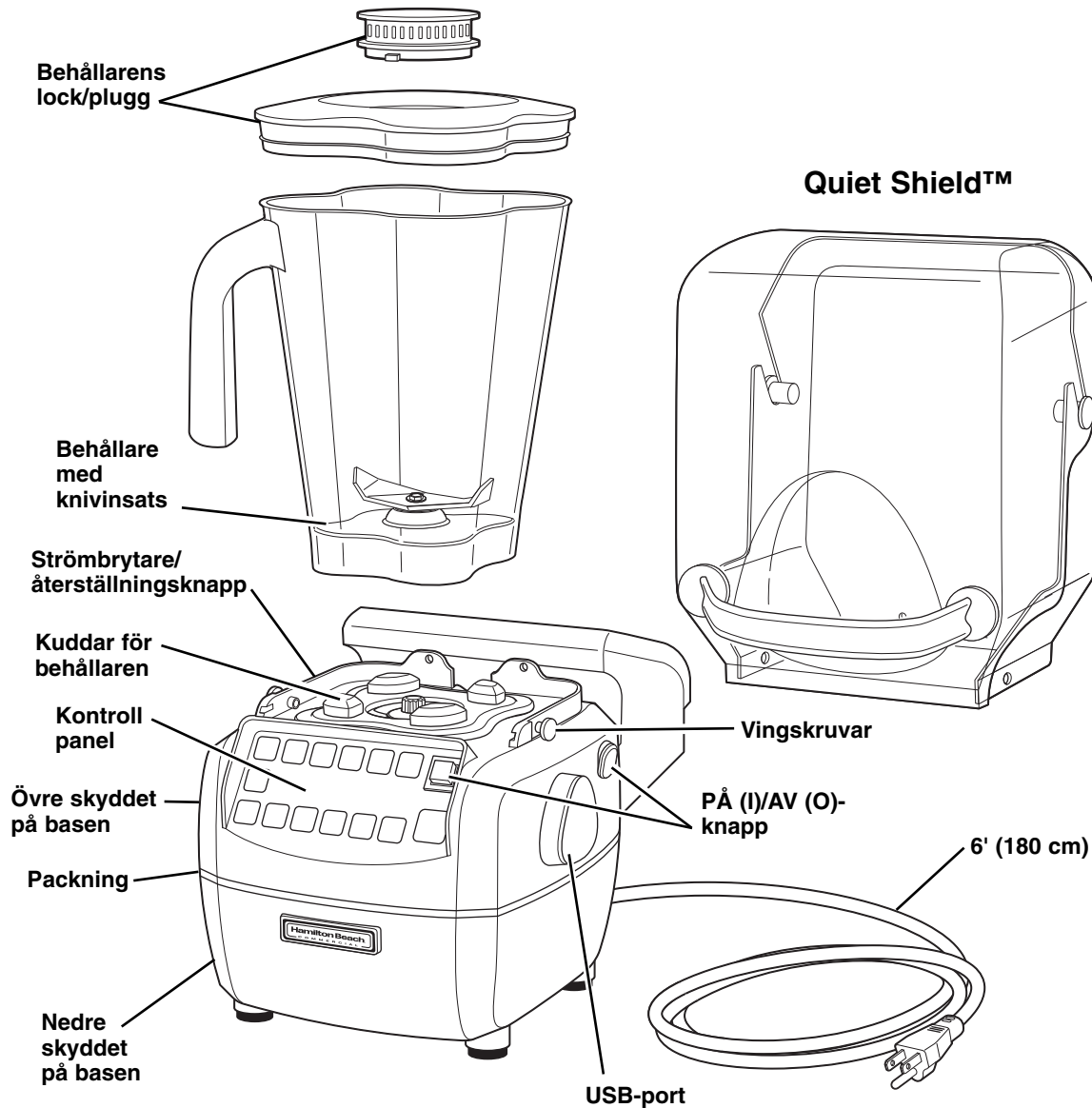
## INSTRUKTIONER OM KORREKT AVFALLSHANTERING AV PRODUKTEN I ENLIGHET MED EUROPEISKA UNIONENS DIREKTIV OM ELEKTRISKT AVFALL

Avfallshandera inte elektrisk utrustning som hushållsavfall. Bevara naturens resurser och skydda miljön: När du vill sluta använda produkten ska du kassera den på en lokal samlingsplats eller ett lokalt återvinningscenter i området som är avsett för elektrisk utrustning. Kontakta lokala myndigheter för att hitta närmaste samlingsplats. Produkten är märkt med en symbol med en överstruken soptunna för att påminna dig om att avfallshandera produkten ansvarsfullt och separat från hushållsavfall.



# Delar och funktioner

Delar och funktioner för Summit® mixers visas på denna sida. Bekanta dig med alla delar och funktioner innan du använder din mixer. Vid frågor, ring Kundtjänst på 1-866-285-1087 eller besök vår webbplats på: [www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)



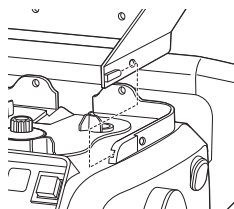
(ovan: bänkmodell)

## Så här laddar du specialprogram med USB-porten:

1. Stäng av enheten och dra ut strömsladden.
2. Ta bort locket över USB-porten.
3. Sätt in USB-kortet.
4. Stick in strömsladden igen och sätt på apparaten.
5. Skärmen visar ett bekräfningsmeddelande.
6. Stäng av enheten och dra strömsladden.
7. Ta bort USB-kortet och sätt tillbaka USB-portens lock.

# Korrekt installation av Quiet Shield™

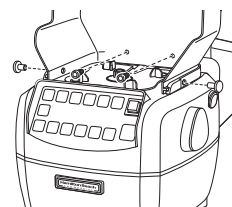
**OBSERVERA:** Säkerställ att Quiet Shield™ är korrekt installerad. Sprickor kan uppstå om fogarna längs med bottenkanterna på Quiet Shield™ inte passas ihop korrekt med det övre höljet.



Placera fogarna längs med basen på Quiet Shield™ i skårorna på det övre höljet.



Skjut Quiet Shield™ i rätt läge. Om nödvändigt, håll skyddets kanter öppna för att säkerställa en säker hoppassning.



Installera vingskruvar för att säkert sätta fast Quiet Shield™ på det övre höljet.

## Kontrollpanel

**AUTOBLEND-knappen**  
Mixern stannar automatiskt när vätskan erhållit rätt konsistens.

**JUMP-knappenn**  
Mixern ändrar automatiskt fart från LÅG till HÖG under cykeln.

**Knapparna LOW/HIGH (LÅG/HÖG)**  
Med dem väljer du hastighet.

**Knapparna PÅ (I)/AV (O)**  
Stänger av och sätter på blandaren. Kan vara placerad på sidan av en del modeller.

**Skärm**  
På följande sidor beskrivs statusmeddelanden.

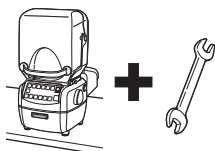
**MORE (MER)**  
Tryck här så visas mer text.

**Knapparna UPP/NER**  
Tryck på ▲ eller ▼ om du vill bläddra igenom alternativen på skärmen eller justera inställningar.

**Egna körningar, knapparna A-D**  
Lagra favoritkörningar och ta snabbt fram dem med knapparna A-D.

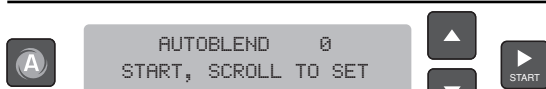
**Knapparna START, PULSE, STOP**  
START: Startar vald körning.  
PULSE: Håll den nedtryckt i korta perioder så kör blandaren i HÖG hastighet.  
STOP: Avslutar valda funktioner. Du stänger inte av strömmen med den här knappen.

**OBS:**  
Skärmen visar den senaste körningen när den inte används.

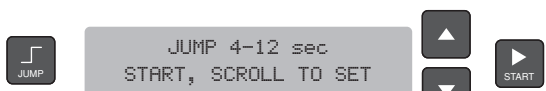


# Så här använder du knapparna

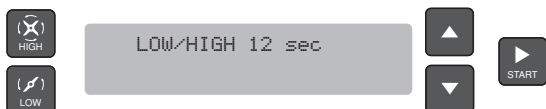
Det finns flera olika blandningsalternativ, inklusive **AUTOBLEND**, **JUMP**-cykler, **HIGH**- och **LOW**-cykler, med justerbara tidsinställningar. Du kan även lagra favoritinställningar för senare användning med knapparna **A**, **B**, **C** och **D**. För snabbblandning eller för att "fräscha upp" en dryck använder du **PULSE**-knappen.



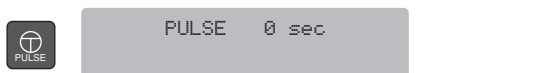
Det här är blandarens standardskärm som även visas om **AUTOBLEND** har valts. Vid inställningen 0 känner blandaren av när drycken är färdig och stannar automatiskt. Tryck på **▲** eller **▼** om du vill ändra till **AUTOBLEND 1, 2** eller **3** så körs den längre. Tryck på **START** för att påbörja körningen.



Om du trycker på **JUMP** visas den vanliga hoppkörningen (fyra sekunder med låg hastighet, sedan tolv sekunder med hög hastighet). Tryck på **▲** eller **▼** om du vill ändra körningens längd. Tryck på **START** för att påbörja körningen.



Om du trycker på **HÖG** eller **LÅG** visas aktuell körtid för den hastigheten. Tryck på **▲** eller **▼** om du vill ändra körtiden. Tryck på **START** för att påbörja körningen.



Tryck ner **PULSE**-knappen så körs blandaren på **HÖG** hastighet. Släpp upp knappen så stannar blandaren. Skärmen visar hur länge knappen hålls nere.



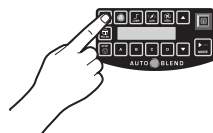
Med de här knapparna kan du spara dina favoritinställningar. Välj **A**, **B**, **C** eller **D** och tryck på **START** så startar körningen som är lagrad på den knappen. Om du vill lagra en ny körning eller justera hastighets- eller tidsinställningar trycker du och håller ner knappen **A**, **B**, **C** eller **D** så sparas de där. Ett bekräftningsmeddelande visas när körningen är SPARAD.

**OBS:** Om du sparar en ny körning skriver du över eventuella tidigare lagrade körningar på den platsen.

Om du trycker på **STOP** avslutas den körning som pågår.



Om du trycker på knappen **MORE** visas skärmar med antalet körningar och annan information.



# Specialfunktioner

Om du trycker på knappen **MORE** visas antalet körningar och annan information, men du kommer också åt specialfunktionerna.

Använd ▲ eller ▼ och bläddra genom alternativen. Tryck på **START** om du vill välja ett alternativ.

## SPECIALFUNKTIONER

CUSTOMER SERV. INFO  
START TO SELECT

Visar telefonnummer till teknisk service.

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

Om blandarens motor blir överhettad visas det här meddelandet som uppmanar dig att starta en nedkylningskörning. Ta bort behållaren och tryck på **START**. När körningen är slutförd och motorn har kylts ner till lämplig driftstemperatur återgår skärmen till standby-meddelandet.

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

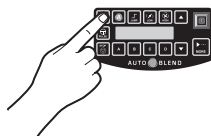
Här kan du välja och redigera den förinställda körningen för knappen.

A NOT SET  
START TO SELECT

Visar att ingen körning har lagrats på knappen.

SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT

Återställer alla inställningar utom körningsräknaren till fabriksinställningar.



# Specialfunktioner

Om du trycker på knappen **MORE** visas antalet körningar och annan information, men du kommer också åt specialfunktionerna.

Använd ▲ eller ▼ och bläddra igenom alternativen. Tryck på **START** om du vill välja ett alternativ.

## KÖRNINGSRÄKNARE

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

Visar antalet körningar in på garantiperioden.

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

På skärmen kan du visa antalet körningar detta år, denna månad, vecka eller dag. Använd ▲ eller ▼ och bläddra igenom alternativen. Tryck på **START** och välj vilken tidsperiod som ska visas.

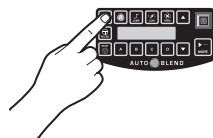
CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

Du kan rensa (återställa) antalet körningar för en viss tid, utom antalet körningar in på garantin. Använd ▲ eller ▼ och bläddra igenom alternativen. Tryck på **START** så rensas räkneverket för önskad period.

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

Du kan även rensa (återställa) ALLA lagrade körningsräkneverk utom antalet körningar in på garantin. Välj med knappen **START**. Ett bekräftelsemeddelande visas där du bekräftar att du verkligen vill rensa alla körningsräkneverk.

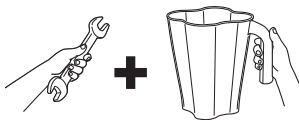
CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM





# Felsökningsguide

Problem. . .	Lösning. . .
Apparaten kan inte startas eller stoppas när den körs, och skärmen är tom.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att strömbrytaren PÅ (I)/AV (O) är ställd till PÅ (I).</li><li>• Kontrollera att apparatens kontakt är ordentligt isatt i ett kontaktuttag med rätt spänning och frekvens.</li><li>• Kontrollera om säkringen för kontaktuttaget har gått eller om överspänningsskyddet har lösts ut.</li><li>• Kontrollera det integrerade överspänningsskyddet på vänster sida av apparatens bas. Om det löses ut igen direkt eller regelbundet ska du kontakta teknisk service.</li><li>• Apparaten är utrustad med ett motoröverbelastningsskydd. Om motorn stannar under användning på grund av överhettning tar du ut kontakten och låter apparaten kylas ned i 15 minuter. Sätt tillbaka kontakten efter 15 minuter och fortsätt använda apparaten som vanligt.</li></ul>
Apparaten kan inte startas eller stoppas när den är körs, och ett meddelande visas på displayen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att behållaren sitter ordentligt på apparatens bas.</li><li>• Apparaten startar inte om behållaren inte sitter på plats.</li></ul>
Apparaten kan inte startas eller stoppas när den körs.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Värmebelastningsskyddet har utlöst. Försök med en nedkylningskörning. Följ instruktionerna på skärmen.</li><li>• Apparaten är utrustad med ett motoröverbelastningsskydd. Om motorn stannar under användning på grund av överhettning tar du ut kontakten och låter apparaten kylas ned i 15 minuter. Sätt tillbaka kontakten efter 15 minuter och fortsätt använda apparaten som vanligt.</li></ul>
Apparaten svarar inte på knappkommandon eller så visas felmeddelanden på displayen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stäng av apparaten och slå på den igen med strömbrytaren för att återställa kontrollen.</li><li>• Stäng av apparaten och slå på den igen med strömbrytaren. Om felmeddelanden fortfarande visas måste apparaten få service.</li></ul>
Ingredienserna blandas inte ordentligt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera om tillräckligt mycket vätska har tillsatts. Blandningen ska alltid vara flytande och rinna fritt.</li><li>• Fasta ingredienser är för stora.</li><li>• Behållaren är för full. Fyll inte till den högsta markeringen.</li><li>• Knivarna är slöa eller skadade. Undersök behållaren och knivarna varje dag. Ersätt knivarna minst en gång om året eller oftare om knivarna verkar slöa eller skadade.</li><li>• Kontrollera att knivinsatsen är korrekt installerad.</li><li>• Välj hastighet för en flytande blandning.</li></ul>



# VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

**ADVARSEL** – Når elektriske apparater brukes, må en alltid følge de grunnleggende sikkerhetsreglene, inkludert følgende:

- Les brukerhåndboken før du bruker mikseren. Ha brukerhåndboken innen rekkevidde.
- Før førstegangsbruk, vask beholderdelen i varmt såpevann. IKKE sett den i oppvaskmaskinen.
- Plugg i et jordet uttak.
- Ta ikke vekk jordingen.
- Ikke bruk en adapter.
- Ikke bruk en skjøteledning.
- Strømmen frakoples før vasking eller vedlikehold.
- For å minske risikoen for personskader, ta stikkkontakten ut når den ikke er i bruk, og før en tar på eller av deler.
- Koble fra mikseren og sjekk ukentlig om strømledningen har sprekker. Henvend deg til "Teknisk tjeneste" for reparasjon eller utskiftning.
- For beskyttelse mot elektrisk sjokk, ikke senk ledningen, pluggen, eller miksersockelen ned i vann eller andre væsker.
- Ikke sprøyt sockelen med høytrykksspyler.
- Vær ekstra forsiktig når du flytter et apparat som inneholder varm olje eller andre varme væsker.
- Ikke bruk apparatet til annen bruk enn hva som er tilsiktet.
- Ikke tilsiktet for bruk av eller med barn i nærheten.
- Se etter at barn ikke leker med innretningen.
- Denne innretningen er ikke ment å brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått veiledning eller opplæring i bruk av innretningen av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Bruk av tilleggsutstyr som ikke anbefales av apparatprodusenten, kan føre til skader.
- For å minske risikoen for personskader og unngå ødeleggelse av mikseren, beholderen, eller skjærenheten, ikke ha redskaper oppi mikserbeholderen når du bruker den.
- Ikke lagre kjøkkenredskaper oppi beholderen fordi mikseren vil bli ødelagt hvis den uønsket blir slått på.
- For å unngå muligheten for alvorlige personskader, hold hendene vekke fra blandingsbollen når mikseren brukes. Bruk alltid mikseren med lokket på plass.
- Unngå kontakt med bevegelige deler. Slå av apparatet og frakople strømforsyningen før du bytter ut deler eller nærmer deg deler som er i bevegelse når de er i bruk.
- Bladene er skarpe. Vær forsiktig når du tømmer beholderen og ved rengjøring og inspeksjon av bladene.
- Hvis skjærenheten er løse, avbryt bruken umiddelbart og erstatt skjæredelen. Ikke prøv å reparere eller stramme til skjærenheten.
- Sjekk beholderen og kutterenheten daglig. Ikke bruk knust, sprukket, eller beholder med hakk i. Sjekk skjæren for slitasje, hakk, eller ødelagte kniver. Ikke bruk ødelagte, løse, eller kniver med sprekker.
- Ikke bruk utendørs.
- Dette apparatet er ment for å brukes i korte perioder av gangen, med en nominell driftstid på 3 minutter.
- Ikke la mikseren være uten tilsyn mens den er i gang.
- For å unngå ødeleggelse på mikseren, beholderen, eller skjærenheten, IKKE beveg eller rist mikseren mens den er i gang. Hvis blandingen opphører mens den er i gang, slå mikseren AV (O), fjern beholderen fra sockelen, ta av lokket på beholderen, og bruk en tynn gummispatel for å dytte blandingen mot knivene.
- Når du blander varme væsker, fjern midtdelen av det todelte lokket. Varme væsker kan skyve lokket av mikserglasset mens du blander. For å unngå mulige brannårsaker: Ikke fyll mikserglasset over nivået for en liter. Med beskyttelse av en ovnshanske eller et tykt håndkle, plasser en hånd på toppen av lokket. Hold ubeskyttede kroppsdeler vekke fra lokket. Begynn blandingen på laveste hastighet.
- Bruk alltid mikseren med beholderlokket på plass.
- Ikke vær for tøff med sensorene på beholderkontaktflaten.
- Ikke mist eller smell igjen lokket (Quiet Shield™).
- Hold fingrene vekke fra kanter og ledd når du åpner og lukker lokket (Quiet Shield™).
- Bruk alltid håndtaket når du åpner og lukker lokket (Quiet Shield™).
- Ikke slå beholderen mot en overflate for å løsne på ingredienser.
- Ikke bær maskinen ved å holde i strømledningen.
- Ikke la blenderens base ligge i oppvaskvann og vask den ikke i oppvaskmaskinen.
- Ikke sett fra deg blenderens base i eller nærmt væske.
- Bare autoriserte servicesteder bør reparere blenderen.
- Ikke betjen denne over-disken modellen uten at det nedre huset er skikkelig på plass.
- Dette produktet må ikke installeres i et uventilert skap. Pass på at det er minst 5000 mm<sup>2</sup> ventilasjon under skapet når blenderen brukes i et slikt lukket miljø.
- Denne blenderen har en motor som er utrustet med overbelastningsvern. Hvis motoren stanser under drift på grunn av overoppheting, må du kople fra enheten og la den kjøle ned i 15 minutter. Kople enheten til igjen etter 15 minutter for å gjenoppta normal drift.
- Den normale funksjonen til dette produktet kan bli forstyrret av sterk elektromagnetisk interferens. Hvis dette forekommer, kan du ganske enkelt tilbake stille produktet og gjenoppta normal drift ved å følge bruksanvisningen. Hvis normal drift ikke kan gjenopprettes, kan du plassere produktet på et annet sted.
- USB-porten på dette produktet er ikke ment å skulle koples til en datamaskin eller andre elektroniske innretninger. Bruk den bare til å laste ned programmer fra produsenten via en USB flash drive.
- Ikke bruk apparater med en skadet ledning eller plugg eller etter at apparatet har vist funksjonsfeil, eller har falt eller blitt ødelagt på en hvilket som helst annen måte. Henvend deg til "Teknisk tjeneste" for instruksjoner om inspeksjon, reparasjon eller elektriske eller mekaniske justeringer.
- Hvis strømledningen til apparatet er ødelagt, må den skiftes ut av produsenten eller serviceleverandøren eller en lignende kvalifisert person.


– BEVAR DISSE INSTRUKSJONENE –

## Sikkerhetssymboler


Følgende sikkerhetssymbol brukes i denne manualen for å gjøre deg oppmerksom på de sikkerhetsfarene som er beskrevet under.




**Fare for elektrisk støt**  
Kople fra strømledningen før rengjøring av blenderens base.  
Hvis disse instruksjonene ikke følges kan det resultere i dødsfall eller elektrisk støt.



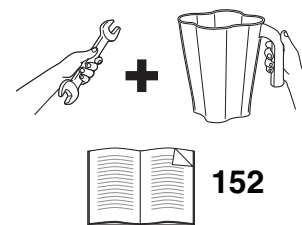
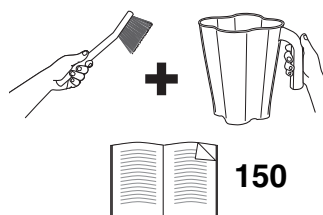
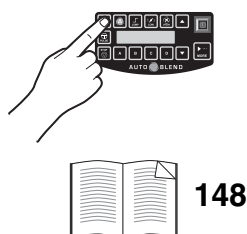
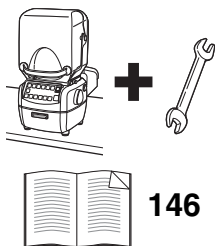
**Fare for elektrisk støt**  
Kople blenderen til en jordet kontakt. Ikke fjern jordingen. Ikke bruk en adapter. Ikke bruk en forlengelsesledning. Hvis disse instruksjonene ikke følges kan det resultere i dødsfall, brann eller elektrisk støt.



**Fare for kuttskader**  
Bruk alltid lokk på beholderen når maskinen benyttes. Ikke plasser hender, skjeer eller andre kjøkkenredskaper i beholderen når maskinen benyttes. Hvis disse instruksjonene ikke følges kan det resultere i brukne ben, kuttskader eller andre skader.



**Fare for forbrenning**  
Vær alltid forsiktig når du blander noe varmt. Hvis disse instruksjonene ikke følges kan det resultere i forbrenning.



## Rengjøring

Rengjør ved å bruke 1 spiseskje (15 ml) rengjøringsmiddel per 4 liter rent, avkjølt vann (16°C), og bland sammen i henhold til instruksjonene for rengjøringsmiddelet.

1. Fyll beholderen med rengjøringsblanding, sett på lokket og hellekoppen og kjør på LAV (1) (LOW, 1) i to minutter. Tøm beholderen.
2. Tørk av utsiden med en myk duk fuktet med rengjøringsblanding.
3. Legg lokket og hellekoppen i rengjøringsblanding i to minutter.
4. Sett tom beholder på basen og kjør på HØY (2) (HIGH, 2) i to minutter for å fjerne fuktighet på bladene.
5. **Når den er klar til bruk**, skyll med rent vann.

## Teknisk støtte

For assistanse eller reservedeler, ring teknisk støtte på nummer:

++866-285-1087

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

INSTRUKSJONER FOR RIKTIG AVFALLSHÅNDTERING AV DETTE PRODUKTET ER I HENHOLD TIL EU SITT DIREKTIV OM ELEKTRISK AVFALL

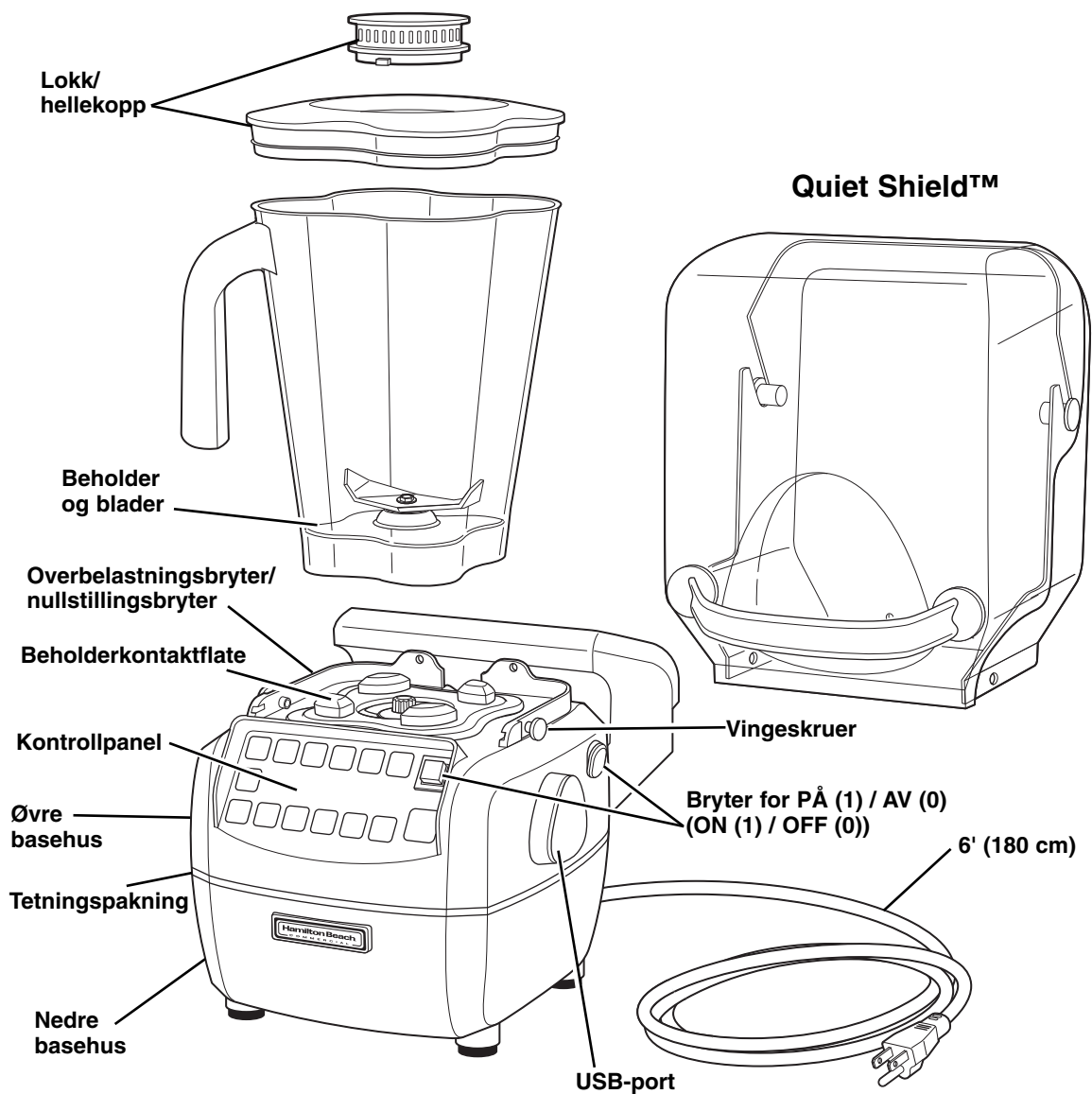
Vennligst ikke kvitt deg med elektrisk utstyr som om det var vanlig avfall. Hjelp til med å bevare naturlige ressurser og beskytte miljøet: når du ikke lenger har bruk for dette produktet, vennligst lever det til passende område på din lokale søppelplass eller gjenvinningsstasjon. Ta kontakt med lokale myndigheter for å finne nærmeste innsamlingspunkt. For å minne deg på å kvitte deg med dette produktet på en ansvarlig og forskjellig måte fra vanlig avfall, så er produktet merket med et kryss over et søppelspann.



# Deler og egenskaper

Delene og funksjonene til Summit®-blendere vises på denne siden. Gjør deg kjent med alle deler og funksjoner før du bruker blenderen. Hvis du har spørsmål, kan du ringe Tekniske tjenester på 1-866-285-1087 eller gå til vår nettside:

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)



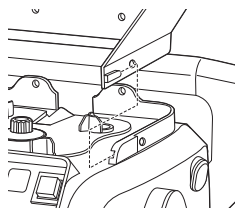
(over-disken modell)

## Laste ned spesifikke programmer med USB-porten:

1. Slå av og kople fra enheten.
2. Ta av dekket til USB-porten.
3. Plugg i USB-kortet
4. Kople til enheten og slå på.
5. Displayet vil vise en bekreftelsesmelding.
6. Slå av og kople fra enheten.
7. Ta ut USB-kortet og sett på plass igjen dekket til USB-porten.

# Riktig installering av Quiet Shield™

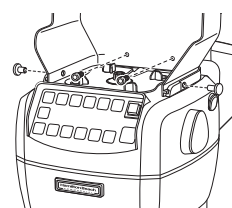
**MERKNAD:** Sørg for at Quiet Shield™ er riktig installert. Det kan oppstå skader dersom sinkingene langs de nedre kantene på Quiet Shield™ ikke låses inn i det øvre basehuset på riktig måte.



Still sinkingene nederst på Quiet Shield™ på linje med utsparingene på det øvre basehuset.



Skyv Quiet Shield™ inn på plass. Ved behov kan du holde kantene på beskytteren åpne for å få et sikkert feste.



Skru inn vingeskruene for å feste Quiet Shield™ til det øvre basehuset.

## Kontrollpanel

**Knappen AUTOMATISK BLANDING (AUTOBLEND)**  
Blenderen stanser automatisk når drikken har riktig konsistens.

**Knappen START**  
Starter valgte syklus.

**Knappen PULS (PULSE)**  
Trykk ned og hold inne for å kjøre blenderen på HØY (HIGH) i korte intervaller.

**Knappen STOPP (STOP)**  
Stopper valgte funksjon. Slår ikke av strømmen til blenderen.

**MERK:**  
Displayet vil vise sist brukte syklus når blenderen ikke er i bruk.

**Knappen FARTSØKNING (JUMP)**  
Blenderen endrer automatisk fart fra LAV (LOW) til HØY (HIGH) under syklusen.

**Knapp A-D for spesifikke sykluser**  
Lagre favorittsykluser og finn dem raskt igjen med knappene A-D.

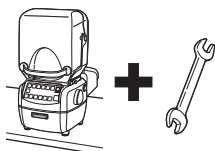
**Knappene LAV/HØY (LOW/HIGH)**  
Brukes til å velge blandingsfart.

**Knapp STRØM PÅ (1)/AV (0) (POWER ON (1)/OFF (0))**  
Slår blenderen på og av. Kan være plassert på siden på enkelte modeller.

**Display**  
Se følgende sider for statusmeldinger.

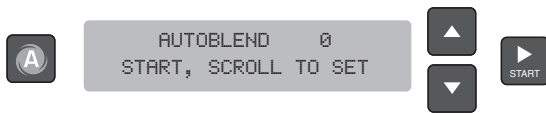
**MER (MORE)**  
Trykk for å vise mer tekst.

**Knappene OPP/NED (UP/DOWN)**  
Trykk på ▲- eller ▼-knappen for å se gjennom displayvalg eller for å justere innstillinger.

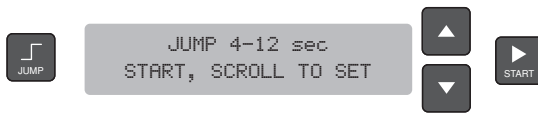


# Bruk av kontrollene

Der er flere blandingsalternativer tilgjengelige, inkludert **AUTOMATISK BLANDING**, **FARTSØKNING**-sykluser, **HØY**- eller **LAV**-sykluser, hver og en med justerbar tidsinnstilling. Du kan også lagre dine favorittinnstillinger til senere bruk ved å bruke knappene **A**, **B**, **C**, eller **D**. For rask blanding eller å "friske opp" en drikk, bruk **PULS**-knappen.



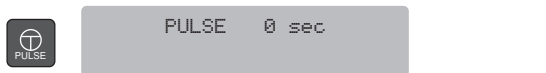
Dette er standardskjermen for blenderen eller hvis knappen **AUTOMATISK BLANDING** (AUTOBLEND) trykkes ned. På innstillingen "0" føler blenderen når drikken er ferdig og stopper automatisk. Trykk på ▲- eller ▼-knappen for å skifte til **AUTOMATISK BLANDING** (AUTOBLEND) **1**, **2** eller **3** for å legge til ekstra tid. Trykk på **START** for å kjøre syklusen.



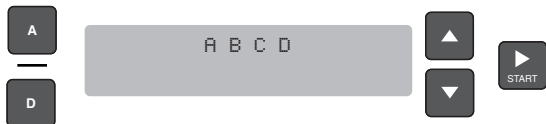
Ved å trykke **FARTSØKNING** (JUMP) vises tiden på standard syklus for fartsøkning (4 sekunder på lav, deretter 12 sekunder på høy). Trykk på ▲- eller ▼-knappen for å forandre syklustid. Trykk på **START** for å kjøre syklusen.



Ved å trykke på **HØY** (HIGH) eller **LAV** (LOW) vises nåværende kjøretid for den farten. Trykk på ▲- eller ▼-knappen for å forandre syklustid. Trykk på **START** for å kjøre syklusen.



Trykk ned og hold inne knappen **PULS** (PULSE) for å kjøre blenderen på **HØY** (HIGH) fart. Slipp knappen for å stoppe blenderen. Displayet vil indikere tiden knappen holdes inne.



Disse knappene tillater deg å lagre dine favorittinnstillinger. Velg **A**, **B**, **C** eller **D** og trykk **START** for å kjøre syklusen lagret på den valgte knappen. For å lagre en ny syklus må du justere farts- og tidsinnstillingene, og deretter trykke ned og holde inne knappen **A**, **B**, **C** eller **D** i tre sekunder for å lagre den på valgte knapp. En bekreftelsesmelding vil vises når syklusen er LAGRET (SAVED).

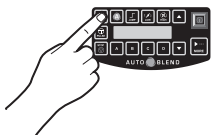


**MERK:** Å lagre en ny syklus vil fjerne eksisterende syklus på dette stedet.



Å trykke på **STOPP** (STOP) vil stoppe den syklusen som brukes.

Når du trykker på knappen **MER** (MORE) vises skjermen for antall sykluser og annen diagnostisk informasjon.



# Spesielle kontrollfunksjoner

Når du trykker på knappen **MER** (MORE) vises skjermen for antall sykluser og annen diagnostisk informasjon, og den gir deg også tilgang til spesielle funksjoner.

Bruk ▲- eller ▼-knappen for å se gjennom valgene. Trykk på knappen **START** for å velge det valget.

## SPESIALFUNKSJONER

CUSTOMER SERV. INFO  
START TO SELECT

Viser nummeret til teknisk støtte hos Hamilton Beach Commercial.

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

Hvis blenderens motor overhetes vil denne meldingen vises for å få deg til å kjøre en nedkjølingssyklus. Fjern beholderen fra blenderen og trykk på **START**. Når syklusen er ferdig og motoren har blitt kjølt ned til en passende driftstemperatur, så vil displayet vise tidligere melding.

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

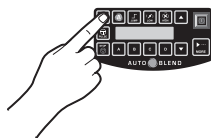
Tillater deg å velge og redigere forhåndsinnstilt syklus for viste knapp.

A NOT SET  
START TO SELECT

Indikerer at det ikke finnes noen lagrede innstillinger for viste knapp.

SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT

Still alle innstillingene, unntatt antall sykluser, tilbake til slik de var når blenderen kom fra fabrikken.



# Spesielle kontrollfunksjoner

Når du trykker på knappen **MER** (MORE) vises skjermen for antall sykluser og annen diagnostisk informasjon, og den gir deg også tilgang til spesielle funksjoner.

Bruk ▲- eller ▼-knappen for å se gjennom valgene. Trykk på knappen **START** for å velge det valget.

## ANTALL SYKLUSER

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

Viser antall sykluser så langt i garantiperioden.

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

Displayet kan vise frem antall sykluser i år, denne måneden, denne uken eller i dag. Bruk ▲- eller ▼-knappen for å se gjennom valgene. Trykk på **START** for å velge ønsket tidsperiode som skal vises.

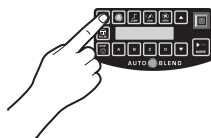
CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

Du kan slette (nullstille) antall sykluser innenfor ønsket tidsramme, unntatt antall sykluser så langt i garantien. Bruk ▲- eller ▼-knappen for å se gjennom valgene. Trykk på **START** for å slette antall sykluser innenfor ønsket tidsperiode.

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

Du kan også slette (nullstille) ALLE lagrede antall sykluser, unntatt antall sykluser så langt i garantien. Trykk på **START** for å velge. En bekreftelsesmelding vil vises for å bekrefte at du ønsker å slette alle antall sykluser.

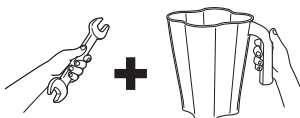
CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM





# Feilsøkingguide

Problem. . .	Løsning. . .
Blenderen starter ikke eller stopper når den er i gang, og displayet er blankt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pass på at knappen for hovedstrøm PÅ (1)/AV (0) (ON (1)/OFF (0)) er PÅ (1).</li> <li>• Sjekk at enheten er skikkelig koplet til en kontakt med riktig spenning og frekvens.</li> <li>• Sjekk om smeltesikringen til kontakten er røket eller om overbelastningsbryteren er utløst.</li> <li>• Sjekk integrert overbelastningsbryter på venstre side av blenderens base. Hvis den utløses igjen med én gang eller ofte, ta kontakt med teknisk støtte.</li> <li>• Blenderen er utstyrt med beskyttelse mot motoroverbelastning. Hvis motoren stopper under bruk på grunn av overheting, så må du ta ut kontakten og la blenderen kjøle seg ned i 15 minutter. Kople inn igjen blenderen etter 15 minutter for å gjenoppta normal drift.</li> </ul>
Blenderen starter ikke eller stopper når den er i gang, men melding vises på displayet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pass på at beholderen står skikkelig på basen.</li> <li>• Blenderen virker ikke hvis ikke den står skikkelig på basen.</li> </ul>
Blenderen starter ikke eller stopper når den er i gang.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beskyttelsen mot varmeoverbelastning har blitt utløst. Prøv å kjøre "nedkjølingscyklus". Følg instruksjonene på displayet.</li> <li>• Blenderen er utstyrt med beskyttelse mot motoroverbelastning. Hvis motoren stopper under bruk på grunn av overheting, så må du ta ut kontakten og la blenderen kjøle seg ned i 15 minutter. Kople inn igjen blenderen etter 15 minutter for å gjenoppta normal drift.</li> </ul>
Enheten svarer ikke på kommandoer fra knappene eller feilmeldinger vises på displayet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Slå strømbryteren av og på igjen for å stille inn kontrollene på nytt.</li> <li>• Slå strømbryteren av og på. Hvis feilmeldingen vises fortsatt må enheten på service.</li> </ul>
Ingrediensene blandes ikke skikkelig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sjekk om det er nok væske til ingrediensene. Blandingen bør være flytende og bevege seg lett rundt hele tiden.</li> <li>• For store biter.</li> <li>• Beholderen er for full. Ikke fyll opp over høyeste delestrek.</li> <li>• Bladene er ikke skarpe eller de er skadet. Sjekk beholderen og bladene daglig. Skift ut bladene minst én gang i året eller mer hvis de synes å være utslitte eller skadet.</li> <li>• Sjekk om bladene er skikkelig installert.</li> <li>• Velg fart for å lage en flytende blanding.</li> </ul>



# ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

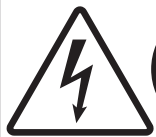
**ΠΡΟΣΟΧΗ** – Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, πρέπει πάντα να ακολουθείτε τις βασικές προφυλάξεις ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- Διαβάστε το Εγχειρίδιο Λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ. Έχετε το Εγχειρίδιο Λειτουργίας κάπου πρόχειρα.
- Πριν την πρώτη χρήση, πλύνετε το δοχείο με ζεστό νερό με σαπούνι. ΜΗΝ τοποθετείτε στο πλυντήριο πιάτων.
- Συνδέστε με γειωμένη πρίζα.
- Μην αφαιρείτε τη γείωση.
- Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογέα.
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης.
- Αποσυνδέστε από το ρεύμα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ατομικού τραυματισμού, βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα όταν δε χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν βγάλετε ή βγάλετε κάποιο εξάρτημα.
- Βγάλετε το μπλέντερ από την πρίζα και επιθεωρήστε τη μόνωση του καλωδίου για ρωγμές σε εβδομαδιαία βάση. Αναφερθείτε στην «Τεχνική Συντήρηση» για επισκευή ή αντικατάσταση.
- Για προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, την πρίζα, ή τη βάση του μπλέντερ σε νερό ή άλλο υγρό.
- Μην ψεκάσετε τη βάση με ψεκαστήρα υψηλής πίεσης.
- Πρέπει να δίνετε μεγάλη προσοχή όταν μετακινείτε ένα σκεύος που περιέχει καυτό λάδι ή άλλα θερμά υγρά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για χρήσεις εκτός από αυτές που προορίζεται.
- Δεν προορίζεται για χρήση από ή κοντά σε παιδιά.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται για να διασφαλισθεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από πρόσωπα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες, ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν τους έχει παρασχεθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από πρόσωπο αρμόδιο για την ασφάλειά τους.
- Η χρήση των εξαρτημάτων προσάρτησης που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή συσκευών μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ατομικού τραυματισμού και για να αποφύγετε τυχόν καταστροφή του μπλέντερ ή του δοχείου και του συγκροτήματος του κοπτήρα, ΜΗ βάζετε σκεύη στο δοχείο του μπλέντερ ενώ λειτουργεί.
- Μην αποθηκεύετε σκεύη της κουζίνας στο μπλέντερ γιατί μπορεί να καταστραφεί αν τεθεί κατά λάθος σε λειτουργία.
- Για να αποφύγετε την πιθανότητα σοβαρού ατομικού τραυματισμού, κρατήστε τα χέρια σας έξω από το βάζο του μπλέντερ ενώ λειτουργείτε το μπλέντερ. Λειτουργείτε πάντα το μπλέντερ με το καπάκι του βάζου στη θέση του.
- Να αποφεύγετε την επαφή με τα κινούμενα εξαρτήματα. Αποσυνδέστε την συσκευή και απομακρύνετε από την πρίζα παροχής ηλεκτρικού πριν να αλλάξετε τα εξαρτήματα ή πριν πλησιάσετε τα εξαρτήματα τα οποία βρίσκονται εν κινήσει κατά την χρήση.
- Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Να πιάνετε προσεκτικά κατά την εκκένωση του εμπορευματοκιβωτίου και κατά τη διάρκεια του καθαρισμού και της επθεώρησης των λεπίδων.
- Αν οι λεπίδες του κοπτήρα είναι χαλαρωμένες, σταματήστε τη χρήση αμέσως και αντικαταστήστε το συγκρότημα του κοπτήρα. Μην προσπαθείτε να επισκευάσετε ή να σφίξετε το συγκρότημα κοπτήρα.
- Ελέγχετε το δοχείο και το συγκρότημα του κοπτήρα καθημερινά. Μη χρησιμοποιείτε το δοχείο του μπλέντερ αν είναι σπασμένο, χτυπημένο ή ραγισμένο. Ελέγχετε τον κόφτη για φθορά, χαρακίες ή σπασμένες λεπίδες. Μη χρησιμοποιείτε σπασμένες, ραγισμένες ή χαλαρές κοπτικές λεπίδες. Αντικαταστήστε το συγκρότημα κοπτήρα τουλάχιστον κάθε 90 μέρες. Αναφερθείτε στην «Τεχνική Συντήρηση» για επισκευή ή αντικατάσταση.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικό χώρο.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για μικρές χρονικές περιόδους λειτουργίας, με συνιστώμενο χρόνο λειτουργίας 3 λεπτών.
- Μην αφήνετε το μπλέντερ μόνο του όταν λειτουργεί.
- Για να αποφύγετε τυχόν καταστροφή του μπλέντερ, του δοχείου ή του συγκροτήματος του κοπτήρα, ΜΗ μετακινείτε και μην κουνάτε το μπλέντερ ενώ λειτουργεί. Εάν η ανάμιξη σταματήσει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του μπλέντερ, κλείστε το [Θέση OFF (O)], μετακινήστε το δοχείο από τη βάση του, αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου και χρησιμοποιήστε μια λεπτή λαστιχένια σπάτουλα για να σπρώξετε το μίγμα προς τους κόφτες.
- Όταν αναμειγνύετε ζεστά υγρά, απομακρύνετε το κεντρικό τμήμα του διπλού τμήματος στο καπάκι. Τα ζεστά υγρά ενδέχεται να απωθήσουν το καπάκι από το δοχείο κατά την διάρκεια της λειτουργίας. Για να αποφύγετε τα ενδεχόμενα εγκαύματα: Μην γεμίζετε το δοχείο του αναμικτήρα πιο πάνω από την σήμανση επιπέδου ενός κουώρτ (1 λίτρο). Με την προστασία ενός γαντιού κουζίνας ή μίας πετσέτας με πέλος, τοποθετήστε το ένα χέρι πάνω από το καπάκι. Κρατήστε μακριά το ακάλυπτο δέρμα από το καπάκι. Αρχίστε να λειτουργείτε την συσκευή με την μικρότερη ταχύτητα.
- Πάντοτε να λειτουργείτε τον αναμικτή με το κάλυμμα του δοχείου στην θέση του.
- Μη απενεργοποιείτε τους αισθητήρες του μαξιλαριού της φιάλης.
- Μη ρίχνετε κάτω ή μη χτυπάτε το Quiet Shield™.
- Κρατήστε τα δάχτυλα μακριά από τις άκρες και τους συνδέσμους κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο του Quiet Shield™.
- Πάντα χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε και να κλείσετε το Quiet Shield™.
- Μη χτυπάτε το κιβώτιο ενάντια σε μια επιφάνεια για να χαλαρώσετε τα συστατικά.
- Μη μεταφέρετε τη μονάδα από το σύρμα ηλεκτρικής ισχύος.
- Μη βυθίζετε σε υγρά ή μη πλύνετε τη βάση αναμεικτή σε ένα πλυντήριο πιάτων.
- Μην τοποθετείτε τη βάση του αναμεικτή μέσα ή κοντά σε υγρά.
- Μόνο εξουσιοδοτημένοι φορείς υπηρεσιών πρέπει να επισκευάσουν τον αναμεικτή.
- Μη λειτουργήσετε το μοντέλο επάνω από-το-μετρητή χωρίς να είναι στη θέση του με ασφαλή τρόπο η χαμηλότερη θήκη.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για εγκατάσταση σε ένα μη εξαερισμένο χώρο γραφείου. Διασφαλίστε ότι υπάρχει ένα ελάχιστο 7.75 in<sup>2</sup> (5000 mm<sup>2</sup>) εξαερισμού κάτω από το γραφείο κατά την λειτουργία σε αντίθετη διαμόρφωση.
- Το μπλέντερ αυτό έχει σχεδιαστεί με προστασία υπερφόρτωσης κινητήρα. Αν η λειτουργία του κινητήρα σταματήσει λόγω υπερθέρμανσης, τότε αποσυνδέστε από την παροχή ρεύματος και αφήστε τη μονάδα να κρυώσει για 15 λεπτά. Επανασυνδέστε τη μονάδα μετά από 15 λεπτά για να ανακτήσετε κανονική λειτουργία.
- Η κανονική λειτουργία αυτού του προϊόντος μπορεί να διακοπεί από ισχυρή ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, κάντε επανεκκίνηση της συσκευής και ανακτήστε κανονική λειτουργία ακολουθώντας τις οδηγίες του εγχειριδίου λειτουργίας. Αν η κανονική λειτουργία δεν μπορεί να αποκατασταθεί, τοποθετήστε το προϊόν σε διαφορετική θέση.
- Η υποδοχή του USB σε αυτό το προϊόν δεν προορίζεται να συνδεθεί με ένα Προσωπικό Υπολογιστή ή με οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρονική συσκευή. Χρησιμοποιήστε το μόνον για να φορτώσετε προγράμματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή σε μια συσκευή USB.
- Μη λειτουργείτε συσκευές με κατεστραμμένο καλώδιο ή φως ή μετά από δυσλειτουργίες της συσκευής ή αφού αυτή έχει πέσει ή καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο. Αναφερθείτε στην «Τεχνική Συντήρηση» για οδηγίες ελέγχου, επισκευής ή ρύθμιση ηλεκτρικών ή μηχανικών εξαρτημάτων.
- Αν το καλώδιο της συσκευής είναι φθαρμένο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλο παρόμοια πιστοποιημένο άτομο.

**- ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ -**

## Σύμβολα Συναγερμού Ασφάλειας

Τα ακόλουθα σύμβολα συναγερμού ασφάλειας χρησιμοποιούνται σε όλο το παρόν εγχειρίδιο για να σας προειδοποιήσουν για τους κινδύνους ασφάλειας που περιγράφονται κατωτέρω.



**Κίνδυνος Ηλεκτροπληξίας**  
Αποσυνδέστε την παροχή ισχύος πριν καθαρίσετε τη βάση του αναμεικτή.

Αποτυχία να τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σε ηλεκτροπληξία.



**Κίνδυνος Ηλεκτροπληξίας**  
Εμβυσματώστε σε μια γειωμένη έξοδο.

Μη αφαιρείτε τη γείωση.

Μη χρησιμοποιείτε έναν προσαρμογέα.

Μη χρησιμοποιείτε ένα σύρμα επέκτασης.

Αποτυχία να τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο, πυρκαγιά, ή ηλεκτροπληξία.



**Κίνδυνος Κοπής**

Πάντα τοποθετείτε κάλυμμα στο κιβώτιο κατά την ανάμιξη.

Μη τοποθετείτε τα χέρια, κουτάλια, ή άλλα εργαλεία στο κιβώτιο κατά την ανάμιξη.

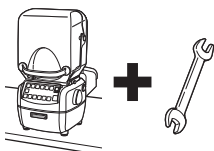
Αποτυχία να τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε κατάγματα οστών, κοπές, ή άλλους τραυματισμούς.



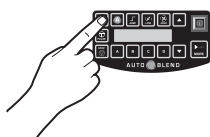
**Κίνδυνος Εγκαυμάτων**

Πάντα χρησιμοποιείτε την προσοχή κατά την ανάμιξη καυτού περιεχομένου.

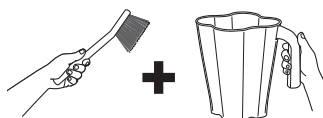
Αποτυχία να τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα.



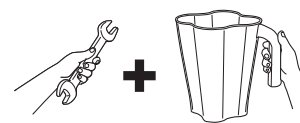
146



148



150



152

## Απολύμανση

Απολυμάνετε χρησιμοποιώντας 1 κουτάλι σούπας (15ml) οικιακής χλωρίνης ανά 1 γαλόνι (3.8 λίτρα) καθαρού, δροσερού νερού (60°F/16°C), αναμειγμένα σύμφωνα με τις οδηγίες στη χλωρίνη.

1. Γεμίστε το κιβώτιο με απολυμαντικό διάλυμα, επανατοποθετήστε το πώμα καλύμματος και του γεμιστήρα και λειτουργήστε στη ΧΑΜΗΛΗ (1) ταχύτητα για 2 λεπτά. Αδειάστε το κιβώτιο.
2. Σκουπίστε το εξωτερικό μέρος με μαλακό ύφασμα, μουσκεμένο με απολυμαντικό διάλυμα.
3. Βυθίστε το πώμα καλύμματος και του γεμιστήρα στο απολυμαντικό διάλυμα για 2 λεπτά.
4. Τοποθετήστε το κενό κιβώτιο στη βάση και λειτουργήστε στην ΥΨΗΛΗ (2) ταχύτητα για 2 δευτερόλεπτα για να αφαιρέσετε οποιαδήποτε υγρασία από τη συσκευή κοπών.
5. **Όταν είστε έτοιμος να την χρησιμοποιήσετε**, ξεπλύντε με καθαρό νερό.

## Τεχνικές υπηρεσίες

Για βοήθεια ή ανταλλακτικά, καλέστε στον αριθμό

Τεχνικών Υπηρεσιών μας:

++866-285-1087

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

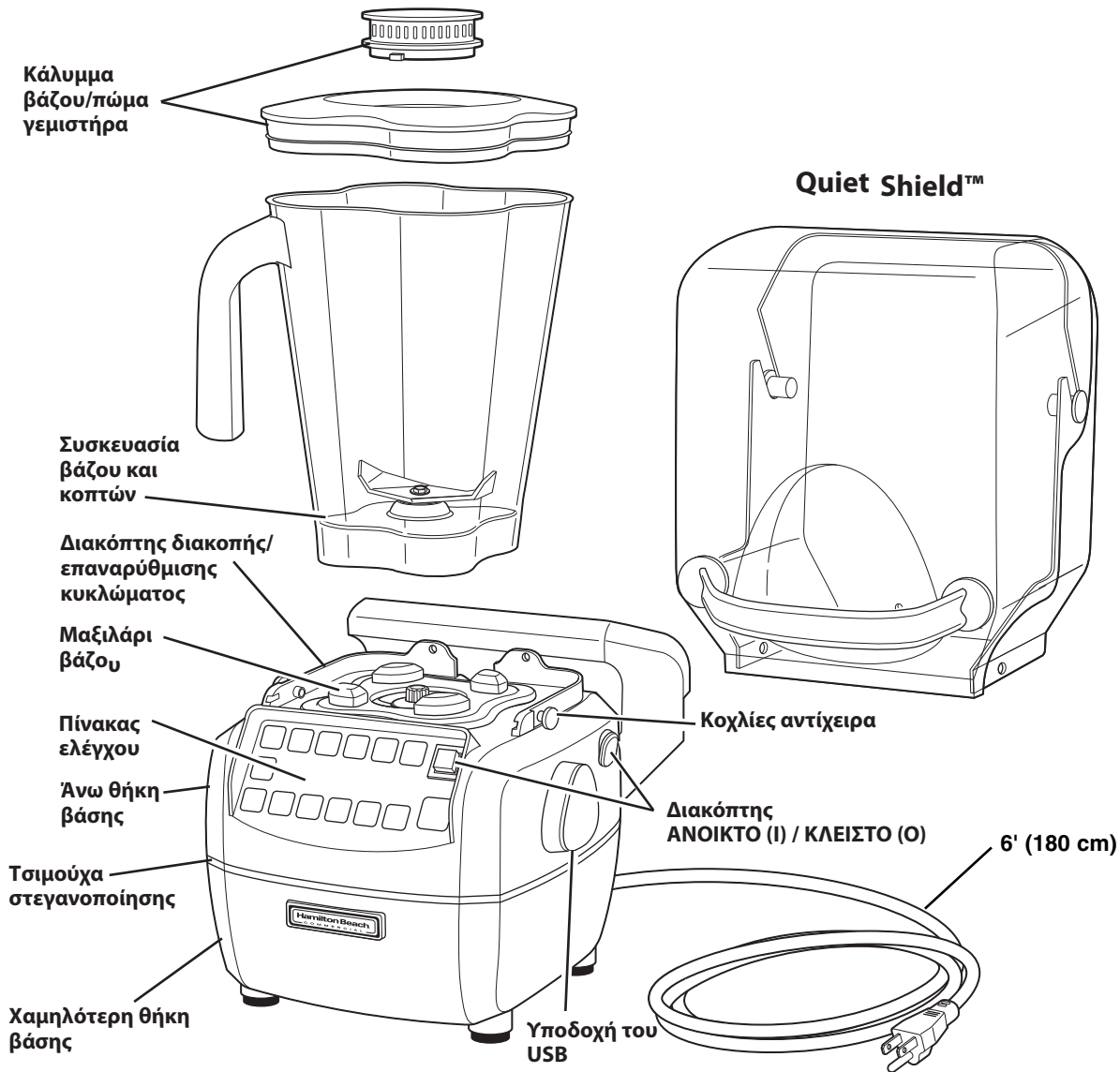
## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ

Παρακαλώ μη απορρίπτετε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εξοπλισμό ως συνηθισμένα απόβλητα. Βοηθήστε να συντηρηθούν οι φυσικοί πόροι και να προστατευθεί το περιβάλλον: όταν τελειώσετε τη χρήση του παρόντος προϊόντος, παρακαλώ απορρίψτε το στο τοπικό σας κέντρο αποκομιδής ή ανακύκλωσης αποβλήτων στην περιοχή που είναι προορισμένη για τον ηλεκτρικό εξοπλισμό. Ελάτε σε επαφή με τις τοπικές αρχές σας για να βρείτε το κοντινότερο κέντρο αποκομιδής αποβλήτων. Για να σας υπενθυμίσουμε να απορρίψετε το παρόν προϊόν υπεύθυνα και χωριστά από τα συνηθισμένα απόβλητα, σημειώνεται με το σύμβολο ενός διαγεγραμμένου δοχείου απορριμμάτων.



# Μέρη και χαρακτηριστικά γνωρίσματα

Τα μέρη και χαρακτηριστικά για τα μπλέντερ Summit\* εμφανίζονται σ' αυτή τη σελίδα. Εξοικειωθείτε με όλα τα μέρη και τα χαρακτηριστικά πριν να χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ σας. Για ερωτήσεις, καλέστε το τμήμα Τεχνικών Υπηρεσιών στο 1-866-285-1087 ή επισκεφθείτε τον ιστοχώρο μας στο: [www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)



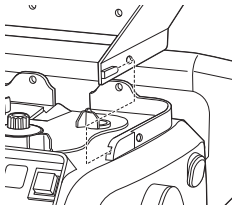
(επάνω από το μοντέλο μετρητή)

## Για να Φορτώσετε τα Προγράμματα Τελωνειακού Ελέγχου με την υποδοχή του USB:

1. Κλείστε και αποσυνδέστε τη μονάδα.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα της υποδοχής του USB.
3. Εισάγετε την κάρτα του USB.
4. Εμβυσματώστε τη μονάδα και ανοίξτε το διακόπτη λειτουργίας.
5. Η οθόνη θα παρουσιάσει ένα μήνυμα επιβεβαίωσης.
6. Κλείστε τον διακόπτη λειτουργίας και αποσυνδέστε τη μονάδα.
7. Αφαιρέστε την κάρτα USB και επανατοποθετήστε το κάλυμμα της υποδοχής του USB.

# Εγκαταστήστε σωστά το Quiet Shield™

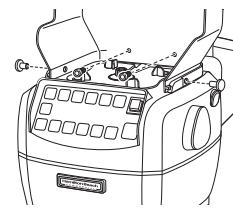
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το Quiet Shield™ είναι σωστά εγκατεστημένο. Θραύση μπορεί να προκληθεί αν οι ψαλιδωτές αρθρώσεις στις κάτω άκρες του Quiet Shield™ δεν είναι σωστά ασφαλισμένες με την άνω θήκη βάσης.



Ευθυγραμμίστε τις ψαλιδωτές αρθρώσεις κατά μήκος της βάσης του Quiet Shield™ με τις εγκοπές στο άνω θήκη βάσης.



Ολοθήστε το Quiet Shield™ στη θέση του. Αν χρειαστεί, κρατήστε τις άκρες του προστατευτικό ανοιχτές για να διασφαλίσετε καλή εφαρμογή.



Εγκαταστήστε τους κοχλίες αντίχειρα για να ασφαλίσετε το Quiet Shield™ στην άνω θήκη βάσης.

## Πίνακας ελέγχου

**Κουμπί ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΜΙΕΗΣ**  
Το μπλέντερ σταματά αυτόματα όταν το ποτό έχει τη σωστή σύσταση.

**Κουμπί ΠΡΟΣΠΕΡΑΣΤΕ**  
Το μπλέντερ αλλάζει αυτόματα ταχύτητα από ΧΑΜΗΛΗ σε ΥΨΗΛΗ κατά τη διάρκεια του κύκλου.

**Κουμπιά ΧΑΜΗΛΗ/ΥΨΗΛΗ**  
Χρήση για να επιλέξετε την ταχύτητα ανάμιξης.

**Κουμπί ΙΣΧΥΣ ΑΝΟΙΚΤΗ (I)/ ΚΛΕΙΣΤΗ (O)**  
Ανοίγει και κλείνει τον αναμικτή. Μπορεί να βρίσκεται στο πλάι επιλεγμένων μοντέλων.

**Οθόνη**  
Δείτε τις επόμενες σελίδες για μηνύματα επί της κατάστασης.

**Κουμπί ΕΝΑΡΞΗ**  
Αρχίζει επιλεγμένο κύκλο.

**Κουμπί ΠΑΛΜΟΣ**  
Πιέστε και κρατήστε για να λειτουργήσετε τον αναμικτή σε ΥΨΗΛΟ για σύντομες εκρήξεις.

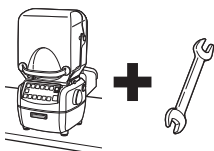
**Κουμπί ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ**  
Σταματάει τη λειτουργία της επιλεγμένης λειτουργίας. Δεν κλείνει την παροχή ηλεκτρικής ισχύος προς τον αναμικτή.

**Κουμπιά Α-Δ κύκλων εξατομικευμένης περιαγωγής**  
Αποθηκεύστε αγαπημένους κύκλους και ανακαλέστε τους γρήγορα χρησιμοποιώντας τα κουμπιά Α-Δ.

**Κουμπιά ΕΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ**  
Πιέστε το κουμπί ▲ ή το ▼ για να πλοηγήσετε στις επιλογές στην οθόνη ή να ρυθμίσετε τις ρυθμίσεις.

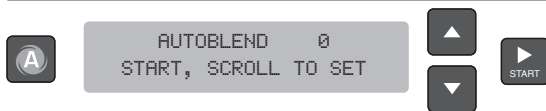
**ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ**  
Πιέστε για να επιδειχθεί επιπρόσθετο κείμενο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**  
Η οθόνη θα παρουσιάσει τον τελευταίο κύκλο λειτουργίας όταν δεν είναι σε λειτουργία.

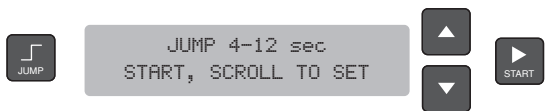


# Χρησιμοποίηση των Ελέγχων

Υπάρχουν διάφορες διαθέσιμες επιλογές ανάμιξης, συμπεριλαμβανομένης της **ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΝΑΜΙΞΗΣ**, κύκλων **ΜΕΤΑΒΑΣΗΣ**, **ΥΨΗΛΩΝ**, ή **ΧΑΜΗΛΩΝ** κύκλων, κάθε μια με διευθετήσιμες χρονικές ρυθμίσεις. Μπορείτε επίσης να αποθηκεύσετε προτιμώμενες ρυθμίσεις για μετέπειτα χρήση με τα κουμπιά **A**, **B**, **Γ**, ή **Δ**. Για γρήγορη ανάμιξη ή για να “φρεσκάρετε” ένα ποτό, χρησιμοποιείτε το κουμπί **ΠΑΛΜΟΣ**.



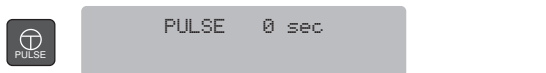
Αυτή είναι η οθόνη προεπιλογής για τον αναμικτή ή εάν πιεσθεί **ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΜΙΞΗ**. Στη ρύθμιση 0, ο αναμικτής αντιλαμβάνεται όταν το ποτό είναι έτοιμο και σταματάει αυτόματα. Πιέστε το κουμπί **▲** ή το **▼** για να αλλάξετε σε **ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΜΙΞΗ 1**, **2**, ή **3** για να προσθέσετε επιπλέον χρόνο. Πιέστε **ΕΝΑΡΞΗ** για να λειτουργήσετε τον κύκλο.



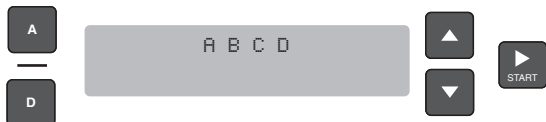
Πιέζοντας **ΠΡΟΣΠΕΡΑΣΤΕ** επιδεικνύει τους χρόνους κύκλου προεπιλογής (4 δευτερόλεπτα σε χαμηλό, έπειτα 12 δευτερόλεπτα σε υψηλό). Πιέστε το κουμπί **▲** ή το **▼** για να αλλάξετε το μήκος κύκλων. Πιέστε **ΕΝΑΡΞΗ** για να λειτουργήσετε τον κύκλο.



Πιέζοντας **ΥΨΗΛΟ** ή **ΧΑΜΗΛΟ** επιδεικνύει τον τρέχοντα χρόνο λειτουργίας για αυτήν την ταχύτητα. Πιέστε το κουμπί **▲** ή το **▼** για να αλλάξετε το μήκος κύκλων. Πιέστε **ΕΝΑΡΞΗ** για να λειτουργήσετε τον κύκλο.



Πιέστε και κρατήστε το κουμπί **ΠΑΛΜΟΣ** για να λειτουργήσετε τον αναμικτή σε **ΥΨΗΛΗ** ταχύτητα. Απελευθερώστε για να σταματήσετε τον αναμικτή. Η οθόνη θα επιδείξει το μήκος του χρόνου κατά τον οποίο το κουμπί κρατιέται.



Αυτά τα κουμπιά επιτρέπουν σε σας να αποθηκεύσετε τις αγαπημένες ρυθμίσεις σας. Επιλέξτε το **A**, το **B**, το **Γ**, ή το **Δ** και πιέστε **ΕΝΑΡΞΗ** για να λειτουργήσετε τον κύκλο που είναι αποθηκευμένος σε αυτή την θέση. Για να αποθηκεύσετε έναν νέο κύκλο, ρυθμίστε τις ρυθμίσεις ταχύτητας και χρόνου, έπειτα πιέστε και κρατήστε το κουμπί **A**, **B**, **Γ**, ή **Δ** για 3 δευτερόλεπτα για να το αποθηκεύσετε σε αυτή την θέση. Ένα μήνυμα επιβεβαίωσης θα δείξει τότε ο κύκλος είναι **ΑΠΟΘΗΚΕΥΜΕΝΟΣ**.

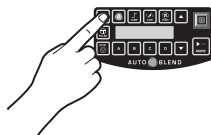
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αποθηκεύοντας ένα νέο κύκλο σε μια θέση θα επικαλύψει οποιοδήποτε υπάρχοντα κύκλο σε αυτή την θέση.



Πιέζοντας **ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ** θα σταματήσει οποιοδήποτε κύκλο που είναι σε λειτουργία αυτήν την στιγμή.



Πιέζοντας το κουμπί **ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ** επιδεικνύει τις οθόνες αρίθμησης κύκλων και άλλες διαγνωστικές πληροφορίες.



# Λειτουργίες Ειδικών Ελέγχων

Πιέζοντας το κουμπί **ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ** επιδεικνύει τις οθόνες αρίθμησης κύκλων και άλλες διαγνωστικές πληροφορίες, και επιτρέπει επίσης σε σας να έχετε πρόσβαση σε ειδικές λειτουργίες.

Χρησιμοποιήστε το κουμπί ▲ ή ▼ για να περιηγηθείτε τις επιλογές. Πιέστε το κουμπί **ΕΝΑΡΞΗ** για να επιλέξετε εκείνη την επιλογή.

## ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

CUSTOMER SERV. INFO  
START TO SELECT

Επιδεικνύει τον αριθμό τεχνικής υπηρεσίας της Hamilton Beach Commercial.

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

Εάν ο κινητήρας του μίκτη υπερθερμανθεί, αυτό το μήνυμα θα επιδειχθεί για να σας προτρέψει να λειτουργήσετε έναν κύκλο ψύξης. Αφαιρέστε το κιβώτιο από τον αναμίκτη και πιέστε **ΕΝΑΡΞΗ**. Μόλις ολοκληρώσει ο κύκλος και ο κινητήρας έχει ξυχθεί σε μια κατάλληλη θερμοκρασία λειτουργίας, η οθόνη θα επανέλθει στο μήνυμα αναμονής.

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

Επιτρέπει σε σας να επιλέξετε και να εκδώσετε τον προδιαγεγραμμένο κύκλο για το υποδεικνυόμενο κουμπί.

A NOT SET  
START TO SELECT

Δείχνει ότι δεν υπάρχουν καθόλου αποθηκευμένες ρυθμίσεις κύκλων για το υποδεικνυόμενο κουμπί.

SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT

Επαναρυθμίζει όλες τις ρυθμίσεις εκτός από τις αριθμήσεις κύκλων προσδιορισμένες από το εργοστάσιο.



# Λειτουργίες Ειδικών Ελέγχων

Πιέζοντας το κουμπί **ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ** επιδεικνύει τις οθόνες αρίθμησης κύκλων και άλλες διαγνωστικές πληροφορίες, και επιτρέπει επίσης σε σας να έχετε πρόσβαση σε ειδικές λειτουργίες.

Χρησιμοποιήστε το κουμπί ▲ ή ▼ για να περιηγηθείτε τις επιλογές. Πιέστε το κουμπί **ΕΝΑΡΞΗ** για να επιλέξετε εκείνη την επιλογή.

## ΜΕΤΡΗΣΕΙΣ ΚΥΚΛΩΝ

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

Επιδουκνύει τον συνολικό αριθμό κύκλων στην περίοδο εγγύησης.

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

Η οθόνη επιτρέπει σε σας να παρουσιάσετε τον συνολικό αριθμό κύκλων αυτό το έτος, αυτό το μήνα, αυτή την εβδομάδα, ή για την ημέρα. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ▲ ή ▼ για να περιηγηθείτε τις επιλογές. Πιέστε το κουμπί **ΕΝΑΡΞΗ** για να επιλέξετε το επιθυμητό χρονικό διάστημα που επιδεικνύεται.

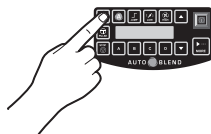
CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

Μπορείτε να καθαρίσετε (επαναπροσδιορίσετε) τον αριθμό κύκλων για οποιοδήποτε δεδομένο χρονικό πλαίσιο εκτός από τον αριθμό κύκλων υπό εξουσιοδότηση. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ▲ ή ▼ για να περιηγηθείτε τις επιλογές. Πιέστε το κουμπί **ΕΝΑΡΞΗ** για να καθαρίσετε αριθμήσεις κύκλων για το επιθυμητό χρονικό διάστημα.

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

Μπορείτε επίσης να καθαρίσετε (επαναπροσδιορίσετε) ΟΛΕΣ τις αποθηκευμένες αριθμήσεις κύκλων εκτός από τον αριθμό κύκλων υπό εξουσιοδότηση. Πιέστε το κουμπί **ΕΝΑΡΞΗ** για να επιλέξετε. Ένα μήνυμα επιβεβαίωσης θα επιδειχθεί για να επιβεβαιώσει ότι επιθυμείτε να καθαρίσετε όλες τις αριθμήσεις κύκλων.

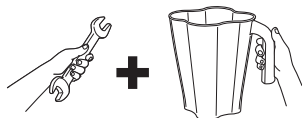
CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM





# Οδηγός ανίχνευσης μηχανικών βλαβών

Πρόβλημα ...	Λύση ...
Ο αναμίκτης αποτυγχάνει να αρχίσει ή σταματά κατά τη λειτουργία και η οθόνη είναι κενή.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Σιγουρευτείτε ότι ο διακόπτης κεντρικής παροχής ηλεκτρικής ισχύος ON (I)/OFF (O) είναι ΑΝΟΙΚΤΟΣ (I).</li> <li>• Ελέγξτε να δείτε εάν η μονάδα είναι ασφαλώς συνδεδεμένη με μια ηλεκτρική έξοδο της κατάλληλης τάσης και συχνότητας.</li> <li>• Ελέγξτε να δείτε εάν η ηλεκτρική έξοδος έχει εκραγεί ή εάν ο διακόπτης έχει διακόψει.</li> <li>• Ελέγξτε τον διακόπτη ολοκληρωμένων κυκλωμάτων στην αριστερή πλευρά της βάσης του αναμίκτη. Εάν διακόψει πάλι αμέσως ή συχνά, επικοινωνήστε με τις τεχνικές υπηρεσίες.</li> <li>• Ο αναμίκτης είναι εξοπλισμένος με προστασία υπερφόρτωσης του κινητήρα. Εάν σταματήσει ο κινητήρας κατά τη λειτουργία εξαιτίας υπερθέρμανσης, αποσυνδέστε και επιτρέψτε στον αναμίκτη να ψυχθεί για 15 λεπτά. Επαναβυσαματώστε τον αναμίκτη μετά από 15 λεπτά για να επαναλάβει την κανονική λειτουργία.</li> </ul>
Ο αναμίκτης αποτυγχάνει να αρχίσει ή σταματάει κατά τη διάρκεια λειτουργίας, ένα μήνυμα εμφανίζεται στην οθόνη.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Σιγουρευτείτε ότι το βάζο είναι εγκατεστημένο κατάλληλα στη βάση του αναμίκτη.</li> <li>• Ο αναμίκτης δεν θα λειτουργήσει εκτός αν το βάζο είναι κατάλληλα εγκατεστημένο.</li> </ul>
Ο αναμίκτης αποτυγχάνει να αρχίσει ή σταματάει κατά τη λειτουργία.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η προστασία θερμικής υπερφόρτωσης έχει διακοπεί. Προσπαθήστε να λειτουργήσετε τον «Κύκλο Επαναψύξης». Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.</li> <li>• Ο αναμίκτης είναι εξοπλισμένος με προστασία υπερφόρτωσης του κινητήρα. Εάν σταματήσει ο κινητήρας κατά τη λειτουργία εξαιτίας υπερθέρμανσης, αποσυνδέστε και επιτρέψτε στον αναμίκτη να ψυχθεί για 15 λεπτά.. Επαναβυσαματώστε τον αναμίκτη μετά από 15 λεπτά για να επαναλάβει την κανονική λειτουργία.</li> </ul>
Η μονάδα δεν αποκρίνεται στις εντολές κουμπιών ή ένα μήνυμα λάθους εμφανίζεται στην οθόνη.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Σβήστε την παροχή ηλεκτρικής ισχύος και επαναφέρετε την χρησιμοποιώντας το διακόπτη παροχής ηλεκτρικής ισχύος για να επαναπροσδιορίσετε τους ελέγχους.</li> <li>• Σβήστε την παροχή ηλεκτρικής ισχύος και επαναφέρετε την χρησιμοποιώντας το διακόπτη παροχής ηλεκτρικής ισχύος. Εάν το μήνυμα λάθους εμφανίζεται ακόμα, η μονάδα θα πρέπει να επισκευασθεί.</li> </ul>
Τα συστατικά δεν θα αναμιχθούν κατάλληλα.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε να δείτε εάν αρκετό υγρό έχει προστεθεί στα συστατικά. Το μίγμα πρέπει να είναι ρευστό και να ρέει ελεύθερα πάντα.</li> <li>• Τα στερεά κομμάτια είναι πάρα πολύ μεγάλα.</li> <li>• Το κιβώτιο είναι πάρα πολύ πλήρες. Μη γεμίστε την προηγούμενη υψηλότερη σήμανση διαβάθμισης.</li> <li>• Οι λεπίδες της συσκευής κοπών δεν είναι αιχμηρές ή είναι χαλασμένες. Επιθεωρήστε το κιβώτιο και τη συσκευή κοπών καθημερινά. Αντικαταστήστε τη συσκευή κοπών τουλάχιστον μια φορά κάθε έτος ή πιο σύντομα εάν η συσκευή κοπών φαίνεται να είναι φθαρμένη ή χαλασμένη.</li> <li>• Ελέγξτε για να δείτε εάν η συσκευή κοπών είναι κατάλληλα εγκατεστημένη.</li> <li>• Επιλέξτε την ταχύτητα για να δημιουργήσετε ένα ρευστό μίγμα.</li> </ul>



# ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** – При эксплуатации электрических бытовых приборов необходимо соблюдать основные правила техники безопасности, включая следующие:

- Перед началом эксплуатации миксера необходимо прочитать "Руководство по эксплуатации". Храните "Руководство по эксплуатации" в доступном месте.
- Перед первым включением прибора необходимо промыть узел контейнера в горячей воде с мылом. ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать прибор в посудомоечную машину.
- Подключите прибор к заземленной розетке.
- Заземление снимать запрещается.
- Запрещается использовать переходники.
- Запрещается использовать удлинительный шнур.
- Перед очисткой или обслуживанием отключите подачу питания.
- Чтобы снизить опасность получения травмы, необходимо вынимать штепсель из розетки, если прибор не используется, или если на него устанавливаются отдельные детали (или если они снимаются с него).
- Ежедневно вынимайте из розетки штепсель миксера и осматривайте изоляцию шнура питания на предмет наличия трещин. Для замены или ремонта см. раздел "Техническое обслуживание".
- Запрещается погружать шнур, штепсель или корпус миксера в воду или любую другую жидкость, чтобы избежать поражения электрическим током.
- При мойке корпуса прибора запрещается использовать высоконапорные распылители.
- При перемещении прибора, в котором содержатся горячие масла или другие жидкости, необходимо быть предельно осторожным.
- Запрещается использовать прибор не по назначению.
- Запрещается эксплуатация прибора детьми (или в непосредственной близости к ним).
- Для предотвращения использования устройства детьми для игр необходимо осуществлять необходимый контроль за ним и.
- Использование прибора людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями допускается только под наблюдением лица, ответственного за его безопасность и после проведения им предварительного инструктажа по его использованию.
- Использование дополнительных насадок, которые не были рекомендованы производителем устройства, может привести к травмам.
- При работающем миксере ЗАПРЕЩАЕТСЯ вставлять в контейнер миксера кухонную посуду (чтобы снизить опасность получения травм и предотвратить повреждение миксера, контейнера или режущего узла).
- Запрещается хранить в контейнере кухонную посуду. Невыполнение этого требования приведет к повреждению миксера, если произойдет случайное включение его.
- Для предотвращения опасности получения серьезных травм запрещается помещать руки в контейнер миксера (при работающем миксере). При эксплуатации миксера контейнер должен всегда быть накрыт крышкой.
- Избегайте контакта с движущимися частями прибора. Выключите миксер и выдерните шнур питания из розетки, прежде чем заменять аксессуары или подносить части тела к движущимся частям.
- Лопасты миксера имеют острые края. При удалении содержимого, очистке и осмотре емкости миксера необходимо принимать соответствующие меры предосторожности.
- Если ножи режущего узла сидят неплотно, необходимо немедленно прекратить эксплуатацию прибора и заменить режущий узел. Режущий узел ремонтировать или затягивать запрещается.
- Ежедневно проводите осмотр контейнера и режущего узла. Запрещается использовать сломанный, сколотый или треснутый контейнер. Проверьте нож на наличие трещин, признаков износа и поломки лезвия. Запрещается использовать поломанные, треснутые или неплотно сидящие режущие ножи.
- Запрещается использовать под открытым небом.
- Этот прибор предназначен для коротких периодов эксплуатации. Расчетное время работы - 3 минуты.
- Запрещается оставлять работающий миксер без присмотра.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ перемещать или встряхивать работающий миксер, чтобы не вызвать повреждение миксера, контейнера или режущего узла. Если во время работы миксера прекратится процесс перемешивания, необходимо выключить миксер (O), снять контейнер с корпуса, снять крышку контейнера и, используя тонкий резиновый шпатель, придавить смесь по направлению к ножам.
- Чтобы предотвратить возникновение ожогов, вызванных разбрызгиванием горячих жидкостей из контейнера, необходимо перед смешиванием горячих жидкостей снять колпачок с крышки контейнера. Запрещается заполнять контейнер более чем на 1 кварту (1 литр). Надев кухонные рукавицы или взяв в руку плотное полотенце, положите руку на крышку. Держите открытые участки кожи вдалеке от крышки. Запустите миксер на самой низкой скорости.
- При эксплуатации миксера контейнер всегда должен быть накрыт крышкой.
- Не допускается демонтаж и внесение изменений, препятствующих нормальному функционированию датчиков установки емкости миксера.
- Запрещается ронять или ударять блок Quiet Shield™.
- Запрещается подносить пальцы к краям и соединительным муфтам при открытии и закрытии блока Quiet Shield™.
- Для открытия и закрытия блока Quiet Shield™ используйте специальную ручку.
- Запрещается наносить удары по емкости в целях разрыхления находящихся в ней ингредиентов.
- Запрещается переносить устройство, удерживая его за шнур электропитания.
- Запрещается помещать устройство в жидкость или мыть основание миксера в посудомоечном устройстве.
- Запрещается помещать основание миксера в жидкость или рядом с ней.
- Ремонт миксера должен производиться только в авторизованных сервисных центрах.
- Запрещается использование настольной модели миксера без проверки надежности крепления корпуса нижней секции.
- Данное изделие не предназначено для установки в невентилируемом шкафу. При эксплуатации изделия в случае, когда оно встроено в прилавок, необходимо обеспечить наличие вентиляции под прилавком на площади не менее 7.75 квадратных дюймов (5000 мм²).
- В миксере применяется защита от перегрузки двигателя. Если во время эксплуатации двигатель остановился из-за перегрева, отключите прибор и дайте ему остыть в течение 15 минут. По истечении 15 минут подключите прибор и продолжите обычное использование.
- Нормальное функционирование прибора может быть нарушено вследствие сильных электромагнитных помех. В подобном случае выключите и включите прибор и продолжите обычное использование в соответствии с инструкцией. Если нормальное функционирование невозможно, переместите прибор в другое место.
- USB порт в этом изделии не предназначен для обеспечения подсоединения к персональному компьютеру (ПК) или какому-либо иному электронному устройству. Используйте его только для выгрузки программ, поставляемых производителем на USB флэш-накопителе.
- Любые приборы эксплуатировать запрещается, если в них появилось повреждение шнура или штепселя, или произошла поломка прибора, или если прибор упал на пол или был поврежден каким-либо иным способом. Для изучения инструкций по проведению осмотра, ремонта или настройки механических и электрических компонентов прибора см. раздел "Техническое обслуживание".
- В случае повреждения шнура питания этого прибора, шнур должен быть заменен производителем, представителем производителя по техническому обслуживанию или лицом, обладающим аналогичной квалификацией.


**– СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ –**

## Обозначения опасности


Следующие обозначения опасности используются в настоящем руководстве для предупреждения об источниках опасности, описание которых приводится ниже.




**Опасность поражения электрическим током**  
Перед мойкой основы миксера отключите его от источника питания. Несоблюдение указанных инструкций может привести к поражению электрическим током или смерти.



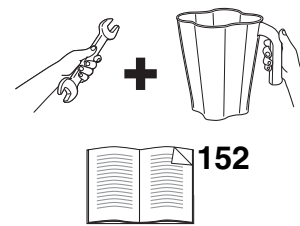
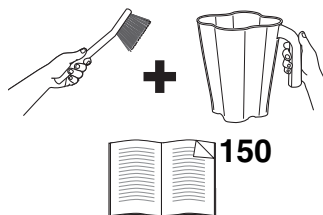
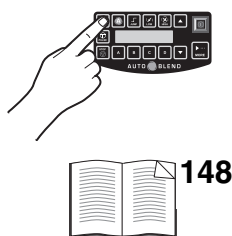
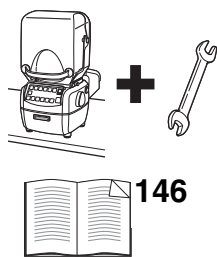
**Опасность поражения электрическим током**  
Шнур электропитания устройства должен быть подключен к розетке с заземлением. Запрещается демонтаж заземления прибора. Запрещается использование переходников. Запрещается использование удлинительных шнуров. Несоблюдение указанных правил может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.



**Опасность пореза**  
Во время работы емкость устройства должна быть закрыта крышкой. Во время работы устройства запрещается засовывать в емкость руки, ложки, а также другие предметы кухонной утвари. Несоблюдение указанных правил может привести к переломам, ранениям и другим несчастным случаям.



**Опасность ожога**  
Проявляйте осторожность при смешивании горячих ингредиентов. Несоблюдение указанных правил может привести к ожогу.



## Дезинфекция

Для дезинфекции устройства используйте 1 столовую ложку (15 мл) отбеливающего средства для домашнего применения на 1 галлон (3,8 литра) очищенной прохладной воды (60°F/16°C); смешивание необходимо производить в соответствии с инструкцией, указанной на емкости с отбеливателем.

1. Залейте дезинфицирующий раствор в емкость миксера; закройте крышку емкости и заливочного отверстия и запустите миксер на НИЗКОЙ скорости (1) на 2 минуты. Пустая емкость.
2. Протрите внешнюю поверхность емкости мягкой тряпкой, смоченной дезинфицирующим раствором.
3. Опустите крышку контейнера и заливочного отверстия в дезинфицирующий раствор на 2 минуты.
4. Для удаления влаги из режущего узла установите пустую емкость на основание миксера и запустите его на ВЫСОКОЙ скорости (2) на 2 секунды.
5. После того, как емкость будет **готова к использованию**, промойте ее в очищенной воде.

## Техническое обслуживание

Для получения информации и при необходимости замены деталей устройства обратитесь в Службу технической поддержки компании по телефону:

++866-285-1087

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

## ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ПРОДУКТА СООТВЕТСТВУЮТ ДИРЕКТИВЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА (ЕС) ПО ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИМ ОТХОДАМ

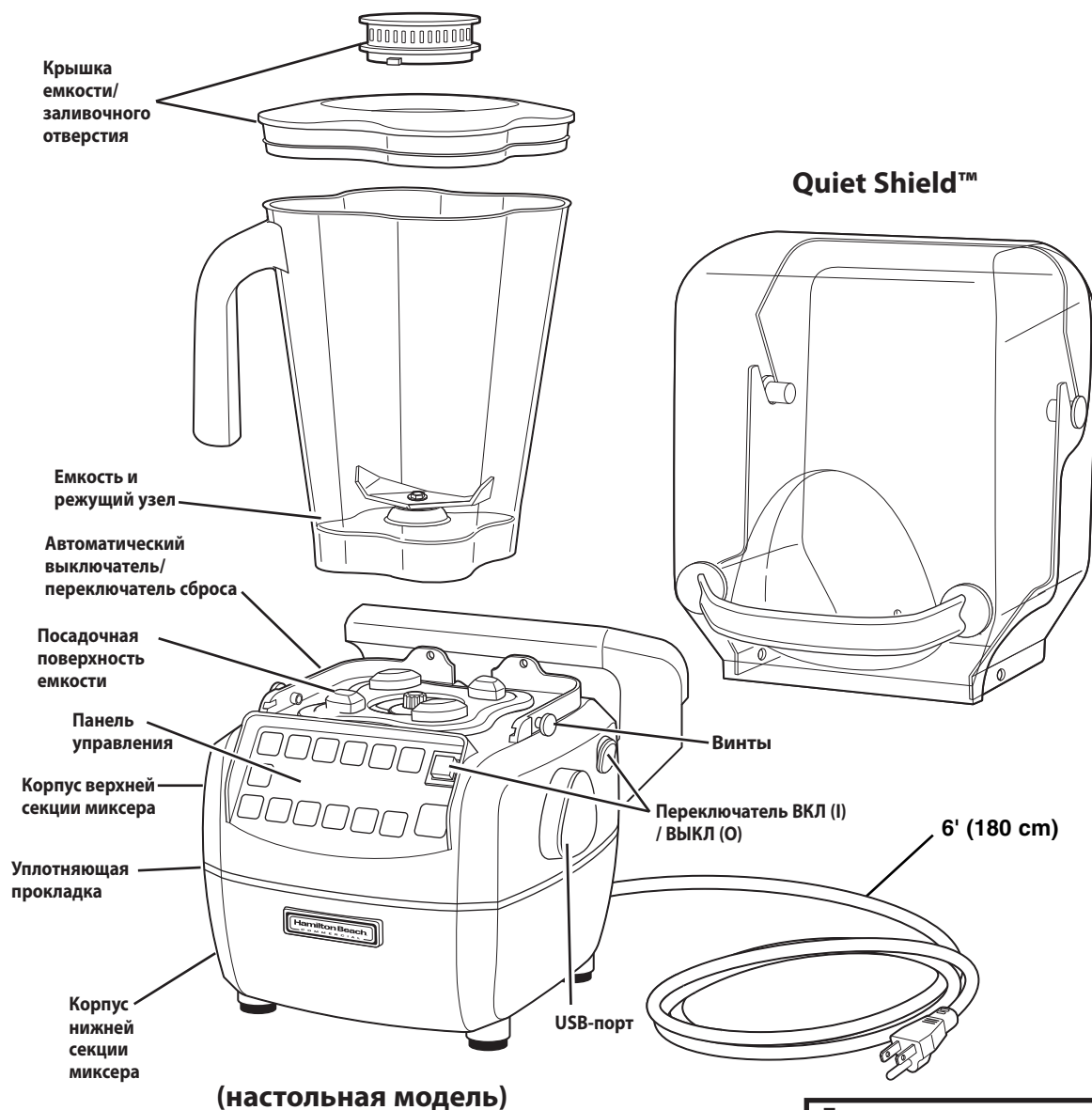
Утилизация электротехнических изделий должна производиться только в соответствии со специальными правилами. Пожалуйста, внесите свой вклад в дело сохранения природных ресурсов и защиты окружающей среды: после завершения использования данного продукта выгрузите его в специально отведенную зону для электротехнических изделий местной службы по сбору отходов или пункта приема утильсырья. Для получения информации о ближайшем пункте службы по сбору отходов обратитесь в местные органы управления. На корпусе прибора имеется специальное обозначение в виде перечеркнутого контейнера для отходов, обозначающее, что утилизация данного продукта должна производиться отдельно от обычных отходов.



# Узлы и характеристики

На этой странице представлены узлы и характеристики миксеров Summit®. Ознакомьтесь со всеми узлами и характеристиками перед использованием миксера. При возникновении вопросов свяжитесь со Службой технической поддержки по номеру 1-866-285-1087 или обратитесь к нашей веб-странице

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

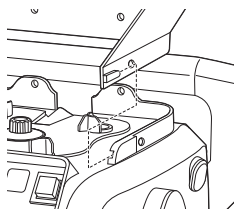


## Процедура загрузки пользовательских программ через USB-порт:

1. Выключите устройство и достаньте вилку из розетки.
2. Снимите крышку USB-порта.
3. Вставьте USB-карту.
4. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку и включите устройство.
5. На дисплее появится подтверждающее сообщение.
6. Выключите устройство и достаньте вилку из розетки.
7. Достаньте USB-карту и установите крышку USB-порта.

# Правильная установка блока Quiet Shield™

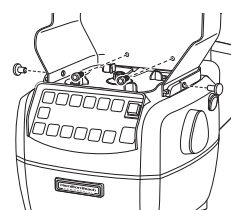
**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что блок Quiet Shield™ правильно установлен. Неправильное соединение выступов крепления на поверхности блока Quiet Shield™ с пазами в верхней части корпуса может привести к поломке.



Установите выступы крепления на поверхности блока Quiet Shield™ в одну линию с пазами в верхней части корпуса.



Вставьте блок Quiet Shield™ на место. При необходимости разведите края блока, чтобы обеспечить надежное соединение.



Вставьте винты, чтобы закрепить блок Quiet Shield™ на корпусе.

## Панель управления

### Кнопка AUTOBLEND ("Автоматический режим работы")

Миксер автоматически отключается после достижения смешиваемой жидкостью нужной консистенции.

### Кнопка JUMP ("Перейти")

Во время работы миксер автоматически переключается с НИЗКОЙ на ВЫСОКУЮ скорость.

### Кнопки LOW/HIGH ("Низкая скорость/Высокая скорость")

Используйте данные кнопки для выбора скорости вращения миксера.

### Кнопка START ("Пуск")

Используется для активации выбранного цикла работы устройства.

### Кнопка PULSE ("Импульсный режим")

Нажмите и удерживайте эту кнопку для активации импульсного режима (чередование последовательности работы на ВЫСОКОЙ и НИЗКОЙ скоростях с коротким интервалом).

### Кнопка STOP ("Остановить")

Служит для завершения текущей функции. При выборе этой функции питание устройства не выключается.

### Кнопки A-D используются для выбора пользовательских циклов смешивания

Используя кнопки A-D, пользователь может сохранять собственные программы циклов смешивания и быстро загружать их.

### Кнопки UP/DOWN ("Вверх/Вниз")

Для прокрутки опций, отображаемых на дисплее, и установки настроек используйте кнопки "▲" и "▼".

### Кнопка ВКЛ (I)/ВЫКЛ (O)

Служит для включения и выключения миксера. В некоторых моделях может располагаться на боковой стороне корпуса.

### Дисплей

Смотрите содержание сообщений о состоянии устройства на следующих страницах.

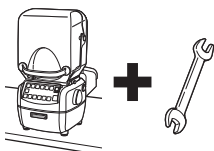
### MORE ("Подробнее")

Используйте эту кнопку для вывода на дисплей дополнительной информации о работе устройства.



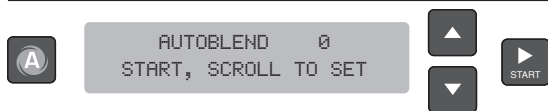
### ПРИМЕЧАНИЕ:

В случае если устройство не используется, на экране дисплея отображаются параметры последнего рабочего режима.

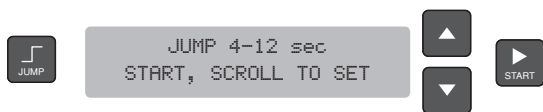


# Работа с функциями управления

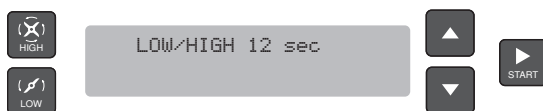
Имеется несколько режимов смешивания, включая **AUTOBLEND** (автоматический режим), **JUMP** (переход), **HIGH** (высокая скорость) и **LOW** (низкая скорость), каждый из которых имеет регулировку по времени. Настройки можно также сохранить для дальнейшего использования с помощью кнопок **A**, **B**, **C**, или **D**. Для того, чтобы смешать или "освежить" напиток используйте кнопку **PULSE**.



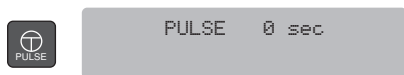
Вид экрана дисплея устройства после включения или нажатия кнопки **AUTOBLEND** ("Автоматический режим"). При выборе значения 0 миксер автоматически определяет готовность напитка и останавливает работу. Для выбора автоматического режима соответствующей длительности (**AUTOBLEND 1, 2, 3**) используйте кнопки "▲" или "▼". Для пуска цикла нажмите кнопку **START**.



После нажатия кнопки **JUMP** на дисплее отображается время цикла работы при заданной скорости (max. - 4 сек; min - 12 сек). Для выбора значения длительности цикла используйте кнопку "▲" или "▼". Для пуска цикла нажмите кнопку **START**.



После нажатия кнопок **HIGH** или **LOW** на дисплее отображается текущее значение времени для соответствующего режима. Для выбора значения времени цикла используйте кнопки "▲" или "▼". Для пуска цикла нажмите кнопку **START**.



Нажмите и удерживайте кнопку **PULSE** для переключения миксера в режим работы на **ВЫСОКОЙ** скорости. Для остановки миксера отпустите кнопку. На экране отображается таймер времени удержания кнопки.



Данные кнопки используются для работы с пользовательскими настройками. Для активации пользовательского цикла выберите **A**, **B**, **C**, или **D** (для соответствующей ячейки памяти) и нажмите кнопку **START**. Для записи цикла в память установите настройки скорости и времени. Для сохранения цикла в одной из ячеек памяти нажмите и удерживайте соответствующую кнопку **A**, **B**, **C** или **D** в течение 3 секунд. После сохранения цикла на дисплей выводится сообщение **SAVED** ("Сохранено").

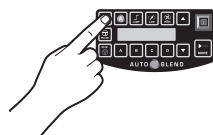
**ПРИМЕЧАНИЕ:** После сохранения новой записи в ячейке памяти, предыдущая запись автоматически стирается.



Кнопка **STOP** служит для остановки всех выполняемых циклов.



Кнопка **MORE** служит для вывода на дисплей счетчика циклов и другой диагностической информации.



# Специальные функции контроля

Кнопка **MORE** служит для вывода на дисплей данных о времени цикла и другой диагностической информации. Кроме этого данная кнопка служит для доступа к специальным функциям.

Для прокрутки опций используйте кнопки "▲" или "▼". Для выбора опции нажмите кнопку **START**.

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

CUSTOMER SERV. INFO  
START TO SELECT

После выбора этой функции на экране отображается телефонный номер коммерческой службы по техническому обслуживанию компании "Hamilton Beach".

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

В случае перегрева двигателя миксера на дисплее отображается данное сообщение о необходимости активации цикла охлаждения. Удалите емкость и нажмите **START**. После завершения цикла и охлаждения двигателя до необходимой рабочей температуры на экран выводится сообщение о переключении устройства в дежурный режим.

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

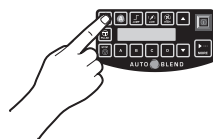
Служит для выбора и изменения параметров текущего цикла указанной ячейки памяти.

A NOT SET  
START TO SELECT

Сообщение об отсутствии в указанной ячейки памяти записи о настройках цикла.

SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT

Данная кнопка служит для восстановления настроек производителя устройства (за исключением времени цикла).



# Специальные функции контроля

Кнопка **MORE** служит для вывода на дисплей данных о времени цикла и другой диагностической информации. Кроме этого данная кнопка служит для доступа к специальным функциям.

Для прокрутки опций используйте кнопки "▲" или "▼". Для выбора опции нажмите кнопку **START**.

## CYCLE COUNTS ("Счетчики циклов")

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

После выбора этой функции на дисплее отображается счетчик циклов для определения лимита гарантийного обслуживания устройства.

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

Данная функция служит для вывода на дисплей информации об общем количестве циклов работы устройства за последний год, месяц, неделю или день. Для прокрутки опций используйте кнопки "▲" или "▼". Для вывода на экран данных счетчика по соответствующему периоду времени нажмите кнопку **START**.

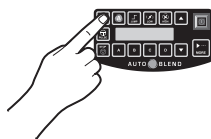
CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

Данная функция позволяет сбросить показания счетчика за определенный промежуток времени (за исключением счетчика лимита гарантийного периода). Для прокрутки опций используйте кнопки "▲" или "▼". Для сброса значения счетчика циклов за определенный период нажмите кнопку **START**.

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

Данная функция позволяет сбросить значения ВСЕХ счетчиков (за исключением счетчика лимита гарантийных гарантийного обслуживания). Для выбора данной функции нажмите кнопку **START**. После выбора функции на дисплей выводится сообщение с просьбой подтвердить удаление всех циклов.

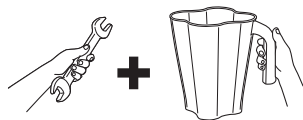
CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM





# Руководство по устранению неисправностей

Неисправность. . .	Способ устранения. . .
Миксер не включается/выключается; на дисплее ничего не отображается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что главный переключатель ВКЛ (I)/ВыКЛ (O) установлен в положение ВКЛ (I).</li> <li>• Проверьте соединение вилки шнура электропитания и розетки, а также соответствие характеристик напряжения и частоты источника питания и устройства.</li> <li>• Проверьте предохранитель штепсельной розетки, а также убедитесь в отсутствии размыкания контактов автоматического выключателя.</li> <li>• Проверьте исправность встроенного автоматического выключателя на левой стороне основания миксера. В случае незамедлительного и повторного размыкания, обратитесь в Службу технической поддержки.</li> <li>• Двигатель миксера оборудован специальным предохранительным устройством для защиты от перегрузки. В случае останова двигателя вследствие перегрева, выдерните вилку из розетки источника питания и оставьте устройство на 15 минут для охлаждения. Вставьте вилку шнура электропитания обратно в розетку через 15 минут для возобновления работы устройства в обычном режиме.</li> </ul>
Миксер не включается/выключается; на дисплее отображается соответствующее сообщение.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте правильность установки емкости миксера на основе.</li> <li>• В случае неправильной установки емкости на посадочной поверхности устройство блокируется.</li> </ul>
Миксер не включается/выключается во время работы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Размыкание контактов устройства тепловой защиты от перегрузки. Попробуйте запустить “Цикл охлаждения”. Следуйте инструкциям, отображаемым на экране дисплея.</li> <li>• Двигатель миксера оборудован специальным предохранительным устройством для защиты от перегрузки. В случае останова двигателя вследствие перегрева, выдерните вилку из розетки источника питания и оставьте устройство на 15 минут для охлаждения. Вставьте вилку шнура электропитания обратно в розетку через 15 минут для возобновления работы устройства в обычном режиме.</li> </ul>
Устройство не реагирует на кнопки управления или на экране отображается сообщение об ошибке.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажмите на кнопку выключения/включения питания для сброса значений функций управления.</li> <li>• Нажмите на кнопку включения/выключения питания устройства. Если сообщение об ошибке по-прежнему отображается, необходимо обратиться в центр технического обслуживания.</li> </ul>
Мешалка не обеспечивает необходимого смешивания ингредиентов.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте наличие достаточного количества жидкости в емкости. Смешиваемая масса должна быть жидкой и обладать свойствами текучести.</li> <li>• Размер твердых частиц превышает допустимое значение.</li> <li>• Емкость переполнен. Уровень жидкости в емкости миксера не должен превышать отметку максимального уровня.</li> <li>• Края лопастей мешалки затупились или повреждены. Производите ежедневный осмотр емкости и режущего узла. Производите замену режущего узла 1 раза в год или чаще в случае выявления признаков износа или повреждения.</li> <li>• Проверьте правильность установки режущего узла.</li> <li>• Выберите соответствующую скорость для получения жидкой смеси.</li> </ul>



# ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

**UYARI – Elektrikli aletler kullanıldığında aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemleri alınmalıdır.:**

- Blenderi kullanmadan önce Kullanım Kılavuzunu okuyun. Kullanım Kılavuzunu el altında bulundurun.
- İlk kullanımdan önce kap setini sıcak ve sabunlu suda yıkayın. Bulaşık makinesine SOKMAYIN.
- Fişi toprak hatta sokun.
- Zemini çıkarmayın.
- Adaptör kullanmayın.
- Uzatma kablosu kullanmayın.
- Temizlemeden ya da bakıma almadan önce fişten çıkarın.
- Yaralanma riskini azaltmak için, kullanmadığınız zamanlar veya parça takarken ya da parça değiştirirken fişten çekili tutun.
- Haftada bir blenderi fişten çekerek elektrik kablosu yalıtımında çatlaklar olup olmadığını gözden geçirin. Onarım ya da parçalar için "Teknik Servis"e başvurun.
- Elektrik çarpmasından korunmak için, kablo, fiş ya da blenderin tabanını suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Tabanı yüksek basınçlı sprey tabancasıyla spreylemeyin.
- Aleti, içinde kızgın yağ ya da diğer kızgın sıvılar mevcut halde taşıırken aşırı dikkat gösterilmelidir.
- Aleti, kullanım amacının haricinde kullanmayın.
- Çocuklar tarafından ya da çocukların yakınında kullanılmak amacıyla tasarlanmamıştır.
- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocukları gözetim altında tutunuz.
- Bu cihaz deneyim ve bilgi eksikliği bulunan ya da fiziksel, algısal veya zihinsel kapasiteleri azalmış kişilerin (çocuklar da dahil olmak üzere) kullanımına, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin talimat verilmediği veya gözetim uygulanmadığı sürece, uygun değildir.
- Cihazın üreticisi tarafından önerilmeyen aksesuar eklentilerinin kullanımı yaralanmalara neden olabilir.
- Yaralanma riskini azaltmak ve blender, kap ve kesici setine gelebilecek bir zararı önlemek için, blender çalışır haldeyken blenderin içine aletler SOKMAYIN.
- Farkında olmadan çalıştırılıp blendere zarar gelebileceğinden, kap içinde başka mutfak aletleri saklamayın.
- Ciddi yaralanma olasılığını ortadan kaldırmak için blender çalışır halde iken ellerinizi blender gövdesinden uzakta tutun. Blenderi her zaman gövde kapağı yerine oturmuş haldeyken çalıştırın.
- Hareket eden parçalara temas etmekten kaçının. Aksesuarların değiştirmeden ya da hareket halindeki parçalara yaklaşmadan önce aleti ya kapayın ya da fişini çekin.
- Bıçaklar keskindir. Kabı boşaltırken ve bıçakların temizliği ve kontrolü sırasında dikkatli olunuz.
- Kesici setin bıçak ağızları gevşek ise, kullanımı derhal kesin ve kesici seti değiştirin. Kesici seti tamir etmeye ya da kesici seti sıkıştırmaya kalkışmayın.
- Kabı ve kesici setini her gün gözden geçirin. Kırılmış, çentilmiş ya da çatlak kabı kullanmayın. Kesiciyi, yıpranmış, sıyrılmış ya da kırılmış bıçak ağızları için kontrol edin. Kırılmış, gevşemiş ya da çatlak kesici bıçak ağızlarını kullanmayın.
- Dışarıda kullanmayın.
- Bu alet, çalışma oran süresi 3 dakika olan kısa süreli kullanım için amaçlanmıştır.
- Çalışır haldeyken blenderi gözetimsiz bırakmayın.
- Blender, kap ya da kesici sete gelebilecek bir zararı önlemek için, çalışır haldeyken blenderi HAREKET ETTİRMEYİN ya da SARMAYIN. Çalışır haldeyken eğer blender durursa, blende kapatın OFF (O), kap zeminden çıkarın, kap kapağını çıkarın, ve karışımı kesicilere doğru itmek için ince ve lastik bir spatula kullanın.
- Kızgın sıvıları karıştırırken, iki parçalı kapağın orta kısmını çıkarın. Karıştırma esnasında, kızgın sıvılar kapağı itebilir. Olası yangınlardan korunmak için: Blenderi 1 kuart'tan (1litre) fazla doldurmayın. Fırın eldiveni ya da kalın bir havlu kullanarak bir elinizi kapağın üstünde tutun. Kapak üzerinde çıplak el bulundurmaktan kaçının. En düşük hızda karıştırmaya başlayın.
- Blenderi her zaman kap kapağı yerindeyken çalıştırın.
- Kavanoz pedi sensörlerini engellemeyiniz.
- Quiet Shield™ (Ses Engelleyici) parçasını düşürmeyiniz veya çarpmayınız.
- Quiet Shield™ (Ses Engelleyici) parçasını açıp kapatırken parmaklarınızı uçlardan ve köşelerden sakınlınız.
- Quiet Shield™ (Ses Engelleyici) parçasını açıp kapatırken daima sapı kullanınız.
- İçindekileri gevşetmek için kabı sert bir yüzeye vurmayınız.
- Cihazı elektrik kablosundan çekerek taşımayınız.
- Blenderin tabanını bulaşık makinesinde yıkamayınız veya sıvılara daldırmayınız.
- Blenderin tabanını sıvıların içine veya yakınına yerleştirmeyiniz.
- Blender sadece yetkili servis tarafından tamir edilmelidir.
- Tezgah üstü modelini alt parçası sağlam şekilde yerine tutturulmadan çalıştırmayınız.
- Bu ürün havalandırılmayan bir dolaba takılacak şekilde tasarlanmamıştır. Tezgah içi yapılandırmasında çalışırken, kabinin altında en az 5000 mm<sup>2</sup> havalandırma alanı olmasını sağlayın.
- Bu blenderin motoru aşırı yüklenme korumasına sahiptir. Eğer motor fazla ısınma nedeniyle durursa, cihazın soğuması için 15 dakika bekleyin. 15 dakika sonra cihazı normal olarak kullanmak için fişini prize takın.
- Bu cihazın normal çalışması güçlü elektromanyetik alanlar tarafından etkilenebilir. Bu durumda cihazı sıfırlayıp, işletim kılavuzunda belirtildiği şekilde yeniden çalıştırın. Cihazın bulunduğu yerde normal olarak çalıştırılması mümkün değilse, başka bir konuma taşıyın.
- Bu ürün üzerindeki USB bağlantı noktası, bir PC ya da herhangi başka elektronik cihaza bağlantı yapılması amacını taşımamaktadır. Yalnızca üretici tarafından bir USB flash sürücüsü içinde sağlanmış olan programları yüklemek için kullanın.
- Aleti zarar görmüş kablo veya fiş ile, alet çalışmamış durumda iken, ya da alet herhangi bir şekilde düşürülmüş veya zarar görmüşse çalıştırmayın. Gözden geçirme, tamir etme, ya da mekanik ayar talimatları için "Teknik Servis"e başvurun.
- Cihazın elektrik kablosu hasar görürse, cihazın üreticisi, yetkili servis veya ehliyetli bir kişi tarafından değiştirilmelidir.


**– BU TALİMATLARI SAKLAYIN –**

## Güvenlik Uyarısı Sembolleri


Aşağıdaki güvenlik uyarısı sembolleri, altta tarif edilen tehlikelere karşı sizi uyararak amacıyla bu el kitabının başından sonuna kullanılmıştır.




**Elektrik Çarpması Tehlikesi**  
Blender tabanını temizlemeden önce fişten çekiniz.  
Bu talimatlara uyulmaması ölüm veya elektrik çarpmasına sebep olabilir.



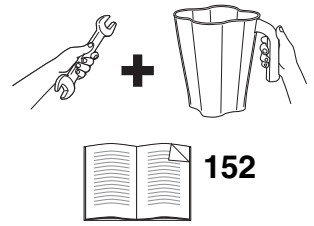
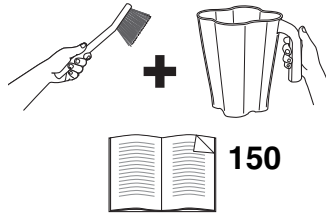
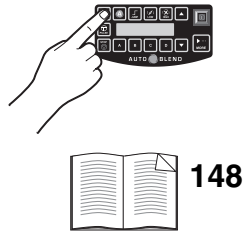
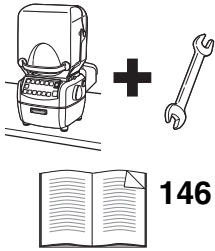
**Elektrik Çarpması Tehlikesi**  
Topraklı bir prize takınız.  
Topraklamayı kaldırmayınız.  
Adaptör kullanmayınız.  
Uzatma kablosu kullanmayınız.  
Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangın veya elektrik çarpmasına sebep olabilir.



**Kesilme Tehlikesi**  
Blender çalışırken her zaman kabın üzerine kapağını yerleştiriniz.  
Blender çalışırken kabın içine elinizi, kaşığı veya diğer aletleri sokmayınız.  
Bu talimatlara uyulmaması kemik kırılması, kesikler veya diğer yaralanmalara sebep olabilir.



**Yanma Tehlikesi**  
Sıcak muhteviyatı blenderden geçiren her zaman dikkatli olunuz.  
Bu talimatlara uyulmaması yanıklara sebep olabilir.



## Sterilizasyon

Çamaşır suyunun üzerindeki talimatlar doğrultusunda 1 çorba kaşığı (15 ml) ev tipi çamaşır suyu karıştırılmış 1 galon (3,8 litre) temiz, soğuk su (60°F/16°C) kullanarak sterilize ediniz.

1. Kabı sterilize solüsyonla doldurunuz, kapağı ve doldurma başlığını yerleştirip LOW (DÜŞÜK) (1) hızda 2 dakika çalıştırınız. Kabı boşaltınız.
2. Dışını sterilize solüsyonla ıslatılmış yumuşak bir bezle siliniz.
3. Kapağı ve doldurma başlığını sterilize solüsyona batırarak 2 dakika bekletiniz.
4. Boş kabı taban parçası üzerine yerleştiriniz ve kesici tertibatındaki nemi yok etmek için HIGH (YÜKSEK) (2) hızda 2 saniye çalıştırınız.
5. **Kullanıma hazır olduğunda** temiz su ile durulayınız.

## Teknik Servis

Yardım veya yedek parça için Teknik Servisimizi şu numaradan arayınız:

++866-285-1087

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

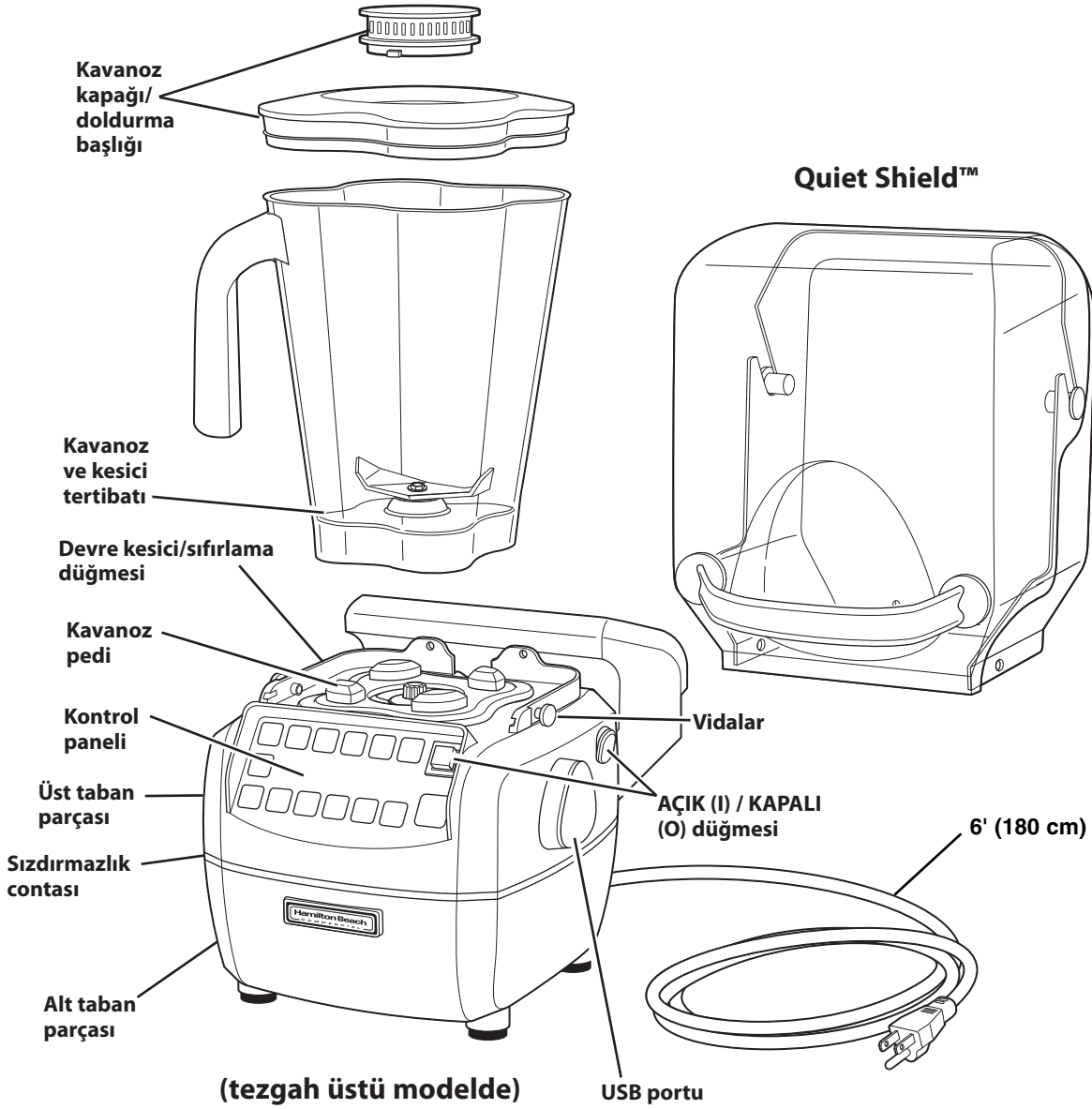
## AVRUPA BİRLİĞİ'NİN ELEKTRİKSEL ATIKLARLA İLGİLİ DİREKTİFİ DOĞRULTUSUNDA BU ÜRÜNÜN UYGUN ŞEKİLDE ÇÖPE ATILMASI İÇİN TALİMATLAR

Lütfen hiçbir elektrikli cihazı gündelik çöp gibi atmayınız. Doğal kaynakların ve çevrenin korunmasına yardım ediniz: bu ürünün kullanımı sona erdiğinde, lütfen onu yerel çöp toplama veya geri dönüşüm merkezinde bulunan elektrikli cihazlara ayrılmış bölüme bırakınız. En yakınınızdaki çöp toplama merkezini öğrenmek için yerel yetkilileri arayınız. Bu ürün, gündelik çöpten ayrı olarak ve sorumlu şekilde atılmasını hatırlatmak amacıyla, üzerine çarpı konmuş bir çöp kutusu sembolüyle işaretlemiştir.



# Parçalar ve Özellikler

Summit® blenderlarının parçaları ve özellikleri bu sayfada gösterilmektedir. Blenderinizi kullanmadan önce tüm parçaları ve özelliklerini öğrenin. Sorularınız için 1-866-285-1087 numaralı telefondan Teknik Hizmetler bölümümüze ulaşabilir veya [www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com) adresindeki web sitemizi ziyaret edebilirsiniz.

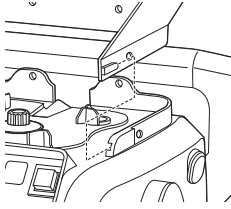


## USB Portu ile Özel Programlar Yükleme için:

1. Cihazı kapatınız ve fişten çekiniz.
2. USB portunun kapağını çıkarınız.
3. USB kartını yerleştiriniz.
4. Cihazı fişe takınız ve açınız.
5. Göstergede bir onay mesajı görünecektir.
6. Cihazı kapatınız ve fişten çekiniz.
7. USB kartını çıkarınız ve USB portunun kapağını geri takınız.

# Quiet Shield™'in Doğru olarak Takılması

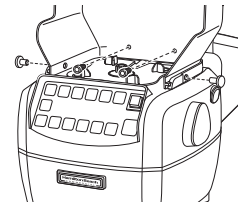
**NOT:** Quiet Shield™'in doğru olarak takılmasına dikkat edin. Quiet Shield™'in alt kenarındaki geçme eklemlerin motor bölmesinin üst kenarına doğru olarak oturmalarını sağlayın.



Quiet Shield™'in alt kenarındaki geçme eklemleri motor bölmesinin üst kenarındaki yuvalar ile hizalayın.



Quiet Shield™'i yerine oturtun. Gerekirse, Quiet Shield™ bölmesinin yerine tam olarak oturması için kenarlarını açık tutun.



Vidaları kullanarak Quiet Shield™ bölmesini motor bölmesine sabitleyin.

## Kontrol paneli

### AUTOBLEND (OTO-KARIŞTIR) düğmesi

İçeceğinizin doğru kıvama geldiğinde blenderi otomatik olarak durdurur.

### START (BAŞLAT) düğmesi

Seçili devri başlatır.

### PULSE (DARBE) düğmesi

Kısa patlamalar için blenderi YÜKSEK'de çalıştırmak için basılı tutunuz.

### STOP (DUR) düğmesi

Seçili fonksiyonun operasyonunu durdurur. Blenderin elektriğini kesmez.

### JUMP (SIÇRA) düğmesi

Blender devir sırasında hızı otomatik olarak DÜŞÜK'ten YÜKSEK'e çevirir.

### LOW/HIGH (DÜŞÜK/YÜKSEK) düğmeleri

Karıştırma hızını seçmek için kullanılırlar.

### GÜÇ AÇIK (I) / KAPALI (O) düğmesi

Blenderi açar ve kapatır. Bazı modellerin kenarında bulunabilir.

### Gösterge

Durum mesajları için sonraki sayfalara bakınız.

### YUKARI/AŞAĞI düğmeleri

Ek metinlerin görünmesi için basınız.

### Özel devir düğmeleri A-D

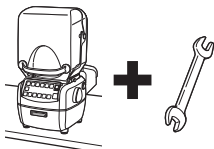
Favori devirleri kaydediniz ve A-D düğmeleriyle onları hızlıca seçiniz.

### YUKARI/AŞAĞI düğmeleri

Göstergedeki seçenekler arasında dolaşmak veya ayarları değiştirmek için ▲ veya ▼ düğmesine basınız.

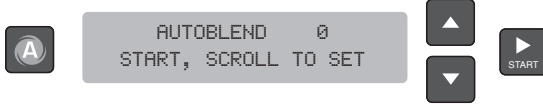
### NOT:

Blender kullanımında olmadığında en son kullanılan devri gösterecektir.

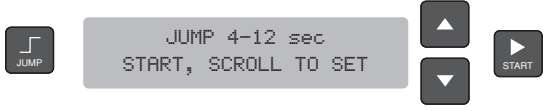


# Kontrollerin Kullanımı

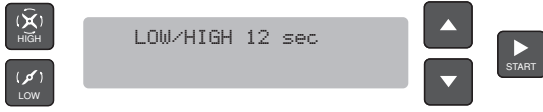
**AUTOBLEND** (OTO-KARIŐTIR), **JUMP** (SIÇRA) devirleri, **HIGH** (YÜKSEK) veya **LOW** (DÜŐÜK) devirleri de içeren, her biri ayarlanabilir zaman ayarlı pek çok karıştirma seçeneđi mevcuttur. **A, B, C** veya **D** düğmeleriyle favori ayarlarınızı daha sonra kullanmak için kaydedebilirsiniz. Bir içeceđi "canlandırmak" veya çabuk karıştırmak için **PULSE** (DARBE) düğmesini kullanınız.



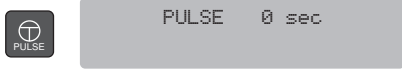
Bu ekran, blender için veya **AUTOBLEND (OTO-KARIŐTIR)** düğmesine basılmışsa varsayılan ekrandır. 0 seçildiğinde, blender içecek hazır olduğunda algılar ve otomatik olarak durur. Süre eklemek amacıyla **OTO-KARIŐTIR 1, 2** veya **3'e** deđiştirmek için ▲ veya ▼ düğmelerine basınız. Devri başlatmak için **START (BAŐLAT)** düğmesine basınız.



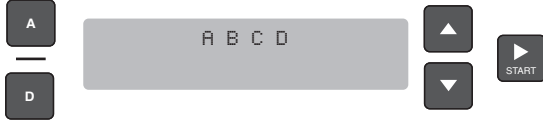
**JUMP (SIÇRA)** düğmesine basılması varsayılan sıçrama devir sürelerini gösterir (4 saniye düşükte, 12 saniye yüksekte). Devir süresini deđiştirmek için ▲ veya ▼ düğmelerine basınız. Devri başlatmak için **START (BAŐLAT)** düğmesine basınız.



**HIGH (YÜKSEK)** veya **LOW (DÜŐÜK)** düğmelerine basılması o hızdaki mevcut çalışma süresini gösterir. Devir süresini deđiştirmek için ▲ veya ▼ düğmelerine basınız. Devri başlatmak için **START (BAŐLAT)** düğmesine basınız.



Blenderi **YÜKSEK** hızda çalıştırmak için **PULSE (DARBE)** düğmesini basılı tutunuz. Blenderi durdurmak için basmayı bırakınız. Gösterge düğmenin basılı tutulduđu süreyi gösterecektir.



Bu düğmeler favori ayarlarınızı saklamanızı sağlar. **A, B, C** veya **D** düğmesini seçiniz ve o konuma kaydedilmiş devri başlatmak için **START (BAŐLAT)** düğmesine basınız. Yeni bir devir kaydetmek için, hız ve süre ayarlarını yapınız ve sonra **A, B, C** veya **D** düğmesine 3 saniye boyunca basılı tutarak o konuma kaydediniz. Devir KAYDOLDUĐUNDA bir onay mesajı görünecektir.

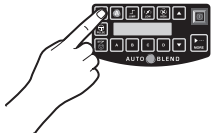
**NOT:** Bir konuma yeni bir devir kaydedildiğinde o konumdaki mevcut devir silinecektir.



**STOP (DUR)** düğmesine basılması kullanımda olan devri durduracaktır.



**MORE (DAHA FAZLASI)** düğmesine basılması devir sayma ekranlarını ve diđer tanısıl bilgiyi gösterir.



# Özel Kontrol Fonksiyonları

**MORE (DAHA FAZLASI)** düğmesine basılması devir sayım ekranlarını ve diğer tanıtıcı bilgiyi gösterir, ayrıca özel fonksiyonlara ulaşmanızı sağlar.

Seçenekler arasında dolaşmak için ▲ veya ▼ düğmelerine basınız. O seçeneği seçmek için **START (BAŞLAT)** düğmesine basınız.

## ÖZEL FONKSİYONLAR

CUSTOMER SERV. INFO  
START TO SELECT

Hamilton Beach Commercial teknik servis numarasını gösterir.

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

Blender motoru aşırı ısınır, bir soğutma devri başlatmanız için sizi uyarmak üzere bu mesaj görünecektir. Blenderden kabı çıkarınız ve **START (BAŞLAT)** düğmesine basınız. Devir tamamlanıp motor sıcaklığı makul bir çalışma sıcaklığına indiğinde, gösterge bekleme mesajına geri dönecektir.

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

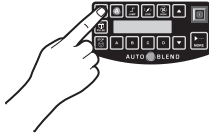
Belirtilen düğme için atanmış devrin seçilip değiştirilmesini sağlar.

A NOT SET  
START TO SELECT

Belirtilen düğme için kaydedilmiş bir devir ayarı olmadığını gösterir.

SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT

Devir sayımları dışında tüm ayarları fabrika ayarlarına döndürür.



# Özel Kontrol Fonksiyonları

**MORE (DAHA FAZLASI)** düğmesine basılması devir sayım ekranlarını ve diğer tanıtıcı bilgiyi gösterir, ayrıca özel fonksiyonlara ulaşmanızı sağlar.

Seçenekler arasında dolaşmak için ▲ veya ▼ düğmelerine basınız. O seçeneği seçmek için **START (BAŞLAT)** düğmesine basınız.

## DEVİR SAYIMLARI

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

Garanti süresi kapsamındaki devirlerin toplam sayısını gösterir.

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

Gösterge bu yılki, bu ayki, bu haftaki ve bugünkü devirlerin toplam sayısını görmenizi sağlar. Seçenekler arasında dolaşmak için ▲ veya ▼ düğmelerine basınız. Gösterilmesini istediğiniz zaman dilimini seçmek için **START (BAŞLAT)** düğmesine basınız.

CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

Garanti kapsamındaki devirler hariç, tüm zaman dilimleri için verilen devir sayılarını silebilirsiniz (reset). Seçenekler arasında dolaşmak için ▲ veya ▼ düğmelerine basınız. Arzu edilen zaman diliminin devir sayımlarını silmek için **START (BAŞLAT)** düğmesine basınız.

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

Garanti kapsamındaki devir sayıları hariç, TÜM kaydedilmiş devir sayımlarını da silebilirsiniz (reset). Seçmek için **START (BAŞLAT)** düğmesine basınız. Tüm devir sayımlarını temizlemek istediğinizi teyit etmek için bir onay mesajı görünecektir.

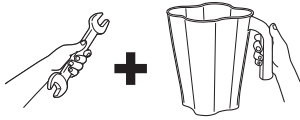
CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM





# Sorun Giderme Kılavuzu

Sorun ...	Çözüm ...
Blender çalışmaya başlamıyor veya çalışırken duruyor ve gösterge boş.	<ul style="list-style-type: none"><li>Ana güç AÇIK (I) / KAPALI (O) düğmesinin AÇIK (I) olduğundan emin olunuz.</li><li>Cihazın doğru voltaj ve frekansa sahip bir elektrik prizine düzgün şekilde takıldığını kontrol ediniz.</li><li>Elektrik prizinin sigortasının atıp atmadığını veya devre kesicinin takılı kalıp kalmadığını kontrol ediniz.</li><li>Blenderin tabanının sol tarafındaki entegre devre kesiciyi kontrol ediniz. Eğer hemen veya sık sık takılırsa, Teknik Servis ile temasa geçiniz.</li><li>Blenderin motor aşırı yüklenme koruması bulunmaktadır. Motor çalışırken aşırı ısınmaya bağlı olarak durursa, blenderi prizden çekiniz ve 15 dakika süreyle soğumaya bırakınız. Normal çalışmaya devam etmek için 15 dakika sonra blenderi tekrar fişe takınız.</li></ul>
Blender çalışmaya başlamıyor veya çalışırken duruyor, göstergede mesaj çıkıyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>Kavanozun blender tabanına düzgün şekilde oturduğundan emin olunuz.</li><li>Kavanoz düzgün şekilde oturana dek blender çalışmayacaktır.</li></ul>
Blender çalışmaya başlamıyor veya çalışırken duruyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>Termal aşırı yüklenme koruması takılı kalmıştır. "Soğutma devri" başlatmayı deneyiniz. Göstergedeki talimatları izleyiniz.</li><li>Blenderin motor aşırı yüklenme koruması bulunmaktadır. Motor çalışırken aşırı ısınmaya bağlı olarak durursa, blenderi prizden çekiniz ve 15 dakika süreyle soğumaya bırakınız. Normal çalışmaya devam etmek için 15 dakika sonra blenderi tekrar fişe takınız.</li></ul>
Cihaz düğme komutlarına yanıt vermiyor veya göstergede hata mesajı görünüyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>Kontrolleri sıfırlamak için güç düğmesini kullanarak gücü kapatıp tekrar açınız.</li><li>Güç düğmesini kullanarak gücü kapatıp tekrar açınız. Hala hata mesajı görünüyorsa, cihazın servise gitmesi gerekecektir.</li></ul>
Muhteviyat düzgün şekilde karışmıyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>Muhteviyata yeterli miktarda sıvı eklenip eklenmediğini kontrol ediniz. Karışımın her zaman için hareket edebilir ve akıcı olması gerekir.</li><li>Katı parçalar fazla büyüktür.</li><li>Kap fazla doludur. En yukarıdaki derece işaretini geçecek şekilde doldurmayınız.</li><li>Kesici tertibatının bıçakları keskin değildir veya zarar görmüştür. Kabı ve kesici tertibatını her gün inceleyiniz. Kesici tertibatını en azından yılda bir kez veya yıpranmış ya da zarar görmüş görünüyorsa daha önce değiştiriniz.</li><li>Kesici tertibatının düzgün şekilde monte edilip edilmediğini kontrol ediniz.</li><li>Akıcı bir karışım elde etmek için hızı seçiniz.</li></ul>



# INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

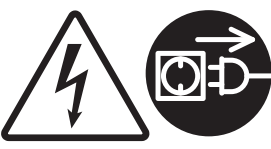
**ADVERTÊNCIA** – Quando usar aparelhos eléctricos, siga precauções básicas de segurança, para reduzir os riscos de lesões pessoais, inclusive as seguintes precauções:

- Leia o Manual de Operações antes de usar o aparelho. Mantenha o Manual de Operações às mãos.
- Antes de usar pela primeira vez, lave o recipiente em água quente e ensaboada. NÃO colocar em máquina de lavar louças.
- Ligue em uma tomada com ligação à terra.
- Não remover a ligação à terra.
- Não use adaptador.
- Não use cabo de extensão.
- Desligue da tomada antes de limpar ou consertar.
- Para reduzir o risco de lesões pessoais, desligue da tomada quando o aparelho não estiver em uso, e antes de ligar ou remover partes e peças.
- Desligue o aparelho e inspecione semanalmente o isolamento do cabo de alimentação, para verificar se não há fissuras. Consulte a “Assistência Técnica” para fazer consertos ou substituições.
- Para proteger-se contra o risco de choque eléctrico, não submergir o cabo, plugue ou base do aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Não borrifar a base com borrifador de alta pressão.
- Use extremo cuidado ao remover um aparelho com óleo quente ou outros líquidos quentes.
- Não usar o aparelho para outros usos que não sejam os pretendidos.
- Não deve ser usado por crianças, ou próximo delas.
- As crianças devem ser supervisionadas, para assegurar que não brincam com o equipamento.
- O equipamento não é intencionado para uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensitivas, ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que lhes tenha sido dada supervisão ou instrução com respeito ao uso do equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- O uso de acessórios acoplados não é recomendado pelo fabricante do aparelho, pois poderá causar danos físicos.
- Para reduzir o risco de lesões pessoais e prevenir danos ao aparelho ou recipiente e conjunto de corte, NÃO INSERIR os utensílios no recipiente do aparelho, quando este estiver sendo utilizado.
- Não guardar utensílios de cozinha no recipiente, pois o aparelho será danificado se for ligado.
- Para prevenir a possibilidade de lesões pessoais graves, mantenha as mãos à distância do aparelho, quando estiver sendo operado. Durante uso, mantenha o recipiente tampado.
- Evitar o contato com peças em movimento. Desligue o dispositivo e retire o cabo da tomada antes de substituir acessórios ou de se aproximar de peças que se movem quando ligado.
- As lâminas são afiadas. Lide cuidadosamente quando estiver esvaziando o recipiente e durante a limpeza e inspeção das lâminas.
- Se as lâminas do conjunto de corte estiverem soltas, pare de usar imediatamente, e substitua o conjunto de corte. Não tente consertar ou apertar o conjunto de corte.
- Inspeccionar o recipiente e o conjunto de corte diariamente. Não usar recipiente quebrado, lascado ou rachado. Verificar o desgaste, rachaduras ou lâminas quebradas. Não usar lâminas de corte quebradas, soltas ou rachadas.
- Não usar ao ar livre.
- Este aparelho deve ser usado por curtos períodos, com tempo de operação nominal de 3 minutos.
- Não deixe o aparelho desacompanhado, quando estiver em uso.
- Para prevenir danos no aparelho, recipiente ou conjunto de corte, NÃO movimentar nem sacuda o aparelho quando estiver em uso. Se a liquefação parar durante o funcionamento, desligue o aparelho [OFF, (O)], remova o recipiente da base, remova a tampa do recipiente, e use uma espátula fina de borracha, para empurrar a mistura nos cortadores.
- Ao misturar líquidos quentes, remova a peça central da tampa de duas peças. Os líquidos quentes podem empurrar a tampa do frasco durante uso do liquidificador. Para prevenir possíveis queimaduras: Não encha o frasco de mistura além de um quarto (1 litro) do nível. Usando luva de forno ou toalha grossa, coloque uma mão no topo da tampa. Mantenha a pele exposta afastada da tampa. Inicie a mistura a baixa velocidade.
- Sempre operar o aparelho tampado.
- Não elimine os sensores de encaixe do copo.
- Não solte nem dê golpes no Quiet Shield™.
- Mantenha os dedos longe das bordas e junções quando estiver abrindo e fechando o Quiet Shield™.
- Use sempre o punho para abrir e fechar o Quiet Shield™.
- Não bata com o recipiente contra uma superfície para desprender os ingredientes.
- Não transporte a unidade pelo fio de alimentação.
- Não mergulhe em líquidos ou lave a base do misturador numa máquina de lavar louça.
- Não coloque a base do misturador dentro ou perto de líquidos.
- Apenas instalações de serviços autorizadas devem reparar o misturador.
- Não opere o modelo acima do bancada sem a caixa inferior colocada no lugar em segurança.
- Este produto não deve ser instalado em um gabinete não ventilado. Verifique se há um mínimo de 5000mm<sup>2</sup> de ventilação abaixo do gabinete ao operar a configuração do contador.
- O liquidificador dispõe de proteção de sobrecarga do motor. Se o motor parar durante a operação devido a superaquecimento, retire a unidade da tomada e deixe-a esfriar por 15 minutos. Ligue na tomada novamente após 15 minutos para retomar a operação normal.
- O funcionamento normal deste produto pode ser interrompido por forte interferência eletromagnética. Caso isto ocorra, basta reiniciar o aparelho e retomar o funcionamento normal, de acordo com o manual de operação. Se o funcionamento normal não puder ser retomado, coloque o produto em um local diferente.
- A porta USB desse produto não deve ser conectada a um PC ou a qualquer outro dispositivo eletrônico. Use-o apenas para carregar programas fornecidos pelo fabricante em uma unidade flash USB.
- Não operar qualquer aparelho com cabo ou plugue danificado ou após o aparelho apresentar defeito, ou for derrubado ou danificado de qualquer forma. Consulte a “Assistência Técnica” para obter instruções sobre exame, consertos ou ajustes mecânicos ou eléctricos.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou seu agente de assistência técnica ou profissional qualificado.


– **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES** –

## Símbolos de Alerta de Segurança


Os seguintes símbolos de alerta de segurança são usados por todo este manual para alertar você dos riscos de segurança descritos abaixo.




**Perigo de Choque Elétrico**  
Desconecte a energia antes de limpar a base do misturador.  
A não observação destas instruções pode resultar em morte ou choque elétrico.



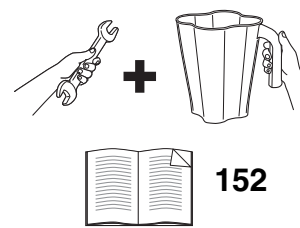
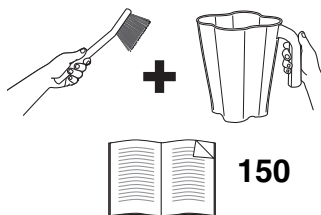
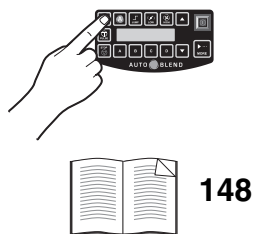
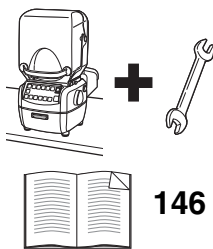
**Perigo de Choque Elétrico**  
Conecte numa tomada com ligação à terra.  
Não remova o fio terra.  
Não use um adaptador.  
Não use um cabo de extensão.  
A não observação destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.



**Perigo de Cortes**  
Coloque sempre uma tampa no copo quando estiver misturando.  
Não ponha as mãos, colheres ou outros utensílios no copo quando estiver misturando.  
A não observação destas instruções pode resultar em ossos partidos, cortes ou outros ferimentos.



**Perigo de Queimaduras**  
Use sempre cuidado quando estiver misturando conteúdos quentes.  
A não observação destas instruções pode resultar em queimaduras.



## Desinfetando

Desinfete usando 1 colher de sopa (15 ml) de lixívia doméstica por 1 galão (3,8 litros) de água fria, limpa. (60°F/16°C), misturada de acordo com as instruções da lixívia.

1. Encher o copo com solução desinfetante, substitua a tampa e a tampa de enchimento e opere em velocidade BAIXA (1) durante 2 minutos. Copo vazio.
2. Seque o exterior com um pano suave umedecido com solução desinfetante.
3. Submirja a tampa e a tampa de enchimento em solução desinfetante.
4. Colocar o copo vazio na base e opere em velocidade ALTA (2) durante 2 segundos e remover qualquer umidade do conjunto de cortadores.
5. Quando estiver pronto a usar, lave com água limpa.

## Serviços Técnicos

Para assistência ou peças de substituição, telefone para nosso número de Serviço Técnico:

++866-285-1087

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

## INSTRUÇÕES PARA O DESCARTE CORRETO DESTA PRODUTO DE ACORDO COM A DIRETIVA DA UNIÃO EUROPÉIA SOBRE LIXO ELETRÔNICO

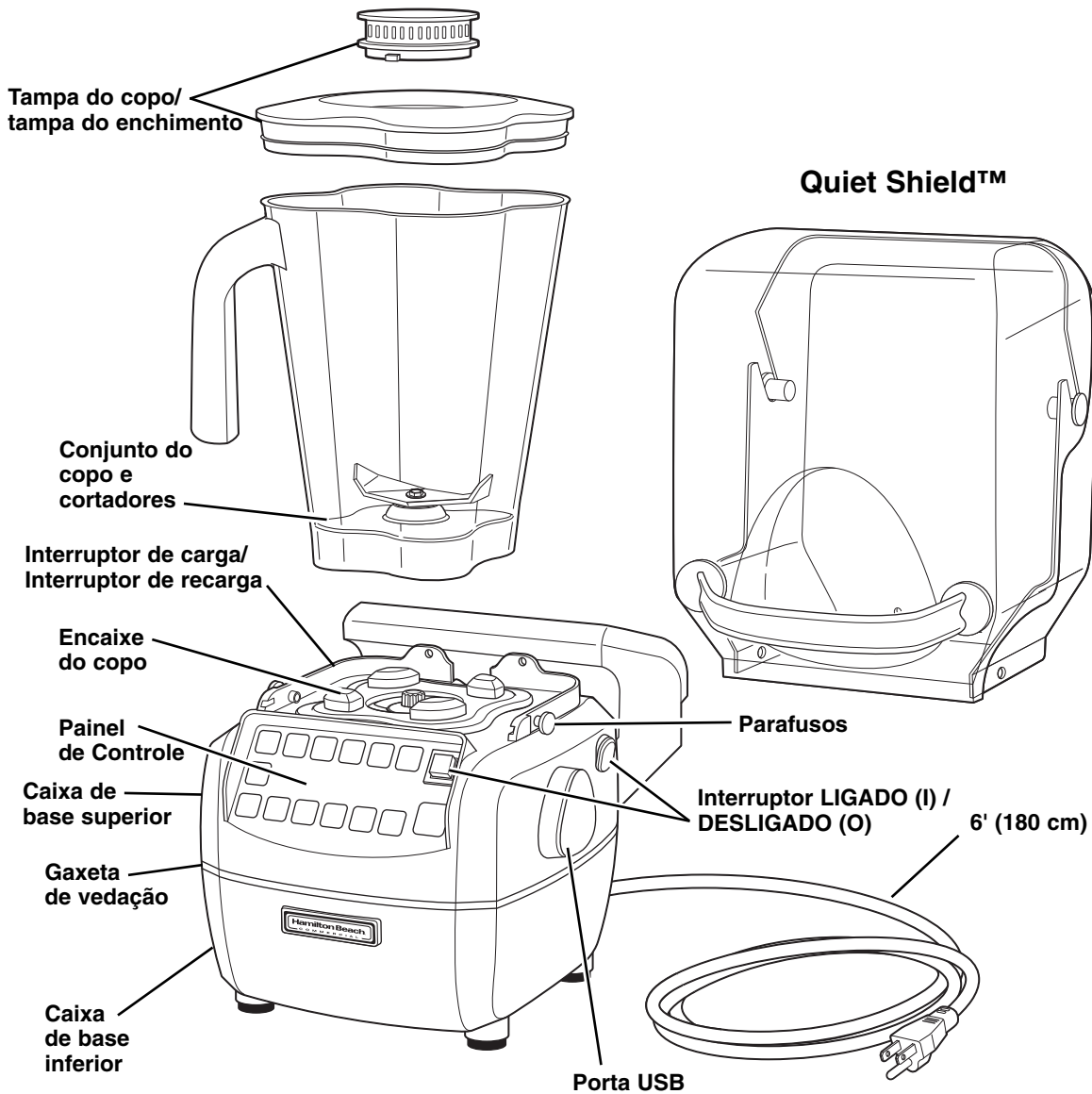
Por favor não descarte qualquer equipamento elétrico como lixo normal. Ajude a conservar os recursos naturais e a proteger o meio-ambiente: quando terminou de usar este produto, por favor descarte ele em seu centro local de coleta de lixo ou reciclagem, na área reservada para equipamento elétrico. Contate suas autoridades locais para encontrar o centro de coleta de lixo mais perto. Para lembrar você de descartar este produto de modo responsável e separado do lixo normal, é marcado com o símbolo de uma lixeira riscada.



# Peças e Características

As peças e recursos dos liquidificadores Summit® são mostrados nesta página. Familiarize-se com todas as peças e recursos antes de usar seu liquidificador. Para dúvidas, ligue para Serviços Técnicos em 1-866-285-1087 ou visite nosso site:

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)



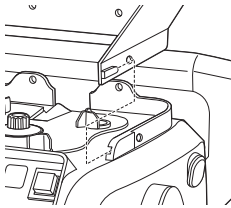
(modelo sobre a bancada)

## Para Carregar Programas Personalizados com a Porta USB:

1. Desligue e desconecte a unidade.
2. Remova a tampa da porta USB.
3. Insira o cartão USB.
4. Conecte a unidade e ligue.
5. O visor vai mostrar uma mensagem de confirmação.
6. Desligue e desconecte a unidade.
7. Remova o cartão USB e reinstale a tampa da porta USB.

# Instalação Correta do Quiet Shield™

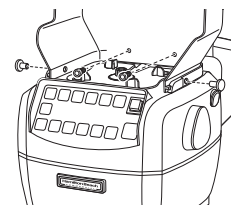
**AVISO:** Verifique se o Quiet Shield™ está instalado corretamente. Podem ocorrer danos se as juntas de encaixe nos cantos inferiores do Quiet Shield™ não estiverem integradas com o alojamento superior.



Alinhe as juntas de encaixe na base do Quiet Shield™ com as fendas no alojamento superior.



Deslize o Quiet Shield™ até encaixar. Caso necessário, abra as extremidades para obter a melhor fixação.



Instale os parafusos para fixar o Quiet Shield™ na base superior.

## Painel de Controle

**Botão AUTOBLEND**  
O liquidificador para automaticamente quando a bebida está na consistência certa.

**Botão de COMEÇAR**  
Começa o ciclo selecionado.

**Botão de PULSO**  
Pressione e mantenha pressionado para operar o misturador em ALTA velocidade para curtas ativações.

**Botão PARAR**  
Para a operação da função selecionada. Não desliga a energia do misturador.

**Botão JUMP**  
O liquidificador muda de velocidade automaticamente de LOW para HIGH durante o ciclo.

**Botões BAIXA/ALTA**  
Usar para selecionar a velocidade de mistura.

**Interruptor de LIGAR (I) / DESLIGAR (O)**  
Liga e desliga o misturador. Pode estar localizado na lateral de determinados modelos.

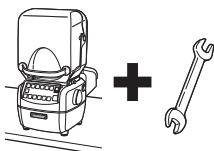
**Visor**  
Ver páginas seguintes para mensagens de estado.

**MAIS**  
Pressione para exibir texto adicional.

**Botões de configuração de ciclo A-D**  
Guarde os ciclos favoritos e recorde rapidamente usando os botões A-D.

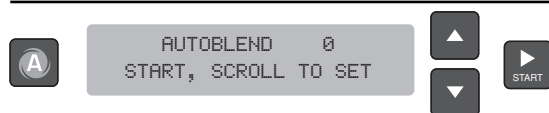
**Botões ALTA/BAIXA**  
Pressione o botão ▲ ou ▼ para rolar através das opções no visor ou para ajustar as definições.

**NOTA:**  
O visor vai exibir a operação do último ciclo quando não está em uso.

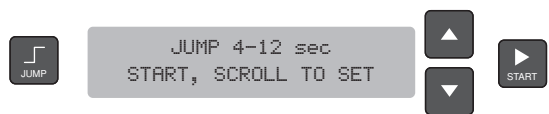


# Usando os Controles

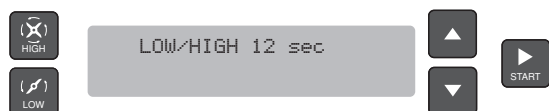
Existem várias opções de mistura disponíveis, incluindo a **AUTOMISTURA**, os ciclos de **SALTAR**, os ciclos de **ALTA** ou **BAIXA** velocidade, cada um com definições de tempo ajustáveis. Pode também guardar suas definições favoritas para usar mais tarde com os botões **A**, **B**, **C** ou **D**. Para uma mistura rápida ou para “refrescar” uma bebida, use o botão **PULSO**.



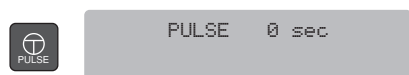
Este é a tela predefinida para o misturador ou se a **AUTOMISTURA** está pressionada. Definindo 0, o misturador sente quando as bebidas são terminadas e para automaticamente. Pressionar botão ▲ ou ▼ para mudar para **AUTOMISTURAR 1, 2** ou **3** para adicionar tempo extra. Pressione **COMEÇAR** para operar o ciclo.



Pressionar **SALTAR** exhibe o salto predefinido dos tempos de ciclo (4 segundos a baixa velocidade e 12 segundos a alta velocidade). Pressionar botão ▲ ou ▼ para mudar a duração do ciclo. Pressione **COMEÇAR** para operar o ciclo.



Pressionar **ALTA** ou **BAIXA** exhibe o tempo de operação atual para essa velocidade. Pressione o botão ▲ ou ▼ para mudar a duração do ciclo. Pressione **COMEÇAR** para operar o ciclo.



Pressione e mantenha pressionado o botão **PULSO** para operar o misturador em **ALTA** velocidade. Liberte para parar o misturador. O visor vai indicar a duração de tempo que o botão está pressionado.



Estes botões permitem que você salve suas definições favoritas. Selecione **A**, **B**, **C** ou **D** e pressione **COMEÇAR** para operar o ciclo armazenado nesse local. Para guardar um novo ciclo, ajuste as definições de velocidade e tempo, depois pressione e mantenha pressionado o botão **A**, **B**, **C** ou **D** durante 3 segundos para salvá-lo nesse local. Uma mensagem de confirmação vai ser exibida quando o ciclo for **SALVADO**.

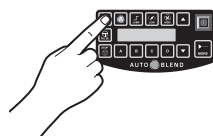


**NOTA:** Salvar um novo ciclo para um lugar vai salvar em cima de qualquer ciclo existente nesse lugar.



Pressionar **PARAR** vai parar qualquer ciclo atualmente em uso.

Pressionar o botão **MAIS** exhibe as telas das contagens de ciclos e outra informação de diagnóstico.



# Funções de Controles Especiais

Pressionar o botão **MAIS** exibe as telas das contagens de ciclos e outra informação de diagnóstico, e também permite que você acesse as funções especiais.

Use os botões ▲ ou ▼ para rodar através das opções. Pressione o botão de **COMEÇAR** para selecionar essa opção.

## FUNÇÕES ESPECIAIS

CUSTOMER SERV. INFO  
START TO SELECT

Exibe o número de serviço técnico da Hamilton Beach Commercial.

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

Se o motor do misturador aquecer demais, esta mensagem será exibida para lhe lembrar de operar um ciclo de refrigeração. Remover o copo do misturador e pressionar **COMEÇAR**. Uma vez que o ciclo foi completado e o motor esfriou para uma temperatura de operação correta, o visor vai reverter para uma mensagem de espera.

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

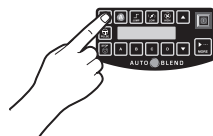
Permite que você selecione e edite o ciclo predefinido para o botão indicado.

A NOT SET  
START TO SELECT

Indica que não existem definições de ciclo salvas para o botão indicado.

SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT

Zera todas as definições excluindo as.



# Funções de Controles Especiais

Pressionar o botão **MAIS** exibe as telas das contagens de ciclos e outra informação de diagnóstico, e também permite que você aceda as funções especiais.

Use os botões ▲ ou ▼ para rodar através das opções. Pressione o botão de **COMEÇAR** para selecionar essa opção.

## CONTAGENS DE CICLOS

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

Exibe o número total de ciclos no período de garantia.

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

O visor permite que você exiba o número de ciclos deste ano, deste mês, desta semana, e para o dia. Use os botões ▲ ou ▼ para rodar através das opções. Pressione o botão de **COMEÇAR** para selecionar o período de tempo para ser exibido.

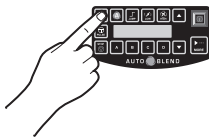
CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

Você pode limpar (zerar) o número de ciclos para qualquer tempo determinado, excluindo o número de ciclos na garantia. Use os botões ▲ ou ▼ para rodar através das opções. Pressionar o botão **COMEÇAR** para limpar as contagens de ciclo para o período de tempo desejado.

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

Você pode também limpar (zerar) TODAS as contagens de ciclos guardadas, excluindo o número de ciclos na garantia. Pressionar o botão **COMEÇAR** para selecionar. Uma mensagem de confirmação vai ser exibida para confirmar que você deseja limpar todas as contagens de ciclo.

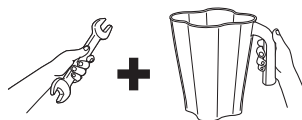
CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM





# Guia de Reparação de Problemas

Problema . . .	Solução . . .
O misturador não começa ou para em operação e o visor fica em branco.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Garanta que o botão principal de LIGADO (I) / DESLIGADO (O) está LIGADO (I).</li><li>• Verifique para ver se a unidade está conectada em segurança a uma tomada elétrica na voltagem e frequência certas.</li><li>• Verifique se o fusível para a tomada elétrica rebentou ou se o interruptor de carga foi ativado.</li><li>• Verifique o interruptor de carga integrado no lado esquerdo da base do misturador. Se for ativada de novo imediatamente ou freqüentemente, contate os Serviços Técnicos.</li><li>• O misturador está equipado com proteção de sobrecarga do motor. Se o motor parar durante a operação devido a aquecer demais, desconecte e deixe o misturador resfriar durante 15 minutos. Conecte o misturador de novo depois de 15 minutos para retomar a operação normal.</li></ul>
O misturador não começa ou para em operação, aparece uma mensagem no visor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Garanta que o copo está colocado corretamente na base do misturador.</li><li>• O misturador não irá funcionar a menos que o copo esteja colocado corretamente.</li></ul>
O misturador não começa ou para em operação..	<ul style="list-style-type: none"><li>• A proteção de sobrecarga térmica foi ativada. Tentativa de operar "ciclo de refrigeração". Seguir instruções exibidas.</li><li>• O misturador está equipado com proteção de sobrecarga do motor. Se o motor parar durante a operação devido a aquecer demais, desconecte e deixe o misturador resfriar durante 15 minutos. Conecte o misturador de novo depois de 15 minutos para retomar a operação normal.</li></ul>
A unidade não responde aos comandos dos botões ou aparece uma mensagem de erro no visor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desligue a energia e ligue de novo, usando o interruptor para zerar os controles.</li><li>• Desligue a energia e ligue de novo, usando o interruptor. Se a mensagem de erro continua aparecendo, a unidade vai precisar de ser submetida à Manutenção.</li></ul>
Os ingredientes não vão se misturar corretamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique se foi adicionado líquido suficiente aos ingredientes. A mistura deverá estar sempre líquida e em operação-livre.</li><li>• As peças sólidas são muito grandes.</li><li>• Copo cheio demais. Não encha acima da marca de graduação mais elevada.</li><li>• As lâminas do conjunto de cortadores não estão afiadas nem danificadas. Inspeccionar o copo e o conjunto de cortadores diariamente. Substitua o conjunto de cortadores anualmente ou mais rápido, se o conjunto de cortadores parecer estar usado ou danificado.</li><li>• Verifique se o conjunto de cortadores está instalado corretamente.</li><li>• Selecionar a velocidade para criar uma mistura líquida.</li></ul>



## 重要的安全说明

**警告** – 在使用电器用具时，应遵守基本的安全防范规则，包括以下几点：


- 在使用搅拌器之前，请先阅读操作手册。将操作手册放在可方便拿到的地方。
- 在首次使用之前，请用热肥皂水清洗容器部件。不得将其放在洗碗机内冲洗。
- 将插头插入接地插座。
- 不要移动所插范围。
- 不要使用转换接头。
- 不要使用延长电线。
- 在清洗或保养之前请先断开电源。
- 为了减少人身伤害危险，在不使用和安放或拆卸零件时请先拔掉插头。
- 拔掉搅拌器插头，并每周检查一次电源线绝缘材料是否开裂。请参阅“技术服务”中的修理或更换部分。
- 为防止电击事故，不要让电线、插头或搅拌器底部浸水或浸入其他的液体物质。
- 不要用高压喷枪喷射底部。
- 在移动用具内的热油或其他热液体时必须特别小心。
- 除了有目的地使用外，不要使用用具。
- 不得让儿童靠近或使用此用具。
- 请勿使儿童玩耍本品。
- 体力、感知力或智力不足以及缺乏经验和知识的人员包括儿童，在无安全监护人在旁监督或指导时，不适合使用本品。
- **未使用本电器制造商推荐的配件附件可能造成伤害。**
- 要减少个人受伤的危险和防止搅拌器或容器和刀具部件的损坏，在使用搅拌器时不得将器具插到搅拌器内。
- 不要在容器内储存厨房用具，因为如果不注意打开搅拌器时，搅拌器会损坏。
- 为防止可能遭受严重的人身伤害，在操作搅拌器时将手放在搅拌器玻璃容器的外部。总是将玻璃罐盖放在适当的位置后使用搅拌器。
- 避免与活动的零件接触。更换附件或者接触使用中活动的零件前，请关闭本装置，并断开与电源的连接。
- 刀片很锋利。倾倒容器及清洗和检查刀片时请小心操作。
- 如果刀具部件的刀片松动，立即停止使用，并更换刀具部件。不要尝试修理或拧紧刀具部件。
- 每天检查容器和刀具部件。请勿使用破裂、有缺口或者裂缝的容器。检查刀具有无磨损、缺口或断损的刀片。请勿使用破裂、松动或者裂缝的刀片。
- 不要在户外使用。
- 此用具规定为在短期内操作，其额定的操作时间为 3 分钟。
- 在搅拌器操作时不要走开。
- 为防止损坏搅拌器、容器或刀具部件，在操作时不得移动或摇动搅拌器。如果在操作过程中停止搅拌，请关闭（OFF (O)）搅拌器，从底部移除容器，拔掉容器盖，并使用薄薄的橡皮刮刀将混合物推到刀具处。
- 搅拌热液体时，请拆下分体盖的中心块。热液体在搅拌过程中可能将盖子推出容器口。为了防止可能的灼伤：加入搅拌器容器的液体不可超过1夸脱（1升）水平。在烤箱手套或者厚毛巾的保护下，将一只手放到容器顶部。裸露的皮肤应远离容器。以最低的速度开始搅拌。
- 要总是将容器盖放在适当的位置后操作搅拌器。
- 请勿破坏杯座感应器。
- 请勿摔落或撞击Quiet Shield™。
- 在打开或盖上Quiet Shield™时，手指应避免接触边缘与接合处。
- 必须使用手柄来打开或盖上Quiet Shield™。
- 请勿在桌面上敲打容器来松脱原料。
- 请勿使用电源线提动本设备。
- 请勿将搅拌器基座浸入液体或在洗碗机中清洗。
- 请勿将搅拌器基座放置在液体内或其周围。
- 搅拌器必须由授权服务机构进行维修。
- 在操作台面型搅拌器时，底壳必须妥善固定。
- 本产品不宜安装在不通风的柜子中。确保在柜内配置下运行时柜子底部至少有3.1平方英尺（5000平方毫米）的通风面积。
- **此搅拌器设计带有马达过载保护。如果马达在运行过程中因过热而停转，拔下插头，允许其冷却 15 分钟。15 分钟后接上插头，恢复正常操作。**
- **本产品的正常功能可能会因受到强大的电磁干扰而中断。如果出现这种情况，只需复位本品，并根据操作手册恢复正常操作。如果不能恢复正常操作，请将产品放到不同的位置。**
- 本产品上的USB端口不宜同电脑或其他电子设备连接。仅用于上传制造商在USB闪存盘上提供的程序。
- 不要使用破损的电线或插头或在用具发生故障时来操作任何用具，或以任何方式撤除或损坏用具。请参阅“技术服务”以获取关于检查、修理或电动或机动调整的说明。
- **如果本电器的电源线损坏，须由制造商或其维修服务代理或类似的有资质人员更换。**

– 请保存本说明 –


**安全警告标志**  
我们在本手册中使用下列安全警告标志来提醒您防范下述安全伤害。




**电击伤害**  
清洗搅拌器基座前，请先切断电源。  
不遵循本说明易导致死亡或电击事故。



**电击伤害**  
将插头插入接地插座。  
请勿移动接插范围。  
请勿使用转换插头。  
请勿使用延长线。  
不遵循本说明易导致死亡、火灾或电击事故。



**割伤**  
搅拌时，请务必将容器盖盖好。  
搅拌时，切勿将手、汤勺或其它器皿放在容器内。  
不遵循本说明易发生骨折、割伤或其它伤害。

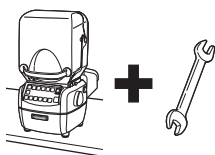


**灼伤**  
在搅拌热物时必须格外谨慎。  
不遵循本说明易发生灼伤。

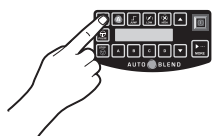
## 消毒

遵照漂白剂使用说明，按一勺（15毫升）家用漂白剂兑一加仑（3.8升）纯净冷水（60华氏度/16摄氏度）的比例进行调配来消毒。

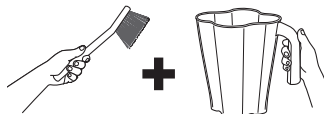
1. 将消毒液注入容器，容器盖和漏斗盖放回原处并以“慢速”（1）运转两分钟。倾倒容器。
2. 用蘸有消毒液的软布擦拭外部。
3. 将容器盖和漏斗盖在消毒液中浸泡两分钟。
4. 将空容器放回基座并以“快速”（2）运转两秒钟以去除刀具部件的水分。
5. 准备使用时，请先用净水清洗。



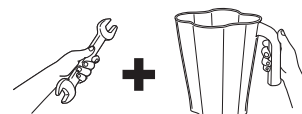
 146



 148



 150




 152

## 技术服务

如需帮助或更换零件，请拨打我们的“技术服务部”电话：  
++866-285-1087  
[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

**遵照欧盟关于电子废物的指令，妥善处理本品的说明**

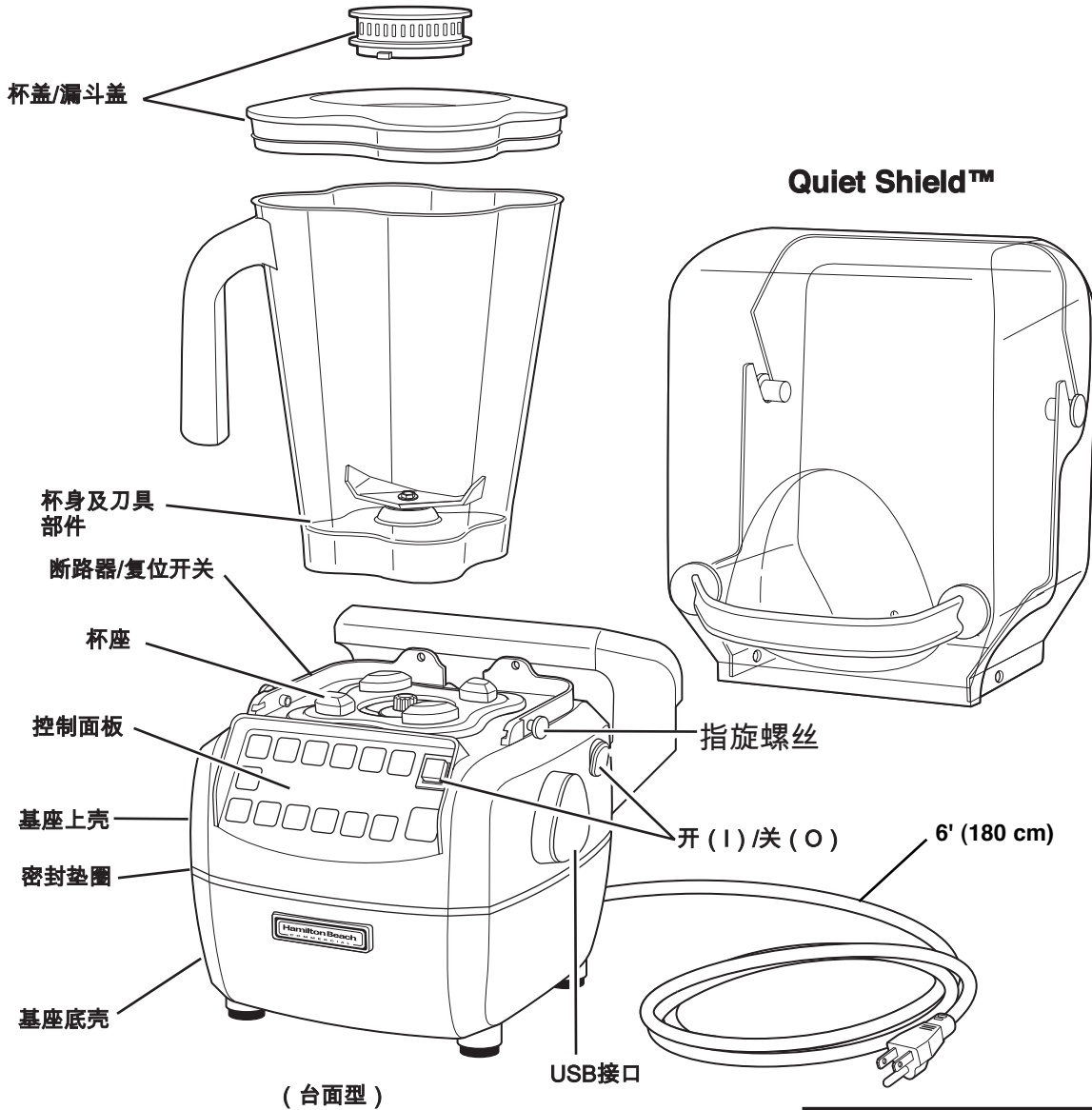
请勿将任何电子设备以普通废物的方式进行处理。为保护自然资源和环境做贡献：当您不再使用本品时，请至当地废物收集或回收中心的电子设备区进行处理。请联系当地有关机构查询您附近的废物收集中心。此处以标有交叉符号的垃圾箱作为标志以善意提醒您负责将本品与普通废物分开处理。



# 零部件

本页显示了 Summit® 搅拌器的零部件。请先熟悉所有零部件，然后再使用搅拌器。  
如有疑问，请拨打 1-866-285-1087 致电技术服务部，或访问我们的网站：

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

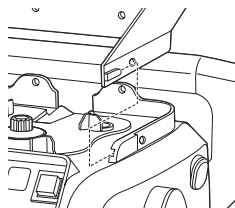


**通过USB接口装载“客户程序”步骤如下：**

1. 将本机关闭并拔掉插头。
2. 打开USB接口护盖。
3. 插入USB卡。
4. 将本机插好插头并开启。
5. 显示屏将显示确认信息。
6. 将本机关闭并拔掉插头。
7. 拔掉USB卡并将USB接口护盖放回原处。

# 正确安装 Quiet Shield™

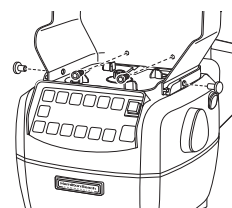
**注意:** 确保 Quiet Shield™ 安装正确。如果沿 Quiet Shield™ 底边的燕尾结合未与上部底座外壳正确互锁, 可能会发生断裂。



将沿 Quiet Shield™ 底座的燕尾结合对准上部底座外壳上的切口。



将 Quiet Shield™ 滑入到位。必要时, 使罩的边缘保持打开以确保安装稳固。



安装指旋螺丝, 将 Quiet Shield™ 固定在上部底座外壳上。

## 控制面板

**“自动搅拌”按钮**  
当饮料达到适当浓度时, 搅拌器会自动停止。

**“开始”按钮**  
开始选定的循环。

**“脉冲”按钮**  
按住不放在瞬间“快速”启动搅拌器。

**“停止”按钮**  
停止对选定功能的操作。该按钮不会关闭搅拌器的电源。

**“跳转”按钮** 搅拌器在循环中从“慢速”自动切换到“快速”。

**“慢速/快速”按钮**  
用于选择搅拌速度。

**“电源开 (I) / 关 (O)”按钮**  
开、关搅拌器。在某些型号上可能位于侧面。

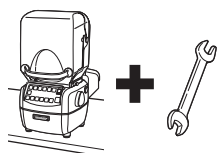
**显示屏**  
有关状态信息, 请参阅以下页面内容。

**更多**  
按下以显示其余文字。

**客户循环按钮A-D**  
使用A-D按钮存储个人喜爱的循环并可迅速将其调出。

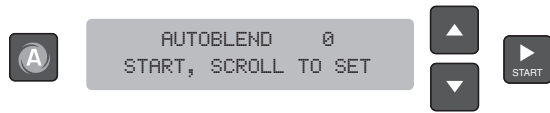
**“上/下”按钮**  
按下“▲”或“▼”按钮, 翻阅显示屏上的选项或调整设置。

**注:**  
不用时, 显示屏将显示最后一次运行的循环。

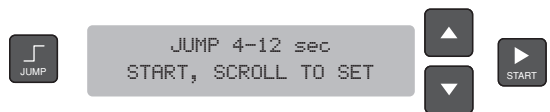


# 控制面板的使用

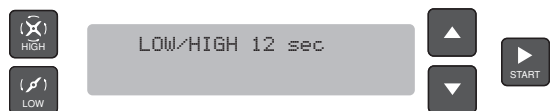
可有多种搅拌选择，包括“自动搅拌”、“跳转”循环、“快速”或“慢速”循环，每种选择所对应的时间设置均可进行调整。您还可使用A、B、C或D按钮将自己喜欢的设置存储起来留作以后使用。如需快速搅拌或为饮料“加鲜”，请使用“脉冲”按钮。



这是搅拌器的默认屏幕显示或按下“自动搅拌”按钮时的屏幕显示。当设置为0时，搅拌器可识别饮料是否制成并自动停止运转。按下“▲”或“▼”按钮，切换到“自动搅拌”1、2或3以增加补充时间。按下“开始”，启动循环。



按下“跳转”按钮则会显示默认的跳转循环时间（慢速4秒，然后快速12秒）。按下“▲”或“▼”按钮来改变循环时长。按下“开始”，启动循环。



按下“快速”或“慢速”则会显示在此速度下的当前运转时间。按下“▲”或“▼”按钮来改变循环时长。按下“开始”，启动循环。



按住“脉冲”按钮不放可使搅拌器“快速”运转。松开按钮则搅拌器停止运转。显示屏将显示按钮在按住时的持续时间。



这些按钮方便您保存自己喜爱的设置。选择A、B、C或D键并按下“开始”可启动存储在该键上的循环。如需存储新的循环，请调整速度及时间设置，然后按住A、B、C或D键三秒钟，将新循环存储到该键上。“保存”循环时会显示确认信息。

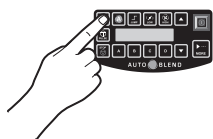
注：在某一个按键上保存新循环将覆盖当前在该按键上的循环。



按下“停止”按钮可停止正在使用的任何循环。



按下“更多”按钮将显示循环计数屏幕以及其它诊断信息。



# 特殊控制功能

按下“更多”按钮将显示循环计数屏幕以及其它诊断信息，此外，您还可使用特殊功能。

按下“▲”或“▼”按钮，翻阅各选项。按下“开始”按钮，选定该选项。

## 特殊功能

CUSTOMER SERV. INFO  
START TO SELECT

显示Hamilton Beach Commercial技术服务电话。

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

如搅拌机马达过热则会显示该信息，提示您启动冷却循环。将容器从搅拌器上卸除并按下“开始”。一旦完成循环，马达冷却到适当的操作温度，显示屏将回复到待机信息。

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

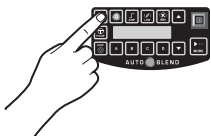
您可对所显示的按钮进行选择并编辑预设循环。

A NOT SET  
START TO SELECT

表示所显示的按钮尚未存储循环设置。

SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT

除循环计数外的所有设置将复位至原厂预设状态。



# 特殊控制功能

按下“更多”按钮将显示循环计数屏幕以及其它诊断信息，此外，您还可使用特殊功能。

按下“▲”或“▼”按钮，翻阅各选项。按下“开始”按钮，选定该选项。

## 循环计数

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

显示计入保修期内的总循环数。

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

显示本年、本月、本周或当天的总循环数。按下“▲”或“▼”按钮，翻阅各选项。按下“开始”按钮，选择所要显示的时间段。

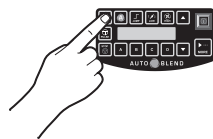
CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

您可将一定时间段内的循环数清零（复位），计入保修期内的循环数除外。按下“▲”或“▼”按钮，翻阅各选项。按下“开始”按钮，将预定时间段内的循环计数清零。

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

您还可将所有的存储循环数清零，计入保修期内的循环数除外。按下“开始”按钮进行选择。显示一条确认信息，向您确认是否希望将所有循环计数清零。

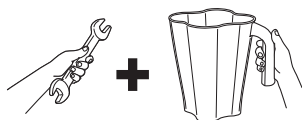
CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM





# 故障排除指南

问题 ..	解决办法 ..
搅拌器在启动时无法运转或停止运转，且显示屏显示空白。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 确保总电源“开 ( I ) / 关 ( O )”按钮在“开 ( I )”档上。</li> <li>• 检查设备是否在适当电压和频率的电源插座上插好。</li> <li>• 检查电源插座的保险丝是否爆掉或断路器是否启动。</li> <li>• 检查位于搅拌器基座左边的集成断路器。如断路器立刻再次或频繁启动，请联系“技术服务部”。</li> <li>• 搅拌器配备有马达过载保护设计。如马达在操作过程中因过热而停止运转，请拔掉插头并将搅拌器冷却15分钟。15分钟后，将搅拌器插头再次接上，恢复正常操作。</li> </ul>
搅拌器在启动时无法运转或停止运转，显示屏信息显示正常。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 确保杯身正确放置在搅拌器基座上。</li> <li>• 如杯身放置不当，则搅拌器无法操作。</li> </ul>
搅拌器在启动时无法运转或停止运转。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 过热保护装置已启动。尝试启动“冷却循环”。执行显示屏上的指示说明。</li> <li>• 搅拌器配备有马达过载保护设计。如马达在操作过程中因过热而停止运转，请拔掉插头并将搅拌器冷却15分钟。15分钟后，将搅拌器插头再次接上，恢复正常操作。</li> </ul>
设备对按钮指令无响应或显示屏上出现错误信息。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 使用电源开关关掉电源后再次开启，使控制面板复位。</li> <li>• 使用电源开关关掉电源后再次开启。如仍然显示错误信息，则该设备需进行检修。</li> </ul>
原料无法正常搅拌。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 检查原料中加注的液体是否足量。混合物应当为流质并能随意流动。</li> <li>• 固体碎片过大。</li> <li>• 容器过满。加注时，请勿超过最高刻度线。</li> <li>• 刀具部件的刀片变钝或已损坏。每天检查容器及刀具部件。每年至少更换一次刀具部件；在刀具部件出现磨损或损坏时，应尽快更换新部件。</li> <li>• 检查刀具部件是否安装正确。</li> <li>• 选择速度以实现流体搅拌。</li> </ul>



## 重要な安全の手引き

**警告** – 電気機器を使用する際は、以下を含む基本的な安全上の注意を怠らないでください。

- ブレンダーをご使用になる前に、操作マニュアルをお読みください。操作マニュアルは大切に保管してください。
- 初めてご使用になる前に、コンテナ（筒）アセンブリを洗剤と温水で洗ってください。食器洗い機には入れないでください。
- アース付きのコンセントをご使用ください。
- アースを取り外さないでください。
- アダプタは使用しないでください。
- 延長コードは使用しないでください。
- 洗浄や修理を行う前に、電源からプラグを抜いてください。
- 負傷の危険を減らすため、ご使用にならないときやパーツを取り付けたり外したりする前に、ブレンダーのプラグをコンセントから抜いてください。
- ブレンダーのプラグを電源から外して電源コードを週に1度点検し、ひび割れがないことを確認してください。修理や交換については、「技術サービス」をご参照ください。
- 感電を防止するため、コードやプラグ、ブレンダーベースを水やその他の液体に浸けないでください。
- ベースに高圧スプレーガンで水をかけないでください。
- 熱い油やその他の高温の液体の入った電気器具を動かす際は、十分注意する必要があります。
- 電気器具は、意図された用途以外にはご使用にならないでください。
- 子供の使用、あるいは子供の近くでの使用に適するようには設計されていません。
- お子様が悪化製品で遊ばないよう、気をつけてさしあげてください。
- この電化製品は、その安全に責任を持つ人物により、電化製品使用に関し監督と指示が与えられない限り、肉体的、感覚的、心的能力に劣る、または経験と知識に欠ける人（子供を含む）が使用するようには作られていません。
- 付属のアクセサリをメーカーの指示に反して使用することで人的損傷につながる恐れがあります。
- 負傷の危険を減じ、ブレンダー、コンテナ、カッターアセンブリの破損を防止するため、ブレンダーの操作中に調理用具をコンテナに入れないでください。
- 調理用具をコンテナの中に保管しないでください。うっかりブレンダーの電源を入ると、ブレンダーが破損してしまいます。
- 人体に深刻な負傷をもたらすことのないよう、ブレンダーの操作中は、ブレンダーのコンテナに手を触れないようにしてください。必ずコンテナカバーをつけてブレンダーをご使用ください。
- 作動部分には触らないでください。付属品を交換したり、稼働部品に触れる時は、事前に電気器具のスイッチをオフにし、電源を切ってください。
- 刃は鋭いです。コンテナを開けるとき、刃の手入れと検査のときには、取り扱いにご注意ください。
- カッターアセンブリのブレードがゆるい場合は、ただちに使用を中止し、カッターアセンブリを交換してください。カッターアセンブリを修理したり、締めたりしないでください。
- カッターアセンブリは毎日点検してください。
- 屋外では使用しないでください。
- この器具は短時間の操作を意図するもので、定格操作時間は3分です。
- 操作中はブレンダーを放置しないでください。
- ブレンダー、コンテナ、カッターアセンブリの破損を防止するため、操作中にブレンダーを動かしたり、揺すったりしないでください。操作中に作動しなくなった場合は、ブレンダーを切（OFF; 0）にして、コンテナをベースから取り外し、コンテナのカバーを外し、薄いゴムベラで内容物をカッターの方に押ししてください。
- 熱い液体を混ぜる時、ツープース蓋のセンターピースを取り外してください。熱い液体が蓋を押しあけて飛び散ることがあります。火傷を防止するために、内容物を1クォート（1リットル）の目盛以上に入れないでください。オーブンミットや厚いタオルで手を保護して、片手を蓋の上に当ててください。素肌を蓋に近づけないでください。一番遅いスピードからブレンドを開始してください。
- 常にコンテナカバーをつけてブレンダーを操作してください。
- ジャー・パッド・センサーを倒さないでください。
- Quiet Shield™ を落としたり強く閉めたりしないでください。
- Quiet Shield™ を開閉する際には、刃や結合部に指が触れないようにご注意ください。
- Quiet Shield™ を開閉する際には、常にハンドルを使ってください。
- 材料をバラバラにするためにコンテナをなにかにぶつけないでください。
- 電源コードをつかんでユニットを運ばないでください。濡らしたり、ブレンダー・ベースを食器洗い機で洗ったりしないでください。
- ブレンダー・ベースを液体に浸けたり、液体のそばにおかないでください。
- わが社の正式なサービス機関でのみ、修理を行ってください。
- カウンター上モデルが下部ハウジングに安全に装着されていない状態で操作しないでください。
- この製品は、通気（装置）のないキャビネット内で使用されるように据え付けられていません。カウンター内配置で作業する際には、キャビネット下に最少 3.1 平方インチ（5000 mm<sup>2</sup>）の通気があることを確認してください。
- このミキサーにはモーターの過負荷保護機能が搭載されています。運転中にモーターが加熱した場合、ユニットのプラグを抜いて 15 分ほど冷却してください。15 分後経過してから再びプラグを差し込み、通常運転を再開します。
- 本製品の標準機能は強力な電磁干渉に妨害される恐れがあります。この場合、製品をしばらく休ませてから操作マニュアルに沿って通常運転を再開してください。通常運転を再開できない場合、製品を別の場所に移動してください。
- この製品の USB ポートは、PC やその他の電子製品に接続されることを意図したものではありません。USB フラッシュ・ドライブ上で、製造業者によって提供されたプログラムをアップロードするときのみで使用してください。
- コードやプラグが破損している場合や、電気器具が故障した後、あるいは器具を落としたり、その他の形で破損した後には、器具を操作しないでください。点検、修理、電氣的又は機械的調整については、「技術サービス」をご参照ください。
- 器具の電源供給コードに損傷が見つかった場合、メーカー、もしくは修理代理店などで同様の資格を有するスタッフに交換を依頼してください。


**– 本書は大切に保管してください –**

## 安全警報シンボル


安全警報シンボルはこのマニュアル全体を通じて使用されており、下記に記される安全への危険の際に警告を与えます。




**感電に注意**  
ブレンダー・ベースをクリーニングする前に電源を抜いてください。これらの指示に従わない場合、死亡事故、感電が起こることもあります。



**感電に注意**  
接地したコンセントにつないでください。地面から離さないでください。アダプターは使用しないでください。延長コードは使用しないでください。これらの指示に従わない場合、死亡事故、火事、感電が起こることもあります。



**切断に注意**  
ブレンディングする際には、常にコンテナにカバーをしてください。ブレンディング中にコンテナに指、スプーン、用具を入れないでください。これらの指示に従わない場合、骨折、切断、その他負傷事故が起こることもあります。

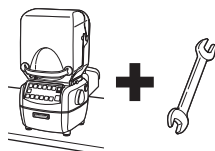


**やけどに注意**  
熱いものをブレンダーするときには常にご注意ください。これらの指示に従わない場合、やけどすることもあります。

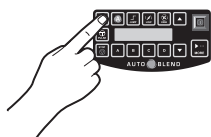
## 消毒

1 ガロン (3.8リットル) の清浄な冷水 (16°C) にテーブル・スプーン 1 杯 (15ml) の家庭用漂白剤を入れ、漂白剤の表示に従って混ぜたものを使い、消毒します。

1. コンテナに消毒薬を注ぎ、カバーとフィルター・キャップを装着し、LOW (1) のスピードで 2 分間作動させます。コンテナを空にしてください。
2. 外部を、消毒薬で湿らせた柔らかい布で拭いてください。
3. カバーとフィルター・キャップを消毒薬に 2 分間浸けてください。
4. 空のコンテナをベースに置き、HIGH (2) のスピードで 2 秒間作動させ、カッター部分の水分を切ります。
5. 再度使用する準備が整ったら、清浄な水ですすいでください。



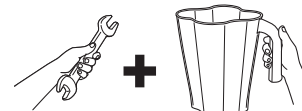
146



148



150



152

## テクニカル・サービス

お問合せや交換部品は、わが社のテクニカル・サービスまでお電話ください：

++866-285-1087

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

EUの電気製品廃棄指示にしたがった、この製品の適切な廃棄のための指示

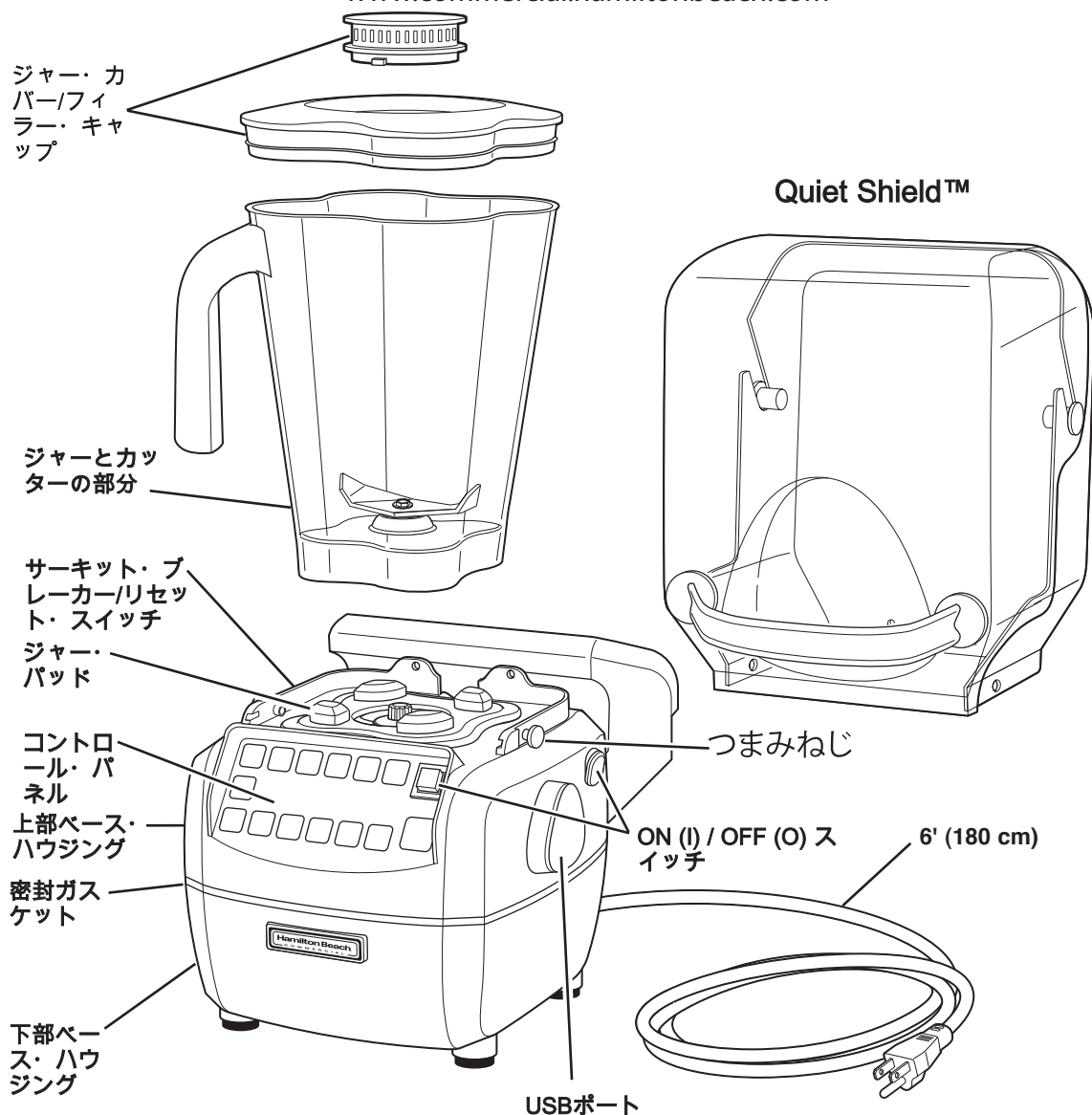
いずれの電化製品も、通常の廃棄物として投棄しないでください。天然資源を大切に、環境保護にご協力ください。この製品のご使用が終わったら、電化製品専用の地元の廃品回収所、またはリサイクル・センターにて廃棄なさってください。地方公共団体に連絡し、お近くの廃品回収所の場所をお問合せください。この製品を、責任をもって通常のゴミとは分別して廃棄していただけるよう、「ゴミ箱禁止」のシンボルをつけています。



# 部品と機能

Summit® ミキサーのパーツと特徴はこのページに紹介されています。このため実際にミキサーを使用する前、ここでパーツと機能を確認することができます。ご質問に関しては 1-866-285-1087 でテクニカルサービスまでご連絡いただくか、弊社の HP をご覧ください：

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)



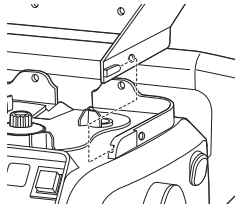
( 上記カウンター・モデル )

USB ポートを使ってカスタム・プログラムをアップロードしてください：

1. ユニットの電源を切り、コンセントを外す。
2. USB のポート・カバーを外す。
3. USB カードを挿入。
4. ユニットのコンセントを入れ、電源を入れる。
5. 画面に確認メッセージが表示される。
6. 電源を切り、ユニットのコンセントを外す。
7. USB カードを外し、USB ポート・カバーを再インストール。

# Quiet Shield™ の適切な取り付け

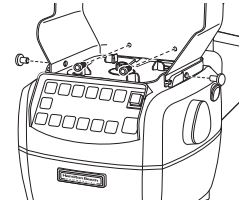
**注意:** Quiet Shield™が適切に取り付けられていることを確認してください。Quiet Shield™  
下端沿いのダブテールが上部ベースハウジングとしっかり連結していない場合、断線の恐れがあります。



上部ベースハウジングの切り込みを使い、ダブテールを Quiet Shield™のベースに合わせて調整します。



Quiet Shield™をスライドさせながらはめ込みます。必要であれば、よりしっかりとめ込むためにシールドの端を空けたままにしてください。



つまみねじを取り付け、Quiet Shield™を上部ベースハウジングに固定します。

## コントロール・パネル

**AUTOBLEND** ボタン 飲み物が最適な濃度になるとミキサーが自動的に停止します。

**JUMP** ボタン 回転中、ミキサーによって自動的に速度が **LOW** から **HIGH** へと変更されます。

**LOW/HIGH** ボタン ブレンディングの速度を選択するために使用します。

**START** ボタン 選択されたサイクルが開始。

**PULSE** ボタン ごく短期間ブレンダーを作動させるには、**HIGH**のボタンを押し続けます。

**STOP** ボタン 選択された機能の作動を停止。

**電源 ON (I)/OFF (O) ボタン** ブレンダーの電源をONとOFFにします。選択モデル側に原因がある可能性があります。

**画面** ステータス・メッセージについては下記のページを参照してください。

**その他** ここを押すと追加テキストが表示されます。

**カスタム・サイクル・ボタン A-D** お気に入りのサイクルを保存し、A-D ボタンを押して素早く再現。

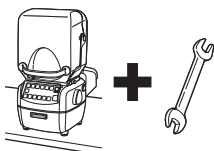
**UP/DOWN ボタン** 画面上のオプションをスクロールして ▲ が ▼ のボタンを押すが、セッティングを調整してください。

**START** **A** **JUMP** **LOW** **HIGH** **▲**

**PULSE** **STOP** **A** **B** **C** **D** **▼** **MORE**

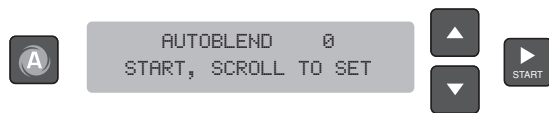
**AUTO BLEND**

**注意:**  
使用されていないときには、画面は最後のサイクルを表示します。

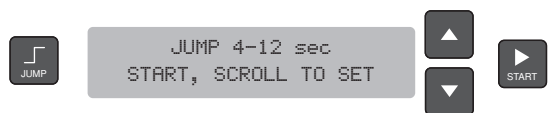


# コントロールを使って

ブレンドには、自動ブレンド、JUMPサイクル、HIGHまたはLOWサイクルを含むいくつかのオプションがあり、それぞれ時間設定を調節できます。A、B、C、またはD ボタンを使って、お気に入りのセッティングを保存することもできます。短時間のブレンド、または飲み物を「フレッシュ・アップ」(作り直し)するには、PULSEボタンを使ってください。



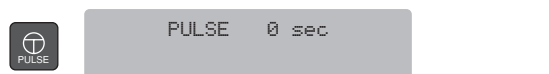
これは、自動ブレンドを押した場合のデフォルトの画面です。0のセッティングのとき、ブレンダーは飲み物の仕上がりを感知し、自動的に停止します。▲か▼のボタンを押すと、自動ブレンド 1,2,3 に変わり、追加時間が加えられます。START を押すとサイクルが開始します。



JUMP 画面を押すと、デフォルトになっているジャンプ・サイクル時間が表示されます (low のときで4秒、high で12秒)。サイクルの長さを変更するには、▲か▼ボタンを押します。START を押すとサイクルが開始します。



HIGH か LOW の画面を押すとそのスピードの現在の時間を表示します。サイクルの長さを変更するには、▲か▼ボタンを押します。START を押すとサイクルが開始します。



PULSE ボタンを押すと、ブレンダーは HIGH のスピードで作動します。指を離すと、ブレンダーは停止します。画面は、ボタンが押されていた時間を表示します。



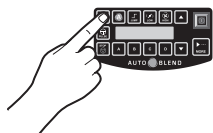
これらのボタンを使って、お気に入りのセッティングを保存できます。A、B、C、または D を選び、START を押して、そのロケーションに保存されているサイクルを開始してください。新しいサイクルを保存するには、スピードと時間設定を調整し、その後A、B、C、または D のボタンを3秒間押してからそのロケーションに保存してください。サイクルが SAVED (保存) されたら、確認メッセージが表示されます。注意：ロケーションに新しいサイクルを保存すると、そのロケーションにある現存のサイクルが上書きされます。



STOP を押すと、現在使用中のいずれかのサイクルを停止します。



MORE ボタンを押すと、サイクル数画面とその他の診断情報が表示されます。



# 特別コントロール機能

ボタンを押すと、サイクル数画面とその他の診断情報が表示され、加えて特別コントロール機能にアクセスできます。

▲か▼のボタンを押して、オプションをスクロールします。

## 特別機能

CUSTOMER SERU. INFO  
START TO SELECT

ハミルトン・ビーチのテクニカル・サービスの番号を表示します。

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

ブレンダー・モーターが加熱した場合、このメッセージが表示され、冷却サイクルを作動するよう注意します。コンテナをブレンダーから外し、START ボタンを押します。サイクルが終了し、モーターが適切な作動温度まで冷却されたら、画面にはスタンバイ・メッセージが表示されます。

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

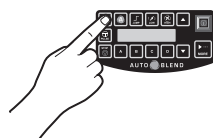
指示されたボタンを押すと、以前セットしたサイクルを選択・編集できます。

A NOT SET  
START TO SELECT

指示されたボタンには保存されたセッティングがないことを示しています。

SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT

工場指定のサイクル数以外のすべてのセッティングをリセットします。



# 特別コントロール機能

ボタンを押すと、サイクル数画面と**その他の**診断情報が表示され、加えて特別コントロール機能にアクセスできます。

▲か▼のボタンを押して、オプションをスクロールします。

## サイクル数

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

保障期間中の合計サイクル数を表示します。

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

画面には今年の、今月の、今週の、または今日の合計サイクル数を表示することができます。▲か▼のボタンを押して、オプションをスクロールします。**START** ボタンを押すと、希望する表示期間のサイクル数をクリアできます。

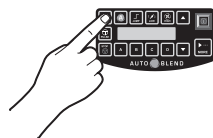
CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

保証内のサイクル数以外の、いずれの時間枠のサイクル数もクリア（リセット）することができます。▲か▼のボタンを押して、オプションをスクロールします。**START** ボタンを押すと、希望する表示期間のサイクル数をクリアできます。

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

保証内のサイクル数以外の、すべての保存されたサイクル数もクリア（リセット）することができます。**START** ボタンを押して選択してください。すべてのサイクル数をクリアしてもよいか確認する確認メッセージが表示されません。

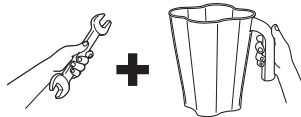
CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM





# トラブルシューティング・ガイド

問題..	解決..
ブレンダーが作動開始しないか、または作動中停止し、表示がブラック。	<ul style="list-style-type: none"> <li>主電源の ON (I)/OFF (O) ボタンが ON (I) になっていることを確認。</li> <li>ユニットが、適切なボルテージと周波数のコンセントにしっかりとつながれているか確認してください。</li> <li>コンセント用のヒューズが飛んでいないか、またはサーキット・ブレーカーが落ちていないか確認してください。</li> <li>ブレンダー・ベース左の統合型サーキット・ブレーカーを確認してください。続いてすぐ、または頻繁に落ちる場合、テクニカル・サービスまでご連絡を。</li> <li>ブレンダーには、最大の負荷対策保護が装備されています。加熱により作動中にモーターが停止する場合、コンセントを抜き、ブレンダーを15分間冷却させてください。15分後にブレンダーのコンセントを入れ、正常な操作を再開してください。</li> </ul>
ブレンダーが開始に失敗、または作動中に停止、メッセージが画面に出る。	<ul style="list-style-type: none"> <li>ジャーがブレンダー・ベース上に適切に置かれているか確認してください。</li> <li>ジャーが適切に置かれていないと、ブレンダーは作動しません。</li> </ul>
ブレンダーが開始しない、または作動中に停止する。	<ul style="list-style-type: none"> <li>温度過負荷保護が外れました。"冷却サイクル"を作動してみてください。画面上の指示に従ってください。</li> <li>ブレンダーには、最大の負荷対策保護が装備されています。加熱により作動中にモーターが停止する場合、コンセントを抜き、ブレンダーを15分間冷却させてください。15分後にブレンダーのコンセントを入れ、正常な操作を再開してください。</li> </ul>
ユニットがボタン操作に反応しないか、画面上にエラー・メッセージが表示される。	<ul style="list-style-type: none"> <li>電源を切り、電源スイッチを使ってコントロールをリセットしてください。</li> <li>電源を切り、電源スイッチを使ってください。それでもエラー・メッセージが消えない場合、ユニットの修理が必要です。</li> </ul>
材料がうまく混ざらない。	<ul style="list-style-type: none"> <li>材料に十分な量の水が加えられているか確認してください。混ぜられる材料は、流動性が常に自由に動けなければなりません。</li> <li>固形物が大きすぎます。</li> <li>コンテナーに詰め込まれ過ぎです。上限のマークより上まで入れないでください。</li> <li>カッター部の刃が鈍っているか、損傷を受けています。コンテナーとカッター部分を毎日チェックしてください。カッター部分が磨耗、または損傷しているように見える場合、カッター部分を最低年に1度交換してください。</li> <li>カッター部分が適切に装着されているか確認してください。</li> <li>流動的なブレンドを作り出すために、スピードを選択してください。</li> </ul>



## 중요한 안전수칙

**경고** - 전기기기를 사용할 시 다음을 포함한 기본 안전수칙을 지키십시오.


- 믹서를 사용하기 전에 작동설명서를 먼저 읽으십시오. 작동설명서를 근처 가까운 곳에 배치하십시오.
- 처음으로 사용하기 전에 믹서 용기를 세척세제를 푼 뜨거운 물로 한번 세척하시기 바랍니다. 용기를 접시세척기(디시워셔)에 넣지 마십시오.
- 접지구가 있는 전원 소켓에 플러그를 꽂으십시오.
- 플러그의 접지를 제거하지 마십시오.
- 플러그 아답터를 사용하지 마십시오.
- 연장코드를 사용하지 마십시오.
- 세척이나 정비하기 전에 전원을 뽑으십시오.
- 신체 상해의 위험을 줄이기 위해 사용하지 않을 시와 믹서 조립시, 그리고 부품을 떼어낼 시에는 플러그를 뽑아두십시오.
- 믹서의 플러그를 뽑은 뒤 주기적으로 전선에 금이 갔는지 확인하여 주시기 바랍니다. 수리나 교체할 위해서는 “기술지원”을 참조하시기 바랍니다.
- 감전의 위험을 줄이기 위해서 전선, 플러그, 또는 믹서 본체 부분에 물이나 그외의 액체가 닿지 않도록 하여 주십시오.
- 믹서 본체의 하체부분에 고압의 분무기로 물 뿌리지 마십시오.
- 뜨거운 기름이나 액체가 들은 믹서 용기를 옮길 때에는 각별히 주의하십시오.
- 본 기기를 원래 용도 이외의 다른 용도로 사용하지 마십시오.
- 아동 근처에서 믹서를 사용하거나, 아동이 믹서를 건드리도록 내버려두지 마십시오.
- 어린이가 갖고 놀지 못하도록 해야 합니다.
- 이 기기는 안전을 책임지는 사람이 이 기기 사용과 관련해 감독하거나 지시하는 경우를 제외하고 신체적, 감각적, 정신적 장애가 있거나 경험이나 지식이 부족한 사람(어린이 포함)이 사용해서는 안 됩니다.
- 전기기기 제조업체가 권장하지 않는 부속 부착물을 사용할 경우 부상을 입을 수 있습니다.
- 신체부상이나 믹서 본체, 용기, 믹서날 조립부의 손상을 막기 위해서 믹서 용기에 식기를 넣지 마십시오.
- 믹서기에 부속식기를 넣어둔 뒤 이것을 잊고 믹서기를 작동시키면 믹서기가 손상될 수 있습니다.
- 심각한 신체상해의 가능성을 방지하기 위해, 믹서 작동중 믹서 용기 안에서 손을 빼십시오. 항상 믹서의 뚜껑을 덮은 후에 믹서기를 작동하십시오.
- 움직이는 부품에 닿지 않게 주의하십시오. 부품을 교체하거나 사용 중에 움직이는 부분에 접촉할 때는 먼저 기기 전원을 끄고 전원 코드를 빼십시오.
- 날이 날카롭습니다. 내용물을 비우거나 날을 청소하거나 점검할 때는 주의해 다루십시오.
- 만약 믹서날 조립부가 느슨하면, 즉시 사용을 중지하고 믹서날 조립부를 교체하십시오. 믹서날 조립부를 수리하거나 직접 조이려고 하지 마십시오.
- 용기와 커터 부분은 매일 검사하십시오. 깨지거나 깎이거나 갈라진 용기는 사용하지 마십시오. 커터에 마모, 흠 또는 깨진 날이 없는지 검사하십시오. 깨지거나 느슨하거나 갈라진 커터 날은 사용하지 마십시오.
- 실외에서 사용하지 마십시오.
- 본 주방기기는 단시간 사용용으로서, 3분 동안 연속 작동하도록 설계되어 있습니다.
- 믹서가 작동하는 동안 자리를 비우지 마십시오.
- 믹서와 용기, 믹서날 조립부의 손상을 막기 위해 믹서 작동 중 믹서를 움직이거나 흔들지 마십시오. OFF (O)를 눌러 믹서를 끄시고, 용기를 믹서 본체에서 분리한 후, 고무 주걱을 사용하여 혼합물을 날 쪽으로 유도하십시오.
- 뜨거운 액체를 혼합할 때는 두 부분으로 된 뚜껑에서 가운데 부분을 분리하십시오. 혼합하는 동안 뜨거운 액체가 뚜껑을 밖으로 밀어낼 수 있습니다. 화상을 입지 않도록 믹서 용기에 1리터 이상 채우지 마십시오. 오븐용 장갑이나 두꺼운 수건으로 감싸고 한 손을 뚜껑 위에 대십시오. 노출된 피부는 뚜껑에서 멀리 거리를 유지하십시오. 최저 속도부터 혼합을 시작하십시오.
- 항상 뚜껑을 덮은 후에 믹서를 작동시키십시오.
- 용기 패드 센서를 훼손하지 마십시오.
- Quiet Shield™를 떨어뜨리거나 충격을 주지 마십시오.
- Quiet Shield™를 열고 닫을 때는 가장자리와 접합부에 손가락을 가까이 두지 마십시오.
- Quiet Shield™를 열고 닫을 때는 항상 손잡이를 사용하십시오.
- 내용물을 떨어내기 위해 용기를 단단한 면에 두드리지 마십시오.
- 전원 코드를 잡고 기기를 들지 마십시오.
- 믹서 본체를 액체에 담그거나 식기 세척기에 넣지 마십시오.
- 믹서 본체를 액체에 넣거나 가까이 두지 마십시오.
- 믹서 수리는 정식 서비스 센터에 맡기십시오.
- 조리대에 올려놓는 모델을 하부 본체 케이스가 단단히 고정되지 않은 상태로 작동시키지 마십시오.
- 이 제품은 환기가 되지 않는 캐비닛에 설치할 수 없습니다. 인카운터 구성으로 사용할 때는 캐비닛 아래에 최소 3.1 in<sup>2</sup> (5000 mm<sup>2</sup>)의 환기구가 있어야 합니다.
- 본 믹서는 모터 과부하 방지 기능이 있습니다. 작동 중 과열로 인해 모터가 정지되는 경우, 전원 플러그를 빼고 15분 동안 식혀줍니다. 15분 후 다시 전원 플러그를 꽂아 정상 작동을 시작합니다.
- 본 제품은 강한 전자기 간섭으로 정상 기능이 방해받을 수 있습니다. 이 경우에는 제품을 초기화하고 작동 설명서에 따라 정상 작동을 다시 시작하면 됩니다. 작동이 다시 정상적으로 시작되지 않으면, 제품 위치를 다른 곳으로 옮기십시오.
- 이 제품의 USB 포트는 PC 또는 다른 전자 장치와 연결할 수 없습니다. USB 플래시 드라이브에 제조사가 제공한 프로그램을 업로드할 때만 이것을 사용하십시오.
- 전선이나 플러그가 손상된 기기를 작동시키지 마시고 작동 후나 떨어뜨린 후, 또는 손상된 후에도 사용하지 마십시오. 검사, 수리, 또는 전기적이고 기계적 조정시 “기술적 서비스” 지침을 참조하십시오.
- 가전기기의 전원 코드가 손상된 경우, 제조업체 또는 서비스 센터나 유사 유자격 기술자에게 의뢰해 교체해야 합니다.

- 이 설명서를 잘 보관하십시오. -


**안전 주의 표시**  
이 설명서에서는 아래 설명한 안전 위험에 대한 주의를 위해 다음과 같은 안전 주의 표시를 사용됩니다.




**감전 위험**  
믹서 본체를 청소하기 전에 전원을 뽑으십시오. 이를 지키지 않으면 사망이나 감전 사고가 발생할 수 있습니다.



**감전 위험**  
접지된 콘센트에 플러그를 꽂으십시오. 접지를 제거하지 마십시오. 어댑터를 사용하지 마십시오. 연장 코드를 사용하지 마십시오. 이를 지키지 않으면 사망이나 화재, 감전 사고가 발생할 수 있습니다.



**절단 위험**  
믹서를 돌릴 때는 항상 뚜껑을 덮어 두십시오. 믹서를 돌릴 때 용기에 손, 손가락, 기타 주방 용구를 넣지 마십시오. 이를 지키지 않으면 골절되거나 절단되거나 기타 상해를 입을 수 있습니다.

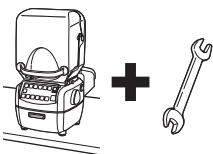



**화상 위험**  
뜨거운 내용물을 혼합할 때는 항상 주의하십시오. 이를 지키지 않으면 화상을 입을 수 있습니다.

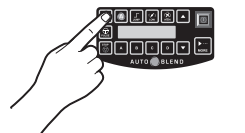

## 살균

3.8 리터의 깨끗한 찬물(16°C)에 1 티스푼(15 ml)의 가정용 표백제를 사용해 살균합니다. 이때 표백제 사용법에 따라 잘 혼합해 사용합니다.

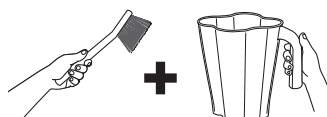

1. 용기에 살균 용액을 넣고 뚜껑과 주입구 마개를 덮은 후 2분 동안 저속(LOW-1)으로 돌립니다. 내용물을 비웁니다.
2. 부드러운 천을 세척 용액에 적셔 믹서 외부를 닦아냅니다.
3. 뚜껑과 주입구 마개를 세척 용액에 2분 동안 담가둡니다.
4. 빈 용기를 본체에 설치한 후 2초 동안 고속(HIGH-2)으로 돌려 커터 조립부에서 물기를 제거합니다.
5. 사용할 준비가 되었으면 깨끗한 물로 헹굽니다.

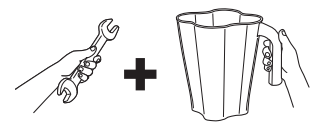

**146**

**148**

**150**


**152**

## 기술 지원

기술 지원이 필요하거나 교체 부품을 구입할 경우  
기술 지원부로 연락해 주십시오:  
**++866-285-1087**  
[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

### EU의 폐전기 기기 지침에 따른 이 제품의 올바른 폐기 방법

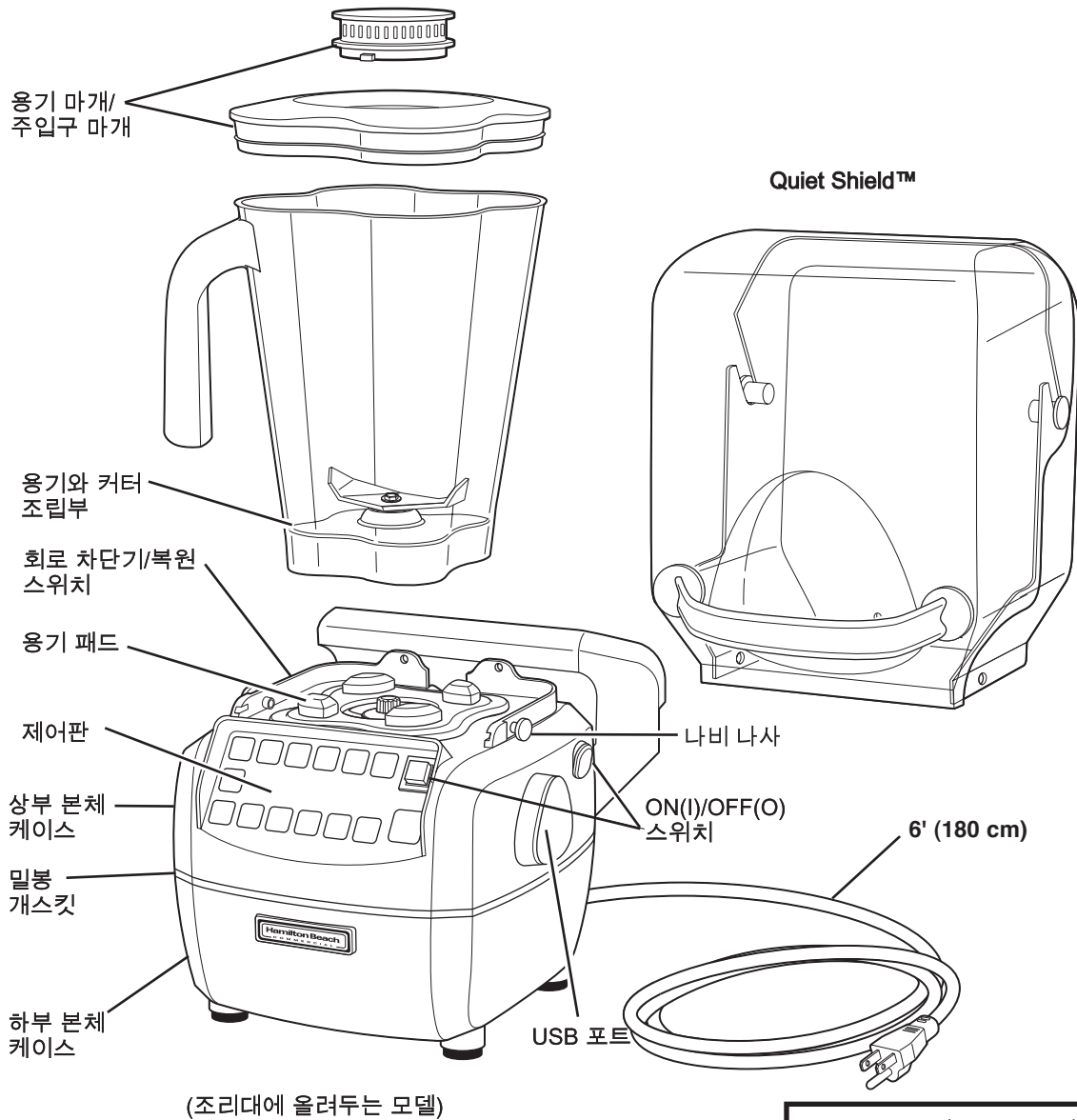
전기 기기를 일반 쓰레기와 함께 버리지 마십시오. 자연 자원을 보존하고 환경을 보호할 수 있게 협조해 주십시오. 이 제품을 버릴 때는 해당 지역에서 폐전기 기기를 버리도록 지정된 폐기물 수거장이나 재활용 센터에 버리십시오. 가까운 폐기물 수거장을 찾으려면 지역의 관할 당국에 문의하십시오. 이 제품을 일반 쓰레기와 분리해 책임있게 버리라는 표시로 이 제품에는 X 표시가 된 쓰레기통이 그려져 있습니다.



# 부품과 특징

본 페이지에서는 Summit® 믹서의 부품 및 기능에 대해 설명하고 있습니다. 믹서 사용 전 모든 부품과 기능에 익숙해질 수 있도록 합니다. 문의 사항은 기술 지원부에 1-866-285-1087 번으로 연락하거나 다음 웹 사이트를 방문하여 주십시오:

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

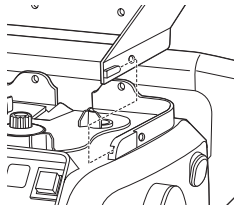


USB 포트로 맞춤 프로그램을 불러오는 방법:

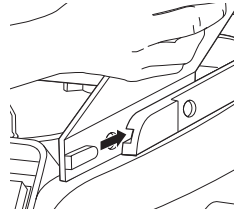
1. 전원을 끄고 플러그를 뽑습니다.
2. USB 포트 덮개를 분리합니다.
3. USB 카드를 넣습니다.
4. 플러그를 꽂고 전원을 켭니다.
5. 디스플레이에 확인 메시지가 나옵니다.
6. 전원을 끄고 플러그를 뽑습니다.
7. USB 카드를 제거하고 USB 포트 덮개를 다시 끼웁니다.

# Quiet Shield™ 를 올바르게 설치하는 방법

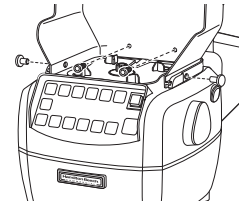
주의: Quiet Shield™가 올바르게 설치되도록 하십시오. Quiet Shield™의 바닥 가장자리를 따라 도브테일 조인트가 상부 본체 하우징과 올바르게 연동되어 있지 않은 경우, 파손의 위험이 있습니다.



컷아웃이 포함된 Quiet Shield™의 본체를 따라 있는 도브테일 조인트를 상부 본체 하우징의 노치와 정렬합니다.



Quiet Shield™를 제위치로 밀어 넣습니다. 필요하다면, 확실한 제위치를 잡기 위해, 실드 개방구의 가장자리를 잡고 있습니다.



Quiet Shield™를 상부 본체 하우징과 연결하기 위해 나비 나사를 설치합니다.

## 제어판

**AUTOBLEND(자동 믹서) 버튼**  
음료 농도가 알맞게 되면 믹서가 자동으로 멈춥니다.

**시작(START) 버튼**  
선택한 작동 주기가 시작됩니다.

**일시 정지 (PULSE) 버튼**  
이 버튼을 누르고 있으면 믹서가 짧게 고속으로 돌아갑니다.

**정지(STOP) 버튼**  
선택한 기능이 작동을 멈춥니다. 믹서 전원을 끄지 마십시오.

**JUMP(점프) 버튼**  
믹서가 작동 중에 저속에서 고속으로 속도를 바꿉니다.

**LOW/HIGH(저속/고속) 버튼**  
혼합 속도를 선택할 때 사용합니다.

**ON(I)/OFF(O) 버튼**  
믹서를 켜고 끕니다. 일부 모델의 경우 측면에 위치해 있을 수 있습니다.

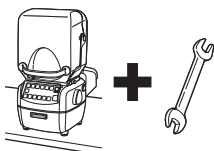
**디스플레이**  
다음 페이지의 상태 메시지 설명을 참조하십시오.

**MORE(그 다음)**  
뒤에 나오는 문구를 보여줍니다.

**맞춤 주기 버튼 A-D**  
원하는 작동 주기를 저장하고 A-D 버튼으로 빠르게 불러옵니다.

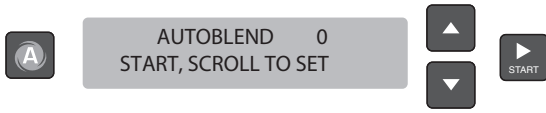
**위로/아래로(UP/DOWN) 버튼**  
▲ 또는 ▼ 버튼을 눌러 디스플레이에서 옵션을 살펴보거나 설정을 조절합니다.

**참고:**  
디스플레이에는 마지막으로 사용한 작동 주기가 나옵니다.



# 제어판 사용

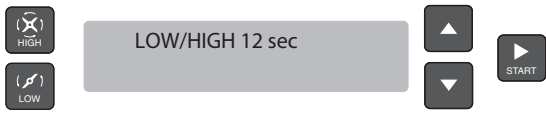
AUTOBLEND, JUMP, HIGH, LOW 같은 여러 가지 혼합 옵션이 있으며 각각마다 시간 설정을 조절할 수 있습니다. A, B, C, D 버튼으로 자주 사용하는 설정을 나중에 다시 사용하도록 저장할 수도 있습니다. 빠르게 혼합하거나 음료를 “채워 넣기”하려면 PULSE 버튼을 사용합니다.



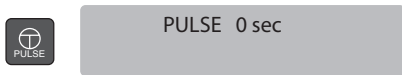
믹서의 기본 설정 화면 또는 AUTOBLEND를 누르면 나오는 화면입니다. 0으로 설정하면 믹서가 음료가 완성된 때를 감지해 자동으로 작동을 멈춥니다. 시간을 추가하려면 ▲ 또는 ▼ 버튼을 사용해 AUTOBLEND, 1, 2, 3으로 바꿉니다. START를 눌러 작동 주기를 시작합니다.



JUMP를 누르면 기본 설정된 점프 주기 시간(저속에서 4 초, 고속에서 12초)이 나옵니다. ▲ 또는 ▼ 버튼을 눌러 주기 길이를 바꿉니다. START를 눌러 작동 주기를 시작합니다.



HIGH 또는 LOW를 누르면 그 속도에 대한 현재의 작동 시간이 나옵니다. ▲ 또는 ▼ 버튼을 눌러 주기 길이를 바꿉니다. START를 눌러 작동 주기를 시작합니다.



PULSE 버튼을 누르고 있으면 믹서가 고속으로 돌아갑니다. 놓으면 믹서가 멈춥니다. 디스플레이에 버튼을 누르고 있는 시간이 표시됩니다.



이 버튼을 사용하면 자주 사용하는 설정을 저장할 수 있습니다. A, B, C, D 중 하나를 선택하고 START를 누르면 그 위치에 저장된 작동 주기가 실행됩니다. 새 작동 주기를 저장하려면 속도와 시간 설정을 조절한 후 A, B, C, D 중 한 버튼을 3초 동안 누른 채로 유지해 설정을 저장합니다. 주기가 저장되면 확인 메시지가 나옵니다.

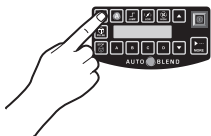
참고:어떤 자리에 새 작동 주기를 저장하면 그곳에 있던 기존 작동 주기를 덮어씁니다.



STOP을 누르면 현재 작동 중인 주기가 멈춥니다.



MORE 버튼을 누르면 주기 횟수 화면과 기타 진단 정보가 나옵니다.



# 특별 제어 기능

MORE 버튼을 클릭하면 주기 횟수 화면과 기타 진단 정보가 나오며 특별한 기능에 접근할 수도 있습니다.

▲ 또는 ▼ 버튼을 사용해 원하는 옵션을 찾습니다. START 버튼을 눌러 그 옵션을 선택합니다.

## 특별한 기능

CUSTOMER SERV. INFO  
START TO SELECT

Hamilton Beach Commercial 기술지원센터 번호를 표시합니다.

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

믹서 모터가 과열되면 이 메시지가 표시되면서 냉각 작동 주기를 실행할지 묻습니다. 믹서에서 용기를 분리한 후 START를 누릅니다. 작동 주기가 완료되고 모터가 정상적인 작동 온도로 돌아오면 디스플레이에 대기 상태 메시지가 다시 나옵니다.

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

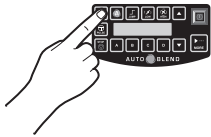
표시된 버튼에 대해 미리 설정된 작동 주기를 선택하고 편집할 수 있습니다.

A NOT SET  
START TO SELECT

표시된 버튼에 대해 저장된 작동 주기 설정이 없음을 나타냅니다.

SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT

작동 주기 횟수를 제외하고 모든 설정을 출고 기본값으로 되돌립니다.



# 특별 제어 기능

**MORE** 버튼을 클릭하면 주기 횟수 화면과 기타 진단 정보가 나오며 특별한 기능에 접근할 수도 있습니다.

▲ 또는 ▼ 버튼을 사용해 원하는 옵션을 찾습니다. **START** 버튼을 눌러 그 옵션을 선택합니다.

## CYCLE COUNTS

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

보중에 반영되는 작동 주기 총횟수를 보여줍니다.

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

올해, 이번 달, 이번 주, 그 날의 작동 주기 총횟수를 보여줍니다. ▲ 또는 ▼ 버튼을 사용해 원하는 옵션을 찾습니다. **START** 버튼을 사용해 표시할 기간을 선택합니다.

CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

보중에 반영되는 작동 주기 횟수를 제외하고 주어진 기간 동안의 작동 주기 횟수를 지울 수 있습니다. ▲ 또는 ▼ 버튼을 사용해 원하는 옵션을 찾습니다. **START** 버튼을 눌러 원하는 기간 동안의 작동 주기 횟수를 지웁니다.

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

보중에 반영되는 작동 주기 횟수를 제외하고 모든 저장된 작동 주기 횟수를 지울 수도 있습니다. **START** 버튼을 눌러 선택합니다. 모든 작동 주기 횟수를 지울지 묻는 확인 메시지가 나옵니다.

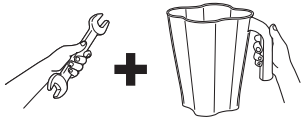
CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM





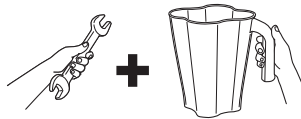
# 문제 해결

문제 ..	해결 방법 ..
믹서가 작동하지 않거나 작동 중에 멈추고 디스플레이에 아무 것도 나오지 않습니다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 주전원 ON(I)/OFF(O) 버튼이 ON(I)으로 켜져 있는지 확인하십시오.</li> <li>• 전원 플러그가 올바른 전압과 주파수의 콘센트에 제대로 꽂혀있는지 확인하십시오.</li> <li>• 전기 콘센트 퓨즈가 나갔는지 회로 차단기가 작동되었는지 점검하십시오.</li> <li>• 믹서 본체의 왼쪽에 있는 일체형 회로 차단기를 점검하십시오. 즉시 또는 자주 퓨즈가 차단되면 기술지원센터에 연락하십시오.</li> <li>• 믹서에는 모터 과부하 보호기가 있습니다. 모터가 과열 때문에 작동 중에 멈출 경우 플러그를 뽑고 15분 동안 믹서를 식히십시오. 15분 후에 플러그를 다시 꽂고 정상 작동을 다시 시작하십시오.</li> </ul>
믹서가 작동하지 않거나 작동 중에 멈추고 디스플레이에 메시지가 나옵니다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 용기가 믹서 본체에 제대로 고정되었는지 확인하십시오.</li> <li>• 용기가 제대로 고정되지 않으면 믹서가 작동하지 않습니다.</li> </ul>
믹서가 시작하지 않거나 작동 중에 멈춥니다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 과열 보호기가 작동했습니다. 냉각 작동 주기를 실행해 보십시오. 디스플레이에 나온 메시지를 따르십시오.</li> <li>• 믹서에는 모터 과부하 보호기가 있습니다. 모터가 과열 때문에 작동 중에 멈출 경우 플러그를 뽑고 15분 동안 믹서를 식히십시오. 15분 후에 플러그를 다시 꽂고 정상 작동을 다시 시작하십시오.</li> </ul>
기기가 버튼 명령에 반응을 하지 않거나 디스플레이에 오류 메시지가 나옵니다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 전원 스위치로 전원을 껐다 켜서 제어판을 복원하십시오.</li> <li>• 전원 스위치로 전원을 껐다 켜십시오. 그래도 오류 메시지가 나오면 서비스를 받아야 합니다.</li> </ul>
내용물이 제대로 혼합되지 않습니다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 내용물에 충분한 액체를 넣었는지 확인하십시오. 혼합물은 항상 유체이고 자유롭게 흐르는 상태여야 합니다.</li> <li>• 고형 내용물이 너무 큼니다.</li> <li>• 내용물이 너무 많습니다. 최고 눈금 표시를 넘게 채워넣지 마십시오.</li> <li>• 커터 조립부 칼날이 날카롭지 않거나 손상되었습니다. 매일 용기와 커터 조립부를 점검하십시오. 커터 조립부가 마모되었거나 손상되었으면 커터 조립부를 최소한 매년마다 또는 더 자주 교체하십시오.</li> <li>• 커터 조립부가 올바르게 설치되었는지 점검하십시오.</li> <li>• 유체 혼합물을 만들 수 있는 속도를 선택하십시오.</li> </ul>



# دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة . . .	الحل . . .
إخفاق بدء تشغيل الوحدة أو إيقافها أثناء التشغيل والشاشة فارغة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد من أن زر التشغيل الرئيسي ON (I)/OFF (O) (تشغيل/إيقاف) في وضع ON (I) (التشغيل).</li> <li>• تحقق لمعرفة إذا ما كانت الوحدة موصلة بإحكام في مأخذ تيار كهربائي لديه جهد وتردد ملائمين.</li> <li>• تحقق لمعرفة إذا كان مصهر مأخذ التيار الكهربائي محترقاً أو توقف قاطع الدائرة الكهربائية.</li> <li>• تحقق من قاطع الدائرة الكهربائية المدمج في الجانب الأيسر من قاعدة الخلاطة. في حال معاودة التوقف بشكل فوري أو متكرر الرجاء الاتصال بالخدمات الفنية.</li> <li>• الخلاطة مزودة بخاصية الحماية من زيادة تحميل الموتور. إذا توقف الموتور أثناء التشغيل بسبب زيادة التحميل. فقم بفصل القابس الكهربائي واتركها حتى تبرد لمدة ١٥ ثانية. أعد توصيل الخلاطة بالقابس الكهربائي مجدداً بعد مرور ١٥ دقيقة لمعاودة التشغيل الطبيعي.</li> </ul>
إخفاق بدء تشغيل الخلاطة أو توقفها أثناء التشغيل. ظهور رسالة على شاشة العرض.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد من تثبيت الوعاء بطريقة ملائمة في وعاء الخلاطة.</li> <li>• لن تعمل الخلاطة بطريقة صحيحة ما لم يكن الوعاء مثبتاً جيداً.</li> </ul>
إخفاق بدء تشغيل الخلاطة أو توقفها أثناء التشغيل.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• إخفاق بدء تشغيل الخلاطة أو توقفها أثناء التشغيل. جرب تشغيل (دورة التبريد). الرجاء اتباع التعليمات التي تظهر على الشاشة.</li> <li>• الخلاطة مزودة بخاصية الحماية من زيادة تحميل الموتور. إذا توقف الموتور أثناء التشغيل بسبب زيادة التحميل. فقم بفصل القابس الكهربائي واتركها حتى تبرد لمدة ١٥ ثانية. أعد توصيل الخلاطة بالقابس الكهربائي مجدداً بعد مرور ١٥ دقيقة لمعاودة التشغيل الطبيعي.</li> </ul>
عدم استجابة الوحدة لأوامر الزر أو ظهور رسالة خطأ على شاشة العرض.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أوقف تشغيل الطاقة ثم إعادة تشغيلها باستخدام مفتاح الطاقة لإعادة ضبط مفاتيح التحكم.</li> <li>• أوقف تشغيل الطاقة ثم إعادة تشغيلها باستخدام مفتاح الطاقة. إذا استمر ظهور رسالة الخطأ. فلا بد من إصلاح الوحدة.</li> </ul>
عدم خلط المكونات بطريقة جيدة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحقق لمعرفة إذا كان قد تم إضافة مقدار كاف من السائل إلى المكونات. يجب أن يكون الخليط سائلاً وليناً في كل الأوقات.</li> <li>• قطع صلبة كبيرة الحجم للغاية.</li> <li>• الحاوية ممتلئة عن آخرها. لا تقم بملء الحاوية بما يتجاوز علامة التدرج العليا.</li> <li>• شفرات مجموعة القطع غير حادة أو تالفة. الرجاء فحص الحاوية ومجموعة القطع بشكل يومي. الرجاء استبدال مجموعة القطع مرة كل سنة على الأقل أو بمجرد ظهور علامات البلى أو التلف عليها.</li> <li>• تحقق لمعرفة إذا كان قد تم تركيب مجموعة القطع بطريقة صحيحة.</li> <li>• حدد السرعة لعمل مزيج سائل.</li> </ul>



# وظائف التحكم الخاصة

يؤدي الضغط على زر **MORE** (مزيد) إلى عرض شاشات عدد دورات التشغيل والمعلومات التشخيصية الأخرى. وبالتالي يتيح لك كذلك الاستفادة من الوظائف الخاصة.

استخدم الزر ▲ أو ▼ للتمرير عبر الخيارات. استخدم زر **START** (بدء) لتحديد هذا الخيار.

## CYCLE COUNTS (عدد الدورات)

يعرض العدد الكلي للدورات التي تمت خلال فترة الضمان.

CYCLES INTO WARRANTY  
START TO SELECT

تتيح لك شاشة العرض إظهار العدد الكلي من الدورات التي تمت هذا العام أو هذا الشهر أو هذا استخدم الزر ▲ أو ▼ للتمرير عبر الخيارات. اضغط زر **START** (بدء) لتحديد الفترة الزمنية المرغوبة المراد عرضها.

CYCLES THIS WEEK  
START TO SELECT

يمكنك مسح (إعادة تعيين) عدداً من الدورات لأي إطار زمني محدد باستثناء عدد الدورات في الضمان. استخدم الزر ▲ أو ▼ للتمرير عبر الخيارات. اضغط زر **START** (بدء) لمسح عدد الدورات التي تمت لفترة زمنية مطلوبة.

CLEAR WEEKLY CYCLES  
START TO SELECT

بإمكانك كذلك مسح (إعادة ضبط) جميع أعداد الدورات المخزنة باستثناء عدد الدورات في الضمان اضغط زر **START** (بدء) للتحديد... سيتم عرض رسالة تأكيد للتأكيد على رغبتك في إجراء مسح لجميع أعداد الدورات.

CLEAR ALL CYCLES  
START TO SELECT

CLEAR ALL CYCLES  
PRS START TO CONFIRM



# وظائف التحكم الخاصة

يؤدي الضغط على زر **MORE** (مزيد) إلى عرض شاشات عدد دورات التشغيل والمعلومات التشخيصية الأخرى. وبالتالي يتيح لك كذلك الاستفادة من الوظائف الخاصة.

استخدم الزر ▲ أو ▼ للتمرير عبر الخيارات، استخدم زر **START** (بدء) لتحديد هذا الخيار.

## الوظائف الخاصة

عرض رقم الخدمة الفنية للخلاطة التجارية Hamilton Beach.

CUSTOMER SERV. INFO  
START TO SELECT

في حال فرط سخونة موتور الخلاطة، سيتم عرض هذه الرسالة التي تطلب منك تشغيل دورة التبريد. افصل الحاوية عن الخلاطة واضغط على **START** (بدء). بعد اكتمال الدورة وتبريد الموتور إلى درجة حرارة التشغيل الصحيحة، سيرجع العرض إلى رسالة الانتظار.

RUN COOLDOWN CYCLE  
START TO SELECT

يتيح لك اختيار الدورة مسبقة الضبط الخاصة بالزر المحدد وتعديلها.

AUTOBLEND 1 :B  
START TO SELECT

يشير إلى عدم وجود إعدادات دورة مخزنة للزر المحدد.

A NOT SET  
START TO SELECT

إعادة تعيين جميع الإعدادات باستثناء عدد الدورات إلى الإعدادات المسبقة للمصنع.

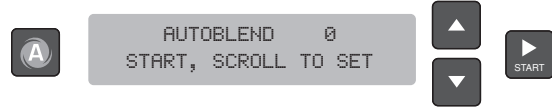
SET FACTORY DEFAULTS  
START TO SELECT



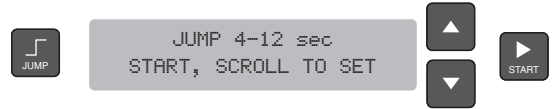
# استخدام أزرار التحكم

توجد عدة خيارات خلط متاحة من بينها AUTOBLEND (الخلط الأوتوماتيكي). JUMP (انتقال) بين دورات التشغيل. دورات تشغيل HIGH (عالية) أو LOW (منخفضة). كل منها مزودة بإعدادات توقيت قابلة للضبط. يمكنك كذلك تخزين الإعدادات المفضلة للاستخدام في المرة التالية بواسطة أزرار A أو B أو C أو D. للخلط السريع أو (لتجهيز) المشروب. استخدم زر PULSE (تشغيل متقطع).

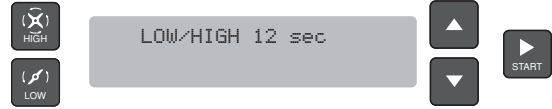
هذه هي الشاشة الافتراضية للخلطة أو إذا تم الضغط على **AUTOBLEND (الخلط الأوتوماتيكي)**. في الإعداد 0. تقوم الخلاطة بالاستشعار عند انتهاء المشروبات وتتوقف أوتوماتيكياً. اضغط على الزر ▲ أو ▼ للانتقال إلى **AUTOBLEND (الخلط الأوتوماتيكي)** 1 أو 2 أو 3 لإضافة وقت إضافي. اضغط **START (بدء)** لتشغيل دورة التشغيل.



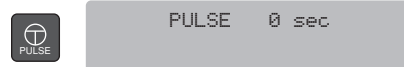
يؤدي الضغط على **JUMP (انتقال)** إلى عرض أوقات دورة التشغيل الافتراضية (4 ثوان عند الوضع المنخفض. ثم 12 ثانية عند الوضع العالي). اضغط على الزر ▲ أو ▼ لتغيير طول مدة دورة التشغيل. اضغط **START (بدء)** لتشغيل دورة التشغيل.



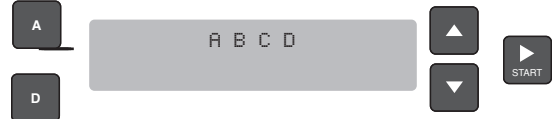
الضغط على **HIGH (عالي)** أو **LOW (منخفض)** يؤدي إلى عرض وقت التشغيل الحالي الخاص بهذه السرعة. اضغط على الزر ▲ أو ▼ لتغيير طول مدة دورة التشغيل. اضغط **START (بدء)** لتشغيل دورة التشغيل.



اضغط مع الاستمرار على الزر **PULSE (تشغيل سريع)** لتشغيل الخلاطة على سرعة **HIGH (عالية)**. حرر الزر لإيقاف الخلاطة. ستشير شاشة العرض إلى طول الفترة الزمنية التي ظل خلالها الزر مضغوطاً.



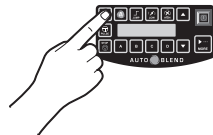
تتيح لك هذه الأزرار القيام بحفظ إعداداتك المفضلة. حدد **A** أو **B** أو **C** أو **D**. واضغط على **START (بدء)** لتشغيل دورة التشغيل المخزنة في هذا الموضع. لتخزين دورة تشغيل جديدة. اضبط إعدادات السرعة والوقت. ثم اضغط باستمرار على الزر **A** أو **B** أو **C** أو **D** لمدة 3 ثوان لحفظها في هذا الموضع. تعرض رسالة تأكيد عندما يتم حفظ دورة التشغيل. **ملاحظة:** يؤدي حفظ دورة تشغيل جديدة في الموضع إلى التسجيل على دورة التشغيل الحالية الموجودة بهذا الموضع.



الضغط على **STOP (إيقاف)** سيؤدي إلى إيقاف أي دورة تشغيل قيد الاستخدام حالياً.

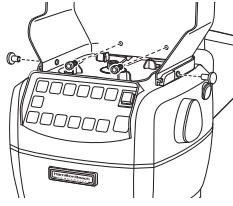


الضغط على زر **MORE (مزيد)** يعمل على عرض شاشات عدد دورات التشغيل وغيرها من المعلومات التشخيصية الأخرى.



# تركيب Quiet Shield™ بالشكل الصحيح

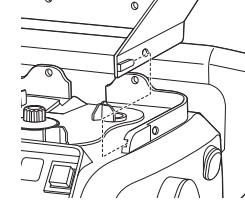
ملحوظة: تأكد من تركيب Quiet Shield™ على النحو الصحيح. قد يحدث كسر إذا كانت وصلات التعشيق الموجودة في الحواف القاعدية لـ Quiet Shield™ غير معشقة بشكل صحيح مع مبيت القاعدة العلوية.



قم بتركيب البراغي لإحكام تركيب Quiet Shield™ على مبيت القاعدة العلوي.



ازلق Quiet Shield™ إلى موضعها. إذا اقتضت الضرورة، أبق حواف التروس مفتوحة لضمان تركيب آمن.



قم بمحاذاة وصلات التعشيق الموجودة على القاعدة Quiet Shield™ مع منافذ مبيت القاعدة العلوي.

## لوحة التحكم

**زر AUTOBLEND**  
(الخلط الأتوماتيكي) تتوقف الخلاطة أوتوماتيكيًا عندما يصبح المشروب في حالة التماسك الصحيح.

**زر START (بدء)**  
بدء دورة التشغيل المحددة.

**زر PULSE (التشغيل السريع)**  
اضغط باستمرار لتشغيل الخلاطة على مستوى HIGH (عالي) لفترات تشغيل سريعة وقصيرة.

**زر STOP (إيقاف)**  
إيقاف تشغيل الوظيفة المحددة. لا تؤدي إلى إيقاف تشغيل الطاقة إلى الخلاطة.

**زر JUMP (الانتقال) تقوم**  
الخلاطة أوتوماتيكيًا بتغيير السرعة من LOW (منخفضة) إلى HIGH (عالية) أثناء دورة التشغيل.

**زر LOW/HIGH (منخفض/عالي)**  
استخدم الزرين لاختيار سرعة الخلط.

**زر POWER ON (I) / OFF (O) (تشغيل) / إيقاف**  
تشغيل وإيقاف الخلاطة. قد تكون موجودة في صف نماذج الاختيار.

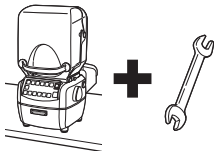
**زر UP/DOWN (أعلى/أسفل)**  
اضغط على الزر ▲ أو ▼ للتمرير خلال الخيارات في شاشة العرض أو لضبط الإعدادات.

**شاشة العرض**  
انظر الصفحات التالية لمعرفة رسائل الحالة.

**زر MORE (مزيد)**  
اضغط لعرض النص الإضافي.

**A-D** أزرار دورة التشغيل المخصصة لاستخدام الأزرار A-D.

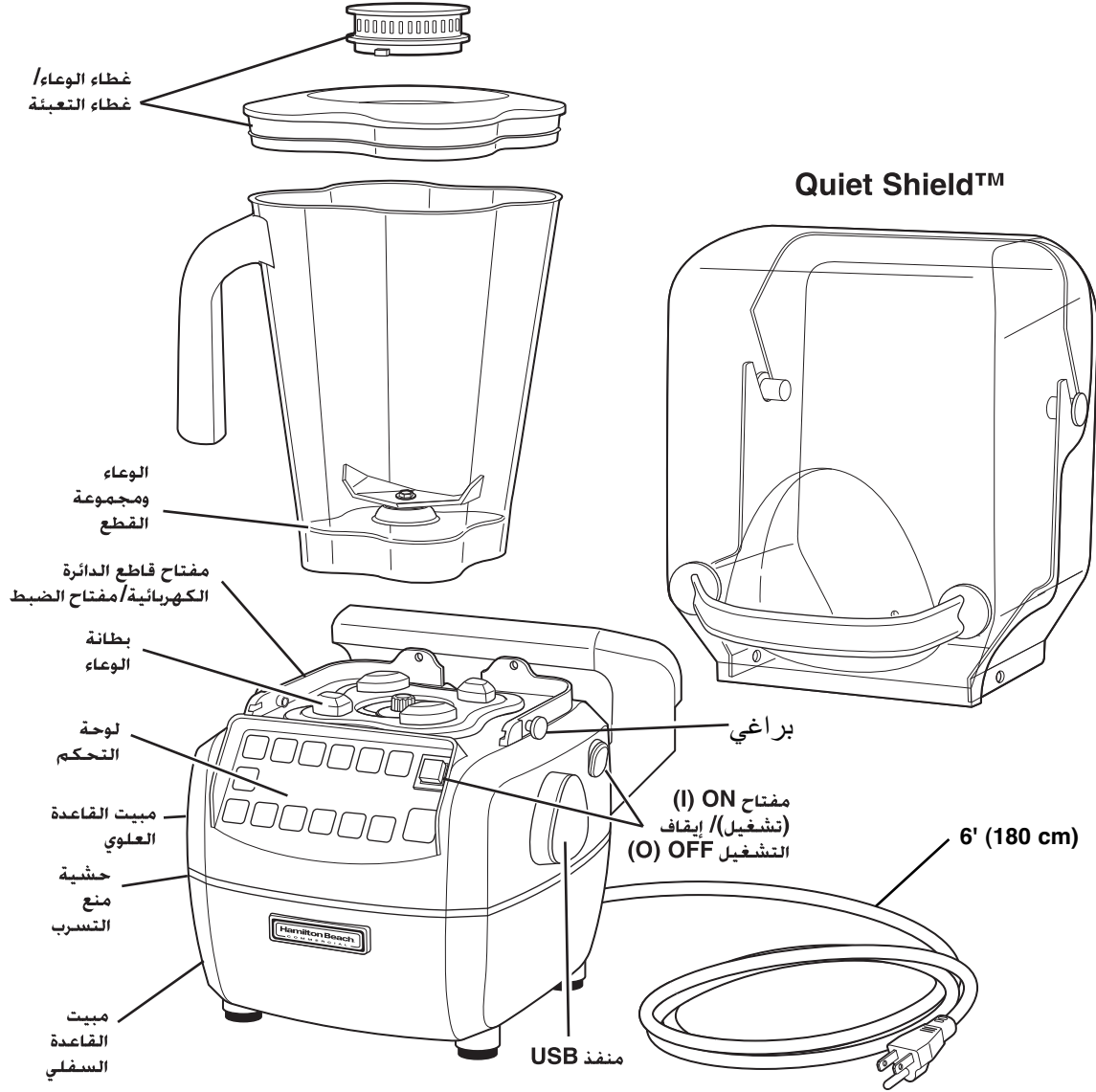
**ملاحظة:**  
ستعرض شاشة العرض آخر دورة تشغيل عندما لا تكون الخلاطة قيد التشغيل.



# الأجزاء والمزايا

وموضح في هذه الصفحة أجزاء ومزايا خلاطات Summit®. تعرف جيداً على جميع الأجزاء والمزايا قبل بدء استخدام الخلاطة. للاستفسار، اتصل بالخدمات الفنية على رقم 1-866-285-1087 أو زرنا على الموقع الإلكتروني:

com.hamiltonbeach.commercial.www



الطراز المركب في الطاولة (كاونتر المطبخ) أعلاه

## لتحميل Custom Programs (برامج مخصصة) بواسطة منفذ USB:


1. أوقف تشغيل الوحدة وأصلها عن مأخذ الطاقة.
2. قم بنزع غطاء منفذ USB.
3. أدخل بطاقة USB.
4. قم بتوصيل الوحدة بمأخذ الطاقة وتشغيلها.
5. ستعرض شاشة العرض رسالة تأكيد.
6. أوقف تشغيل الوحدة وأصلها عن مأخذ الطاقة.
7. قم بإزالة بطاقة USB وإعادة تركيب غطاء منفذ USB.

رموز التحذير الخاصة بالسلامة  
تستخدم رموز التحذير الخاصة بالسلامة التالية في مختلف أجزاء هذا الدليل  
لتحذيركم من المخاطر التالية المذكورة التي تهدد سلامتكم.


**خطر التعرض للصدمة الكهربائية**  
افصل السلك الكهربائي قبل تنظيف قاعدة الخلاطة.  
قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو الصدمة الكهربائية.




**خطر التعرض للصدمة الكهربائية**  
أدخل السلك الكهربائي في مأخذ طاقة مؤرض.  
لا تنزع التأريض.  
لا تستخدم المهايين.  
لا تستخدم وصلة تمديد كهربائية.  
قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب الحريق أو الصدمة الكهربائية.



**خطر التعرض للجروح**  
ضع دائماً الغطاء على الحاوية أثناء عملية الخلط.  
لا تضع يديك أو الملاقع أو أي أدوات أخرى في الوعاء أثناء عملية الخلط.  
عدم الالتزام بتلك التعليمات قد تؤدي إلى حدوث كسور في العظام أو الجروح أو إصابات أخرى.



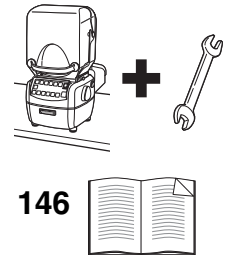
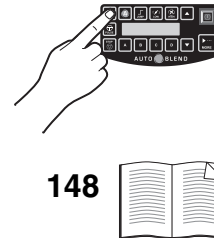
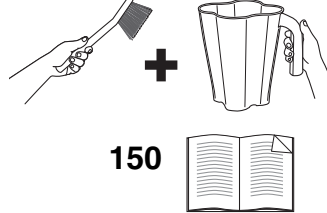
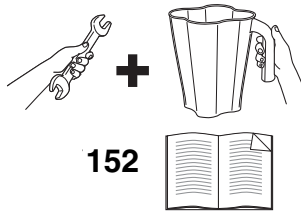
**خطر التعرض للحروق**  
توخى الحبيطة دائماً عند خلط المحتويات الساخنة.  
قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى حدوث حروق.



## التعقيم

يتم التعقيم باستخدام جرعة بمقدار ملعقة المائدة (١٥ مللي) من محلول التبييض المنزلي لكل جالون (٣,٨ لتر) من الماء النظيف والبارد عند درجة حرارة (٦٠ فهرنهايت/١٦ درجة مئوية) وفقاً للتعليمات الموجودة على محلول التبييض.

١. قم بملء الوعاء بمحلول التعقيم. و قم بتركيب الغطاء وغطاء التعبئة. وتشغيل الخلاطة على السرعة المنخفضة LOW (١) لمدة دقيقتين. افرغ الوعاء.
٢. امسح الجزء الخارجي بواسطة قطعة قماش ناعمة مرطبة بمحلول التعقيم.
٣. ضع الغطاء وغطاء التعبئة في محلول التعقيم لمدة دقيقتين.
٤. ضع الحاوية الفارغة على القاعدة وتشغيل الخلاطة على HIGH (٢) السرعة العالية لمدة ثابنتين لإزالة أي رطوبة من مجموعة القطع.
٥. عندما تكون الخلاطة جاهزة للعمل. قم بالتنظيف بالماء النظيف.



## الخدمات الفنية

للحصول على المساعدة أو قطع الغيار. اتصل برقم خدماتنا الفنية:  
++866-285-1087  
[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

## تعليمات التخلص الصحيح من هذا المنتج بموجب توجيه الاتحاد الأوروبي المتعلق بالنفايات الكهربائية



يرجى عدم التخلص من أي أدوات كهربائية وكأنها نفايات عادية. ساعد في الحفاظ على الموارد الطبيعية وحماية البيئة.  
عند الانتهاء من استعمال هذا المنتج. يرجى التخلص منه لدى مركز جمع أو إعادة تكرار النفايات في منطقتك وفي المكان المخصص للأدوات الكهربائية. اتصل بالهئية المعنية في منطقتك للعثور على أقرب مركز لجمع النفايات. ولقد وضعت صورة صندوق نفايات مشطوبة على هذا المنتج لتذكير بالتخلص منه بطريقة مسؤولة ومنفصلة عن النفايات العادية.

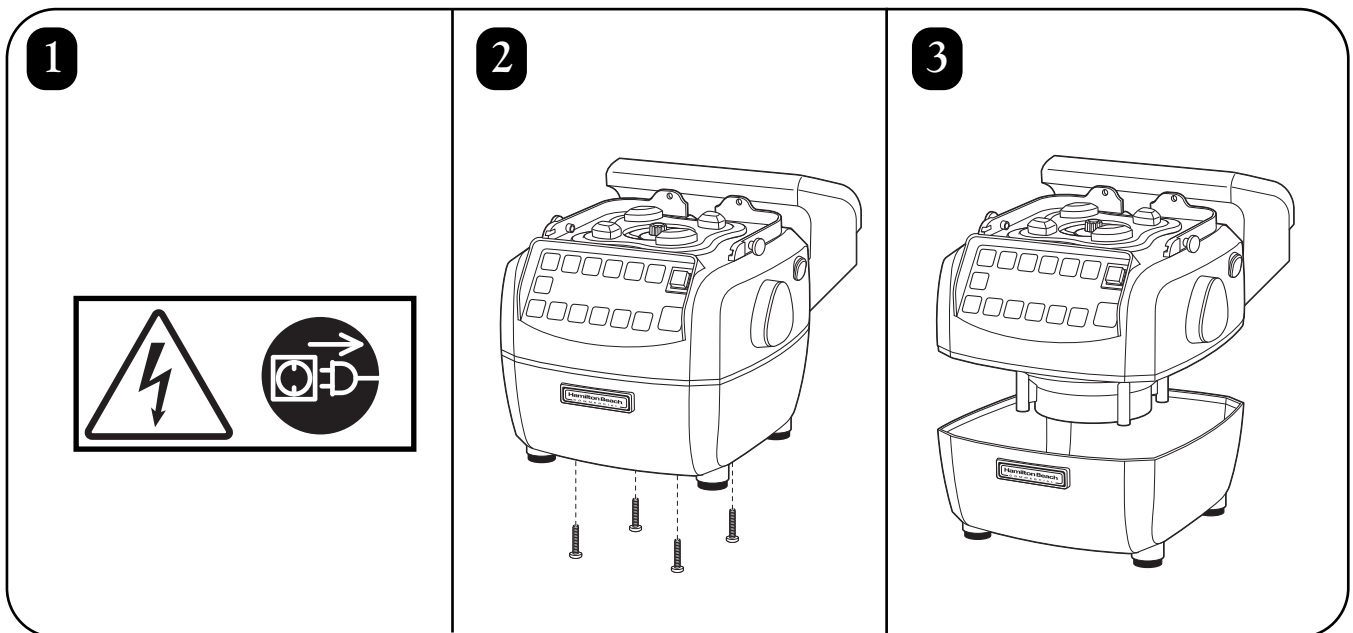
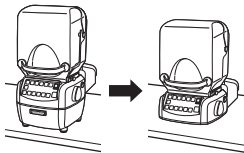
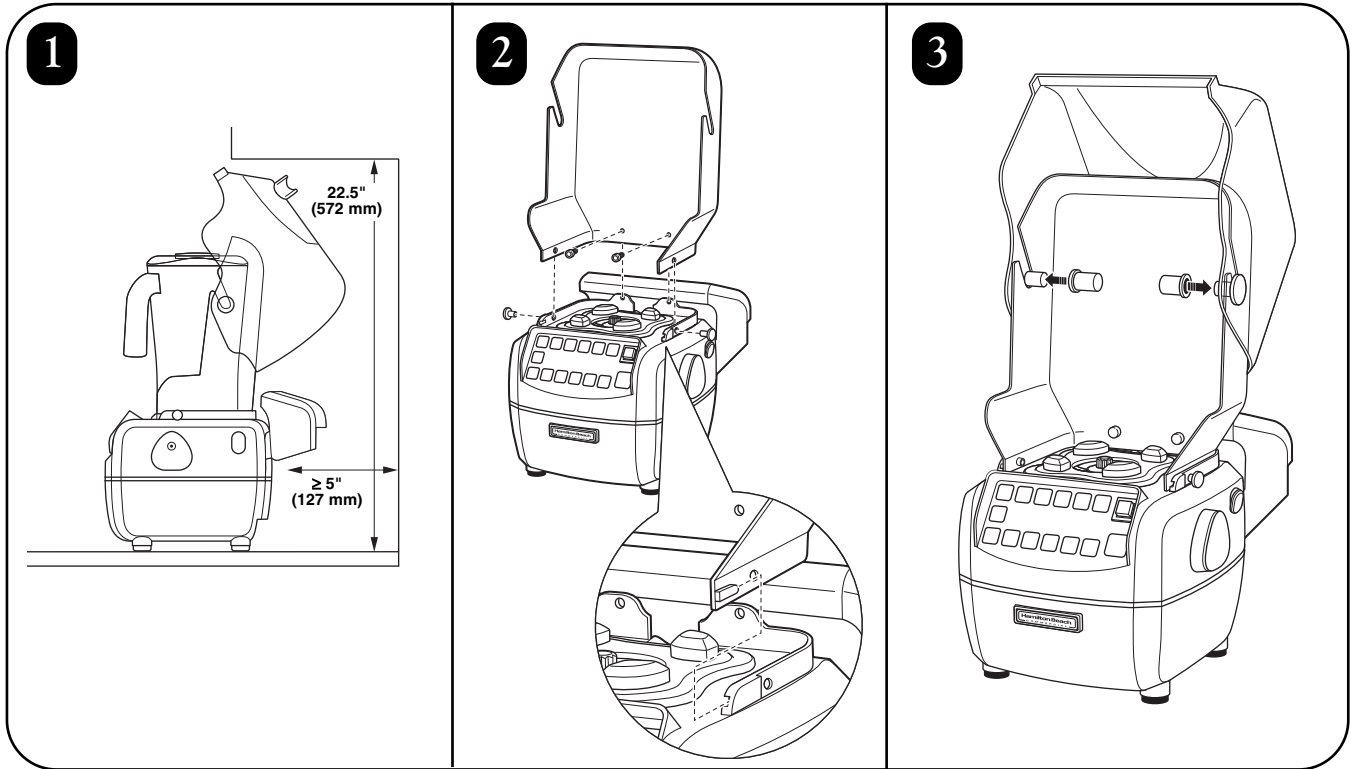
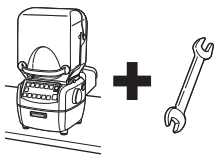


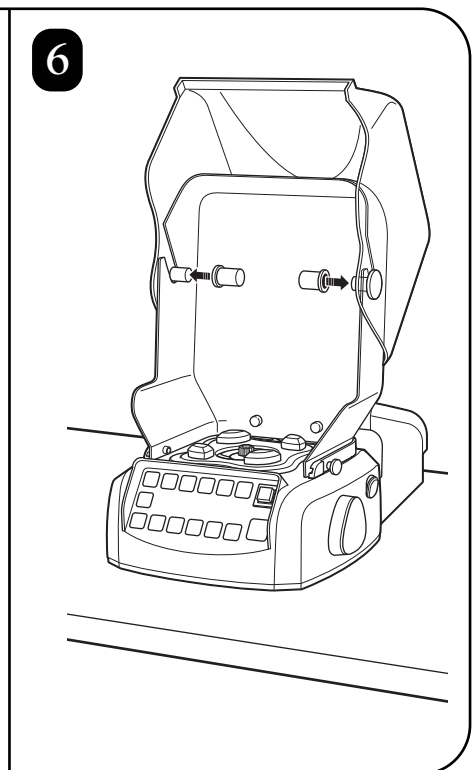
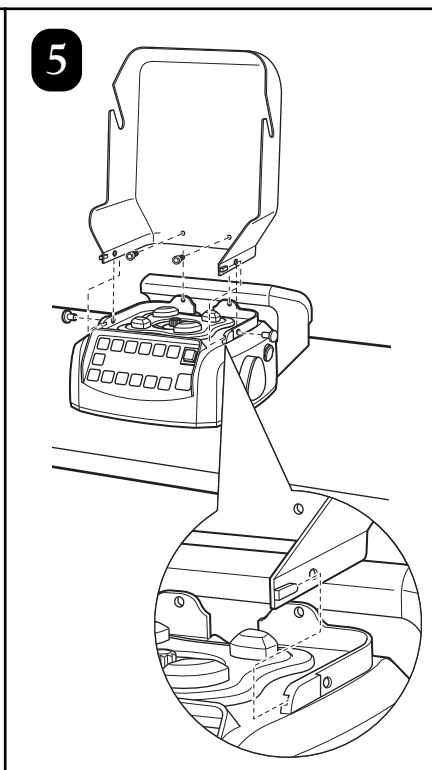
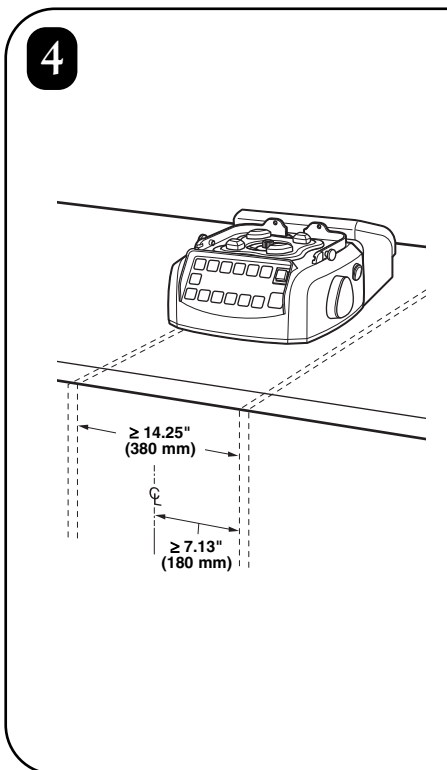
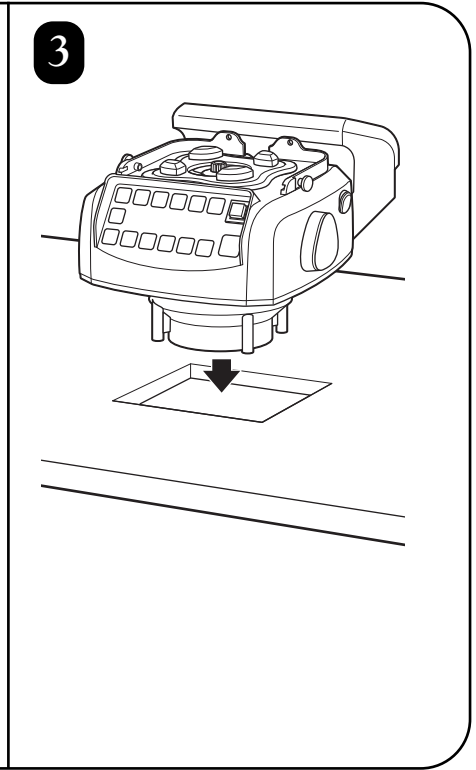
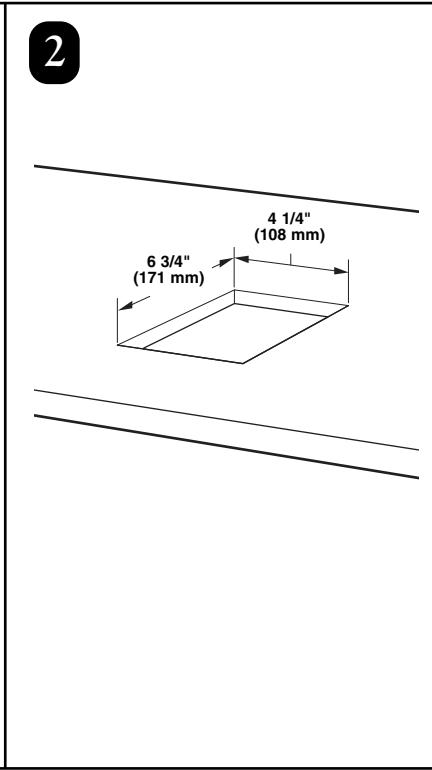
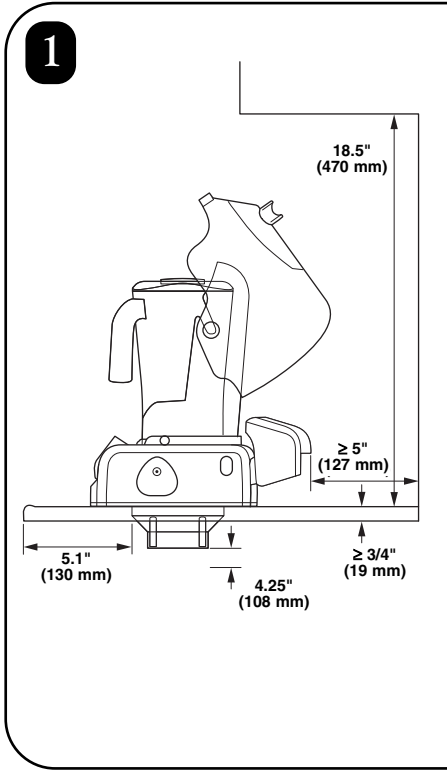
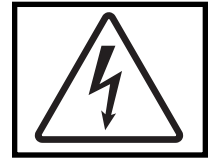
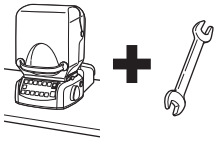
## تعليمات السلامة الهامة

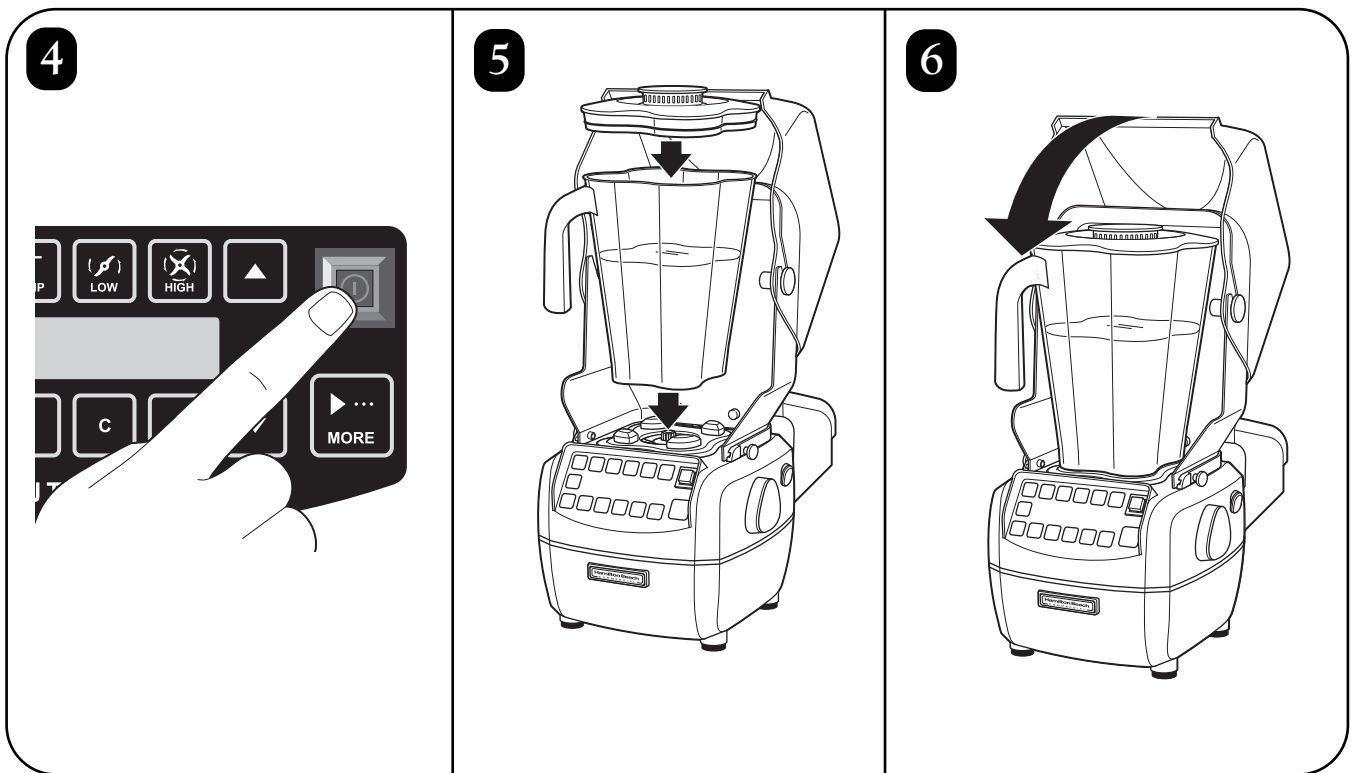
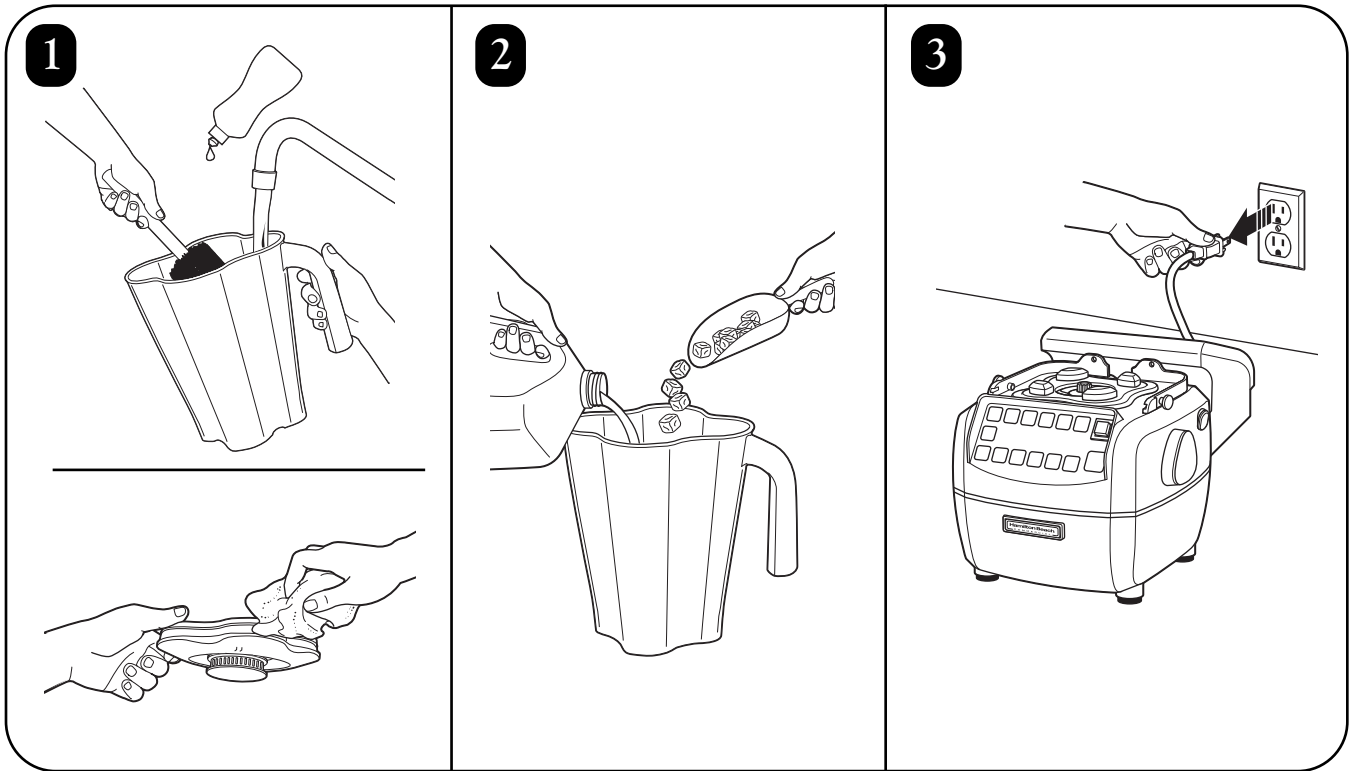
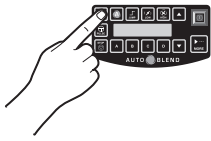
**تحذير - عند استعمال الأدوات الكهربائية، يجب إتباع إحتياطات السلامة الأساسية التي تشمل ما يلي:**

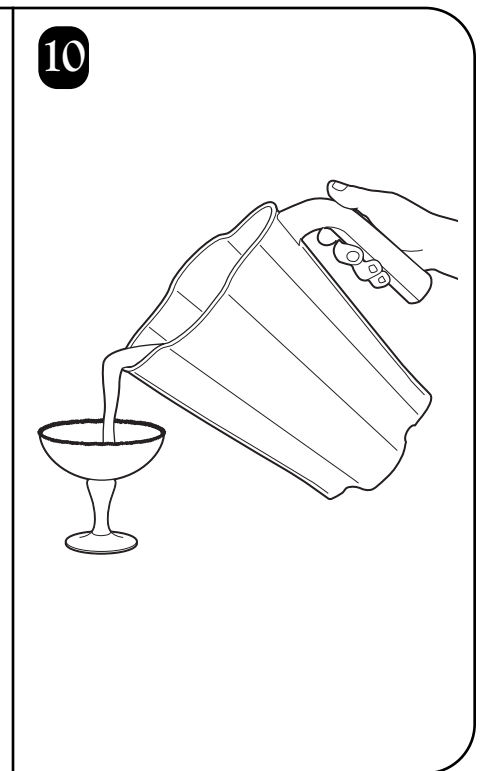
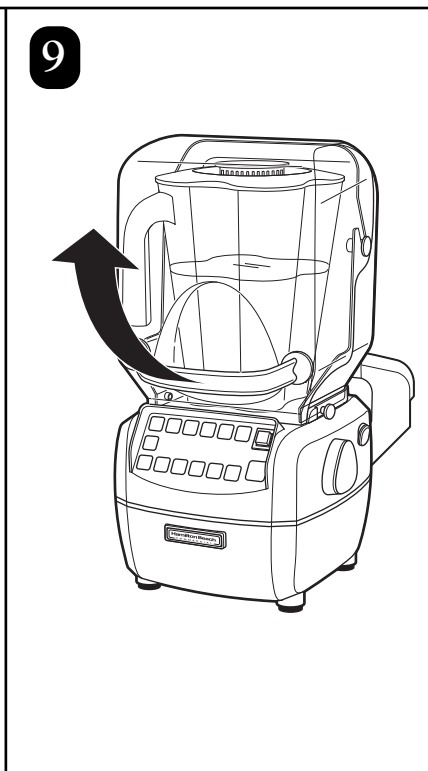
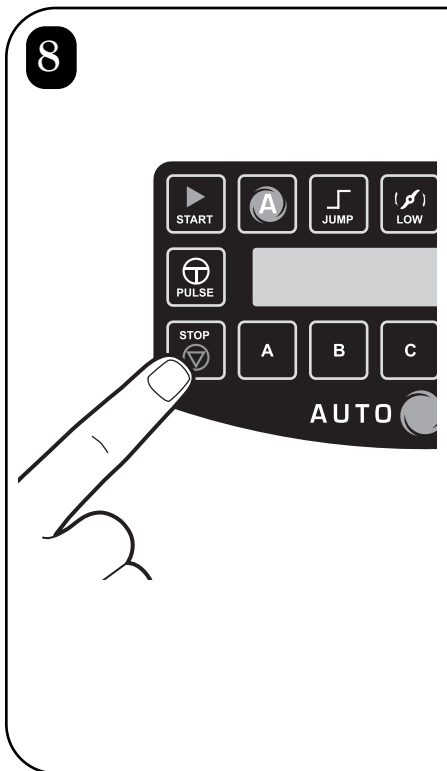
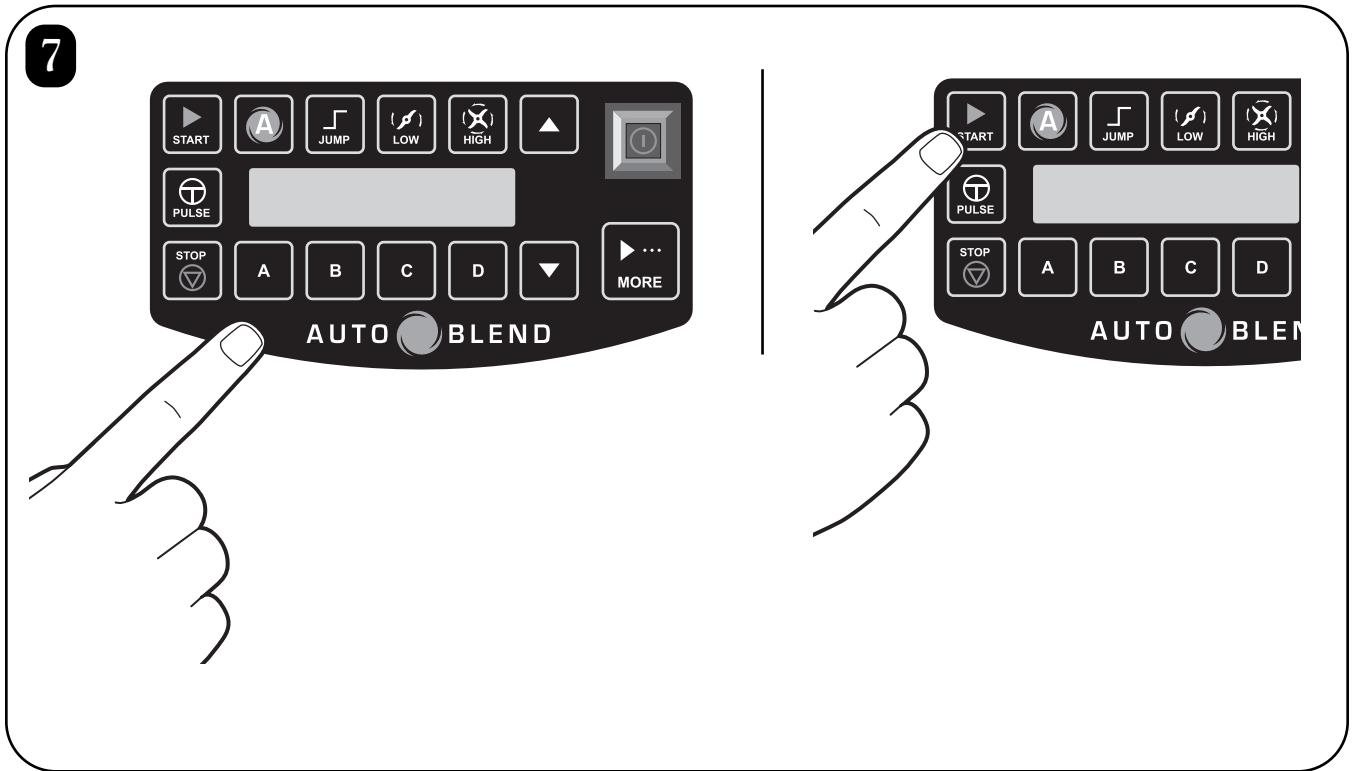
- اقرأ دليل التشغيل قبل استعمال الخلاطة. إحتفظ دليل التشغيل في متناول اليد.
- قبل إستعمالها للمرة الأولى، أغسل مجموعة الوعاء في ماء ساخن وصابون. لا تضعها في غسالة الأطباق.
- أوصلها بقابس كهربائي مؤرض.
- لا تنزع التأييض.
- لا تستعمل مهايئا.
- لا تستعمل وصلة تمديد كهربائية.
- أفضل الكهرباء قبل التنظيف أو الصيانة.
- للتخفيف من خطر التعرض للإصابة الشخصية، إزغ السلك من القابس الكهربائي عند عدم الاستعمال وقبل تركيب القطع أو نزعها.
- إزغ القابس الكهربائي وتخصص عزل السلك الكهربائي بحثاً عن الشقوق أسبوعياً. راجع «الخدمة الفنية» للتصليح أو الإستبدال.
- للوقاية من الصدمة الكهربائية، لا تضع أبداً السلك أو القابس أو الخلاطة في الماء أو غيره من السوائل.
- لا ترش القاعدة برشاش عالي الضغط.
- يجب توخي الحذر الفائق عند تحريك خلاطة تحتوي على زيت ساخن أو سوائل ساخنة أخرى.
- لا تستعمل الخلاطة لغير وجهة إستعمالها المستهدفة.
- غير مستهدفة لإستعمالها من قبل الأطفال أو قريبهم.
- يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم في الجهاز.
- هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأشخاص (ومن بينهم الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إلا في حال وجود إشراف أو توجيه فيما يتعلق باستخدام الجهاز من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.
- قد يؤدي استخدام مرفقات الملحقات غير الموصى بها بواسطة جهة التصنيع إلى حدوث إصابات.
- للتخفيف من خطر التعرض للإصابة الشخصية ولتجنب تلف الخلاطة أو الوعاء ومجموعة القطع، لا تضع لوازم مطبخية في وعاء الخلاطة أثناء تشغيلها.
- لا تحفظ أي لوازم مطبخية في الوعاء لأن الخلاطة ستعرض للتلغ إذا تم تدويرها عن خطأ.
- لتجنب إمكانية التعرض للإصابة الشخصية البالغة، أبق يدك خارج وعاء الخلاطة أثناء تشغيل الخلاطة، شغل الخلاطة دائماً بعد وضع غطاء الوعاء في مكانه.
- تجنب ملامسة القطع المتحركة. أوقف الأداة وإزغ الشريط الكهربائي قبل تغيير القطع الملحقة أو الاقتراب من قطع متحركة خلال الإستعمال.
- الشفرات حادة، تناول بحذر عند تفريغ الوعاء وأثناء تنظيف وفحص الشفرات.
- إذا كانت شفرات مجموعة القطع غير محكمة، أوقف الإستعمال فوراً وإستبدل مجموعة القطع، لا تحاول تصليح أو إحكام ضبط مجموعة القطع.
- تفحص مجموعة الوعاء وشفرات القطع يومياً. لا تستعمل الوعاء إذا كان مكسوراً أو متشققاً أو متصدعاً. وتفحص قطعة القطع بحثاً عن البلى أو الشقوق أو الكسور في الشفرات. لا تستعمل شفرات القطع المنكسرة أو غير المحكمة أو المتصدعة.
- لا تستعمل الخلاطة في العراء.
- هذه الخلاطة مصممة للتشغيل لفترات قصيرة، بأقصى مدة تشغيل طولها 3 دقائق.
- لا تترك الخلاطة بدون عناية أثناء التشغيل.
- لتجنب تعريض الخلاطة أو الوعاء أو شفرات القطع للتلغ، لا تحرك أو تهز الخلاطة أثناء تشغيلها. إذا توقفت عملية الخلط خلال التشغيل، ضع الخلاطة في موضع «OFF».
- (O) [الوقف] وإزغ الوعاء من القاعدة وإزغ غطاء الوعاء واستعمل ملعقة مبسطة مطاطية لدفع الخليط نحو شفرات القطع.
- عند خلط السوائل الساخنة، إزغ القطعة الوسطى من الغطاء المؤلف من قطعتين، فالوسائل الساخنة قد تدفع الغطاء إلى الفتح أثناء الخلط. ولتجنب الحروق الممكنة، لا تملأ وعاء الخلاطة أعلى من مستوى 1 لتر. وبعد الوقاية عن طريق كف الفرن أو منشفة سميكة، ضع يداً واحدة على الغطاء. ابق الجلد المعرض للحرق بعيداً عن الغطاء. وابدأ بالخلط بأدنى سرعة.
- شغل الخلاطة دائماً بعد وضع غطاء الوعاء في مكانه.
- لا تلتف مجسات بطانة الوعاء.
- لا تسقط خلاطة Quiet Shield<sup>TM</sup> أو تعرضها للارتطام بشدة.
- حافظ على الأصابع بعيدة عن الحواف والوصلات عند فتح الخلاطة Quiet Shield<sup>TM</sup> وغلغها.
- استخدم المقبض دائماً لفتح وغلغ الخلاطة Quiet Shield<sup>TM</sup>.
- لا تعرض الوعاء للارتطام على أحد الأسطح لتحرير المكونات.
- لا تحمل الوحدة من كابلات التيار الكهربائي.
- لا تغمر الجهاز في السوائل أو تغسل قاعدة الخلاطة في غسالة الأطباق.
- لا تضع قاعدة الخلاطة في السوائل أو بالقرب منها.
- يجب على مرافق الخدمة المعتمدة فقط دون غيرها إصلاح الخلاطة.
- لا تقم بتشغيل الطراز الذي يركب فوق الكاونتر (المنضدة) دون أن يكون المبيت السفلي مثبتاً بإحكام في موضعه.
- هذا المنتج غير مصمم للتركيب في صندوق ليس به تهوية، تأكد من وجود مسافة لا تقل عن 3.1 بوصة مربعة (8000 ملم مربع) من التهوية أسفل الصندوق عند التشغيل في وضع الدمج بالمنضدة.
- تم تصميم هذه الخلاطة مع خاصية الحماية من زيادة الحمل على المحرك. إذا توقف المحرك أثناء التشغيل بسبب فرط درجة الحرارة، انزع قابس الوحدة واتركها 15 دقيقة لتبرد. أعد توصيل القابس بعد مرور 15 دقيقة لمعاودة التشغيل الطبيعي.
- قد يحدث خلل في الوظيفة الطبيعية لهذا المنتج بالتداخل الكهرومغناطيسي القوي. فإذا حدث ذلك، أعد تركيب المنتج وعاود التشغيل الطبيعي باتتباع التعليمات الواردة في كتيب التشغيل. إذا لم يستأنف التشغيل الطبيعي، قم بتغيير مكان المنتج.
- منفذ USB على هذا المنتج غير مصمم للتوصيل بجهاز كمبيوتر أو أي جهاز إلكتروني آخر. الرجاء استخدامه فقط لتحميل البرامج المتوفرة من قبل الجهة الصانعة على وحدة نقل وتخزين الوسائط USB (فلاش درايف).
- لا تشغل أي خلاطة بسلك أو قابس تالف أو بعدما تتعطل الخلاطة أو تسقط أو تلتف في أي طريقة. راجع «الخدمة الفنية» للإطلاع على تعليمات عن الفحص، أو التصليح، أو التعديل الكهربائي أو الميكانيكي.
- إذا كان سلك إمداد الطاقة تالفاً، فيجب استبداله بواسطة الجهة الصانعة أو أحد وكلاء الخدمة التابعين لها أو أي شخص مؤهل مماثل.

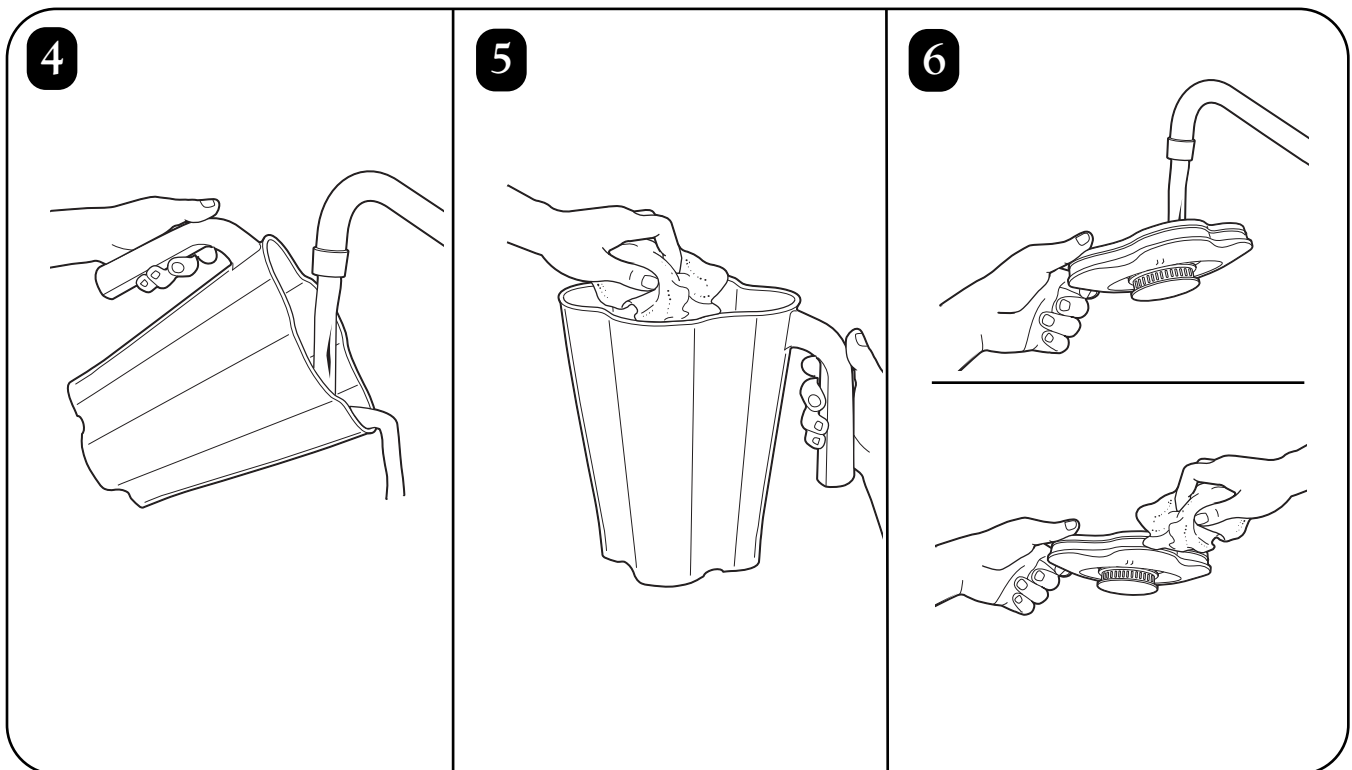
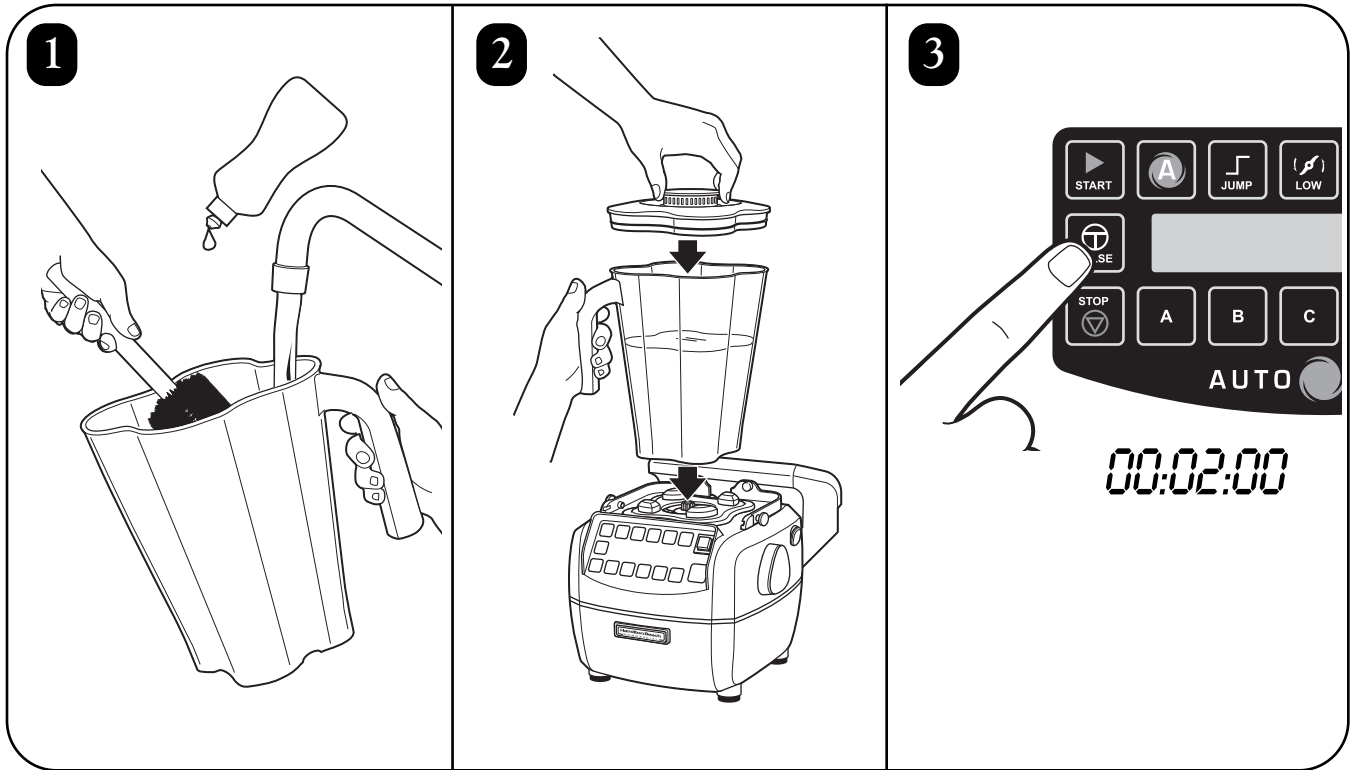
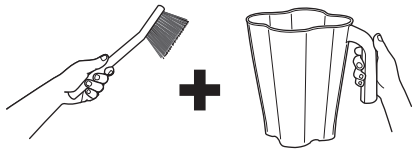
**- إحتفظ هذه التعليمات -**

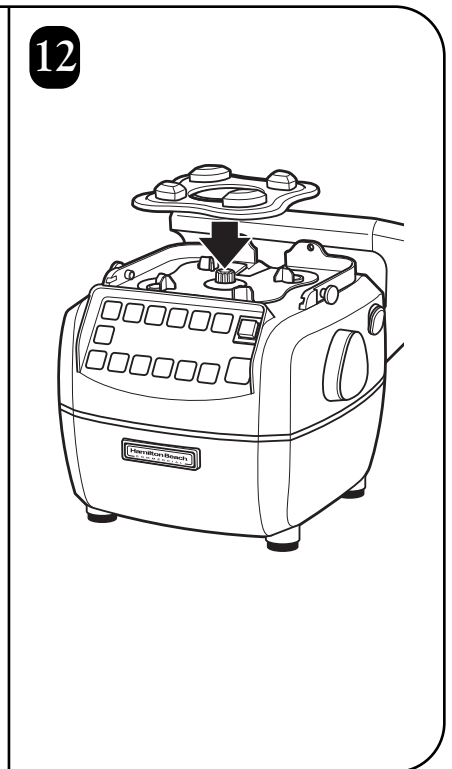
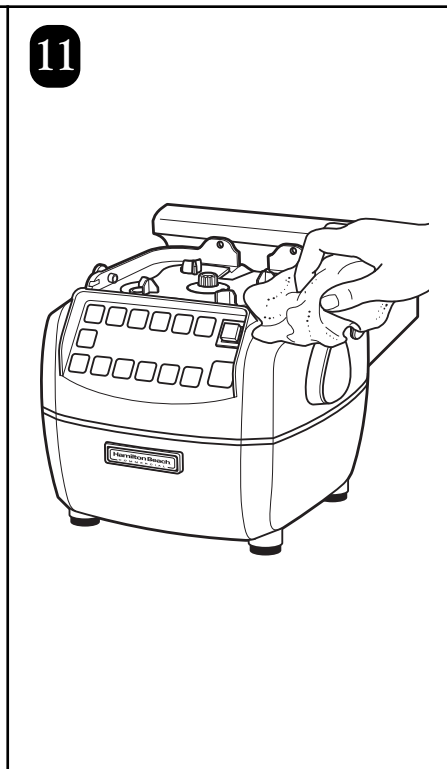
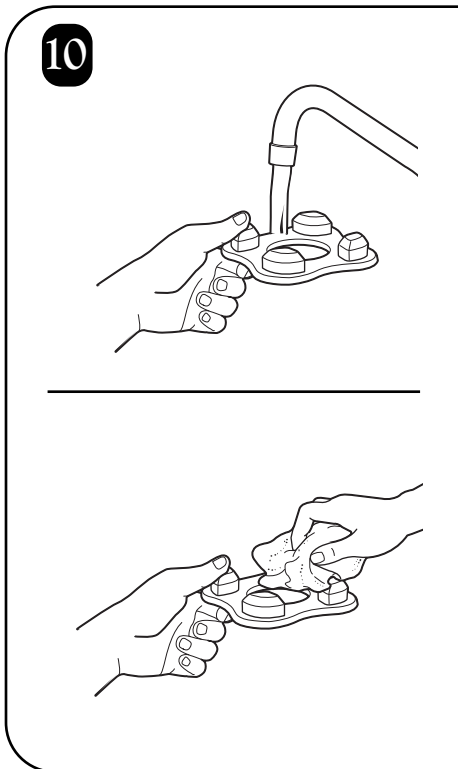
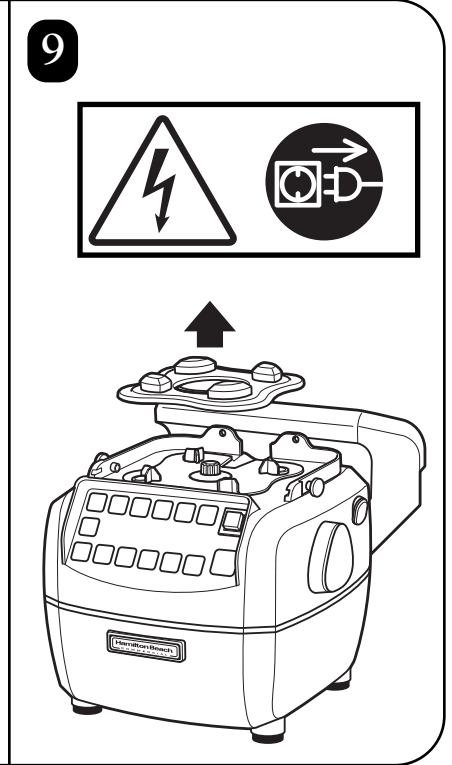
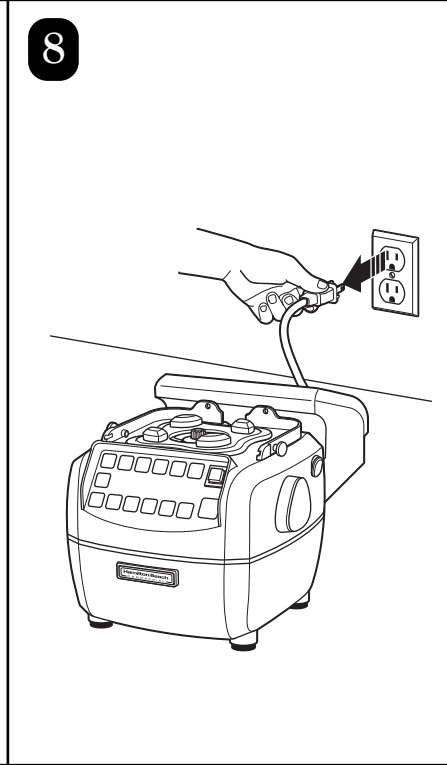
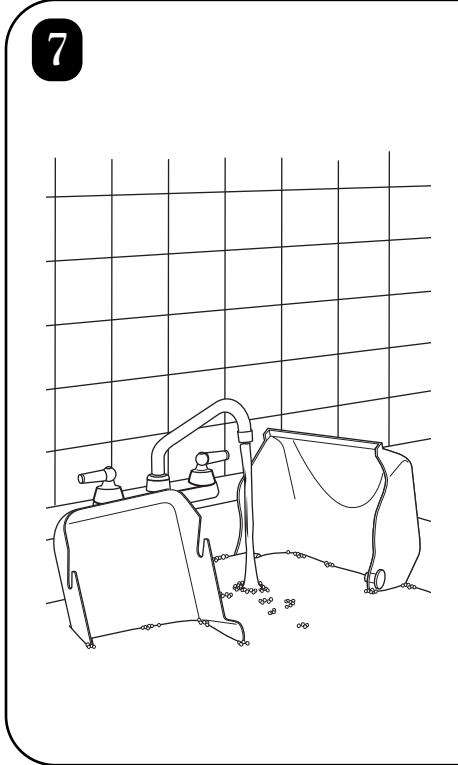
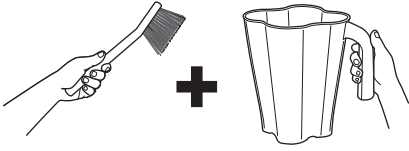


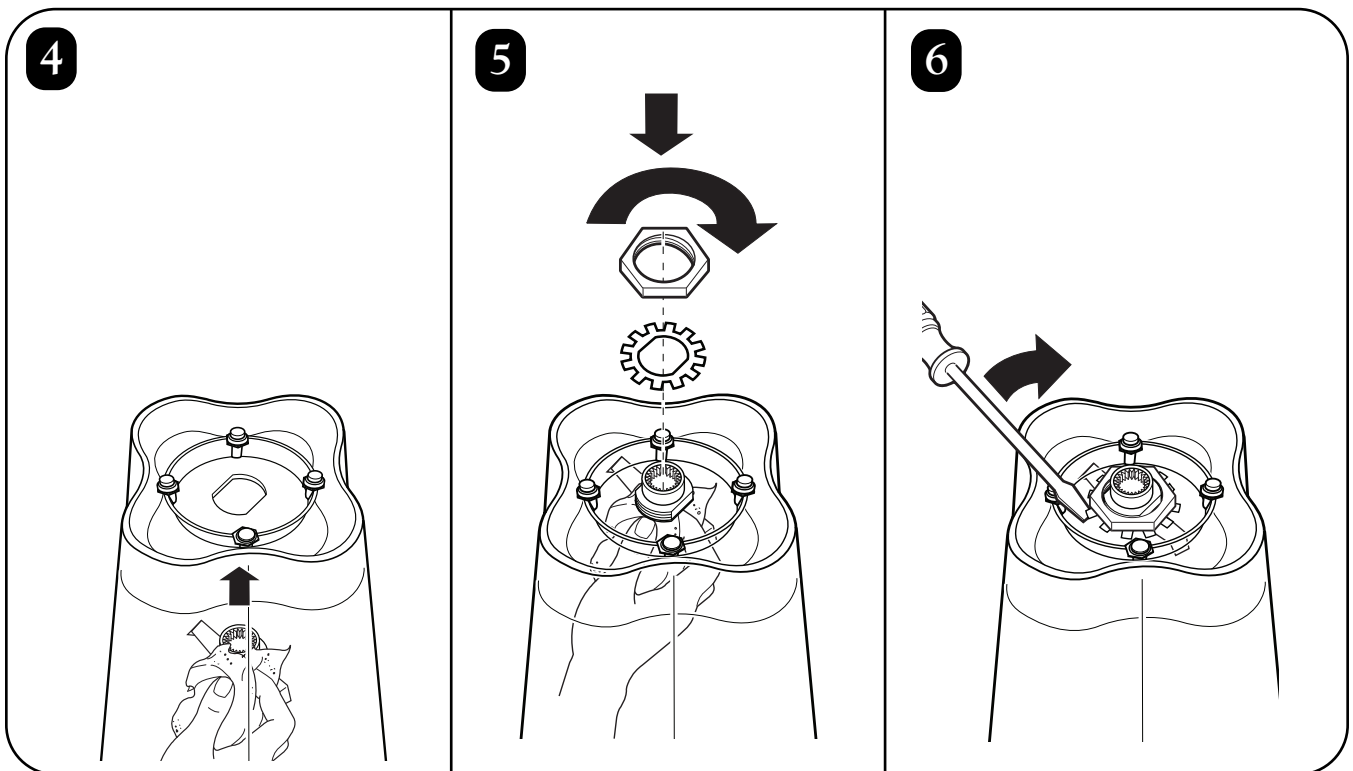
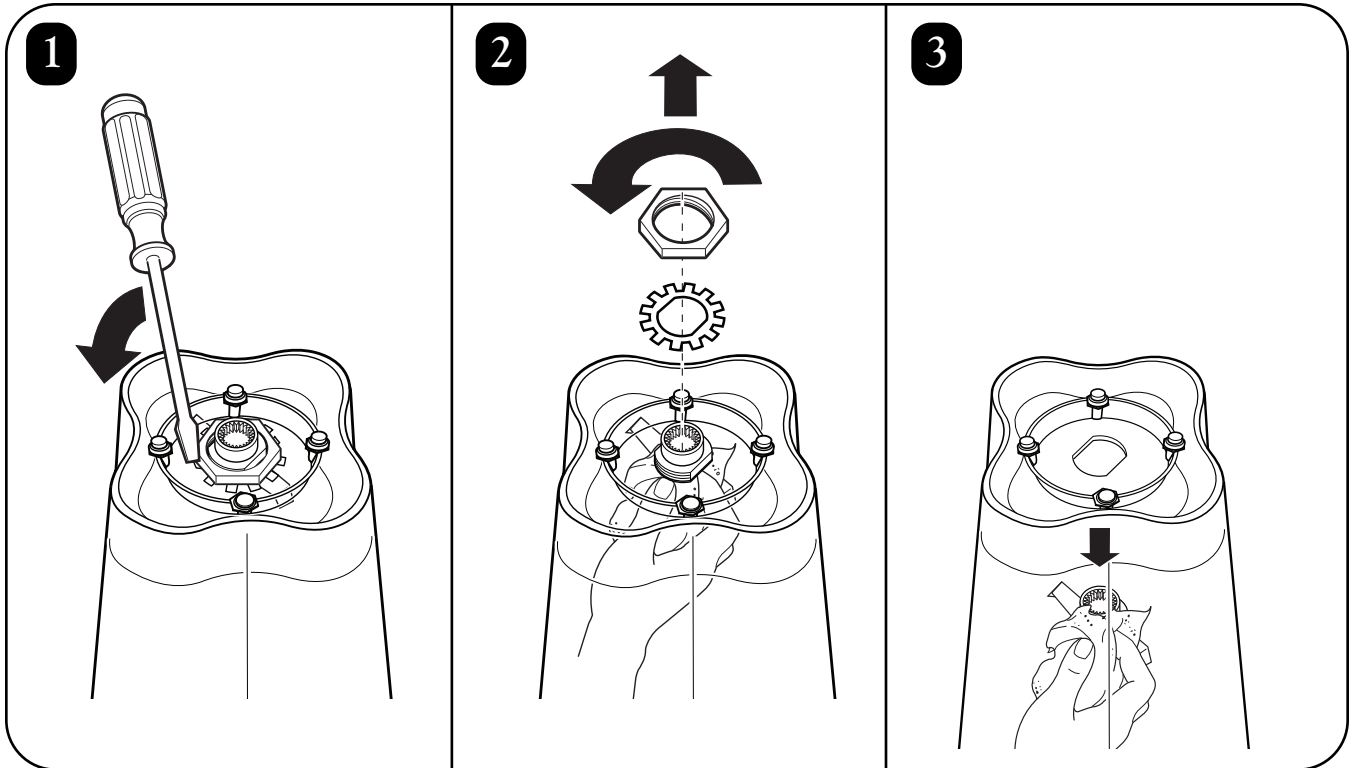
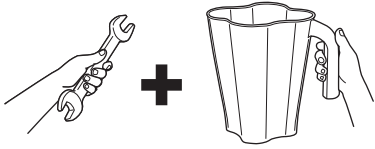




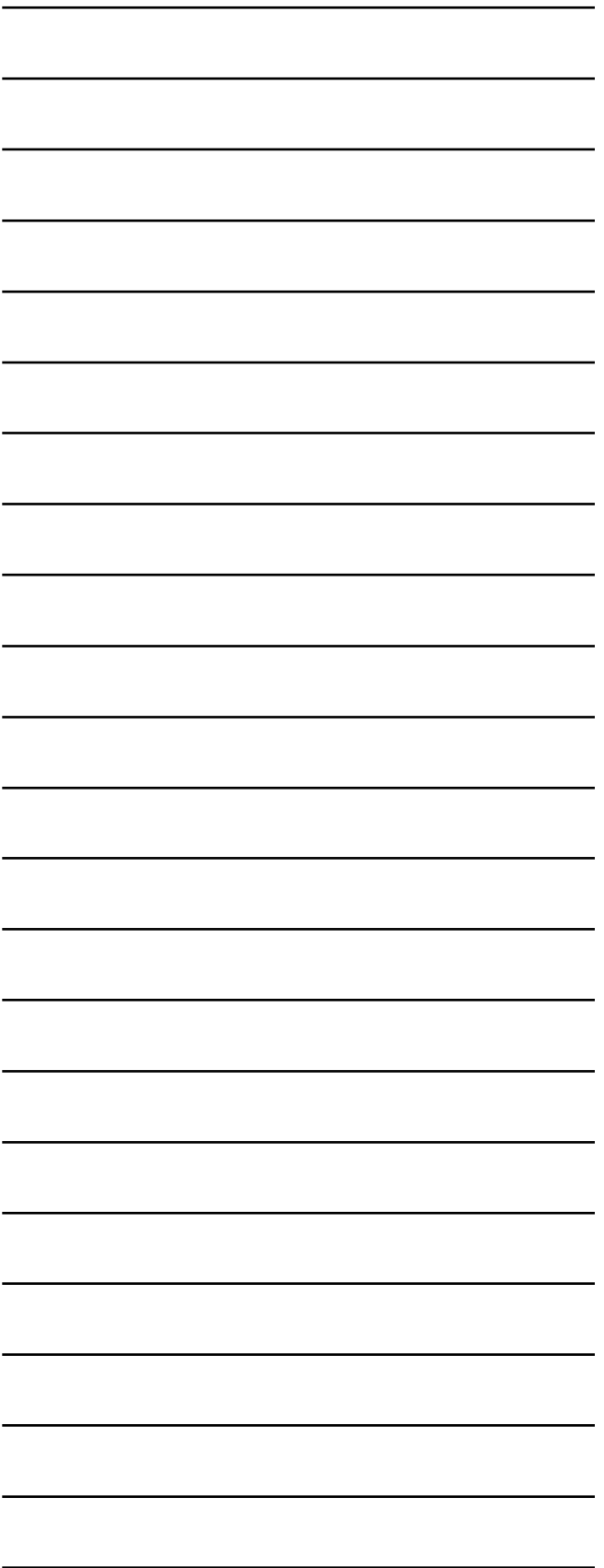












Two vertical columns of horizontal lines for writing or drawing. Each column contains 21 lines, with a gap between the two columns.





261 Yadkin Road  
Southern Pines, NC 28387